

## FORORD

Tillykke og velkommen til den fantastiske verden som ejer af en **CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030**, hvor hårdt arbejde igen bliver sjovt!

Denne alsidige traktor er kulminationen på al den viden om traktorer og dieselmotorer, som **Dae-dong Industrial Co.,LTD** har opbygget gennem årene siden 1947. **CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030** er designet med de fineste materialer og under strenge kvalitetskontrolstandarder fastsat af **KIOTI's** tekniske afdeling.

Kendskab til traktordrift er afgørende for mange års pålidelig drift og driftssikkerhed. For at hjælpe nye ejere med at blive fortrolige med **KIOTI CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030** er det KIOTI-traktorens politik at levere en brugervejledning, der indeholder nyttige oplysninger om traktorsikkerhed, betjening og vedligeholdelse. Hvis de oplysninger, du søger, ikke findes i denne vejledning, vil din KIOTI-traktorforhandler gerne hjælpe dig.

Du er velkommen til at kontakte **DAEDONG IND. CO.,LTD** med dine spørgsmål/bekymringer.

### < BEMÆRK >

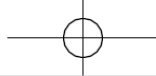
- Sørg for at læse denne vejledning grundigt igennem og opbevar den, så du kan slå op i den senere.
- Når du udlejer eller overdrager denne traktor, skal du aflevere denne manual sammen med traktoren.
- Specifikationerne i denne manual kan ændres uden varsel.

## ISO 3600 EU-standarder

Denne manual er udarbejdet i overensstemmelse med ISO 3600-standarderne, og instruktionerne heri overholder kravene i maskindirektivet 2010/52/EU, der er gældende i Det Europæiske Fællesskab. For traktorer, der sælges eller anvendes uden for Det Europæiske Fællesskab, gælder lokal lovgivning.

De vigtigste sikkerhedsanordninger på de traktorer, der behandles i denne vejledning.

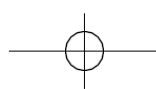
BESKRIVELSE	UDEN KABINE	KABINE
1. ROPS (beskyttelse mod væltning)	Ja	Ja
2. FOPS (Beskyttelse mod faldende genstande)	Nej	Ja
3. OPS (Beskyttelse mod genstande, der trænger ind fra siderne) beskyttelse mod farlige kemikalier	Nej (Kategori I)	Nej (Kategori I)



## INDHOLDSFORTEGNELSE

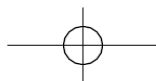
# AFSNIT

■ <b>FOR SIKKER DRIFT .....</b>	<b>1</b>
■ <b>FØR DRIFT .....</b>	<b>2</b>
■ <b>SPECIFIKATIONER.....</b>	<b>3</b>
■ <b>FUNKTIONSBESKRIVELSE OG DRIFTSRÅD .....</b>	<b>4</b>
■ <b>BETJENING .....</b>	<b>5</b>
■ <b>BETJENING AF 3-PUNKTSOPHÆNG OG LÆSSER ..</b>	<b>6</b>
■ <b>VEDLIGEHOLDELSE .....</b>	<b>7</b>
■ <b>OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE.....</b>	<b>8</b>
■ <b>FEJLFINDING .....</b>	<b>9</b>
■ <b>INDEKS.....</b>	<b>10</b>



# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>FOR SIKKER DRIFT .....</b>	<b>1-1</b>	<b>FØR DRIFT .....</b>	<b>2-1</b>
<b>FORHOLDSREGLER FØR DRIFT.....</b>	<b>1-2</b>	<b>KØRETØJETS IDENTIFIKATIONSNUMMER.....</b>	<b>2-2</b>
GENERELLE FORHOLDSREGLER.....	1-2	PRODUKTIONSSERIENUMMER .....	2-2
RISIKO FOR VELT .....	1-6	MOTORENS SERIENUMMER .....	2-2
<b>FORHOLDSREGLER UNDER DRIFT .....</b>	<b>1-9</b>	TRANSMISSIONSNUMMER .....	2-2
NÅR DU KØRER TRAKTOREN.....	1-13	<b>VÆSENTLIGE RESERVEDELE.....</b>	<b>2-3</b>
NÅR TRACTOREN PARKERES .....	1-15	OLIER OG VÆSKER.....	2-3
NÅR DU BETJENER PTO'EN.....	1-15	FILTRE.....	2-4
NÅR 3-PUNKTSOPHÆNGET BRUGES.....	1-17	REMME OG GUMMIDELE .....	2-4
<b>SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER UNDER</b>		ANDRE KOMPONENTER.....	2-4
<b>VEDLIGEHOLDELSE 1-17</b>		<b>SPECIFIKATIONER .....</b>	<b>3-1</b>
<b>SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED BRUG AF</b>		<b>SPECIFIKATIONER .....</b>	<b>3-2</b>
<b>LÆSSEREN .....</b>	<b>1-21</b>	UDVENDIGE MÅL .....	3-2
<b>REDSKABER OG TILBEHØR .....</b>	<b>1-24</b>	VIGTIGE SPECIFIKATIONER.....	3-8
<b>RENGØRING AF TRAKTOREN.....</b>	<b>1-26</b>	TRACTORENS VIBRATIONSNIVEAUER UDSÆTTELSE FOR	
<b>VEDLIGEHOLDELSE AF SIKKERHEDSMÆRKATER1-</b>		VIBRATIONER.....	3-24
<b>27</b>		<b>KØREHASTIGHEDSTABEL .....</b>	
PLACERING AF MÆRKATER.....	1-27	<b>3-25</b>	
BESKRIVELSE .....	1-31	<b>BEGRÆNSNINGER FOR REDSKABER .....</b>	<b>3-27</b>
FORSIGTIGHEDSREGLER VEDLIGEHOLDELSE AF			
MÆRKAT .....	1-34		

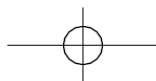


## INDHOLDSFORTEGNELSE

STANDARDMÅL FOR REDSKABER.....	3-27	PTO-HASTIGHED.....	4-16
<b>MÅLTE CO2-EMISSIONER (KULDI O XID)</b>		BRÆNDSTOFMÅLER .....	4-16
<b>3-29.....</b>	<b>3-29</b>	MÅLER FOR MOTORKØLEVÆSKETEMPERATUR.....	4-17
<b>FUNKTIONSBESKRIVELSE OG DRIFTSTIPS</b>		ADVARSELLAMPE FOR VAND I BRÆNDSTOF .....	4-18
<b>TIPS .....</b>	<b>4-1</b>	BLINKLYS.....	4-18
<b>UDVENDIGT UDSYN.....</b>	<b>4-3</b>	ADVARSELLAMPE FOR REGENERERING AF DPF .....	4-18
<b>KONTAKTER.....</b>	<b>4-5</b>	DPF-REGENERERING I GANG-LAMPE.....	4-19
MONTERINGSSTED .....	4-5	PTO-INDIKATOR.....	4-21
NØGLEAFBRYDER .....	4-7	ENKELT BREMSELYGTE.....	4-21
KOMBINATIONSKONTAKT.....	4-8	ADVARSELLAMPE FOR MOTOROLIE-TRYK.....	4-22
KONTAKT TIL ADVARSELSBLYS .....	4-10	ADVARSELLAMPE FOR BATTERILADNING.....	4-23
FARTREGULATOR-KONTAKT (HST).....	4-10	PARKERINGSBREMSELAMPE .....	4-23
PTO-KONTAKT (TIL/FRA).....	4-11	INDIKATOR FOR FORVARMNING.....	4-24
PTO-VALGSKONTAKT .....	4-12	LAMPE FOR SAMMENKOBLET PEDAL (HVIS Udstyret).....	4-24
DPF-REGENERERINGSKONTAKT.....	4-12	HST-CRUISE-LAMPE (HVIS Udstyret).....	4-24
S-PTO (STATIONÆR PTO)-KONTAKT (HVIS MONTERET).....	4-14	<b>BETJENING.....</b>	<b>4-25</b>
<b>INSTRUMENTPANEL.....</b>	<b>4-15</b>	HOVEDGEARSTANG.....	4-27
INSTRUMENTPANELETS FUNKTIONER.....	4-15	GEARVÆLGER .....	4-27
OMDREJNINGSTÆLLER/TIMETÆLLER.....	4-16	SHUTTLE-GEARSTANG .....	4-28
		PTO-VÆLGERHÅNDTAG .....	4-28
		JUSTERING AF RATTET.....	4-29

# INDHOLDSFORTEGNELSE

KOBLEPEDAL.....	4-29	CD-AFSPILLER / RADIO (TILVALG).....	4-44
BREMSPEDAL.....	4-30	ANTENNE.....	4-45
PARKERINGSBREMSE.....	4-30	INDENDØRS LAMPE.....	4-45
GASPEDAL.....	4-31	TILBEHØR (HVIS UDSTYRET).....	4-46
HÅNDGASSPAK.....	4-32	SOLSKÆRM.....	4-46
FORBUNDET PEDALHÅNDTAG.....	4-32	LUFTRECIRKULATION OG FRISK LUFT-TILSTAND.....	4-47
DIFFERENTIALSPÆRREPEDAL.....	4-33	DEFOGGER-KONTAKT (HVIS UDSTYRET).....	4-47
SÆDEJUSTERING.....	4-34	VARMEANLÆG OG KLIMAANLÆG.....	4-49
POSITIONSKONTROLHÅNDTAG.....	4-37	7-POLET STIK (TILVALG).....	4-53
HÆVEAARM (UNDERLÆNK) HASTIGHEDSKNAP.....	4-37	<b>DÆK, HJUL OG BALLAST.....</b>	<b>4-54</b>
JOYSTICK-HÅNDTAG.....	4-38	DÆKTRYK.....	4-55
DOBBELTVIRKENDE HÅNDTAG.....	4-38	SLIDBANE.....	4-56
<b>KABINESYSTEM.....</b>	<b>4-39</b>	HJULMOMENT OG RETNING.....	4-58
INDVENDIGE ENHEDER.....	4-39	EKSTRA VÆGT (VALGFRI).....	4-59
UDVENDIGE ENHEDER.....	4-40	<b>SÅDAN KØRER DU.....</b>	<b>5-1</b>
INDGANG.....	4-41	<b>TJEK FØR KØRSEL.....</b>	<b>5-2</b>
NØDHAMMER (KUN EU-MODEL).....	4-41	<b>FØRSTE DRIFT.....</b>	<b>5-2</b>
ÅBNING AF DØREN.....	4-42	<b>DRIFT AF MOTOREN.....</b>	<b>5-3</b>
BAGRAUDE.....	4-42	START AF MOTOREN.....	5-3
ARBEJDSLYS.....	4-43	STOP AF MOTOREN.....	5-6
VINDUESVISKER.....	4-43		

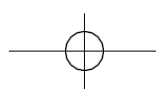


## INDHOLDSFORTEGNELSE

OPVARMNING .....	5-7	<b>BETJENING AF 3-PUNKTSOPHÆNGET REDSKAB</b>	
START .....	5-8	<b>MONTERINGSKOMPONENTER.....</b>	<b>6-4</b>
<b>BETJENING AF TRAKTOREN .....</b>	<b>5-9</b>	JUSTERING AF LØFTESTANG .....	6-4
KØRSEL .....	5-9	JUSTERING AF TOPLINK .....	6-5
SÅDAN FOLDES ROPS .....	5-13	JUSTERING AF KONTROLLED .....	6-5
SÅDAN LØFTES ROPS TIL OPREJST POSITION .....	5-14	AFMONTERING AF REDSKABET .....	6-5
PARKERING .....	5-16	TRÆKSTANG OG ANHÆNGER .....	6-6
VENDING .....	5-17	PTO & PTO-beskyttelseskappe .....	6-7
KØRSEL I HÆLDNING .....	5-17	FORHOLDSREGLER VED BRUG AF PTO .....	6-8
FORHOLDSREGLER VED IND- OG UDKØRSEL FRA		MONTERING AF PTO-AKSEL .....	6-8
ARBEJDSOMRÅDET .....	5-18	<b>HÅNDTERING AF LÆSSEREN .....</b>	<b>6-11</b>
FORHOLDSREGLER VED KØRSEL PÅ VEJEN .....	5-18	FASTGØRELSESPUNKTER TIL FRONTLÆSSER .....	6-12
LASTNING OG AFLASTNING AF LASTBILEN .....	5-20	KØRSEL I HÆLDNING .....	6-13
FORHOLDSREGLER VED BRUG AF SERVOSTYRING .....	5-20	JOYSTICK-HÅNDTAG .....	6-14
3-PUNKTS HÆNGSEL STYRING POSITIONSKONTROL .	5-	JOYSTICK-VENTIL .....	6-17
22 FJERNBETJENT HYDRAULIK .....	5-26	<b>VEDLIGEHOLDELSE.....</b>	<b>7-1</b>
<b>3-PUNKTSOPHÆNG, REDSKAB OG LÆSSER</b>		<b>VEDLIGEHOLDELSHECKLISTE.....</b>	<b>7-3</b>
<b>BETJENING.....</b>	<b>6-1</b>	DAGLIGE KONTROLPUNKTER .....	7-3
<b>AFMONTERING OG MONTERING AF 3-</b>		VEDLIGEHOLDELSPLAN .....	7-4
<b>PUNKTSOPHÆNGET (INKLUSIVE</b>		<b>SMØREMIDLER.....</b>	<b>7-8</b>
<b>TILSLUTNING</b>			
<b>AF UNIVERSALLED).....</b>	<b>6-2</b>		

# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>VEDLIGEHOLDELSKODE .....</b>	<b>7-9</b>		
SÅDAN AFMONTERES EMHÆTTEN (A) .....	7-9	JUSTERING AF VENTILATORREMS SPÆNDING (V).....	7-26
KONTROL OG PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF (C).....	7-9	BATTERI (W).....	7-26
KONTROL AF GEAROLIE-NIVEAU (D).....	7-10	KONTROL AF INDLUFTSLEDNING (X) .....	7-29
KONTROL AF MOTOROLIE (E) .....	7-11	JUSTERING AF SPORING (Y) .....	7-29
KONTROL AF KØLEVÆSKENIVEAU (F).....	7-12	KONTROL AF KØLERSLANGE OG KLEMME (Z) .....	7-29
RENGØRING AF KØLERGRILL OG -GITTER (G).....	7-13	SERVOSTYRINGSLEDNING (AA) .....	7-30
KONTROL AF BREMSE- OG KOBLINGSPEDALER (H).....	7-14	JUSTERING AF FORAKSELS PIVOTBOLT (AD) .....	7-30
KONTROL AF MÅLERE, INSTRUMENTER OG INDIKATORER (I).....	7-14	JUSTERING AF MOTORVENTILSPIL (AE).....	7-31
KONTROL AF FORLYGTER, HAVARILYS MV. (J).....	7-14	UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (AF).....	7-31
KONTROL AF SIKKERHEDSSELER OG ROPS (K) .....	7-14	UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (AI) .....	7-32
SKIFT AF MOTOROLIE OG UDSKIFTNING AF FILTER (L).....	7-14	KONTROL OG RENGØRING AF LUFTINDTAGSFILTER I KABINEN SKYLNING AF KØLESYSTEMET OG UDSKIFTNING AF KØLEVÆSKE (AJ).....	7-35
SKIFT AF GEAROLIE OG FILTER (M).....	7-17	FROSTVÆSKE .....	7-37
SKIFT AF OLIE I FORAKSELHUSET (N) .....	7-18	LUFTUDTRYKNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET (AK)....	7-37
JUSTERING AF BREMSEPEDAL (O) .....	7-19	TØMNING AF VAND FRA KOBLINGSHUSET (AL).....	7-39
SMØRING AF SMØRNIPPEL (P).....	7-21	KONTROL OG UDSKIFTNING AF VINDUESVISKER (AM) 7-39	
KONTROL AF MOMENTET PÅ HJULBOLTE/MØTRIKKER (Q) .....	7-22	KAROSSERISIKRING (AN).....	7-41
JUSTERING AF KOBLINGSPEDAL (R).....	7-22	HOVEDSIKRING (AP) .....	7-44
BRÆNDSTOFFILTER (S).....	7-23	UDSKIFTNING AF PÆRE (AQ).....	7-45
RENGØRING OG UDSKIFTNING AF LUFTFILTER TER (T) .....	7-24		
KONTROL AF BRÆNDSTOFSLANGER (U).....	7-25	<b>OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE .....</b>	<b>8-1</b>



## INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>OPBEVARING AF TRAKTOR .....</b>	<b>8-2</b>
DAGLIG OPBEVARING .....	8-2
LANGVARIG OPBEVARING .....	8-2
BRUG AF TRAKTOREN EFTER LANGVARIG OPBEVARING	8-4
<b>BRUG OG BORTSKAFFELSE .....</b>	<b>8-4</b>
<b>FEJLFINDING.....</b>	<b>9-1</b>
<b>FEJLFINDING PÅ MOTOREN .....</b>	<b>9-2</b>
<b>FEJLFINDING PÅ TRAKTOREN .....</b>	<b>9-4</b>
<b>INDEKS .....</b>	<b>10-1</b>

## ADVARSEL OM SIKKERHED OG SKADER PÅ KØRETØJET

Denne manual indeholder oplysninger med overskrifterne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG**, **VIGTIGT** og **BEMÆRK**. Disse overskrifter angiver følgende:



**ADVARSEL**

Dette angiver, at en situation kan medføre skade, alvorlig personskade eller død for dig eller andre personer, hvis advarslen ikke overholdes. Følg de anbefalinger, der følger med advarslen.



**FORSIGTIG**

Dette angiver, at en situation kan medføre skader på dit køretøj eller dets udstyr, hvis advarslen ikke overholdes. Følg de anvisninger, der følger med advarslen.



**VIGTIG**

Dette mærke angiver, at der lægges vægt på bemærkelsesværdige egenskaber ved arbejdsprocedurer samt oplysninger om teknologi, der letter betjeningen.








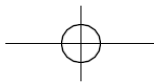
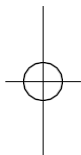
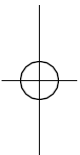
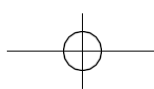
**BEMÆRK**

Dette angiver, at der gives interessant eller nyttig information.

## UNIVERSELLE SYMBOLER

Der er anvendt forskellige universelle symboler på instrumenterne og betjeningselementerne på din KIOTI-traktor. Nedenfor findes en liste over de universelle symboler og deres betydning.

	Advarselslampe for lavt brændstofniveau		QT-lampe		Høj temperatur
	Advarselslampe for kølevæsketemperatur		Forvarmning		Lav temperatur
	Parkeringsbremse		Forlygte – fjernlys		Advarsel om vand i brændstoffet Lampe
	Batteriets opladningstilstand		ECO PTO-lampe		Advarselslampe for DPF-regenerering
	Motorolietryk		Enkelt bremselys		Lampe for igangværende DPF-regenerering
	Blinklys		Neutral position		CRUISE PTO Lampe for Cruise PTO
	Koblingskontrol til kraftudtag – aktiveret		Fuld		
	Firehjulstræk-ON		Tom		





## FOR SIKKER DRIFT

<b>FORHOLDSREGLER FØR DRIFT .....</b>	<b>1-2</b>
GENERELLE FORHOLDSREGLER .....	1-2
RISIKO FOR VELT .....	1-6
<b>FORHOLDSREGLER UNDER DRIFT .....</b>	<b>1-9</b>
NÅR TRACTOREN KØRES .....	1-13
NÅR TRACTOREN PARKERES .....	1-15
NÅR DU BETJENER PTO'EN .....	1-15
NÅR 3-PUNKTSOPHÆNGET BRUGES .....	1-17
<b>SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED VEDLIGEHOLDELSE</b>	<b>1-17</b>
<b>SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED BRUG AF LÆSSEREN .....</b>	<b>1-21</b>
<b>REDSKABER OG TILBEHØR .....</b>	<b>1-24</b>
<b>RENGØRING AF TRAKTOREN .....</b>	<b>1-26</b>
<b>VEDLIGEHOLDELSE AF SIKKERHEDSMÆRKATER...1-27</b>	
PLACERING AF MÆRKATER .....	1-27
BESKRIVELSE .....	1-31
FORSIGTIGHEDSREGLER VEDLIGEHOLDELSE AF MÆRKAT .....	1-34

# 1

1

## FORHOLDSREGLER FØR DRIFT

### GENERELLE FORHOLDSREGLER

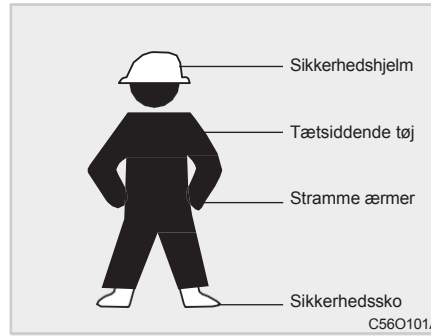
En omhyggelig operatør er den bedste operatør. De fleste ulykker kan undgås ved at overholde visse sikkerhedsforanstaltninger. For at forebygge ulykker skal du følge disse sikkerhedsforanstaltninger og være opmærksom på det arbejde, du udfører. Hvis du kan forhindre en ulykke, har du brugt din tid godt.

Følgende personer må aldrig betjene denne maskine.

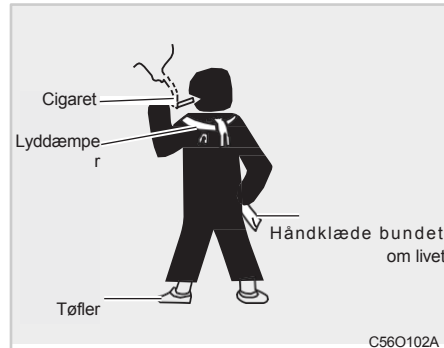
- Personer under indflydelse af alkohol
- Gravide kvinder.
- Personer under 18 år
- Personer uden kørekort
- Personer, der er trætte, syge eller påvirket af medicin; andre, der af bestemte årsager ikke er kvalificerede til at betjene denne maskine

Betjen ikke maskinen, hvis du er træt. Tag en pause, hvis det er nødvendigt.

**Ellers** kan der opstå en uventet ulykke.



Bær passende arbejdstøj.

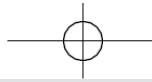


**Ellers** kan dit tøj blive fanget i roterende dele, eller du kan glide, hvilket kan føre til en ulykke.



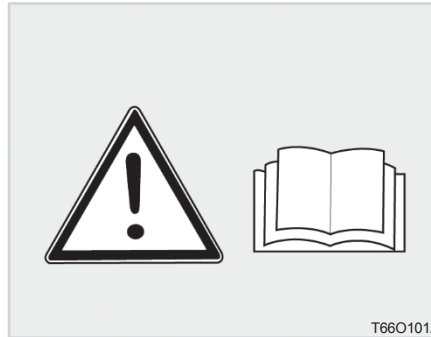
Denne traktor er primært designet til landbrugsbrug eller lignende.

Anvendelse til andre formål end det angivne er ikke dækket af garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes uautoriseret brug, og sådan handling kan føre til en farlig situation for brugeren. Autoriseret brug betyder overholdelse af de standarder for drift, service og reparation, der er fastsat af producenten.



Denne traktor skal betjenes, serviceres og repareret af en veluddannet og dygtig tekniker, der også er opmærksom på de dermed forbundne farer.

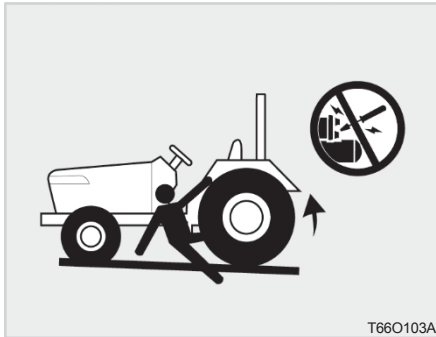
Det er nødvendigt at følge alle gældende retningslinjer for ulykkesforebyggelse, generelle sundheds- og sikkerhedsstandarder samt færdselsregler. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes uautoriserede ændringer.



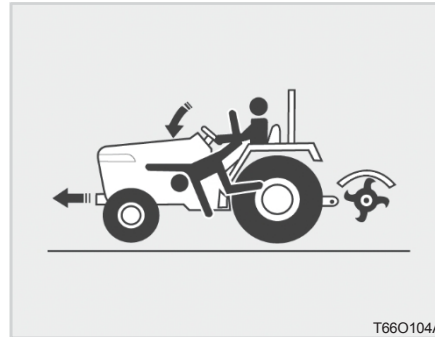
1. Det anbefales, at du læser og forstår hele denne manual, inden du tager din nye traktor i brug. Manglende overholdelse heraf kan medføre ulykker eller personskader.
2. Kun personer, der er korrekt uddannet, må betjene traktoren.
3. Læs og følg alle advarselmærkater og -klistermærker, der er anbragt på traktoren.
4. Udskift manglende eller beskadigede mærkater, så snart det er praktisk muligt. En liste over mærkater findes på side 1-27~1-33.



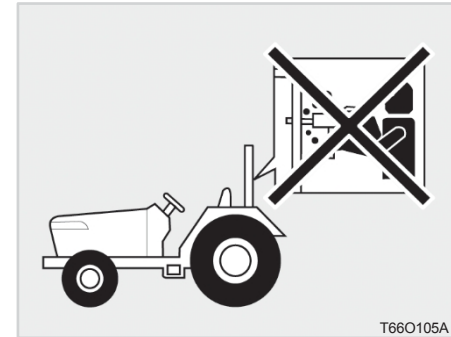
5. Hold sikkerhedsmærkaterne rene for snavs og affald.
6. Hold altid øje med, hvor du kører hen, så du kan undgå forhindringer, der kan forårsage personskade eller beskadige din traktor.
7. Når du starter traktoren, skal du sikre dig, at der ikke er personer i vejen, for at undgå ulykker forårsaget af pludselige bevægelser.
8. Inden du bakker med traktoren, skal du altid kontrollere, at vejen er fri.



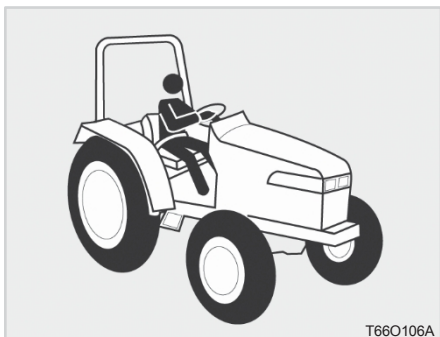
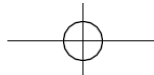
9. Betjen aldrig denne traktor eller andet landbrugsudstyr, hvis du er påvirket af alkohol eller narkotika, eller hvis du er træt.
10. Når du arbejder sammen med andre traktorer, skal du altid kommunikere dine intentioner.
11. Start ikke traktoren ved at kortslutte starteren.



12. Start aldrig motoren, mens du står på jorden.
13. Kun føreren må køre på traktoren, medmindre der er monteret et passagersæde. Hold tilskuere væk fra traktoren, mens den er i drift.
14. Når du stiger op på og ned fra traktoren, skal du altid benytte håndlisterne og trinpladerne. Dette hjælper med at forhindre utilsigtede udskridninger, snublen og fald.
15. Sørg for at skrabe mudder eller jord af dine sko, inden du stiger op på traktoren.



16. Alle personer, der bruger traktoren, skal have kendskab til den korrekte betjening og bør læse denne manual omhyggeligt.
17. Stig aldrig af traktoren uden at trække håndbremsen, sænke redskabet ned på jorden og slukke for traktoren.
18. Der må ikke foretages ændringer på din KIOTI-traktor.



19. Inden du starter traktoren, skal du træde på koblingen og sikre dig, at alle gearstænger er i neutral position, og at parkeringsbremsen er aktiveret.

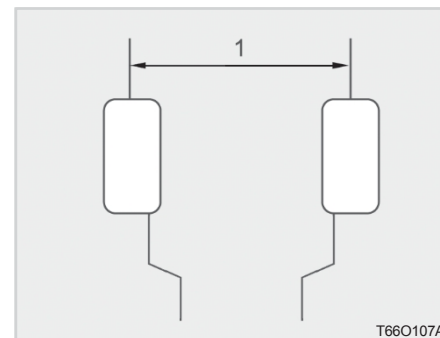
20. Af hensyn til din sikkerhed anbefales **ROPS** med sikkerhedssele til alle anvendelser.

### **BEMÆRK**

- Brug altid sikkerhedssele, når traktoren er udstyret med **ROPS** og **førerhus**. Brug aldrig sikkerhedssele, når traktoren ikke er udstyret med **ROPS**. (**ROPS**: Roll-Over Protective Structures)

En **ROPS-konstruktion** og **førerhus** må aldrig ændres ved svejsning, slibning eller skæring, da dette kan svække ROPS-konstruktionens styrke. Hvis nogen dele af ROPS-konstruktionen er beskadiget, skal de udskiftes.

Hvis ROPS-enheden afmonteres eller løsnes af en eller anden grund, skal delene monteres tilbage i deres oprindelige positioner, og alle bolte skal strammes korrekt.



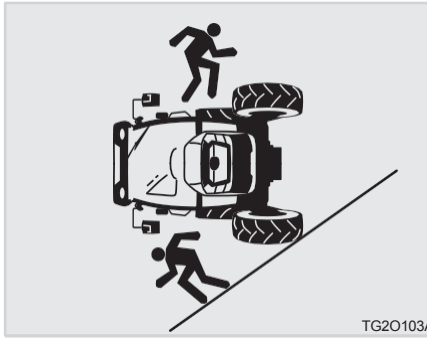
(1) Sporvidde

21. Der skal udvises ekstra forsigtighed ved kørsel med traktorer med smalle sporvidder. For øget stabilitet bør du justere baghjulets sporvidde, se side 4-53.

## RISIKO FOR VELTNING



22. Denne kabine er ikke certificeret til kemikaliebestandighed. Brug aldrig traktoren til sprøjtning med kemikalier eller i luft, der er forurenset med kemikalier eller lignende, uden godkendt personligt sikkerhedsudstyr: åndedrætsværn/øjenskyttelse/handsker/osv.

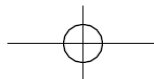


Af hensyn til din sikkerhed skal traktoren være udstyret med originale sikkerhedsseler.

I tilfælde af væltning skal du holde fast i rattet og IKKE forsøge at komme ud af sædet, før traktoren er standset. Hvis dørene er låst, skal du forlade traktoren gennem de tydeligt markerede nødudgange.

### ⊕ VIGTIGT

- De sikre arbejdsmetoder, der er anført nedenfor, vedrører kun nogle få tilfælde af væltningsfare.
- Listen er derfor **IKKE** udtømmende for alle mulige tilfælde.



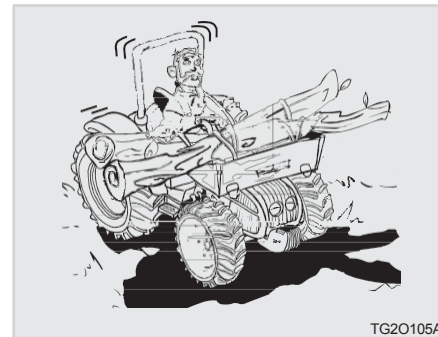
For at undgå at traktoren vælter til siden:

- Indstil hjulene til den størst mulige sporvidde for den type arbejde, du udfører.
- Lås begge bremsepedaler sammen, før du kører på vejen.
- Sænk hastigheden i henhold til arbejdsforholdene. Hvis traktoren er udstyret med en frontlæsser, skal skovlen og lasten holdes så lavt som muligt.

- Sænk hastigheden, før du foretager brede sving. Lad IKKE traktoren hoppe eller springe på ujævn terræn. Du kan miste kontrollen.
- Træk IKKE en last, der er for tung for din traktor. Den kan løbe løbsk ned ad en skråning, eller traktoren kan knække sammen omkring den trukne last.
- Brems IKKE pludseligt. Brems jævnt og gradvist.
- Når du kører ned ad en skråning, skal du bruge gashåndtaget til at sænke traktorens omdrejningstal og bruge det samme gear, som du ville bruge til at køre op ad skråningen. Sæt traktoren i gear, inden du begynder at køre ned ad bakken.
- Aktivér firehjulstræk (hvis udstyret hermed); dette giver større stabilitet.

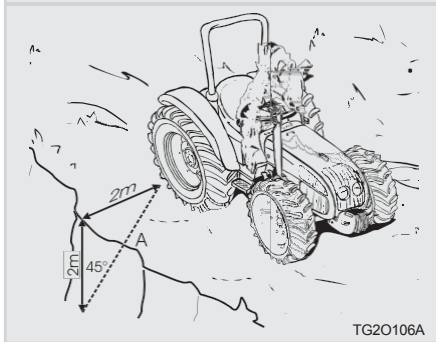
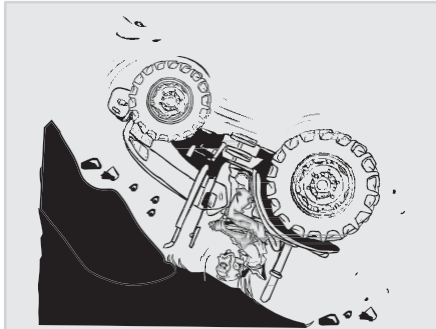
**⚠ ADVARSEL**

- **Frakobl ALDRIG koblingen, og forsøg IKKE at skifte gear, når du er begyndt at køre ned ad bakke.**



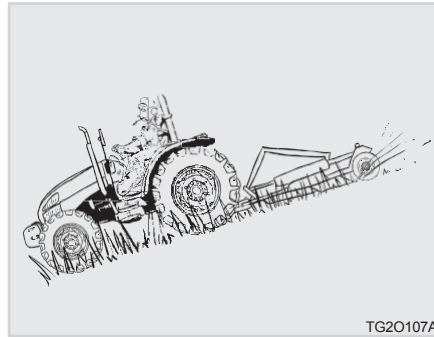
1

- Kør altid op og ned ad skråninger i en lige linje opad eller nedad.
- Undgå at overbelaste et frontredskab eller en påhængsvogn. Brug passende modvægte for at holde traktoren stabil.
- Brug ALDRIG traktoren til at drive husdyr sammen.



TG20106A

- Når du arbejder i nærheden af grøfter og skrænter, skal du altid holde traktoren bag for grænselinjen. Undgå grøfter, dæmninger og flodbredder, der kan give efter.



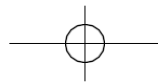
TG20107A

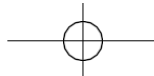


TG20108A

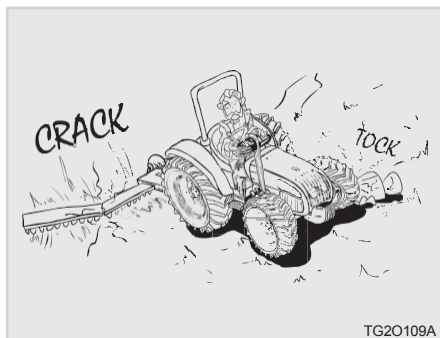
- Hvis du skal krydse en stejl skråning, skal du ikke styre op ad bakken, men sænke farten og tage en bred sving. Kørs altid lige op eller ned ad en skråning, aldrig på tværs af den. Når du kører op eller ned ad en skråning, skal du holde traktorens tunge ende og redskabet rettet op ad bakken.

- Når du kører på tværs af en skråning med monterede redskaber, skal du holde disse redskaber på opadgående side. Løft ikke redskaberne. Hold dem så lavt og tæt på jorden som muligt.

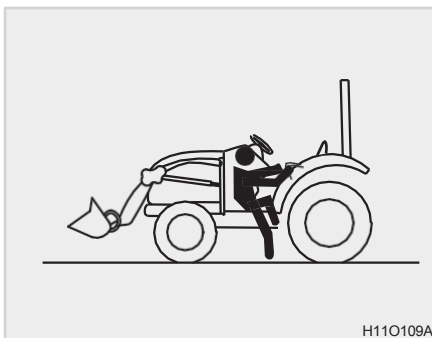




## FORHOLDSREGLER UNDER DRIFT



- Undgå om muligt at krydse stejle skråninger. Hvis det er nødvendigt, skal du undgå huller eller fordybninger på nedadgående side. Undgå stubbe, sten, ujævnheder eller forhøjninger på opadgående side.

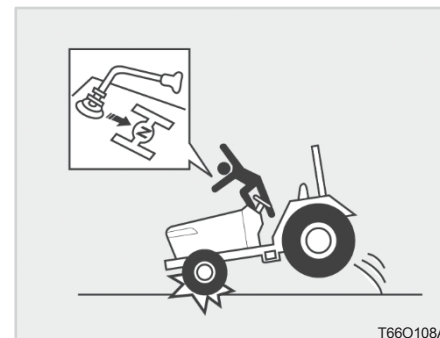


1. Stig på eller af traktoren ved at holde fast i håndlisten på venstre skærm.



## ADVARSEL

- **Spring ikke op på eller ned fra traktoren. Det kan forårsage personskader. Stå altid med ansigtet mod traktoren, brug håndlisterne og trinene, og stig langsomt op eller ned. Hold mindst tre kontaktpunkter for at undgå at falde. (Begge hænder på håndlisterne og en fod på trinnet, eller en hånd på håndlisten og begge fødder på trinene)**

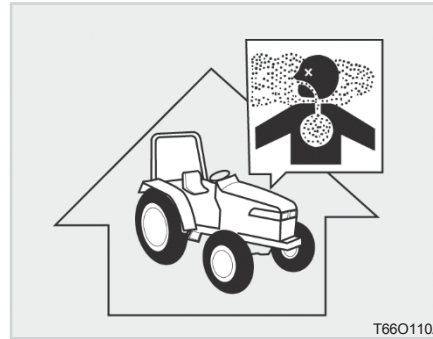


1

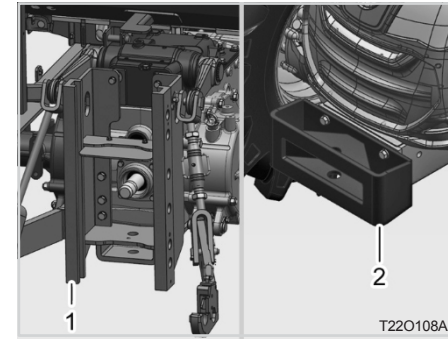
2. Undgå utilsigtet kontakt med gearstængerne, mens motoren kører. Uventede traktorbevægelser kan medføre personskade.



3. Parker ikke traktoren på en stejl skråning, og husk at slukke for motoren og kraftudtaget, før du stiger af traktoren.



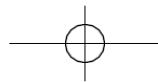
4. Traktoren må ikke benyttes i lukkede bygninger uden tilstrækkelig ventilation. Indånding af kullite kan medføre alvorlig personskade eller død.

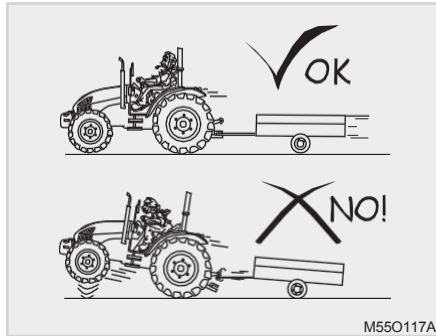


(1) Højdejusterbar trækstang (2) Trækkrog

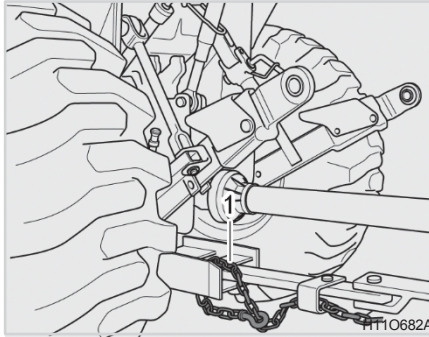
5. Sørg for, at alle trykledninger er stramme, inden traktoren startes.

6. Træk kun fra trækket. Træk aldrig noget fast til akselhuset eller noget andet sted end trækket. Træk fra andre steder øger kun risikoen for alvorlig personskade eller død.



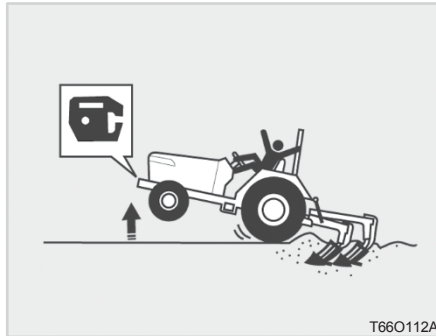


7. Forkert brug af trækstangen, selvom den er korrekt placeret, kan forårsage, at maskinen vælter bagover.
8. Overbelast ikke redskaber eller påhængskøretøjer. Brug passende modvægte for at opretholde traktorens stabilitet. Tilslut tunge laster udelukkende til trækstangen.

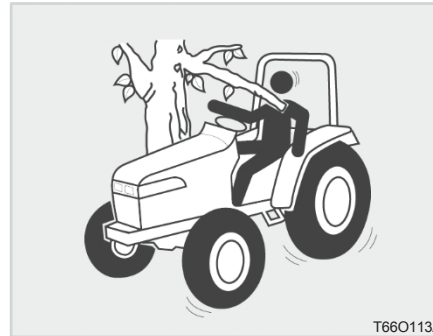


9. Kontroller, at koblingen mellem trækrogn og traileren er korrekt. Se kapitlet om påhængskøretøjer.
10. Brug ballastvægt som anbefalet. Tilføj aldrig mere ballast for at kompensere for en højere belastning end tilladt. Reducer belastningen af hensyn til sikkerheden.

11. En sikkerhedskæde hjælper med at holde styr på det påhængte udstyr, hvis det ved et uheld skulle løsrive sig fra trækstangen under transport. Fastgør kæden til traktorens trækstangsstøtte eller andre angivne forankringspunkter ved hjælp af de korrekte adapterdele. Sørg for, at der kun er lige netop nok slæk på kæden til at muliggøre sving. Kontakt din forhandler for at få en kæde med en brudstyrke, der svarer til eller overstiger det påhængte udstyrs totalvægt.



12. Hvis traktorens forende har tendens til at løfte sig, når der er monteret tunge redskaber på trepunktsophænget, skal der monteres vægte på traktorens forende. Traktoren må ikke betjenes med en let forende.

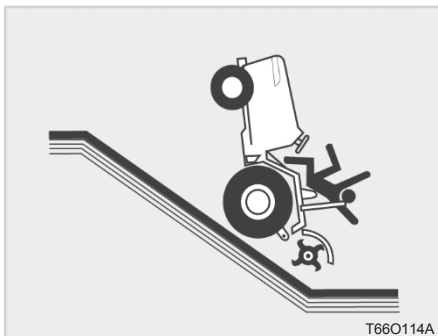
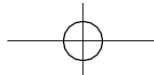


13. Brug altid den korrekte ballastvægt på traktoren, når der anvendes bagredskaber.
14. Hold øje med for- og bagenden for at undgå forhindringer ved rækkeender, i nærheden af træer og omkring andre forbindninger.

**⚠ ADVARSEL**

- **Kør forsigtigt for at undgå personskader som følge af genstande, der trænger ind fra siderne, da denne maskine ikke overholder ROPS-kravene.**

15. Lad ikke redskaber og tilbehør stå i hævet position, når køretøjet er standset eller uden opsyn.
16. Når du bruger redskaber eller tilbehør sammen med din traktor, skal du først læse den respektive brugervejledning. Du skal altid holde deres sikkerhedsprocedurer i tankerne.
17. Du bør være fortrolig med dit udstyr og dets begrænsninger.
18. Ved misbrug eller forkert brug kan din traktor blive farlig for dig og omgivelserne. Overbelastning af traktoren eller brug af usikkert udstyr kan også være farligt og bør undgås. Se afsnittet "Specifikationer for redskabsbegrænsninger", som beskriver den maksimale belastning for sikker drift af traktoren.

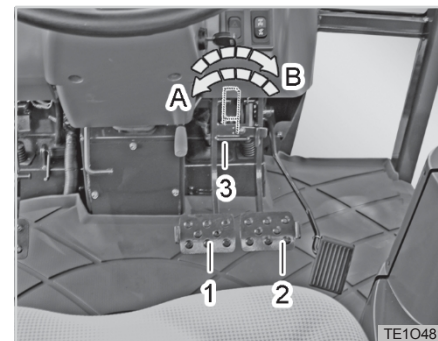


19. Kørsel fremad ud af en grøft eller op ad stejle stigninger kan få traktoren til at vælte bagover. For at undgå dette bør du bakke ud af disse positioner. Traktorer med firehjulstræk kan give dig en falsk følelse af sikkerhed med hensyn til traktorens evne til at manøvrere sig ud af disse positioner, så der bør udvises ekstra forsigtighed.
20. Forsøg aldrig at stige på eller af en traktor, der er i bevægelse.



21. Når du arbejder i grupper, skal du altid fortælle de andre, hvad du har tænkt dig at gøre, inden du gør det.
22. Kør aldrig i "frihjul". Frakobl aldrig koblingen eller sæt aldrig traktoren i frigear, mens du kører ned ad en skråning, da dette kan føre til tab af kontrol.
23. Kør ikke i nærheden af grøfter, huller, skrænter eller andre terrænforhold, der kan give efter under traktorens vægt. Risikoen for, at traktoren vælter, er endnu større, når jorden er løs eller våd.

## NÅR DU KØRER TRAKTOREN

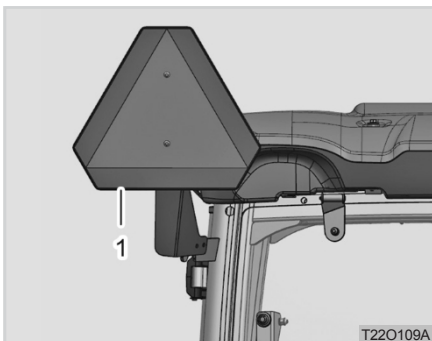


- (1) *Bremsepedal (V)*      (2) *Bremsepedal (R)*  
(3) *Bremselås*  
(A) *Lås*                      (B) *Lås op*

1. Lås bremsepedalerne sammen, når du kører i vejhastighed. Brems begge hjul sammen eller på samme tid, når du foretager en nødbremning. Ujævn bremsning ved vejhastigheder kan få traktoren til at vælte.



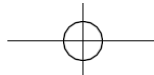
2. Sænk altid traktorens hastighed, før du drejer. At dreje ved høj hastighed kan få traktoren til at vælte eller medføre tab af kontrol.



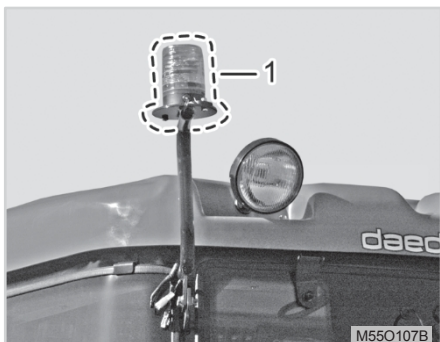
(1) SMV-mærke

3. Sørg for, at SMV-skiltet (Slow Moving Vehicle) er rent og synligt. Brug advarselsblink, når det er påkrævet.

4. Overhold alle lokale trafik- og sikkerhedsbestemmelser.
5. Tænd for forlygterne. Dæmp dem, når du møder et andet køretøj.
6. Kørsel med hastigheder, der gør det muligt at bevare kontrollen til enhver tid.
7. Brug ikke differentialespærren, når du kører i vejhastighed. Traktoren kan ellers komme ud af kontrol.
8. Undgå pludselige bevægelser af rattet, da dette kan medføre tab af kontrollen over traktoren. Denne risiko er særlig stor, når du kører i vejhastighed.
9. Betjen ikke redskaber, mens traktoren kører på vejen. Lås trepunktsophænget i hævet position.
10. Når du trækker andet udstyr, skal du bruge en sikkerhedskæde og også anbringe et SMV-emblem på den.



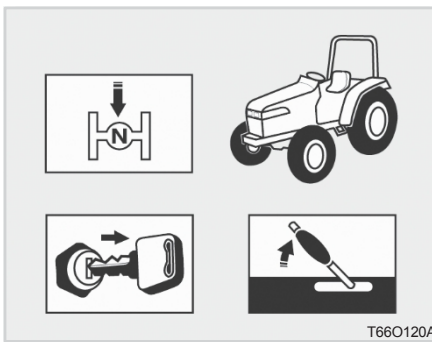
## NÅR TRAKTOREN PARKERES



(1) Indikator for lav hastighed

11. Når du kører med traktoren efter solnedgang, skal du sørge for at tænde lavhastighedsindikatoren. (Hvis udstyret er monteret)

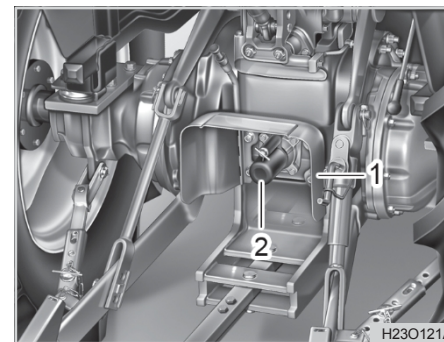
Ellers kan der opstå en kollision på grund af dårlig sigtbarhed.



T66O120A

1. Frakobl PTO'en, sænk alt redskab, sæt alle betjeningsarme i neutral position, træk håndbremsen, sluk motoren og tag nøglen ud.

## NÅR DU BETJENER P TO



(1) Dæksel til kraftudtagsaksel (2) PTO-akselhætte

1. Sørg for, at traktoren er helt standset, at gearene er i neutral, og at alle bevægelige komponenter er standset fuldstændigt, før du tilslutter, frakobler, justerer, rengør eller udfører service på PTO-drevet udstyr.

2. Hold PTO-akselafdækningen på plads til enhver tid. Sæt PTO-akselhætten på plads, når akslen ikke er i brug.

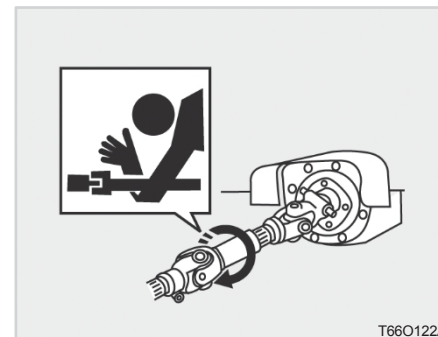
3. Før montering eller brug af PTO-drevet udstyr skal du læse producentens manual og gennemgå sikkerhedsmærkaterne på udstyret.

### ⚠ ADVARSEL

- Før du kører et redskab via kraftudtaget, skal du altid sikre dig, at alle tilstedeværende personer holder sig i god afstand fra traktoren.
- Når du bruger PTO-drevet med en stationær traktor, skal du altid sikre dig, at gearene er i frigear, og at parkeringsbremsen er aktiveret.
- Inden du starter et PTO-drevet redskab, der er koblet til trepunktsophænget, skal du løfte redskabet til fuld højde og kontrollere, at mindst 1/4 af den samlede længde af drivakslens teleskopiske sektion er i indgreb.

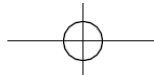
### ⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at redskaber og tilbehør er korrekt monteret, og at traktorens og redskabets PTO-omdrejningstal stemmer overens.



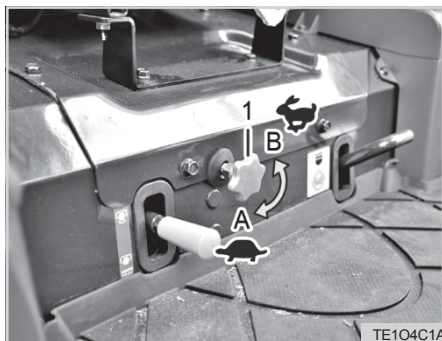
4. Når du betjener stationært PTO-drevet udstyr, skal du altid trække traktorens parkeringsbremse og placere hjulklodser bag og foran baghjulene. Hold dig væk fra alle roterende dele.

5. Monter ikke et redskab, der drives af kraftudtaget, hvis redskabets sikkerhedsafskærmninger er beskadigede eller ikke er på plads. Roterende aksler udgør en fare for at blive viklet ind.



## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER UNDER SERVICE

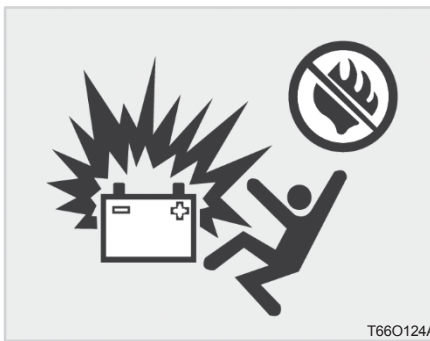
## VED BRUG AF 3-PUNKTSOPHÆNG



TE104C1A

(1) 3-punkts-ophæng, knap til sænkehastighed  
(A) HURTIG (B) LANGSOM

1. Brug kun 3-punktsophænget med udstyr, der er beregnet til brug med 3-punktsophæng.
2. Når du bruger et redskab monteret på 3-punktsophænget, skal du sørge for at montere den korrekte modvægt foran på traktoren.
3. Ved transport på vejen skal du sætte redskabets sænkekontrol i positionen "LOCK" for at holde redskabet i hævet position.



T66O124A

For at udføre service på traktoren skal du parkere den på et fladt, vandret underlag, trække håndbremsen, sætte gearstangen i neutral og slukke for motoren.

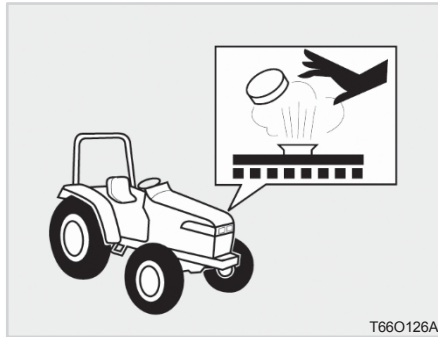
1. Ryg ikke, mens du arbejder i nærheden af batteriet, eller når du tanker traktoren op. Hold alle gnister og åben ild væk fra batteriet og brændstoftanken. Batteriet udgør en eksplosionsfare, da det afgiver brint- og iltgas, især under opladning.



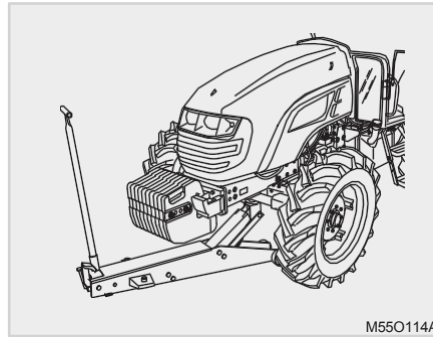
T66O125A

2. Lad traktoren køle af, før du udfører service på dele, der kan være blevet varme, mens traktoren kørte.
3. Du skal altid slukke for motoren, før du tanker traktoren op. Undgå at overfylde traktoren eller spilde brændstof.
4. Før du starthjælper et afladet batteri, skal du læse og følge alle instruktionerne.
5. Det anbefales altid at have et førstehjælpskasse og en brandslukker ved hånden.

1



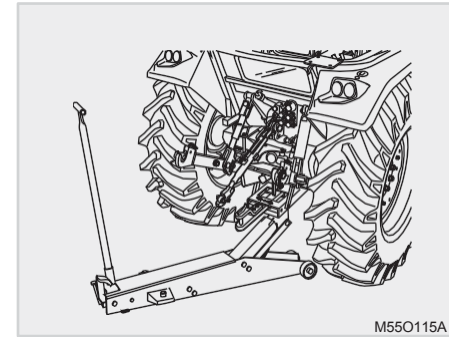
6. Fjern ikke radiatorhætten, mens kølevæsken er varm. Når den er afkølet, drej hætten langsomt til første stop, og vent tilstrækkelig længe, så overskydende tryk kan slippe ud. Når alt tryk er sluppet ud, fjernes hætten helt. Hvis din traktor er udstyret med en kølevæsketank, skal du hælde kølevæske deri i stedet for i radiatoren.



7. Hvis traktoren skal løftes for at blive serviceret, skal den køres til et værksted med det nødvendige udstyr.

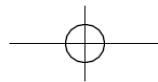
8. Udfør følgende handlinger, inden traktoren tages i brug: Indkobl firehjulstræk, første gear og parkeringsbremsen, og sæt hjulklodser under de hjul, der står på jorden.

9. Inden traktoren løftes, skal svingning forhindres ved hjælp af trækiler, der placeres på forakslen.



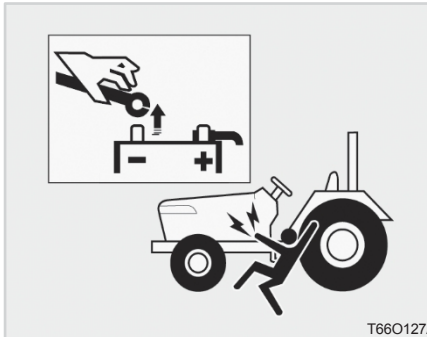
10. Brug en donkraft med passende kapacitet, og placer den midt på for- og bagakslen, idet du er opmærksom på vægtfordelingen.

11. Der er ikke anbragt mærkater for løftepunkterne på traktoren, da det ville være for vanskeligt at anbringe dem på de tilgængelige steder, og de ville alt for let kunne fjernes eller blive udslettet under normal drift af traktoren.

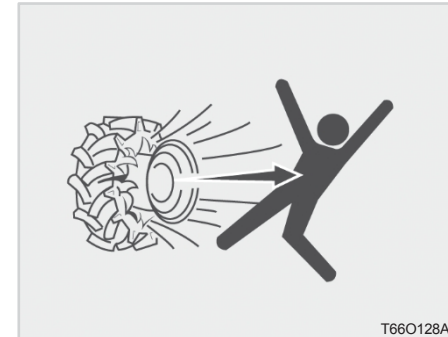


**BEMÆRK**

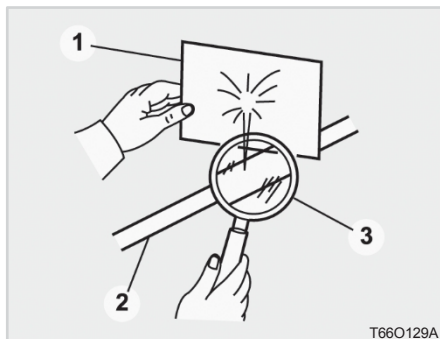
- Anbring donkraften på løftepunkterne i henhold til typen af operation, og følg de ovenfor angivne sikkerhedsprocedurer.



12. Når du arbejder med traktorens elektriske komponenter, skal du først afmontere batterikablerne.
13. For at sikre, at der ikke sker ulykker på grund af gnister, skal du først afmontere det negative batterikabel.



14. Montering af dæk skal udføres af kvalificerede fagfolk med det rette udstyr.
15. Det er vigtigt at opretholde det korrekte dæktryk for at sikre dækkenes levetid.  
Dæk må ikke pumpes op til et tryk, der overstiger det anbefalede tryk, der er angivet i brugervejledningen.
16. Sørg for, at traktoren står sikkert, når du skifter hjul eller ændrer hjulets sporvidde.



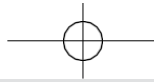
(1) Pap (2) Hydraulikledning  
(3) Forstørrelsesglas

17. Sørg for, at hjulboltene er strammet til det angivne moment.
18. Hydraulikvæske, der lækker under tryk, har tilstrækkelig kraft til at trænge igennem huden og forårsage alvorlig personskade. Sørg for at aflaste alt resttryk, inden du afmonterer hydraulikledninger.

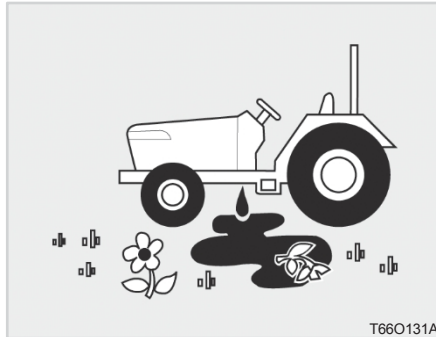
Før der tilføres tryk til det hydrauliske system, skal du sikre dig, at alle tilslutninger er stramme, og at alle ledninger, rør og slanger er fri for skader.



19. Væske, der lækker fra små huller, kan være usynlig. Brug ikke hænderne til at lede efter formodede lækager;  
Brug i stedet et stykke pap eller træ. Det anbefales også stærkt at bruge sikkerhedsbriller eller anden øjenbeskyttelse. Søg straks lægehjælp, hvis du kommer til skade på grund af udsivende væske. Denne væske kan forårsage koldbrand og/eller alvorlige allergiske reaktioner.

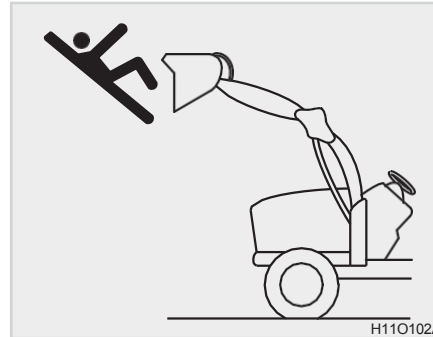


## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED BRUG AF LÆSSEREN

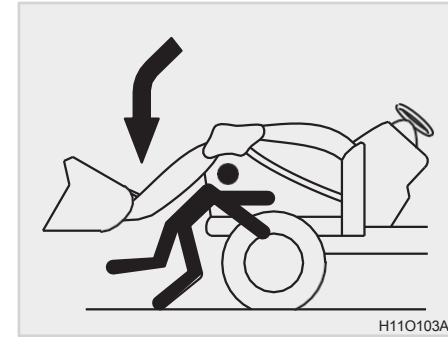


20. Vær opmærksom på miljøforurening. Når du udskifter kølevæske eller olie, skal du bortskaffe det korrekt.

Sørg for at overholde alle relevante regler, når du bortskaffer motorolie, gearolie, brændstof, kølevæske, filtre og batteri.

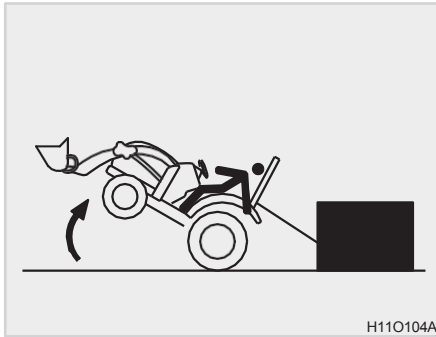


1. Lad aldrig nogen komme ind i læsseren og brug aldrig læsseren som arbejdsbænk. Det kan ellers føre til personskade eller endda død.



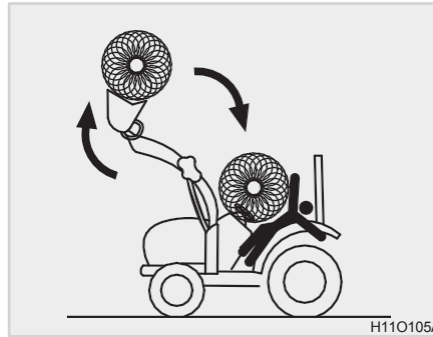
2. Stå ikke under den løftede læssekasse eller kom tæt på den. Sænk desuden læssekassen ned på jorden, før du forlader traktoren. Ellers kan det føre til alvorlig personskade eller endda dødsfald.

1



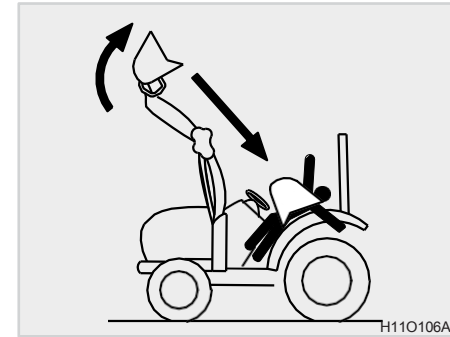
H11O104A

3. Læsseren kan vælte, hvis trækstangen er forkeert belastet. Sørg for at bruge en trækstang, der passer til 3-punktsophængets nedre led. Ellers kan det føre til personskade eller endda død.



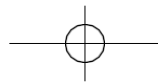
H11O105A

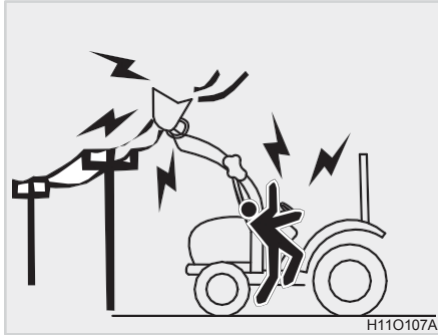
4. Transportér aldrig store genstande med læsseren, medmindre det korrekte redskab er monteret. Hold den transporterede genstand lavt under kørsel. Ellers kan det medføre personskade eller endda død.



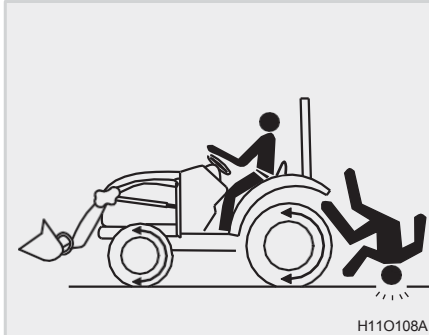
H11O106A

5. Når du monterer eller afmonterer læsseren, skal du montere de dele, der er forbundet med skovlen og bommen. Skovlen eller bommen kan ved et uheld falde ned, hvilket kan føre til personskade eller endda død.

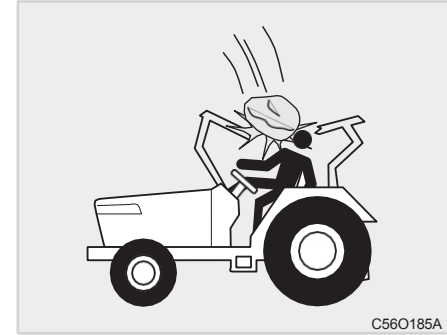




6. Sørg for, at læsserarmene eller redskabet ikke kommer i kontakt med elektriske ledninger. Elektrisk stød kan forårsage alvorlig personskade eller død.



7. Hold tilskuere på afstand. Ingen passagerer.



1

**+ VIGTIGT**

- **ROPS (Roll Over Protective Structure) og solsejlet er ikke en FOPS (Falling Object Protective Structure).**

**Det kan aldrig beskytte føreren mod faldende genstande.**

**Undgå at køre køretøjet ind i farlige områder, såsom områder med faldende sten.**

- **En KABINE (ekstraudstyr) er en FOPS bortset fra ROPS og solsejl.**

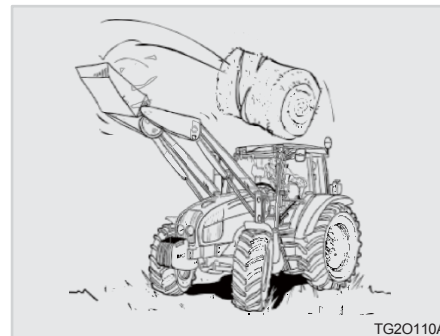
## REDSKABER OG TILBEHØR

### ⚠ ADVARSEL

- *Brug udelukkende frontlæssere, der er godkendt af traktorens , med CE-mærke og af parallelogramtypen.*
- *Montering og ændringer af traktoren skal udføres i henhold til de højeste tekniske standarder af specialiserede værksteder med kvalificeret personale. Sådanne værksteder skal kunne garantere og attestere den risikoanalyse, der er fastsat i maskindirektivet 2006/42/EF vedrørende den forventede og forudsigelige brug af traktoren med frontlæsser, for at kunne udføre alle nødvendige tilpasninger af traktoren.*
- *Brug frontlæsseren og alt medfølgende udstyr som beskrevet i frontlæsserens betjeningsvejledning.*

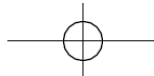
### ⊕ VIGTIGT

- Opbevar frontlæsserens betjeningsvejledning sammen med traktorens manual, altid ved hånden i traktorens opbevaringsrum.
- Inden du kører eller betjener din traktor, er det obligatorisk at læse denne manual meget omhyggeligt, med særlig opmærksomhed på kapitlet om sikkerhedsregler.



### ⚠ ADVARSEL

- *Brug af frontlæsseren og af traktoren udstyret med front Hvis læsningen ikke udføres korrekt, og hvis ikke-sikret gods håndteres, udgør dette en alvorlig fare for operatøren og alle i nærheden på grund af risikoen for faldende genstande.*



• Trepunktsophæng og sidemonterede redskaber danner en meget større svingradius end trukket udstyr. Sørg for at holde tilstrækkelig afstand for sikker svingning.

• For at kunne anvende monteret, halvmonteret eller trukket udstyr og trailere er det påkrævet udelukkende at anvende redskaber med CE-mærkning, efter at have læst deres betjeningsvejledninger omhyggeligt, idet der skal lægges størst mulig vægt på risici forbundet med deres tilkobling til traktoren.

• Redskaber skal kobles til traktoren ved hjælp af trepunktsophænget. Det er derfor nødvendigt at kontrollere, at koblingerne er kompatible i henhold til deres klasser.

Redskabet skal være udstyret med passende understøtninger for at undgå væltning eller utilsigtet forskydning under tilkobling. Kontroller altid, at det monterede eller halvmonterede redskab er fastgjort i tre retninger til traktoren for at undgå farlig

svingninger og rystelser under transport og arbejde, der kan bringe stabiliteten af traktor-redskabssamlingen i fare.

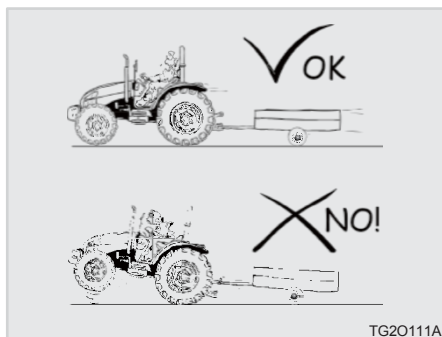
• Kardanakslen skal altid være CE-mærket, forsynet med passende afskærmninger og egnet til kobling mellem traktor og redskab. Følg alle anvisninger i betjeningsvejledningen, både vedrørende fastgørelse i henhold til tilslutningsretningen og sikkerhedsregler for at undgå rotation af beskyttelsesanordninger (kæder) og overlappning af teleskoprørene. Overhold også ledvinklerne.

### ADVARSEL

- ***Når en traktor med sikkerhedsramme er udstyret med en frontlæsser, er der stadig en risiko, hvis redskabet bruges forkert. Denne risiko skyldes genstande, der falder ned ovenfra. Føreren har ingen beskyttelse mod denne risiko.***

For at mindske risikoen bør følgende forholdsregler overholdes.

- Brug kun læssemaskiner, der er udstyret med et selvnivellerende system, dvs. af parallelogramtypen.
- Brug kun redskaber, der er beregnet til den pågældende opgave. Følg nøje anvisningerne og advarslerne i læsserens betjeningsvejledning.
- Brug maskinen og redskabet med forsigtighed, køр på plant underlag og undgå huller, udgravninger og grøfter. Drej, start eller stop ikke brat.
- Hvis der monteres en frontlæsser, anbefales det at bruge en traktor med kabine eller med en 4-stolpes ramme med FOPS-sikkerhedssystem. Læsserinstallatøren skal nøje analysere alle risici og foretage alle nødvendige justeringer.

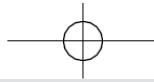


- Koblingen må kun belastes på trækstangen. Trækning eller fastgørelse til andre steder kan medføre, at traktoren vælter.
- Forkert brug af trækstangen, selvom den er korrekt placeret, kan forårsage, at traktoren vælter bagover.
- Overbelast IKKE et redskab eller påhængskøretøj. Brug passende modvægte for at opretholde traktorens stabilitet. Tilslut kun tunge laster til trækstangen.

- Kontroller, at koblingen mellem trækhage og trailer er korrekt. Se afsnittet om påhængskøretøjer.
- Brug ballastvægt som anbefalet. Tilføj ALDRIG mere ballast for at kompensere for en større belastning end tilladt. Reducer belastningen.

## RENGØRING AF TRAKTOREN

- Hold arbejdsflader og motorrum rene. • Før maskinen rengøres, skal redskaberne altid sænkes ned på jorden, første gear skal sættes i, parkeringsbremsen skal aktiveres, motoren skal slukkes, og nøglen skal tages ud.
- Brug altid specifikke personlige sikkerhedsudstyr til hver serviceopgave.
- Rengør trin, pedaler og gulv. Fjern fedt eller olie. Børst støv eller mudder væk. Om vinteren skal du skrabe sne og is væk. Husk – glatte overflader er farlige.
- Undgå at bruge benzin, paraffin, fortynder osv. ved rengøring af plastdele, f.eks. konsol, instrumentpanel, skærme og målere osv. Brug KUN vand, mild sæbe og en blød klud, når du rengør disse dele. Brug af benzin, paraffin, fortynder osv. vil forårsage revner eller deformation af den del, der rengøres.
- Fjern og læg alle værktøjer, spande, kæder og kroge væk.

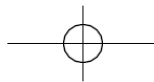


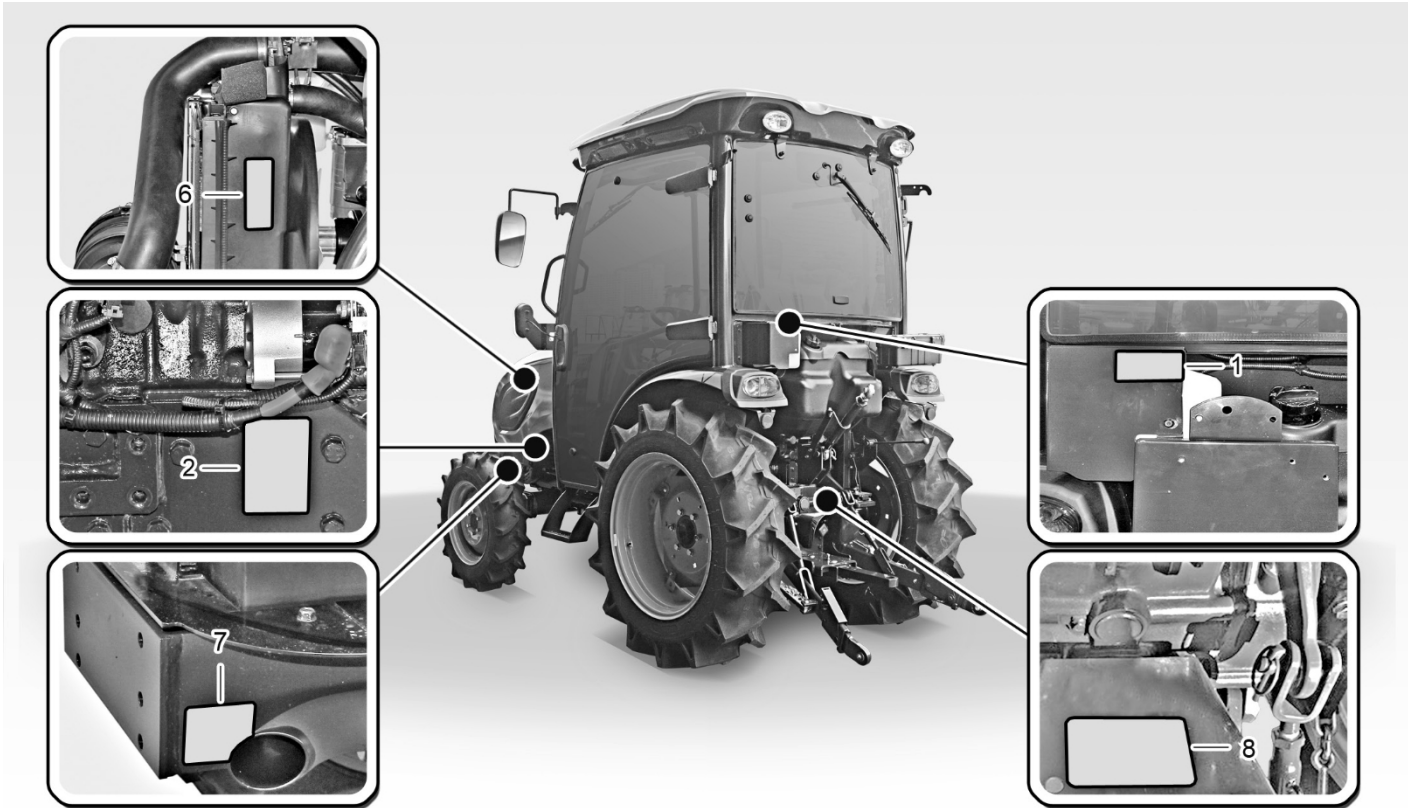
## VEDLIGEHOELSE AF SIKKERHEDSMÆRKAT PLACERING AF MÆRKAT



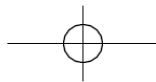
1

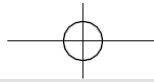
T22O101B



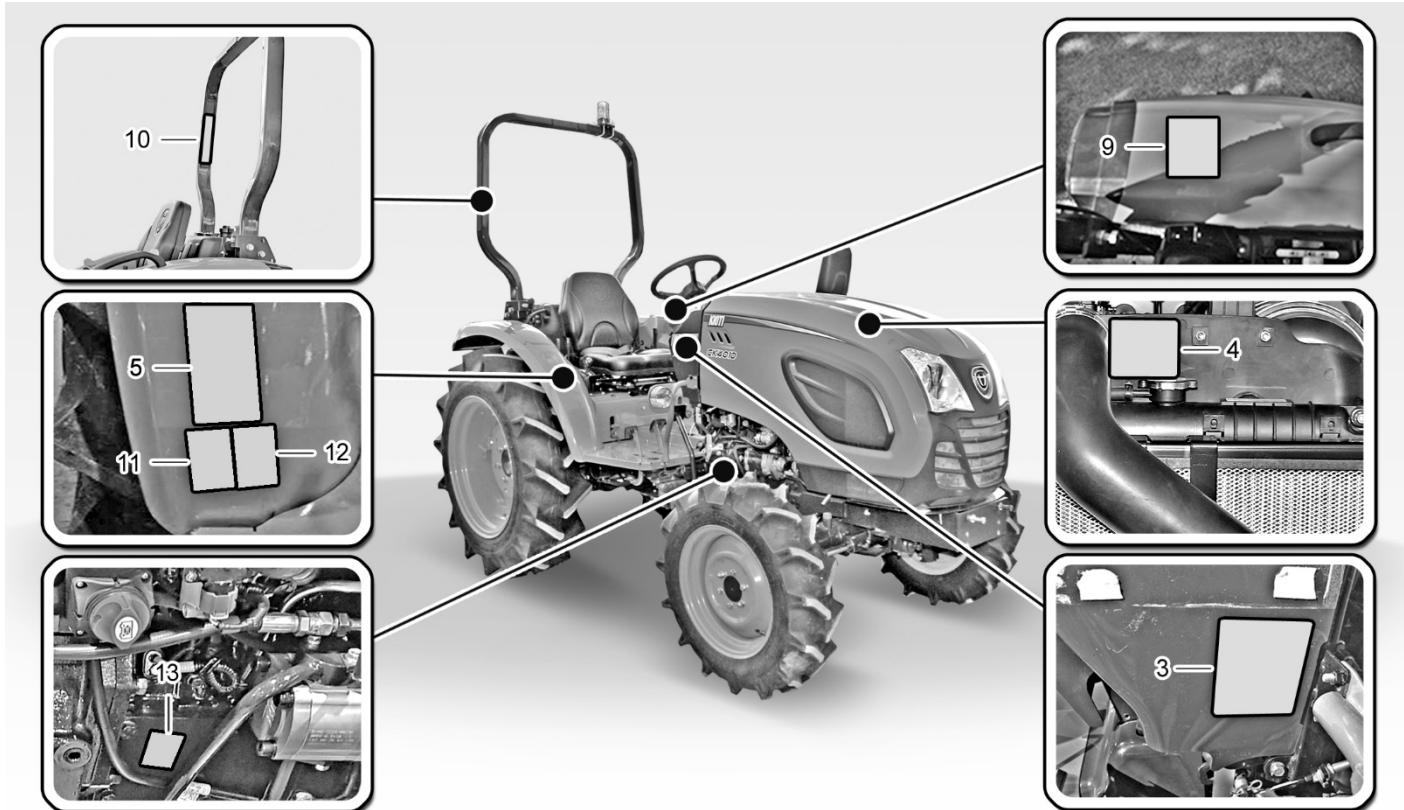


T22O102B



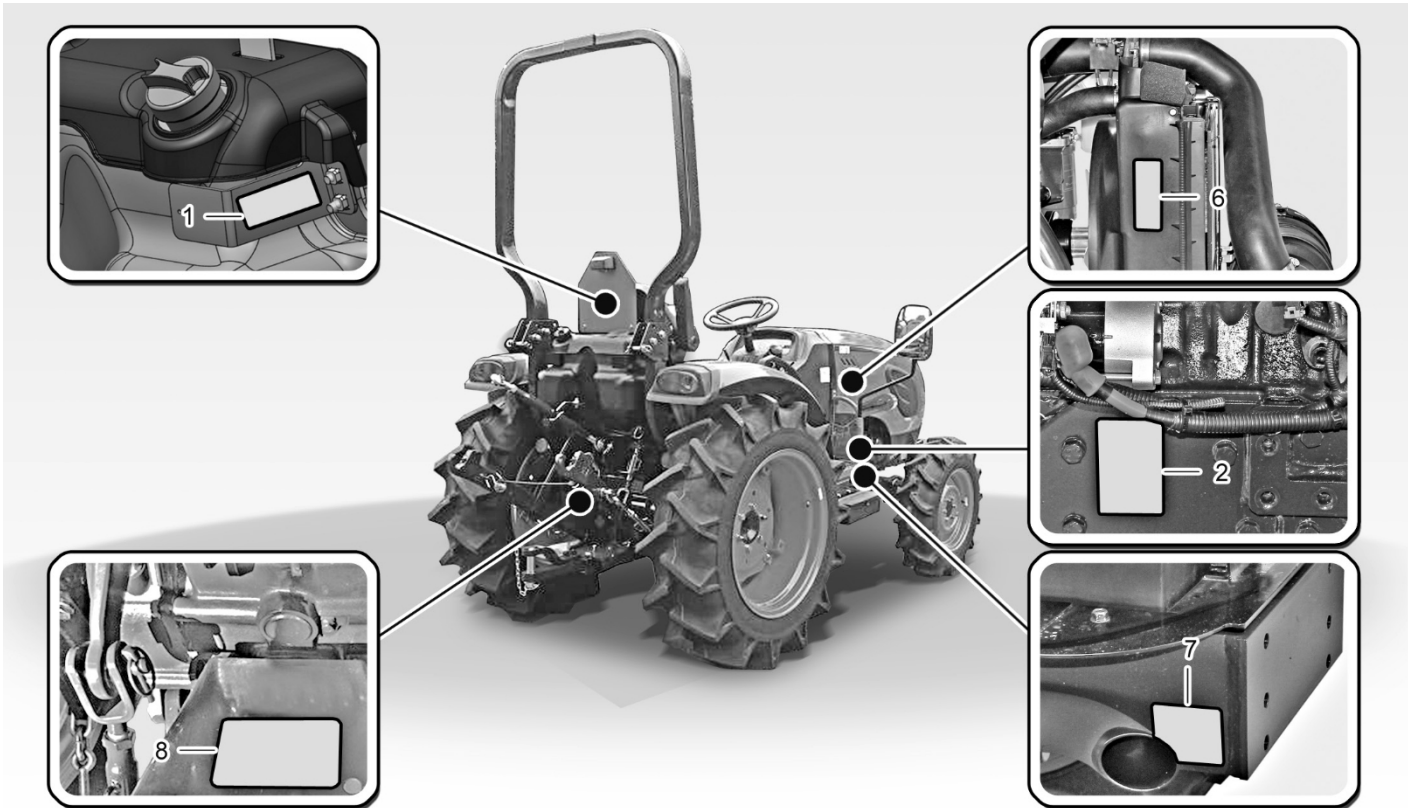


[ROPS]

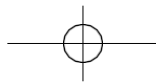


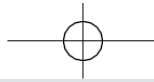
1

T22O103B



T22O104B

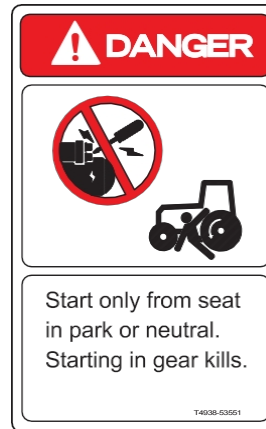


**BESKRIVELSE**

(1) Varenr.: T2555-52611



(2) Delnr.: T4938-53551



(3) Varenr.: T4938-52351



1

(4) Varenr.: T2555-52282



(5) Varenr.: T2555-52141

**⚠ ADVARSE**

**L**

- Sørg for at kende betjenings- og sikkerhedsfunktionerne og på traktoren.
- Fjern tilskuere fra området.
- Find og sæt dig ind i betjeningselementernes funktion.
- Spænd sikkerhedssele.

Start kun motoren fra førersædet, når gearkassen står i frigeare, kraftudtaget er frakoblet, og de hydrauliske betjeningsanordninger er i sænket position.

Sænk farten i sving, på ujævnt underlag og på skråninger for at undgå at traktoren vælter.

Lad ingen andre end føreren køre med på traktoren. Der er ingen sikre steder for passagerer.

- Lås bremserne sammen, brug advarselslys og SMV-mærket, når du kører på veje.

Sænk udstyret, sæt gearstangen i neutral, sluk motoren og træk håndbremsen, før du forlader førersædet.

Undgå utilsigtet berøring af gearstangen bagpå, mens motoren kører. Det kan medføre alvorlige skader på operatøren eller andre personer.

(Ersatningsmanualer kan fås hos din lokale forhandler)  
T2555-52141

(6) Varenr.: T4625-52351



(7) Varenr.: T2615-55112

**⚠ ADVARSEL**

- Kø **IKKE** en motor i et lukket rum.
- Udstødningsgasser kan forårsage sygdom eller muligvis død.
- Rør **IKKE** ved lydæmperen med bare hænder.

(8) Varenr.: T2555-52262

**⚠ ADVARSE**

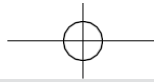
**For at forhindreulykker under drift:**

1. Redskaber/trækere/retterskubber Redskaber må kun fastgøres til trækstangen.
2. Redskaber, der er konstrueret til brug med 3-punktsophænget, må kun anvende 3-punktsophænget.
3. Når et redskab kobles fra kraftudtaget, skal du stoppe på stedet. Når du reparerer eller udfører service på traktoren eller dens dele, skal du træde på bremspedalen for at aktivere parkeringsbremsen. Sørg også for at sætte hjulkloser under hjulene, når du parkerer.

**For at undgå alvorlige og livstruende skader under drift af kraftudtaget:**

1. Alle beskyttelseskomponenter skal være på plads.
2. Lad ikke dine hænder, fødder og tøj komme i nærheden af redskabet.

T2555-52262

(9) Delnr.: EF36-0018A  
(CK3530 / CK4030)

Denne traktor er udstyret med et DPF (dieselpartikelfilter). Brug motorolie af typen CJ-4. Ellers kan det medføre svigt i DPF'en.

**Regenerering**  
I gang-lampe

- Når DPF'en begynder at regenerere, kan du se det.
- Under regenerering må du ikke røre ved DPF'en, da den er meget varm.
- Hold brandfarlige materialer og personer væk fra udstødningsrøret.
- Hold omdrejningstallet over 1700 o/min for at fuldføre regenereringen, indtil lampen slukkes.

**Regenerering**  
Lys fra udstødningsrøret

- Parker i et sikkert område, og sørg for, at der er fri plads omkring udstødningsrøret.
- Driftsforhold
  - Lad motoren varme op i 1-2 minutter.
  - Tryk bremspedalen ned og hold den nede.
  - Sæt gearstangen i neutral position, og sæt gashåndtaget/gaspedalen i positionen "Idle Min".
  - Tråd ikke på koblingspedalen, og tryk på regenereringsknappen i mere end 2 sekunder.
- Derefter stiger omdrejningstallet automatisk, hvis regenerering starter normalt.
  - Hvis der kommer hvid røg ud i koldt vejr, skal du 3 minutter efter start af REGEN aktivere en hvilken som helst joystick eller fjernbetjent hydrauliske håndtag i mere end 2 minutter for at varme maskinen op.
    - Advarsel: Vær opmærksom på ulykker, når du bruger joysticket eller de eksterne hydrauliske håndtag.
  - Når DPF-regenerering er afsluttet, slukkes DPF-indikatorlampen.
  - Det tager normalt 30-40 minutter.

EF36-0018A

(9) Varenr.: F6800-29112  
(CK4530 / CK5030)

Denne traktor er udstyret med et DPF (dieselpartikelfilter). Brug motorolie af CJ-4-kvalitet. Ellers kan det medføre svigt i DPF'en.

**Regenerering**  
Lys fra udstødningsrøret

- Når DPF'en begynder at regenerere, kan du se det.
- Under regenerering må du ikke røre ved DPF'en, da den er meget varm.
- Hold brandfarlige materialer og personer væk fra udstødningsrøret.
- Sørg for at holde omdrejningstallet over 1700 o/min for at afslutte regenereringen fuldt ud, indtil lampen slukkes.

**Regenerering**  
Lys fra udstødningsrøret

- Parker på et sikkert sted, og sørg for, at der er fri plads omkring udstødningsrøret.
- Driftsbetingelser
  - Den låses, når du slipper bremspedalen.
  - Sæt gearstangen i neutral.
  - Hånd-/fodgaspedal "Min. tomgang".
  - Lad motoren varme op i 1-2 minutter.
  - Hold koblingspedalen nede.
  - Hold knappen 2 sekunder eller længere nede.
- Omdrejningstallet automatisk stige og falde.
- Normalt tager det 30-40 minutter.

Når du ser denne advarselslampe

## (11) Varenr.: T4125-56171



## (12) Delnr.: T4125-56181



## (10) Varenr.: T4555-52353

**D A N G E**

- Forkert betjening af traktoren kan medføre væbning eller kantretning.
  - Kontrollér må IKKE betjenes uden hævet ROPS og låsebolte på plads.
  - Fastgør IKKE reb eller kæder til ROPS med henblik på at trække.
- Særk ROPS-beskyttelsen KUB, hvis der er lav fithøjde.
  - ROPS må IKKE klæpes sammen, når der er monteret en kabine.
  - Sikkerhedssele arbejdes ikke, når ROPS er sænket.
  - Der er INGEN beskyttelse i sænket position.
- Læg ROPS og sæt låsepedalen i stråke efter brug i lav højde eller ved transport.
  - Brug GLEDE sikkerhedsstøtten, når ROPS er i hævet position.

Mangende overholdelse vil medføre død eller alvorlig personskade.

(13) Delnr.: TD26-0782A



(14) Varenr.: TG16-1499A



## FORSIGTIGHEDSREGLER FOR VEDLIGEHOLDELSE AF MÆRKATER

Der er monteret sikkerhedsmærkater på traktoren for at sikre sikker drift. Sørg for at følge anvisningerne på mærkaterne samt følgende anvisninger:

- 
- Hold mærkaterne rene og intakte. Hvis en mærkat er snavset, skal den vaskes den med sæbe og tør den af med en blød klud.
  - Brug aldrig opløsningsmidler, såsom fortynder eller acetone, da det kan ødelægge mærkaterne.
  - Sprøjt ikke højtryksvand direkte på mærkaten. Mærkaten kan falde af traktoren.

## ⊕ VIGTIGT

- Hvis et mærkat er beskadiget eller bortkommet, skal du straks kontakte din lokale forhandler for at få monteret en ny mærkat.
- Sørg for at fastgøre mærkaten på det rigtige sted, så den sidder pænt uden bobler, efter at du har rengjort monteringsfladen.
- Hvis der er et mærkat på en komponent, der skal udskiftes, skal mærkaten også udskiftes.



## FØR OPERATIONEN

### **KØRETØJETS IDENTIFIKATIONSNUMMER..... 2-2**

PRODUKTIONSSERIENUMMER .....	2-2
MOTORENS SERIENUMMER .....	2-2
GEARKASSENUMMER .....	2-2

### **VÆSENTLIGE RESERVEDELE .....2-3**

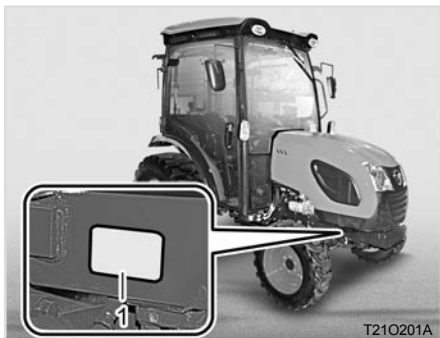
OLIER OG VÆSKER.....	2-3
FILTRE.....	2-4
REMME OG GUMMIDELE.....	2-4
ANDRE KOMPONENTER .....	2-4

# 2

2



## KØRETØJSIDENTIFIKATIONSNUMMER PRODUKTIONSNUMMER



(1) Produktionsserienummer

Dette nummer identificerer køretøjet, og nummerpladen er fastgjort på højre side af forakslens ramme.

Dette nummer er også trykt på stregkodeetiketten, som er placeret på instrumentbrættets dæksel på din højre side.

## MOTORENS SERIENUMMER



(1) Motorens serienummer

Motorens identifikationsplade er monteret på topstykket. Dette nummer angiver motortype, slagvolumen, indsprøjtningstidspunkt og produktionsdato.

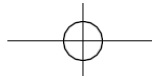
Motorens serienummer er også stemplet på cylinderblokken bag gearkassen.

## GEARKASSENUMMER



(1) Gearkassenummer

Gearkassenummeret er indgraveret på undersiden af 4WD-skiftestangen på venstre gearkasse.



## VIGTIGE RESERVEDELE OLIER OG VÆSKER

Hvis du har brug for reservedele, skal du være klar til at oplyse din forhandler både traktorens og motorens serienumre.

Udfyld følgende felter, så produktions- og motorens serienumre kan oplyses med det samme, når der er behov for service:

• Traktorens serienummer:

• Motorens serienummer:

• Gearkassenummer

• Købsdato

(Udfyldes af køberen)



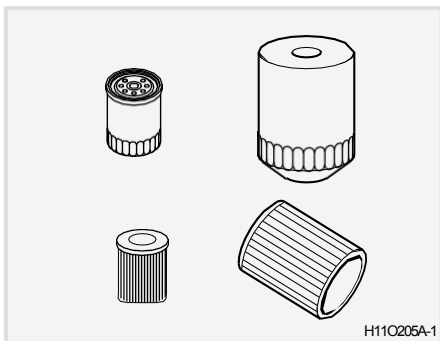
H110204A

Der anvendes forskellige olier og væsker i denne traktor til drift, smøring, køling og korrosionsbeskyttelse af forskellige dele.

Hvis der ikke er tilstrækkelig olie eller væske, eller hvis den er forurenset eller nedbrudt, kan det medføre dårlig ydeevne, forkert drift og fastklemte dele i traktoren, hvilket kan føre til funktionsfejl.

Efterfyld eller udskift regelmæssigt den væske, der er angivet til hjørre, for at holde traktoren i god stand.

Nr.	Vare	Specifikation	Kapacitet [L (US gal.)]
1	Motorolie	Tier 2 eller 3 (uden DPF) – API CH-klasse og derover Tier 4 (med DPF) – API CJ-klasse og derover SAE 10W30, 10W40, 15W40	6,0 (1,6)
2	Transmission væske	DAEDONG : UTF55 eller S h e I I : Donax-TD, Exxonmobil: Mobilfluid 424 Exxon Hydraul 560 B P : Tractran UTH	22,0 (5,8)
3	Smøremiddel	SAE-smørefedt til mange formål	Efter behov
4	Kølevæske (kun motor)	Frisk, rent vand med ethylenglykol (50:50)	3,4 (0,89)

**FILTRE**

H11O205A-1

Filtre til motor, transmission, luftfilter og klimaanlæg er forbrugsartikler, der renser olie og luft. Sørg for at udskifte disse dele, når du skifter olie.

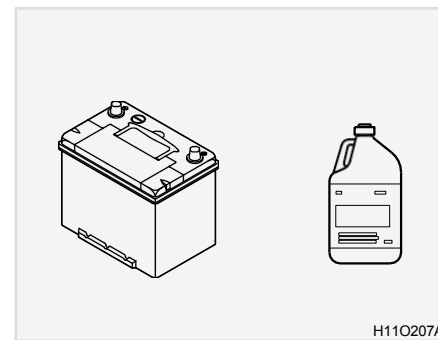
Nr.	Varenr.	Vare	Antal
1	E6201-32443	Motoroliefilter	1
2	T2185-38031	Hydraulikfilter	1
3	E7230-11081	Luftrenser	1
4	F6800-16411	Brændstoffilter	1

**REMME OG GUMMIDELE**

H11O206A

Remme, slanger og manchetter, der er fremstillet af gummi, bliver svagere og revner med alderen. Hvis disse dele forbliver i denne tilstand, kan de knække, hvilket kan medføre alvorlige problemer på traktoren. Kontroller eller udskift derfor regelmæssigt disse dele for at forhindre svigt.

Nr.	P/N	Vare	Antal
1	E6857-72531	Kølerrem	1

**ØVRIGE KOMPONENTER**

H11O207A

Batteriets tilstand er meget vigtig for motorens startydelse, især om vinteren. Kontroller derfor dagligt batteriets tilstand for at forhindre, at det aflades. Kontroller også regelmæssigt batteriets levetid og elektrolyttens tilstand.

Nr.	P/N	Vare	Antal
1	GB 80AH, 12V	Batteri	1



## *SPECIFIKATIONER*

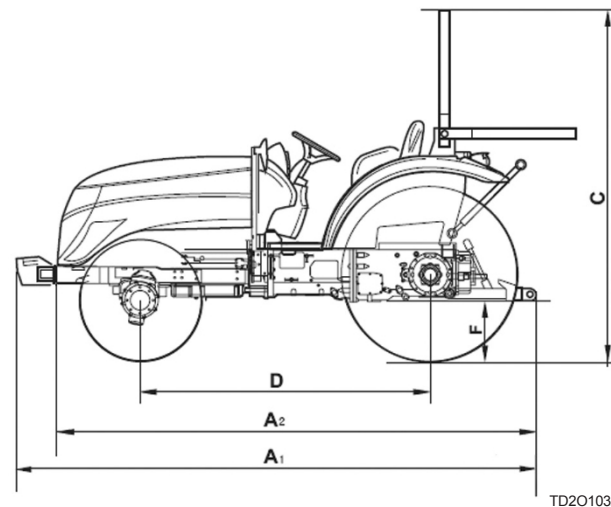
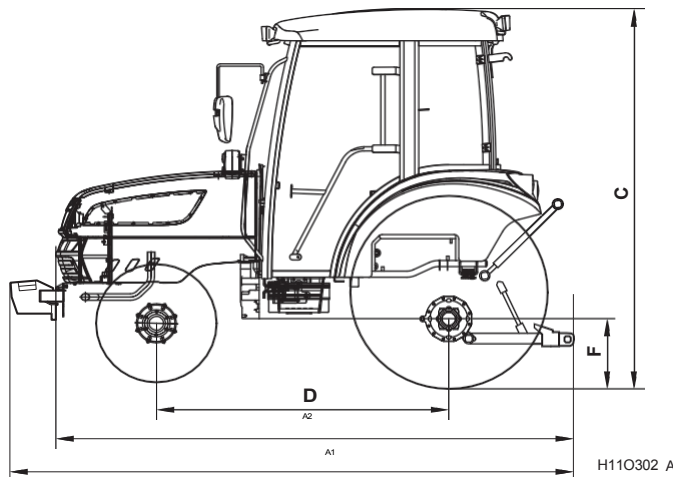
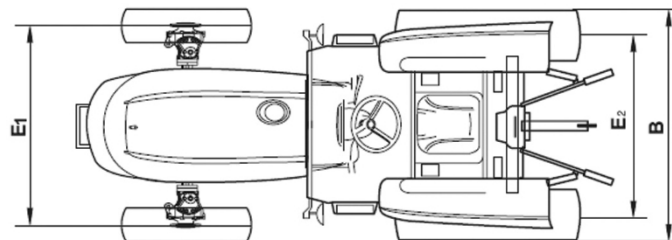
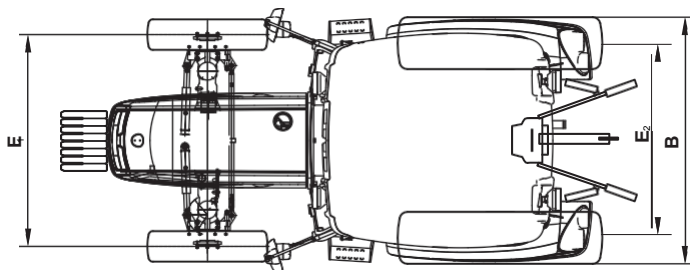
<b>SPECIFIKATIONER .....</b>	<b>3-2</b>
UDVENDIGE MÅL .....	3-2
VIGTIGE SPECIFIKATIONER .....	3-8
TRACTORENS VIBRATIONSNIVEAUER UDSÆTTELSE FOR VIBRATIONER .....	3-24
<b>TABELL OVER KØREHASTIGHEDER.....</b>	<b>3-25</b>
<b>BEGRÆNSNINGER FOR REDSKABER.....</b>	<b>3-27</b>
STANDARDMÅL FOR REDSKABER.....	3-27
<b>MÅLTE CO2-EMISSIONER (KULDIOXID)   3-29.....</b>	<b>3-29</b>

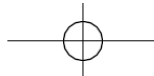
# 3

3



# SPECIFIKATIONER UDVENDIGE MÅL



**[CK2630]**

mm (tommer)

Varenummer	CK2630D-EU	CK2630H-EU	CK2630CH-EU
1. Samlet længde (A1)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)
2. Samlet længde (A2)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)
3. Samlet bredde (B)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)
4. Samlet højde (C)	2.118 (83,4)	2.507 (98,7)	2.359 (92,9)
5. Akselafstand (D)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)
6. Slidbane (E1)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)
7. Slidbane (E2)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)
8. Frihøjde (F)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)

3

- ※ A1: Samlet længde inklusive vægt  
A2: Samlet længde eksklusiv vægt  
E1: Forhjulets sporvidde  
E2: Baghjulets sporvidde

※ Bemærk: Disse mål er målt med standarddæk (AG) monteret.

**[CK3530]**

mm (tommer)

Varenummer	CK3530-EU	CK3530D-EU	CK3530C-EU	CK3530H-EU	CK3530CH-EU
1. Samlet længde (A1)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)
2. Samlet længde (A2)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)
3. Samlet bredde (B)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)
4. Samlet højde (C)	2.507 (98,7)	2.118 (83,4)	2.359 (92,9)	2.507 (98,7)	2.359 (92,9)
5. Akselafstand (D)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)
6. Slidbane (E1)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)
7. Slidbane (E2)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)
8. Frihøjde (F)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)

- ※ A1: Samlet længde inklusive vægt
- A2: Samlet længde eksklusiv vægt
- E1: Forhjulets sporvidde
- E2: Baghjulets sporvidde

※ Bemærk: Disse mål er opmålt med standarddæk (AG) monteret.

**[CK4030]**

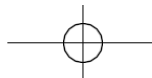
mm (tommer)

Varenummer	CK4030-EU	CK4030D-EU	CK4030C-EU	CK4030H-EU	CK4030CH-EU
1. Samlet længde (A1)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)
2. Samlet længde (A2)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)
3. Samlet bredde (B)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)
4. Samlet højde (C)	2.507 (98,7)	2.118 (83,4)	2.359 (92,9)	2.507 (98,7)	2.359 (92,9)
5. Akselafstand (D)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)
6. Slidbane (E1)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)
7. Slidbane (E2)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)
8. Frihøjde (F)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)

3

- ※ A1: Samlet længde inklusive vægt
- A2: Samlet længde eksklusiv vægt
- E1: Forhjulets sporvidde
- E2: Baghjulets sporvidde

※ Bemærk: Disse mål er målt med standarddæk (AG) monteret.



3-6 CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030

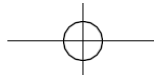
### [CK4530]

mm (tommer)

Varen	CK4530D-EU	CK4530H-EU	CK4530CH-EU
1. Samlet længde (A1)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)
2. Samlet længde (A2)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)
3. Samlet bredde (B)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)
4. Samlet højde (C)	2.118 (83,4)	2.507 (98,7)	2.359 (92,9)
5. Akselafstand (D)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)
6. Sporvidde (E1)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)
7. Slidbane (E2)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)
8. Frihøjde (F)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)

※ A1: Samlet længde inkl. vægt A2:  
Samlet længde ekskl. vægt E1:  
Forhjulets sporvidde  
E2: Baghjulets sporvidde

※ Bemærk: Disse mål er målt med standarddæk (AG) monteret.

**[CK5030]**

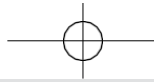
mm (tommer)

Vare	CK5030D-EU	CK5030C-EU	CK5030H-EU	CK5030CH-EU
1. Samlet længde (A1)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)	3.486,5 (137,3)
2. Samlet længde (A2)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)	3.063 (120,6)
3. Samlet bredde (B)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)	1.385 (54,5)
4. Samlet højde (C)	2.118 (83,4)	2.359 (92,9)	2.507 (98,7)	2.359 (92,9)
5. Akselafstand (D)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)	1.670 (65,7)
6. Sporvidde (E1)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)	1.126 (44,3)
7. Slidbane (E2)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)	1.102 (43,4)
8. Frihøjde (F)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)	340 (13,4)

3

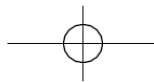
- ※ A1: Samlet længde inklusive vægt  
A2: Samlet længde eksklusiv vægt  
E1: Forhjulets sporvidde  
E2: Baghjulets sporvidde

※ Bemærk: Disse mål er målt med standarddæk (AG) monteret.

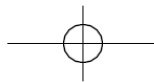
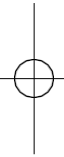


3-8 CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030

## VIGTIGE SPECIFIKATIONER [CK2630]



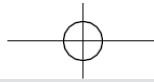
Vare		Model			
		CK2630D-EU	CK2630H-EU	CK2630CH-EU	
Motor	Model	3A165LWM-E1	3A165LWH-E1		
	Antal cylindre	3			
	Samlet slagvolumen	cc (cu)	1.647 (100,5)		
	Boring og slag	mm (tommer)	87 × 92,4 (3,4 × 3,64)		
	Motorens bruttoeffekt	kW (HK)	18,3 (24,5)		
	Nominel omdrejningshastighed	omdr.	2.400		
Kapacitet	Brændstoftank	L (US gal)	34,0 (8,98)		
	Transmissionsvæske	L (US gal)	22,0 (5,8)		
	Kølevæske (kun motor)	L (US gal)	2,8 (0,74)		
	Motorolie	L (US gal)	5,8 (1,53)		
	Forakselolie	L (US gal)	6,0 (1,6)		
Drivsystem	Kobling		Tør, enkelt		
	Gearkasse	Shuttle-skift	Synkroniseret shuttle	Hydrostatisk drivlinje	
		Hovedskifttype	Synkroniseret / 4-trins		-
		Gearskiftstype	Konstant indgreb / 3 hastigheder		3 gear
		Antal hastigheder	F12 × R12		3



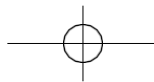
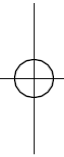
Vare			Model		
			CK2630D-EU	CK2630H-EU	CK2630CH-EU
Drivsystem	Kørehastighed (dæk til landbrug) km/t (mph)	Fremad	1,31 ~ 15,50 (0,81 ~ 9,63)	0 ~ 16,11 (0 ~ 10,01)	
		Bak	1,27 ~ 15,10 (0,78 ~ 9,38)	0 ~ 11,28 (0 ~ 7,01)	
	4WD (forhjulstræk)		Manuel		
	Bremseser		Våd skivebremser		
	Differentialespærre		Bag Standard		
Dæk	Landbrug	Forside	7-16		
		Bag	11,2-24		
	Græs	For	27 x 8,5-15		
		Bag	41 x 14-20		
	Industri	For	25 x 8,5-14		
		Bag	15-19,5		
Hydrauliksystem	Pumpekapalet	L/min. (gpm)	39,6 (8,7) [Hoved: 24 (5,28) / Servostyring: 15,6 (3,43)]		
	Styring		Hydrostatisk servostyring		
	Hydraulisk løftekontrol		Position, dybgang, blandet styring	Positionsstyring	
	3-punktsophæng		Kategori 1		
	Maks. løftekapacitet kg.f (lbs.)	Ved løftepunktet		1.030 (2.270)	
		24 tommer bag løftepunktet		740 (1.631)	
	Antal porte på standard fjernbetjeningsventil (bag)		2 porte		4 porte

Vare				Model		
				CK2630D-EU	CK2630H-EU	CK2630CH-EU
P T O	Bag	Type		Uafhængig		
		PTO-aksel		1 - 3/8" 6 splines		
		Hastighed omdr	1.	540		
			2.	540E		
Min. venderadius (Med et baghjul bremsset)		mm(tom mer)	2.450 (96,46)			
Vægt (med kabine)		kg.f (lbs.)	1.343 (2.960)	1.343 (2.960)	1.503 (3.313)	
Maks. lodret trækstangsbelastning		kg.f(lbs.)	750 (1.653)			
Maks. påhængsvogns vægt		kg.f(lbs.)	3.300 (7.275)			

※ Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden varsel.



[CK3530]



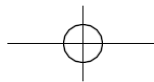
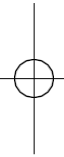
Vare		Model				
		CK3530-EU	CK3530D-EU	CK3530C-EU	CK3530H-EU	CK3530CH-EU
Motor	Model	3H-TM5B	3H-TM5B	3H-TM5B	3H-TH5B	3H-TH5B
	Antal cylindre	3				
	Samlet slagvolumen	cc (cu)	1.826 (111,4)			
	Boring og slag	mm (tommer)	87 × 102,4 (3,4 x 4,03)			
	Motorens bruttoeffekt	kW (HK)	26 (34,9)			
	Nominel omdrejningshastighe d	omdr.	2.600			
Kapacitet	Brændstoftank	L (US gal)	34,0 (8,98)			
	Transmissionsvæske	L (US gal)	22,0 (5,8)			
	Kølevæske (kun motor)	L (US gal)	3,4 (0,89)			
	Motorolie	L (US gal)	7,4 (1,95)			
	Forakselolie	L (US gal)	6,0 (1,6)			
Drivsys tem	Kobling	Tør, enkelt				
	Gearkasse	Shuttle-skift	Synkron skifte		Hydrostatisk drivning	
		Hovedgeartype	Synkroniseret / 4-trins		-	
		Gearskifttype	Konstant indgreb / 3-trins		3 gear	
		Antal gear	F12 × R12		3	

3



3-12

CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030



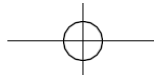
Vare			Model				
			CK3530-EU	CK3530D-EU	CK3530C-EU	CK3530H-EU	CK3530CH-EU
Drivsystem	Kørehastighed (landbrugsdæk) km/t (mph)	Frem	1,65 ~ 25,00 (1,03 ~ 15,53)			0 ~ 25,48 (0 ~ 15,21)	
		Bak	1,61 ~ 24,36 (1,00 ~ 15,14)			0 ~ 17,58 (0 ~ 10,92)	
	4WD (forhjulstræk)		Manuel				
	Bremses		Våd skivebremser				
	Differentialspærre		Bag Standard				
Dæk	Landbrug	For	7-16				
		Bag	11,2-24				
	Græs	For	27 x 8,5-15				
		Bag	41 x 14-20				
	Industri	For	25 x 8,5-14				
		Bag	15-19,5				
Hydrauliksystem	Pumpekapacitet		L/min. (gpm)	42,9 (11,3) [Hoved: 26 (6,9) / Servostyring: 16,9 (4,5)]			
	Styring		Hydrostatisk servostyring				
	Hydraulisk løftekontrol		Positionsstyring	Positions-, træk- og blandet styring	Positionsstyring		
	3-punktsophæng		Kategori 1				
	Maks. løftekapacitet kg.f (lbs.)	Ved løftepunkt		1.030 (2.270)			
		24 tommer bag løftepunktet		740 (1.631)			
	Antal porte på standard fjernbetjeningsventil (bag)			2 porte	4 porte	2 porte	4 porte



Vare				Model				
				CK3530-EU	CK3530D-EU	CK3530C-EU	CK3530H-EU	CK3530CH-EU
P T O	Bag	Type		Uafhængig				
		PTO-aksel		1 - 3/8" 6 splines				
		Hastighed omdr	1.	540				
			2.	540E				
Min. venderadius (Med et baghjul bremsset)		mm(tom mer)	2.450 (96,46)					
Vægt (med kabine)		kg.f (lbs.)	1.360 (2.998)	1.412 (3.113)	1.586 (3.497)	1.360 (2.998)	1.578 (3.479)	
Maks. lodret trækstangsbelastning		kg.f(lbs.)	750 (1.653)					
Maks. påhængsvogns vægt		kg.f(lbs.)	3.300 (7.275)					

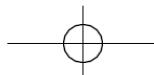
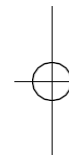
3

※ Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden varsel.

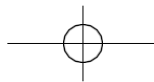
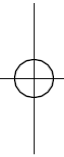


3-14 CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030

**[CK4030]**



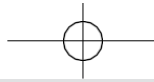
Vare		Model				
		CK4030-EU	CK4030D-EU	CK4030C-EU	CK4030H-EU	CK4030CH-EU
Motor	Model	3H-TM5B	3H-TM5B	3H-TM5B	3H-TH5B	3H-TH5B
	Antal cylindre	3				
	Samlet slagvolumen	cc (cu)	1.826 (111,4)			
	Boring og slag	mm (tommer)	87 × 102,4 (3,4 x 4,03)			
	Motorens bruttoeffekt	kW (HK)	29,5 (39,6)			
	Nominel omdrejningshastighe d	omdr.	2.600			
Kapacitet	Brændstoftank	L (US gal)	34,0 (8,98)			
	Transmissionsvæske	L (US gal)	22,0 (5,8)			
	Kølevæske (kun motor)	L (US gal)	3,4 (0,89)			
	Motorolie	L (US gal)	7,4 (1,95)			
	Forakselolie	L (US gal)	6,0 (1,6)			
Drivsystem	Kobling	Tør, enkelt				
	Gearkasse	Shuttle-skift	Synkroniseret shuttle		Hydrostatisk drivlinje	
		Hovedgeartype	Synkroniseret / 4-trins		-	
		Gearskiftstype	Konstant indgreb / 3-trins		3 gear	
		Antal gear	F12 × R12		3	



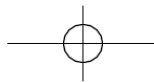
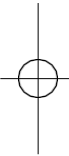
Vare			Model				
			CK4030-EU	CK4030D-EU	CK4030C-EU	CK4030H-EU	CK4030CH-EU
Drivsystem	Kørehastighed (landbrugsdæk) km/t (mph)	Frem	1,65 ~ 25,00 (1,03 ~ 15,53)			0 ~ 25,48 (0 ~ 15,21)	
		Omvendt	1,61 ~ 24,36 (1,00 ~ 15,14)			0 ~ 17,58 (0 ~ 10,92)	
	4WD (forhjulstræk)		Manuel				
	Bremses		Våd skivebremser				
	Differentialspærre		Bag Standard				
Dæk	Landbrug	For	7-16				
		Bag	11,2-24				
	Græs	For	27 x 8,5-15				
		Bag	41 x 14-20				
	Industri	For	25 x 8,5-14				
		Bag	15-19,5				
Hydrauliksystem	Pumpekapacitet		L/min. (gpm)		42,9 (11,3) [Hoved: 26 (6,9) / Servostyring: 16,9 (4,5)]		
	Styring		Hydrostatisk servostyring				
	Hydraulisk løftekontrol		Positionsstyring	Position, træk, blandet styring	Positionsstyring		
	3-punktsophæng		Kategori 1				
	Maks. løftekapacitet kg.f (lbs.)	Ved løftepunktet		1.030 (2.270)			
		24 tommer bag løftepunktet		740 (1.631)			
	Antal porte på standard fjernbetjeningsventil (bag)			2 porte		4 porte	2 porte

Vare				Model				
				CK4030-EU	CK4030D-EU	CK4030C-EU	CK4030H-EU	CK4030CH-EU
P T O	Bag	Type		Uafhængig				
		PTO-aksel		1 - 3/8" 6 splines				
		Hastighed omdr	1.	540				
			2.	540E				
Min. venderadius (Med et baghjul bremsset)		mm(tom mer)	2.450 (96,46)					
Vægt (med kabine)		kg.f (lbs.)	1.360 (2.998)	1.412 (3.113)	1.586 (3.497)	1.360 (2.998)	1.578 (3.479)	
Maks. lodret trækstangsbelastning		kg.f(lbs.)	750 (1.653)					
Maks. påhængsvogns vægt		kg.f(lbs.)	3.300 (7.275)					

※ Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden varsel.



[CK4530]



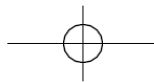
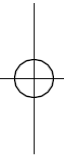
Vare		Model			
		CK4530D-EU	CK4530H-EU	CK4530CH-EU	
Motor	Model	3HT-TM5E	3HT-TH5E	3HT-TH5E	
	Antal cylindre	3			
	Samlet slagvolumen	cc (cu)	1.826 (111,4)		
	Boring og slag	mm (tommer)	87 × 102,4 (3,4 x 4,03)		
	Motorens bruttoeffekt	kW (HK)	33,5 (44,9)		
	Nominel omdrejningshastighed	omdr.	2.600		
Kapacitet	Brændstoftank	L (US gal)	34,0 (8,98)		
	Transmissionsvæske	L (US gal)	22,0 (5,8)		
	Kølevæske (kun motor)	L (US gal)	3,4 (0,89)		
	Motorolie	L (US gal)	7,4 (1,95)		
	Forakselolie	L (US gal)	6,0 (1,6)		
Drivsystem	Kobling	Tør, enkelt			
	Gearkasse	Shuttle-skift	Synkroniseret shuttle	Hydrostatisk drivlinje	
		Hovedskifttype	Synkroniseret / 4-trins		
		Gearskifttype	Konstant indgreb / 3-trins	3 gear	
		Antal gear	F12 × R12		3

3



3-18

CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030

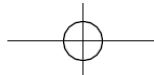


Vare			Model		
			CK4530D-EU	CK4530H-EU	CK4530CH-EU
Drivsystem	Kørehastighed (landbrugsdæk) km/t (mph)	Frem	1,65 ~ 25,00 (1,03 ~ 15,53)	0 ~ 25,48 (0 ~ 15,21)	
		Bag	1,61 ~ 24,36 (1,00 ~ 15,14)	0 ~ 17,58 (0 ~ 10,92)	
	4WD (forhjulstræk)		Manuel		
	Bremses		Våd skivebremser		
	Differentialspærre		Bag Standard		
Dæk	Landbrug	For	7-16		
		Bag	11,2-24		
	Græs	For	27 x 8,5-15		
		Bag	41 x 14-20		
	Industri	For	25 x 8,5-14		
		Bag	15-19,5		
Hydrauliksystem	Pumpekapacitet		L/min. (gpm)	42,9 (11,3) [Hoved: 26 (6,9) / Servostyring: 16,9 (4,5)]	
	Styring		Hydrostatisk servostyring		
	Hydraulisk løftekontrol		Position, dybgang, blandet styring	Positionsstyring	
	3-punktsophæng		Kategori 1		
	Maks. løftekapacitet kg.f (lbs.)	Ved løftepunktet		1.030 (2.270)	
		24 tommer bag løftepunktet		740 (1.631)	
	Antal porte på standard fjernbetjeningsventil (bagside)			2 porte	



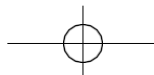
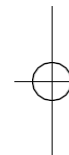
Vare				Model		
				CK4530D-EU	CK4530H-EU	CK4530CH-EU
P T O	Bag	Type		Uafhængig		
		PTO-aksel		1 - 3/8" 6 splines		
		Hastighed omdr	1.	540		
			2.	540E		
Min. venderadius (Med et baghjul bremset)		mm(tom mer)	2.450 (96,46)			
Vægt (med kabine)		kg.f(lbs.)	1.412 (3.113)	1.360 (2.998)	1.578 (3.479)	
Maks. lodret belastning på trækstangen		kg.f(lbs.)	750 (1.653)			
Maks. påhængsvogns vægt		kg.f(lbs.)	3.300 (7.275)			

※ Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

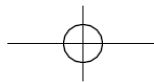
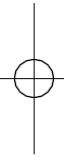


3- 20 CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030

**[CK5030]**



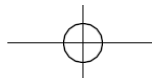
Vare		Model			
		CK5030D-EU	CK5030C-EU	CK5030H-EU	CK5030CH-EU
Motor	Model	3HT-TM5E	3HT-TM5E	3HT-TH5E	3HT-TH5E
	Antal cylindre	3			
	Samlet slagvolumen	cc (cu)	1.826 (111,4)		
	Boring og slag	mm (tommer)	87 × 102,4 (3,4 × 4,03)		
	Motorens bruttoeffekt	kW (HK)	37,5 (50,3)		
	Nominel omdrejningshastighe d	omdr.	2.600		
Kapacitet	Brændstoftank	L (US gal)	34,0 (8,98)		
	Transmissionsvæske	L (US gal)	22,0 (5,8)		
	Kølevæske (kun motor)	L (US gal)	3,4 (0,89)		
	Motorolie	L (US gal)	7,4 (1,95)		
	Forakselolie	L (US gal)	6,0 (1,6)		
Drivsys tem	Kobling	Tør, enkelt			
	Gearkasse	Shuttle-skift	Synkroniseret shuttle		Hydrostatisk drivlinje
		Hovedskifttype	Synkroniseret / 4-trins		-
		Gearskifttype	Konstant indgreb / 3-trins		3 gear
		Antal gear	F12 × R12		3



Vare			Model			
			CK5030D-EU	CK5030C-EU	CK5030H-EU	CK5030CH-EU
Drivsystem	Kørehastighed (landbrugsdæk) km/t (mph)	Frem	1,65 ~ 25,00 (1,03 ~ 15,53)		0 ~ 25,48 (0 ~ 15,21)	
		Bak	1,61 ~ 24,36 (1,00 ~ 15,14)		0 ~ 17,58 (0 ~ 10,92)	
	4WD (forhjulstræk)		Manuel			
	Bremses		Våd skivebremse			
	Differentialspærre		Bag Standard			
Dæk	Landbrug	For	7-16			
		Bag	11,2-24			
	Græs	For	27 x 8,5-15			
		Bag	41 x 14-20			
	Industri	For	25 x 8,5-14			
		Bag	15-19,5			
Hydrauliksystem	Pumpekapacitet		L/min. (gpm)	42,9 (11,3) [Hoved: 26 (6,9) / Servostyring: 16,9 (4,5)]		
	Styring		Hydrostatisk servostyring			
	Hydraulisk løftekontrol		Position, træk, blandet styring	Positionsstyring		
	3-punktsophæng		Kategori 1			
	Maks. løftekapacitet kg.f (lbs.)	Ved løftepunkt		1.030 (2.270)		
		24 tommer bag løftepunktet		740 (1.631)		
	Antal porte på standard fjernbetjeningsventil (bag)			2 porte	4 porte	2 porte

Vare			Model				
			CK5030D-EU	CK5030C-EU	CK5030H-EU	CK5030CH-EU	
P T O	Bag	Type	Uafhængig				
		PTO-aksel	1 - 3/8" 6 splines				
		Hastighed omdr	1.	540			
			2.	540E			
Min. venderadius (Med et baghjul bremsset)		mm(tom mer)	2.450 (96,46)				
Vægt (med kabine)		kg.f (lbs.)	1.412 (3.113)	1.586 (3.497)	1.360 (2.998)	1.578 (3.479)	
Maks. lodret trækstangsbelastning		kg.f(lbs.)	750 (1.653)				
Maks. påhængsvogns vægt		kg.f(lbs.)	3.300 (7.275)				

※ Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden varsel.



## STØJNIVEAU

Vare	Traktorer med kabine			Bemærkning
	2018/985 Bilag II	2018/985 Bilag II (Stationær)	1322/2014(RVCR) Bilag III	
Forordning				-
Tilladt lydniveau	CK2630: 81,1 dB(A)	CK2630: 76,1 dB(A)	CK2630 : 83,3 dB(A)	Testet efter metode 2
	CK3530, 4030, 4530, 5030: 84,1 dB(A)	CK3530, 4030, 4530, 5030: 79,1 dB(A)	CK3530, 4030, 4530, 5030: 85,8 dB(A)	Testet ved hjælp af metode 2 T

3

※ Bemærk: Data leveret af producenten, godkendelsesværdier afventes.

### Resultat af lydniveaumåling (udvendig)

Målt i overensstemmelse med bilag II til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2018/985, senest ændret ved Kommissionens delegerede forordning (EU) 2020/1564

### Støjniveau opfattet af føreren

Målt i henhold til bilag VIII til Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1322/2014, senest ændret ved Kommissionens delegerede forordning (EU) 2018/830

## VIBRATIONSNIVEAUER FOR TRAKTOREN UDSÆTTELSE FOR VIBRATIONER

### ADVARSEL

- *Det vibrationsniveau, der overføres til kroppen som helhed, afhænger af forskellige parametre, hvoraf nogle vedrører maskinen, andre terrænet og mange er specifikke for operatøren. De vigtigste parametre er typen af terræn eller arbejdsflade samt kørehastigheden.*
- *Vibrationer forårsager ubehag for føreren og udgør i nogle tilfælde en risiko for hans/hendes sundhed og sikkerhed.*
- *Sørg for, at traktoren er i god stand, og at alt rutinemæssigt vedligehold udføres korrekt og regelmæssigt.*
- *Kontroller dæktrykket samt styre- og bremsesystemerne.*
- *Kontroller, at førersædet og justeringssystemerne er i god stand, og juster derefter sædet efter førerens vægt og størrelse.*

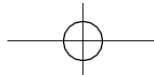
### VIGTIGT

- **Yderligere oplysninger om helkropsvibrationer (WBV) på landbrugstraktorer findes i mere specifikke publikationer, og de relative risici kan tages i betragtning i henhold til landets lovgivning. For at kunne estimere statistiske værdier korrekt baseret på dit daglige arbejde på traktoren, kræves der et specifikt måleinstrument, såsom et tre-akset accelerometer monteret på sædet**

I overensstemmelse med EU-direktiv 78/764/EF viser nedenstående tabel de vibrationsniveauer, der er målt på sæderne, i aws.

Operatørens vibrationsniveau			
Sædetype	Direktiv fra Europa-Parlamentet og Rådet	Letvægtsoperatør	Tung operatør
W08SSS	78/764/EØF	0,83 m/s <sup>2</sup>	0,75 m/s <sup>2</sup>

\* aws = Korrekt vægtet værdi af vibrationsaccelerationen (m/s<sup>2</sup>)

**KØREHASTIGHEDSTABEL****[MANUEL]**

km/t (mph)

Kørehastighed		Motorens nominelle omdrejningstal		2.600			
		Motorens maksimale omdrejningstal		2.750			
Dækstørrelse		11,2-24 4PR (landbrugsdæk)					
Dæk RC(EEC)		3302					
Dæk OD (EØF)		1105					
FWD	Lav hastighed	1	1,65 (1,02)	Bak	Lav hastighed	1	1,61 (1,00)
		2	2,12 (1,32)			2	2,06 (1,28)
		3	2,68 (1,67)			3	2,61 (1,62)
		4	3,37 (2,09)			4	3,28 (2,04)
	Mellemhastighed	1	5,22 (3,24)		Mellemhastighed	1	5,08 (3,16)
		2	6,70 (4,16)			2	6,52 (4,05)
		3	8,47 (5,26)			3	8,25 (5,13)
		4	10,64 (6,61)			4	10,37 (6,44)
	Høj hastighed	1	12,26 (7,62)		Høj hastighed	1	11,95 (7,43)
		2	15,74 (9,78)			2	15,33 (9,53)
		3	19,91 (12,37)			3	19,39 (12,05)
		4	25,00 (15,53)			4	24,36 (15,14)

3

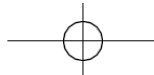
※ Disse hastighedsværdier er baseret på det tekniske design og kan afvige fra de faktiske værdier.

km/t (mph)

[HST]

Gearskifte	Dækstørrelse 11,2-24 (AG)	
	Frem	Bak
Lav hastighed	6,3 (3,91)	4,4 (2,73)
Mellemhastighed	12,2 (7,58)	8,6 (5,34)
Høj hastighed	24,3 (15,10)	16,7 (10,38)

※ Disse hastighedsværdier er baseret på det tekniske design og kan afvige fra de faktiske værdier.



## BEGRÆNSNINGER STANDARDMÅL FOR REDSKABER

Denne KIOTI-traktor er blevet grundigt testet for korrekt ydeevne med redskaber, der sælges eller er godkendt af **KIOTI**. Brug med redskaber, der ikke sælges eller er godkendt af **KIOTI**, og som overskrider de maksimale specifikationer, der er angivet nedenfor, eller som på anden måde er uegnede til brug med denne KIOTI-traktor, kan resultere i funktionsfejl eller svigt på traktoren, skader på anden ejendom og personskaade på føreren eller andre. [Eventuelle funktionsfejl eller svigt på traktoren som følge af brug med uegnede redskaber er ikke dækket af garantien.

Model	Vare	Løbeflade (maks. bredde)		Løftekapacitet, maks. lastevægt $w_0$ (24 tommer bag trækket)
		For	Bag	
TOTALT		1.126 mm (44,3 tommer)	1.102 mm (43,4 tommer)	740 (1.631 lbs.)

3

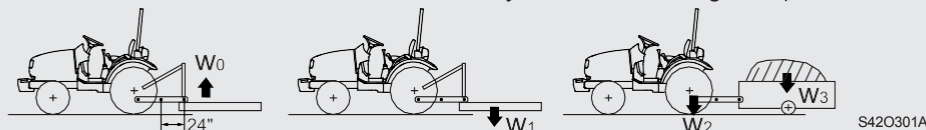
Model	Vare	Faktiske tal		Trailerens lastevægt $w_3$ Maks. kapacitet
		Redskabsvægt $w_1$ og/eller størrelse	Maks. trækstangsbelastning $w_2$	
ALLE		Som i nedenstående liste (vist på næste side)	750 kg	3.300 kg (7.275 lbs.)

Løftekapacitet, maks. belastning .....Den maksimalt tilladte belastning, der kan placeres 24 tommer bag på trækket:  $w_0$

Redskabets vægt .....Redskabets vægt, der kan lægges på underlenken:  $w_1$

Maks. trækstangsbelastning ..... $w_2$

Anhængerens nyttelast ..... Den maksimale nyttelast for anhængerens (ekskl. anhængerens egenvægt):  $w_3$

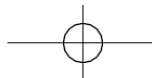


**BEMÆRK:** Redskabets størrelse kan variere afhængigt af jordforholdene.

mm (tommer)

Redskab	Beskrivelse	CK2630 / CK3530 / CK4030 CK4530 / CK5030	Bemærkninger
1. Læsser	Maks. skovlbredde	1.676 (66,0)	
2. Baggraver med underramme	Maks. gravedybde	2.280 (89,8)	Brug ikke baggraver med 3- punktsophæng
3. Fræser	Maks. bredde	1.656 (65,2)	
4. Kasseblad	Maks. bredde	2.133 (84,0)	
5. Bagskær	Maks. bredde	2.133 (84,0)	
6. Roterende skær	Maks. bredde	1.650 (65,0)	
7. Pleje-klipper	Maks. bredde	1.828 (72,0)	
8. Luftningsmaskine	Maks. bredde	1.828 (72,0)	
9. Have-river	Maks. bredde	2.133 (84,0)	

**BEMÆRK:** Dette er et udvalg af almindeligt anvendte redskaber. Inden du køber eller bruger et redskab på et DAEDONG-produkt, skal du gennemgå specifikationerne for at sikre, at det er et kompatibelt produkt. Skader eller fejl som følge af forkert brug eller kompatibilitetsproblemer er ikke dækket af garantien. Hvis du har spørgsmål vedrørende produktkompatibilitet eller garanti, bedes du kontakte din lokale DAEDONG-forhandler.

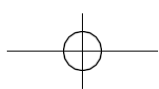


## MÅLTE CO<sub>2</sub>-UDLEDNINGER

Denne CO<sub>2</sub>-måling er resultatet af testning over en fast testcyklus under laboratorieforhold af en (modermotor), der er repræsentativ for motortypen (motorfamilien), og skal ikke antyde eller udtrykke nogen garanti for en bestemt motors ydeevne.

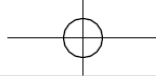
### CO<sub>2</sub>-resultat (g/kWh):

TESTMODUS	Model	Diesel (referencembrænd stof)	HVO (EN15940)
NRSC (Fast cyklus uden for vejen)	CK2630	900,7 g/kWh	-
	CK3530 / CK4030	689,5 g/kWh	689,7 g/kWh
	CK4530 / CK5030	794,7 g/kWh	673,3 g/kWh
NRTC (Transientcyklus for ikke- vejgående køretøjer)	CK3530 / CK4030	643,8 g/kWh	705,6 g/kWh
	CK4530 / CK5030	748,5 g/kWh	668,1 g/kWh



# MEMO





## FUNKTIONSBESKRIVELSE OG BETJENINGSTIPS

# 4

### UDVENDIGT UDSYN .....4-3

### KONTAKTER .....4-5

MONTERINGSSTED .....	4-5
NØGLEAFBRYDER.....	4-7
KOMBINATIONSKONTAKT.....	4-8
KONTAKT TIL ADVARSELSBLYS .....	4-10
FARTKONTROLKONTAKT (HST) 4-10	
PTO-KONTAKT (TIL/FRA).....	4-11
KONTAKT TIL VALG AF PTO .....	4-12
DPF-REGENERERINGSKONTAKT .....	4-12
S-PTO (STATIONÆR PTO)-KONTAKT (HVIS UDSTYRET).....	4-14

### INSTRUMENTPANEL.....4-15

INSTRUMENTPANELETS FUNKTIONER .....	4-15
OMDREJNINGSTÆLLER/TIMETÆLLER .....	4-16
PTO-HASTIGHED.....	4-16
BRÆNDSTOFMÅLER .....	4-16
MOTORKØLEVÆSKETEMPERATUR MÅLER .....	4-17
ADVARSELLAMPE FOR VAND I BRÆNDSTOF- 18	

### BLINKLYS .....

ADVARSELLAMPE FOR DPF-REGENERERING .....

4-18 LAMPE FOR DPF-REGENERERING I GANG  
..... 4-19

PTO-INDIKATOR .....

ENKELT BREMSELYS.....

ADVARSELLAMPE FOR MOTOROLIEPRES .....

ADVARSELLAMPE FOR BATTERILADNING 4-23

PARKERING SBREMSELAMPE..... 4-23

INDIKATOR FOR FORVARMNING .....

LAMPE FOR SAMMENKOBLET PEDAL (HVIS UDSTYRET)

HST-krydslys (hvis monteret) .....

### BETJENING.....4-25

HOVEDGEARSTANG .....

GEARVÆLGER .....

SHUTTLE-GEARSTANG .....

PTO-VÆLGERHÅNDTAG .....

JUSTERING AF RATTET .....

KOBLEPEDAL .....

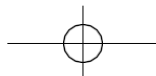
BREMSEPEDAL .....

PARKERINGSBREMSE .....

GASPEDAL .....

4

4-24

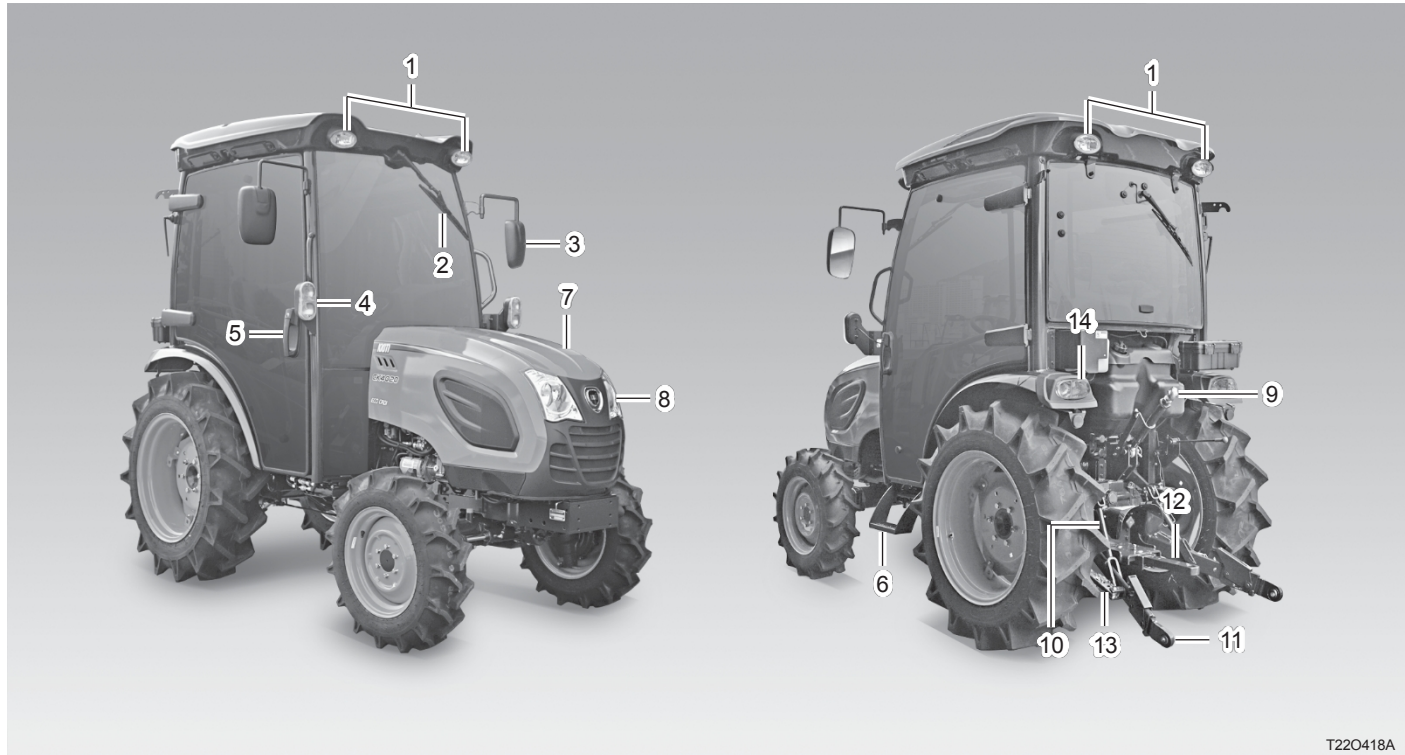




## FUNKTIONSBESKRIVELSE OG BETJENINGSTIPS

HÅNDGASSPAK.....	4-32	TILBEHØR (HVIS Udstyret).....	4-46
FORBUNDET PEDALHÅNDTAG .....	4-32	SOLSKÆRM.....	4-46
DIFFERENTIALSPÆRREPEDAL.....	4-33	LUFTRECIRKULATION OG FRISK LUFT	
SÆDEJUSTERING.....	4-34	MODUS .....	4-47
POSITIONSKONTROLHÅNDTAG.....	4-37	DEFOGGER-KONTAKT (HVIS Udstyret) ..	4-47
HÆVEAARM (UNDERLÆNK) HASTIGHED		VARME OG KLIMAANLÆG.....	4-49
REGULERINGSKNAP.....	4-37	7-POLET STIK (VALGFRIT) .....	4-53
JOYSTICK-HÅNDTAG .....	4-38	<b>DÆK, HJUL OG BALLAST .....</b>	<b>4-54</b>
DOBBELTVIRKENDE HÅNDTAG .....	4-38	DÆKTRYK.....	4-55
<b>KABINESYSTEM.....</b>	<b>4-39</b>	SLIDBANE .....	4-56
INDVENDIGE ENHEDER .....	4-39	HJULMOMENT OG RETNING .....	4-58
UDVENDIGE ENHEDER .....	4-40	EKSTRA VÆGT (VALGFRIT).....	4-59
INDGANG .....	4-41		
NØDHAMMER ( KUN EU			
MODEL) .....	4-41		
OPLÅSNING AF DØREN.....	4-42		
BAGRAUDE.....	4-42		
ARBEJDSLYS.....	4-43		
VINDUESVISKER .....	4-43		
CD-AFSPILLER / RADIO (TILVALG).....	4-44		
ANTENNE .....	4-45		
INDENDØRS LAMPE .....	4-45		

## UDVENDIGT UDSYN



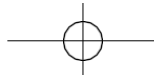
(1) Arbejdslampe  
 (2) Vinduesvisker  
 (3) Bakspejl  
 (4) Blinklys

(5) Dørhåndtag  
 (6) Trin  
 (7) Motorhjel  
 (8) Forlygte

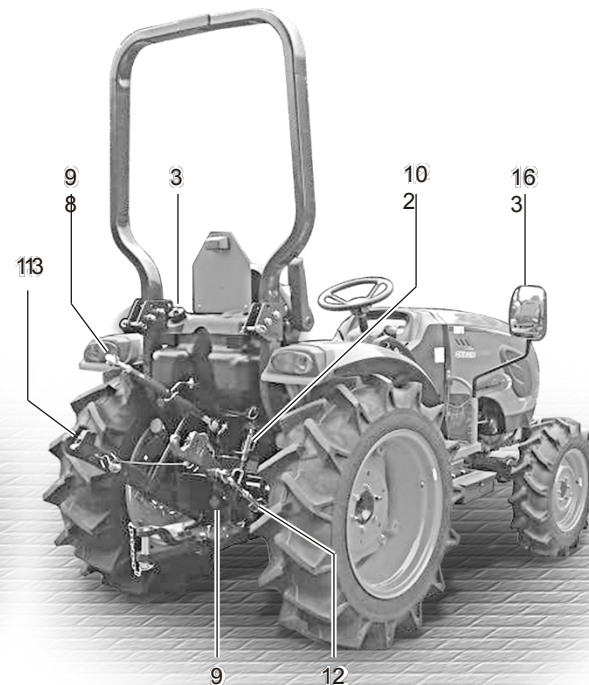
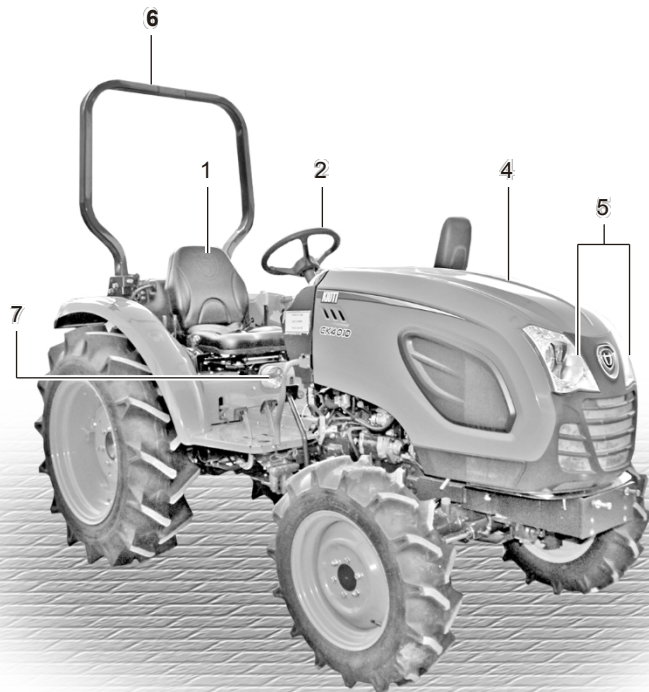
(9) Topstang  
 (10) Løftstang  
 (11) Nedre led  
 (12) Trækstang

(13) Kontrolstang  
 (14) Bremselygte

T22O418A



[ROPS]



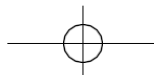
T22O486A

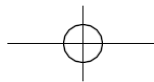
- (1) Sæde
- (2) Ratt
- (3) Brændstofpåfyldningsstuds
- (4) Motorhjel

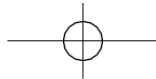
- (5) Forlygte
- (6) ROPS
- (7) Blinklys
- (8) Topstang

- (9) Kraftudtagsaksel
- (10) Løftestang
- (11) Nedre led
- (12) Kontrolstan

g

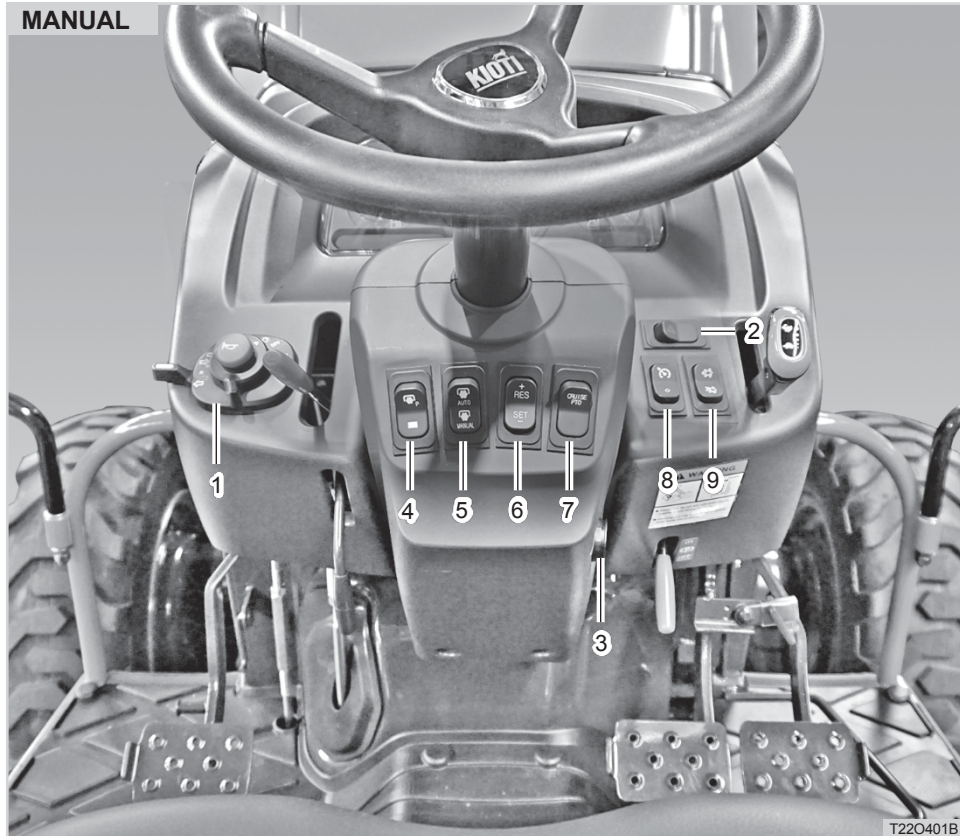




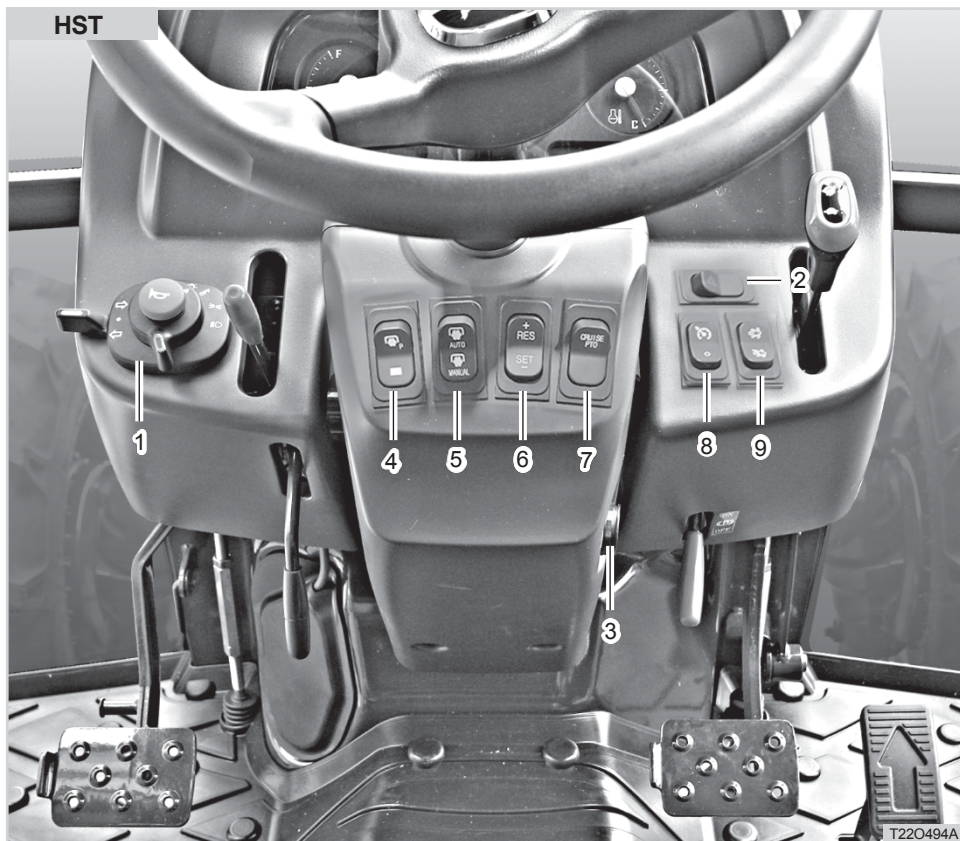


## AFBRYDERE MONTERINGSSTED

### MANUAL

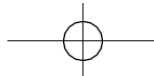


- (1) Kombinationskontakt
- (2) Kontakt til advarselsblink
- (3) Nøglekontakt
- (4) Kontakten til stationær kraftudtag
- (5) PTO-kontakt (automatisk/manuel)
- (6) Kontaktskifte til justering af konstant drev
- (7) Kryds-PTO-kontakt
- (8) HST-krydstogtkontakt
- (9) DPF-manuelt kontakt

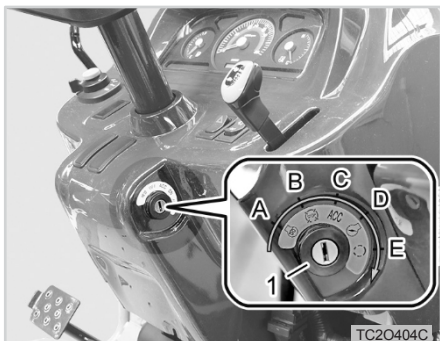


HST

- (1) Kombinationsafbryder
- (2) Kontakt til advarselsblink
- (3) Nøglekontakt
- (4) Kontakten til stationær kraftudtag
- (5) PTO-kontakt (automatisk/manuel)
- (6) Kontaktskifte til hastighedsregulering
- (7) Kryds-PTO-kontakt
- (8) HST-krydstogt-kontakt
- (9) DPF-manuelt kontakt



## NØGLEKONTAKT



(1) Nøglekontakt

(A) Forvarmning (B) OFF

(C) ACC (D) TIL (E) START

### • Forvarmning (A)

Position "A" angiver "manuel forvarmning". Denne position er af selvretur-typen, så nøglen skal holdes der under forvarmningen. Forvarmningsfunktionen kan aktiveres manuelt, hvis den automatiske forvarmning ikke er tilstrækkelig til at starte motoren. Forvarmning i mere end 30 sekunder i træk kan reducere forvarmningssystemets levetid.

### • OFF (B)

Når tændingsnøglen er i position "B", er motoren og alle elektriske enheder i køretøjet slukket. Blinklys og returblink kan dog betjenes sammen med deres indikatorlamper på instrumentbrættet.

### • ACC (C)

Når tændingsnøglen drejes til position "C", kan blinklys og returblink betjenes.

### • ON (D)

Position "D" angiver "ON"-positionen. Så snart tændingslåsen drejes til denne position, tændes advarselslampen for olietryk og advarselslampen for batteriopladning (disse slukkes, når motoren er startet), og den automatiske forvarmningsfunktion aktiveres.

Den automatiske forvarmning angives ved, at forvarmningsindikatoren på instrumentpanelet lyser. I koldt vejr skal motoren forvarmes tilstrækkeligt, indtil forvarmningsindikatoren slukkes (ca. 9 sekunder).

### • START (E)

Stillingen "E" betyder "Start". For at starte motoren skal du træde på koblingspedalen og slukke for PTO-kontakten. Så snart motoren er startet, skal du slippe nøglen, hvorefter den vender tilbage til stillingen "D".

**⚠ FORSIGTIG**

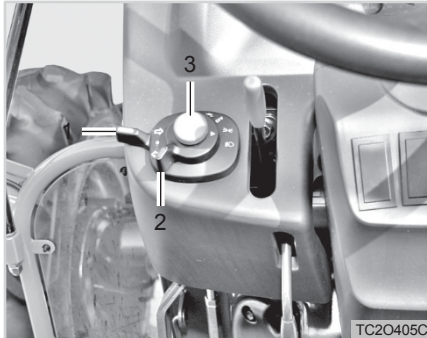
- Stop motoren straks, hvis olietryksadvarselampen ikke slukker, efter at motoren er startet. Motoren kan være alvorligt beskadiget.
- Hvis advarselampen for batteriopladning ikke slukkes, efter at motoren er startet, skal du kontrollere de elektriske systemer, f.eks. generatoren, for skader. Fortsat brug af motoren under disse forhold kan aflade batteriet eller beskadige andre elektriske enheder.

**📖 BEMÆRK**

Tændingsnøglen er ikke retningsbestemt og kan indsættes i alle retninger. Pas også på ikke at efterlade traktoren uden opsyn med nøglen i traktoren.

Hornet, blinklysene og advarselblinkene kan betjenes uden at nøglen er sat i.

**KOMBINATIONSKONTAKT**

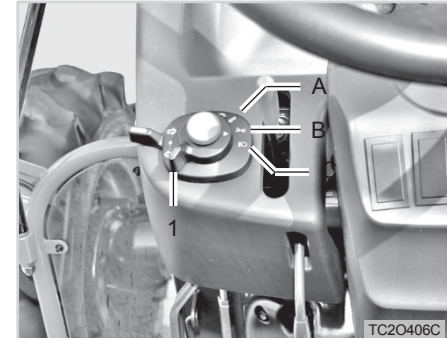


- (1) Blinklyskontakt
- (2) Forlygtekontakt
- (3) Hornkontakt

Kombinationskontakten består af kontakterne til forlygter, blinklys og horn. Dens funktion afhænger af positionen som følger:

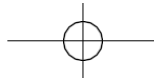
Kontakter	Funktioner
OFF	Forlygter og baglygter slukket
	Nærlys og baglygte TÆNDT
	Fjernlys og baglygte TÆNDT
	Blinklys TÆNDT
	Forlygter slukket og baglygter tændt

**FORLYGTEKONTAKT**

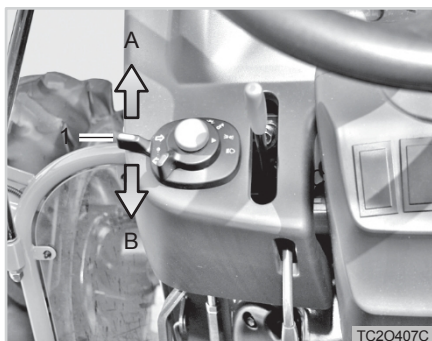


- (1) Forlygtekontakt
- (A) Slukket
- (B) Nærlys tændt
- (C) Fjernlys tændt

Forlygtekontakten kan kun betjenes, når tændingsnøglen er i positionen "ON". Drej forlygtekontakten et klik med uret for at tænde nærlyset, og drej den endnu et klik for at tænde fjernlyset.

**⚠ ADVARSEL**

- *Kørsel med langlys forstyrrer det modkørende køretøjs udsyn og dermed sikker kørsel. Brug kun fjernlyset, hvis det er nødvendigt.*

**BLINKLYSKONTAKT**

(1) Blinklysafbryder

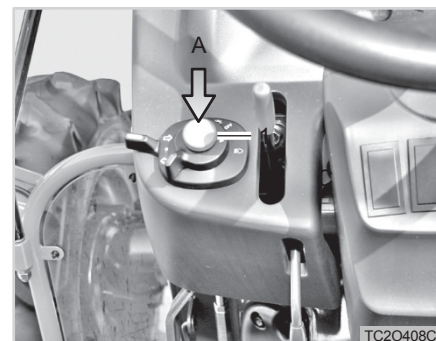
(A) Højresving

(B) Venstresving

Blinklysene bruges, når køretøjet drejer til venstre eller højre. Når man trækker håndtaget op, blinker højre blinklys, mens man trykker håndtaget ned, blinker venstre blinklys.

**📖 BEMÆRK**

Blinklysarmaturet er ikke af den type, der vender tilbage automatisk. Sørg derfor for at vende armaturet tilbage manuelt, når du har svinget. Blinklysene kan betjenes uden nøglen i tændingen.

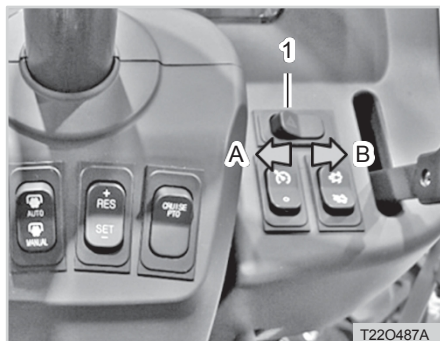
**HORNKONTAKT**

(1) Hornkontakt

(A) Tryk

Hornknappen kan betjenes uden at nøglen er sat i. Når du trykker på denne knap, lyder hornet.

## KONTAKT TIL HAVARIBLINK



(1) Kontakt til advarselsblink  
(A) TIL

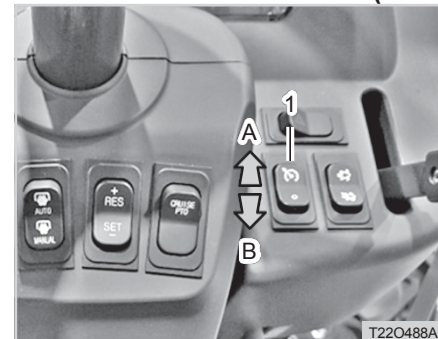
(B) FRA

Denne kontakt kan bruges til at advare andre køretøjer, hvis der opstår en fejl på traktoren under kørsel på offentlig vej. Når kontakten trykkes op, blinker advarselsblinkene, og når den trykkes tilbage, slukkes de. Blinklysene kan ikke betjenes, mens kontakten er trykket op for at aktivere advarselsblinkene.

### ! FORSIGTIG

- Hvis advarselsblinkene er tændt i længere tid, mens motoren er slukket, kan batteriet blive afladet. Brug dem derfor kun i nødsituationer.
- Havari-blinklyset kan betjenes uden nøglen i tændingen.

## FARTKONTROLKONTAKT (HST)



(1) Fartpilotkontakt

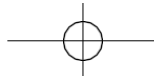
(A) ON

(B) OFF

For at aktivere fartpilotfunktionen skal du indstille den ønskede hastighed og trykke kontakten til "ON"-positionen.

Tryk på HST-pedalen for at øge kørehastigheden og accelerere med konstant hastighed. For at deaktivere fartpilotfunktionen skal du trykke på bremsepedalen eller trykke kontakten til "OFF"-positionen.

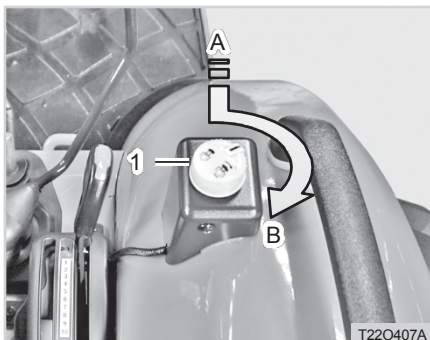
Fartpilotfunktionen aktiveres ikke under bakning.



## PTO-AFBRYDER (TIL/FRA)

### ⚠ ADVARSEL

- **Brug aldrig fartpiloten på offentlige veje, ujævne veje eller under sving.**
- **Tryk på venstre og højre bremsepedal , før du aktiverer fartpilotfunktionen.**



(1) PTO-kontakt

(A) Tryk

(B) Omdrejninger

PTO-kontakten bruges til at overføre kraft fra traktoren til redskabet.

Sørg for at sætte denne kontakt i positionen "OFF", før motoren startes. Ellers kan motoren ikke startes.

Den bageste kraftudtag drejer med 540 omdrejninger i minuttet, når motorens omdrejningstal er ca. 2.400 omdrejninger i minuttet.

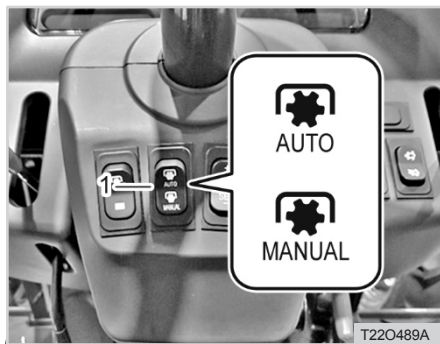
For at aktivere kraftudtaget skal du trykke på kontakten og dreje den med uret. For at deaktivere det skal du trykke på kontakten én gang.

### ⚠ FORSIGTIG

For at undgå personskade og ulykker:

- Før du adskiller eller rengør PTO-systemet, skal du sikre dig, at PTO-kontakten er i positionen "OFF", at motoren er standset, og at alle dele er standset.
  - Hold altid PTO-drivdelen . Kontroller også, at PTO-dækslet er lukket, mens PTO er i drift.
  - Frakobl PTO'en, mens traktoren på offentlig vej.
  - Pas på ikke at få hånden, fod, tøj eller hår i bevægelige dele, mens kraftudtaget er i drift. Du kan komme alvorligt til skade.
- Sørg for, at der ikke er nogen i nærheden traktoren og redskabet, mens kraftudtaget er i drift.

## KONTAKT TIL VALG AF PTO



PTO-vælgeren bruges til at skifte mellem automatisk og manuel drift af PTO'en. PTO-kontakterne kan bruges som følger:

### 1. Automatisk drift af kraftudtaget

Når PTO-vælgeren er indstillet i den automatiske position, kobles PTO'en automatisk fra, når den hydrauliske løftearm (eller et redskab) løftes til en given højde.

### 2. Manuel betjening af PTO

Når PTO-vælgeren er indstillet i manuel position, forbliver PTO'en aktiveret uanset løftearmens (redskabets) løftehøjde.

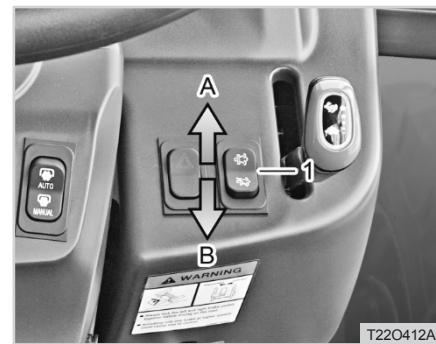
### + VIGTIGT

- For at undgå stød på Kraftudtagsaksel: På grund af pludselige bevægelser skal motorens omdrejningstal øges langsomt, efter at omdrejningstallet er sænket, og kraftudtaget er koblet til.

### ⚠ BEMÆRK

- Mærket <sup>540</sup> på hastighedsmåleren i instrumentpanelet angiver 540 o/min på PTO'en.

## DPF-REGENERERINGSKONTAKT

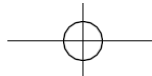


(A) Aktivering (B) Deaktivering

### AKTIVERING (ØVERSTE DEL AF KONTAKTEN)

Følg nedenstående instruktioner, når regenereringsadvarselsslampen lyser:

1. Parker traktoren på et plant underlag.
2. Sæt motoren i tomgang.
3. Tryk bremsepedalerne ned, og stands køretøjet.
4. Sæt alle gearstænger i neutral.



5. Lad motoren køre i 3 til 4 minutter. Tryk derefter på aktiveringsdelen af regenereringskontakten i ca. 2 sekunder.

**BEMÆRK**

- Belysningstidspunktet for regenereringsproceslampe kan variere afhængigt af DPF-temperaturen.

6. Regenereringsadvarselampen slukkes, og lampen for regenereringsprocessen blinker. Vent ca. 30 til 40 minutter, indtil regenereringsprocessen er afsluttet, før du genoptager arbejdet.

**DEAKTIVERING (UNDERSTE DEL AF KONTAKTEN)**

Tryk ikke på deaktiveringsdelen af kontakten, mens regenereringsprocessen er aktiveret. Kontakten kan dog sættes i deaktiveringsposition for at stoppe regenereringsprocessen i en nødsituation.

**! FORSIGTIG**

For at beskytte katalysatorfilteret skal du overholde følgende:

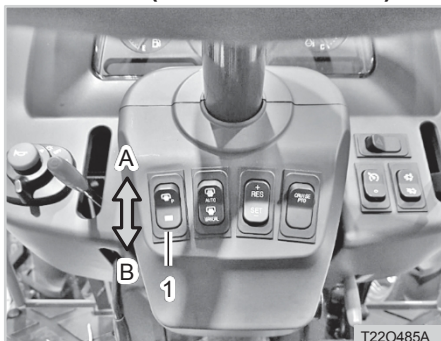
- Sørg for kun at bruge originalt brændstof.
- Overhold .
- Kontroller motoroliestanden jævnligt for at holde den på det angivne niveau.
- Undgå unødvendig tomgang.
- Sluk aldrig for motoren under kørsel.
- Sæt aldrig gearstangen i neutral position, når du kører ned ad bakke.
- Brug ikke motorolietilsætnings- eller brændstofadditiver.
- Undgå at køre, hvis en advarsel lampe lyser.
- Undgå, at brændbare materialer, , såsom tørt græs og papir, i nærheden af katalysatorfilteret, når bilen er parkeret.

**! FORSIGTIG**

For at undgå personskade:

- Rengør aldrig traktorens karrosseri, mens motoren kører.

## S-PTO (STATIONÆR PTO)-KONTAKT (HVIS UDRUSTET)



(1) S-PTO-kontakt

(A) TIL

(B) FRA

- For at udføre bag-PTO-operationer, mens traktoren står stille, skal S-PTO-kontakten drejes til "ON"; når betingelserne for S-PTO er opfyldt, fortsætter bag-PTO med at køre, selvom føreren forlader førersædet.

### ⊕ VIGTIGT

#### S-PTO-driftsbetingelser:

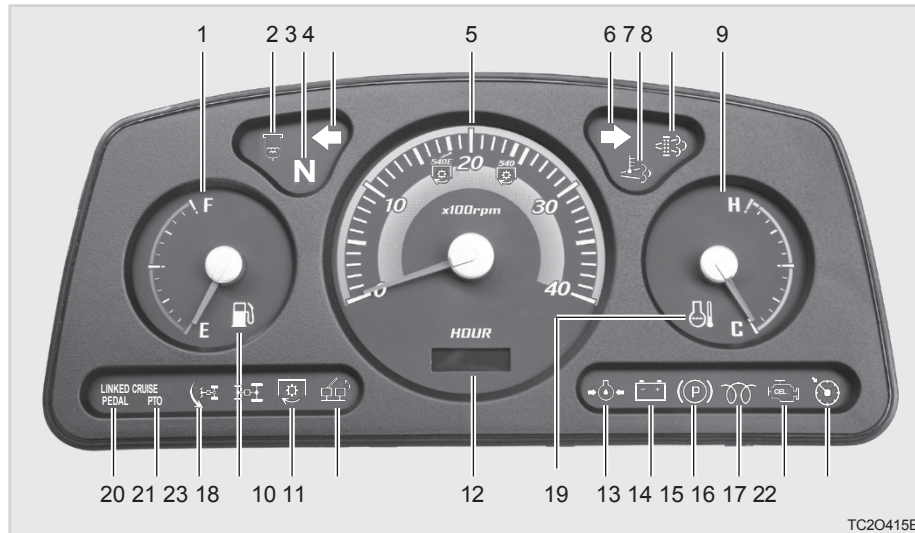
- Gearskift i neutral + PTO-kontakt TIL + MID PTO-kontakt FRA + parkeringsbremse TIL + S-PTO-kontakt TIL
- Hvis betingelserne for S-PTO ikke er opfyldt, forbliver motoren tændt, og bag-PTO'en stopper.
- Mens S-PTO ikke fungerer på grund af manglende overensstemmelse med driftsbetingelserne, vil lampen på S-PTO-kontakten blinke.

### 📖 BEMÆRK

- Hvis føreren forlader sædet (under kørsel eller i stilstand) mens midter-PTO'en kører, slukkes motoren og midter-PTO'en. I sådanne tilfælde kan motoren kun startes, selvom føreren forsøger at genstarte den. Hvis dette sker, skal tændingsnøglen derfor drejes til "OFF" igen, og gearstangen skal sættes i neutral; derefter skal motoren genstartes under de oprindelige startbetingelser.

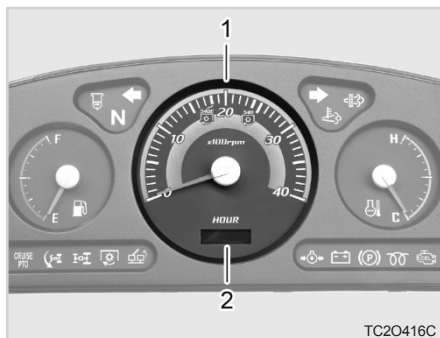
## INSTRUMENTPANEL INSTRUMENTPANELETS FUNKTIONER

Indikatorerne på instrumentbrættet tændes, når tændingsnøglen drejes til positionen »ON«.



- (1) Brændstofmåler
- (2) Advarselsslampe for vand i brændstof
- (3) Neutralindikator
- (4) Blinklys (venstre)
- (5) Omdrejningstæller
- (6) Blinklys (højre)
- (7) Lampe for igangværende DPF-regenerering (hvis relevant)
- (8) Advarselsslampe for DPF-regenerering (hvis relevant)
- (9) Kølevæsketemperaturmåler
- (10) PTO-indikator
- (11) Enkelt bremselys
- (12) Timemåler
- (13) Advarselsslampe for motorolietryk
- (14) Advarselsslampe for batteriopladning
- (15) Parkeringsbremse-lampe
- (16) Indikator for forvarmning
- (17) Motorfejl-lampe
- (18) Advarselsslampe for brændstofniveau
- (19) Advarselsslampe for kølevæsketemperatur
- (20) Lampe for sammenkoblet pedal (hvis udstyret)
- (21) Lys for cruise-PTO (hvis relevant)
- (22) HST-cruise-lampe (hvis udstyret)
- (23) Lampe for hurtig sving (hvis relevant)

## OMDREJNINGSTÆLLER/TIMETÆLLER

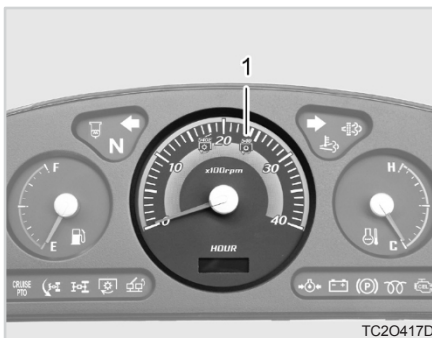


(1) Omdrejningstæller (2) Timetæller

Omdrejningstælleren viser motorens omdrejningstal.

Timemåleren viser traktorens samlede driftstid med 6 cifre. Det sidste ciffer repræsenterer 1 time.

Timemåleren fungerer ikke, hvis motoren er standset, selvom tændingsnøglen er i positionen "ON".



(1) 540 o/min

Den angiver den motoromdrejningstal, der kan drive en PTO-hastighed på 540 omdr. For hurtigt og effektivt arbejde skal arbejdsbelastningen justeres, så motøromdrejningstallet ligger tæt på denne markering "540".

## PTO-HASTIGHED BRÆNDSTOFMÅLER

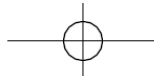


(1) Brændstofmåler  
E: Tom F: Fuld

Denne måler angiver det resterende brændstofniveau, når tændingsnøglen drejes til positionen "ON".

- F: Brændstoftanken er fuld.
- E: Fyld brændstoftanken op.

Hvis kørslen fortsættes med nålen under positionen "E", kan der trænge luft ind i brændstofforsyningsystemet. I dette tilfælde skal systemet "udluftes". (Se "Udluftning af brændstofsysteet" i kapitlet "Vedligeholdelse" for detaljerede instruktioner)



## MÅLER FOR MOTORKØLEVÆSKETEMPERATUR

### ⚠ ADVARSEL

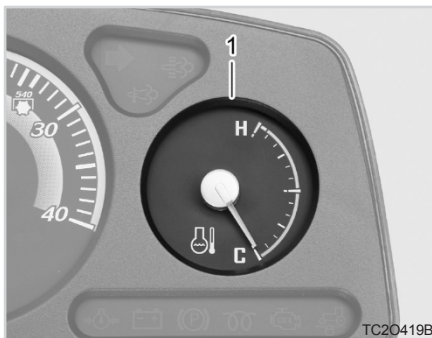
- Påfyld straks brændstof, når advarselampen for brændstofniveauet på instrumentbrættet lyser.

### 📖 BEMÆRK

Sørg for kun at bruge originalt brændstof, da motoren kan blive beskadiget, hvis der bruges uegnet brændstof.

Brug brændstof til vinterbrug i koldt vejr for at starte motoren lettere.

Målernålen kan bevæge sig op ad en bakke, da brændstoffet hælder i tanken.



(1) Kølevæsketemperaturmåler

(2) Normalt driftsområde

C: Kold

H: Varm

Denne måler angiver kølevæsketemperaturen, når tændingsnøglen drejes til positionen "ON".

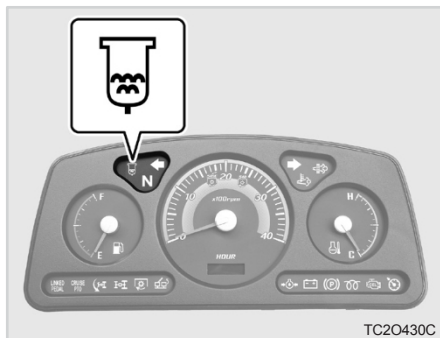
- C: Kølevæsken er kold.
- H: Kølevæsken er varm.

Hvis viseren befinder sig i området "H" under kørsel, betyder det, at motoren er overophedet. Sænk arbejdsbelastningen straks.

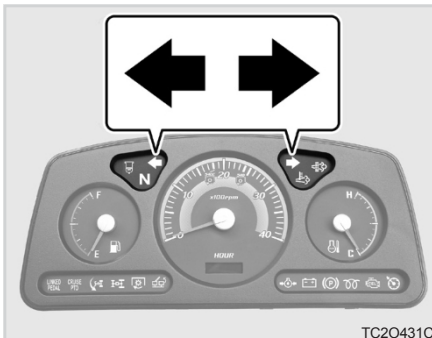
### ⚠ FORSIGTIG

- Sørg for at kontrollere arbejdsbelastningen, så nålen ikke befinder sig i det røde område.
- Hvis nålen forbliver i den røde, skal du ikke stoppe motoren med det samme. Reducer i stedet arbejdsbelastningen for at afkøle motoren, før du stopper den.
- Sørg for at holde frontgitteret, så luften kan strømme frit igennem den og sikre hurtig afkøling.

## ADVARSELLAMPE FOR VAND I BRÆNDSTOF BLINKLYSLAMPE

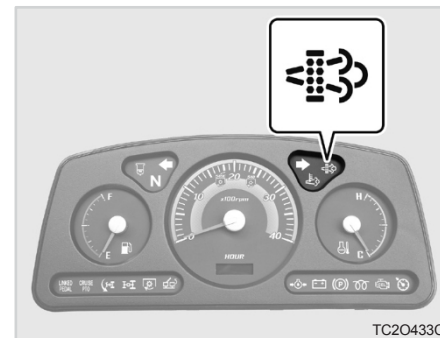


Når der samler sig en vis mængde vand (ca. 45 ml) i brændstoffilteret, lyder advarselsbipet. I dette tilfælde skal du straks slukke for motoren og tømme vandet ud af brændstoffilteret.



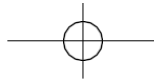
Betjening af blinklyskontakten til venstre og højre tænder det tilsvarende lys i grønt.

## DPF- REGENERERINGSADVARSELLAMPE

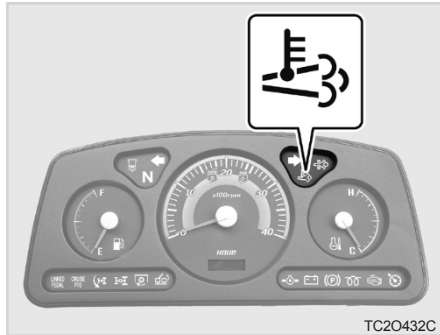


Hvis der ophobes kulstof i udstødnings-DPF'en, lyser denne advarselslampe eller blinker.

Hvis denne advarselslampe lyser, skal du trykke på knappen "regenerering".



## LAMPE FOR DPF-REGENERERING I GANG



### ⚠ ADVARSEL

- *Rør ikke ved eller kom tæt på DPF-delen under regenereringsprocessen, da området omkring den er varmt. Ellers kan du blive forbrændt.*

Denne lampe lyser, mens regenereringsprocessen udføres i DPF'en.

### ⊕ VIGTIGT

- Hvis lampen for DPF-regenerering under drift, skal du holde motorens omdrejningstal på 1.500 eller derover.

## DPF-REGENERERING ADVARSELSLAMPE



4

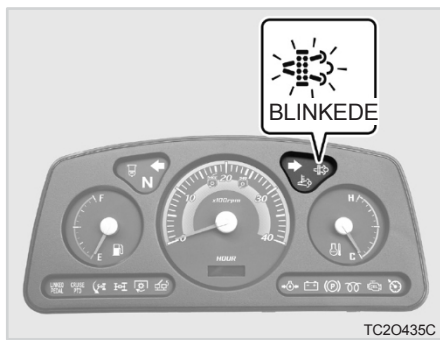
1. Advarselsslampe for trin 1 for tilstopning af DPF

: DPF-sodbelastning niveau 120 % - 160 %

Manuel regenerering påkrævet.

Motorens omdrejningsgrænse er aktiveret (under 2.200 o/min)

Hvis DPF'en ikke regenereres i advarselstilstand 1, blinker advarselsslampen. I denne tilstand skal du sørge for at udføre DPF-regenereringsprocessen. (se side 4-12)



## 2. Trin 2-advarsel lampe for tilstopning af DPF

: DPF-sodbelastning 160 % - 200 %  
 Manuel regenerering påkrævet.  
 Motorens omdrejningsgrænse er aktiveret (under 2.200 o/min)

Hvis DPF'en ikke regenereres i advarselstilstand 1, blinker advarsel lampen. I denne tilstand skal du sørge for at udføre DPF-regenereringsprocessen. (se side 4-12)



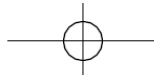
## 3. Trin 3-advarsel lampe for tilstopning af DPF

: DPF-sodbelastning på 200 % eller derover  
 Passiv regenerering er forbudt.  
 Motorens omdrejningsgrænse er aktiveret (under 2.200 omdr./min.)

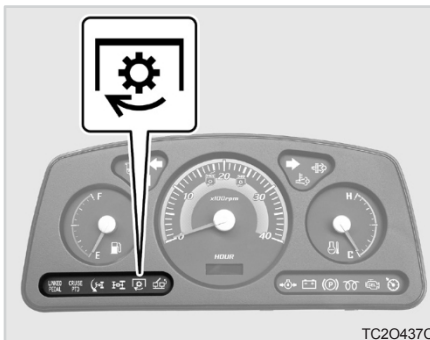
Hvis DPF'en stadig ikke regenereres, selv i denne tilstand, lyser Check Engine-lampen, og DPF'en skal udskiftes.

## ! ADVARSEL

- I advarselniveau 3 (CEL-lampe tændt) kan hverken manuel eller automatisk regenerering udføres.
- Når DPF-advarsel lampen lyser, skal du sørge for at udføre den manuelle regenerering, da den aktive regenerering ikke kan udføres.
- **Betingelser for manuel regenerering**
  - Koblepedalen er ikke trykket ned.
  - Bremsepedalen er trykket ned og låst.
  - Motoromdrejningstal Tomgangstilstand
- Hvis en af ovenstående betingelser ikke er opfyldt under regenerering, deaktiveres regenereringsfunktionen.

**⚠ ADVARSEL**

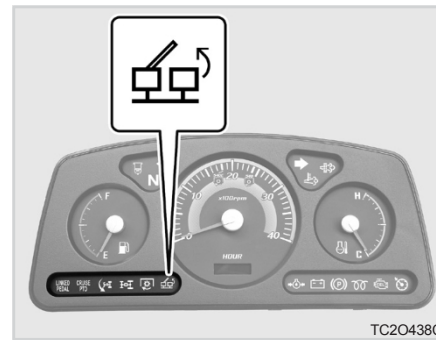
- *Andre generelle funktioner kan ikke udføres under den manuelle regenereringsproces. Under regenerering holdes motorhastigheden*
- 1. trin: Før-tilstand: 30 ~ 300 sek. ved 2.600 o/min
- 2.: Regenereringsmodus: 1.500 sek. ved 2.600 o/min
- 3.: Efter-tilstand: 180 sek. ved 1.600 o/min

**PTO-INDIKATOR**

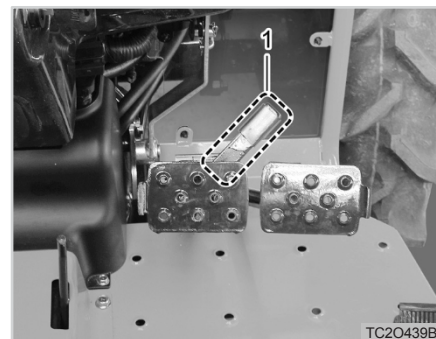
Denne indikator viser, om PTO'en er aktiveret. Når PTO'en er aktiveret, lyser denne indikator. Når PTO-koblingen er frakoblet, slukkes denne indikator.

**⚠ FORSIGTIG**

- **Indstil PTO-kontakten til positionen "OFF" for at starte motoren.**

**ENKELT BREMSELYS**

4



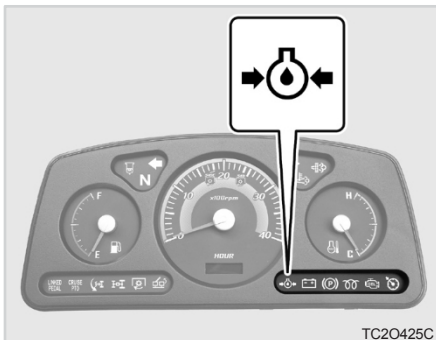
(1) Brems pedal-lås

Denne lampe angiver tilstanden for enkeltbremse. Den tændes, når bremsepedalens låsning frigøres.

### ⊕ VIGTIGT

- Hvis du kører med (ved brug af enkeltbremse) på en vej eller ved høj hastighed, kan det føre til, at bilen vælter. Følg instruktionerne.
- Hvis lampen for enkeltbremse lyser på instrumentpanelet, er bremsepedalerne koblet fra, så begge bremsepedaler kan bruges.
- Under normale driftsforhold skal låsen holdes i positionen Lock.

### ADVARSELLAMPE FOR MOTOROLIEPRES



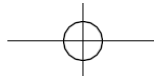
Denne lampe lyser, når motorens olietryk eller oliestand er lav.

Denne lampe lyser, når tændingsnøglen drejes til ON, før motoren startes, men slukkes efter, at motoren er startet. Hvis denne lampe lyser under kørslen, skal du straks standse motoren og kontrollere motoroliestanden.

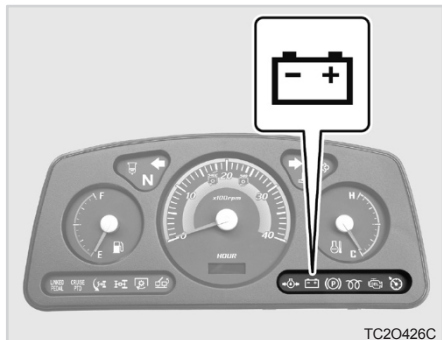
Hvis denne lampe lyser, selvom motoroliestanden er korrekt, skal du straks få traktoren eftersat hos din lokale forhandler eller et værksted.

### ⚠ FORSIGTIG

- Hvis oliestanden er under det specificerede, kan motoren gå i stå.
- Motoren kan blive alvorligt beskadiget, hvis traktoren køres eller betjenes, mens motorolievarselampen lyser.



## ADVARSELLAMPE FOR BATTERILADNING



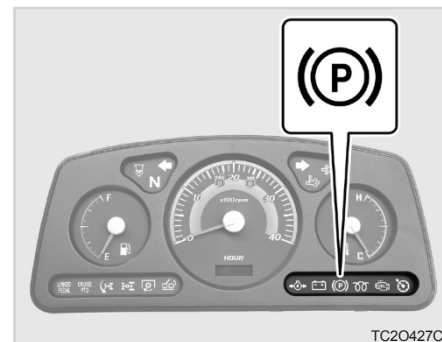
Denne lampe tændes, når tændingsnøglen drejes til ON-positionen, før motoren startes, men slukkes, så snart motoren er startet.



### FORSIGTIG

- Hvis denne advarsel lampe lyser under kørslen, er der en fejl i ladesystemet, f.eks. generatoren. Sluk derfor for alle elektriske enheder, og få traktoren kontrolleret hos din lokale forhandler eller et værksted så hurtigt som muligt.

## PARKERINGSBREMSELAMPE



4

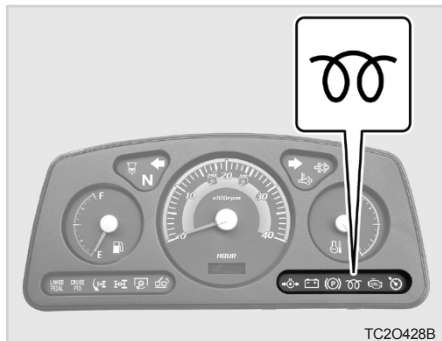
Lampen tændes, når parkeringsbremsen trækkes.



### FORSIGTIG

- Hvis denne indikator lyser, selv når  
Hvis håndbremsen er løsnet, skal du straks få traktoren eftersat hos din lokale forhandler eller et værksted.

## INDIKATOR FORVARMNING



Dette angiver forvarmningssystemets driftstilstand. Denne indikator lyser i ca. 8 sekunder, når nøglekontakten drejes til positionen "ON". På basismodellen lyser denne indikator, når operatøren holder nøglen i positionen "PRE-HEAT".

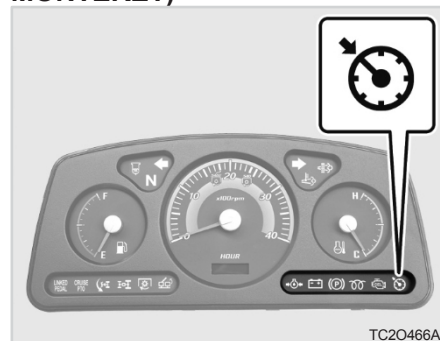
FOR

## LAMPE FOR SAMMENKOBLET PEDAL (HVIS UDRUSTET)



Lampen lyser, når -  
synchroniseringskontakten eller -  
håndtaget er aktiveret.

## HST-CRUISE-LAMPE (HVIS MONTERET)

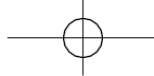


For at aktivere fartpilotfunktionen skal du indstille den ønskede hastighed og trykke kontakten til positionen "ON".

I dette tilfælde lyser HST-fartpilotlampen på instrumentbrættet.

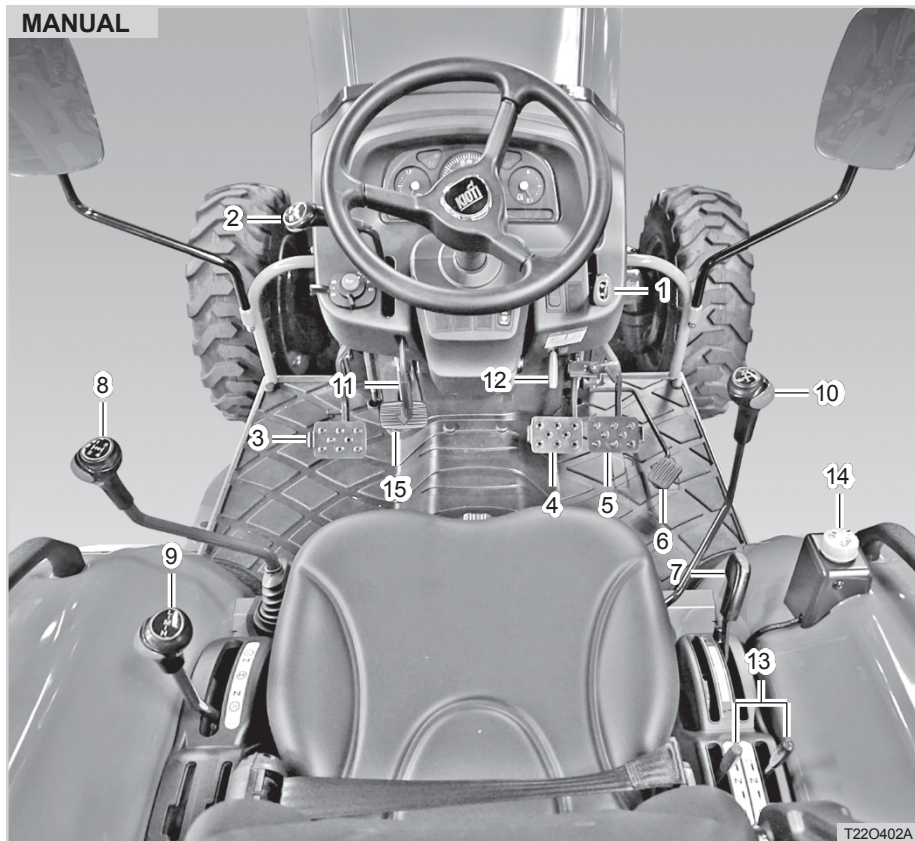
Tryk på HST-pedalen for at øge kørehastigheden og accelerere til en konstant hastighed. For at deaktivere fartpilotfunktionen skal du træde på bremsepedalen eller trykke kontakten til positionen "OFF".

Cruise-funktionen aktiveres ikke under bakning.

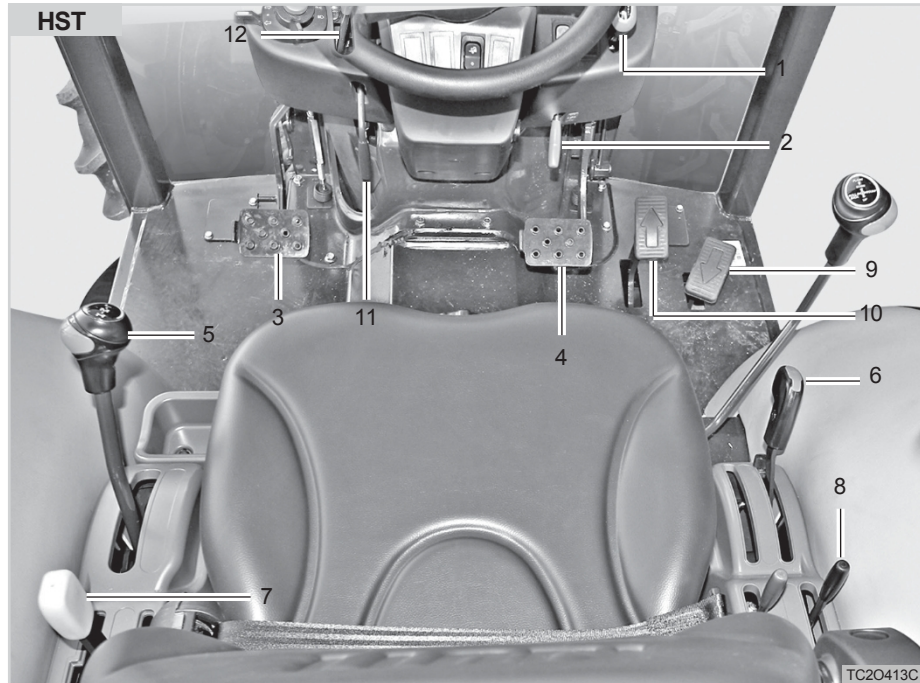
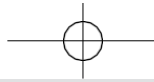
**BEMÆRK**

- For traktorer registrerer NOx-kontrol-diagnostikken problemer i NOx-kontrolsystemet, herunder problemer forårsaget af manipulation. Hvis der registreres en fejl, advares føreren. Ignorerer man disse advarsler, kan det aktivere et system, der begrænser eller deaktiverer maskinens drift.

## KONTROLLER

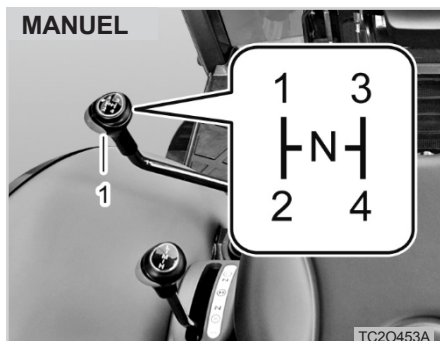


- (1) Håndgasregulator
- (2) Shuttle-håndtag
- (3) Koblingspedal
- (4) Bremsepedal (venstre)
- (5) Bremsepedal (højre)
- (6) Gaspedal
- (7) Gearstang
- (8) Hovedgearspind
- (9) Gearvælger
- (10) Joystick-håndtag
- (11) Hældningshåndtag
- (12) Håndbremsearm
- (13) Dobbeltvirkende håndtag
- (14) Hovedafbryder til kraftudtag
- (15) Parkeringsbremsepedal



- (1) Håndgashåndtag
- (2) Håndbremsearm
- (3) Koblingspedal
- (4) Brems pedal
- (5) Gearstang
- (6) Positionskontrolhåndtag
- (7) PTO-skiftehåndtag
- (8) Dobbeltvirkende håndtag
- (9) HST-pedal til bakning
- (10) HST-kørepedal til fremadkørsel
- (11) Hældningshåndtag
- (12) Koblet pedalarm

## HOVEDGEARSPAK

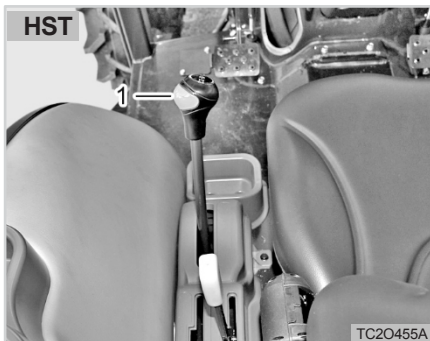
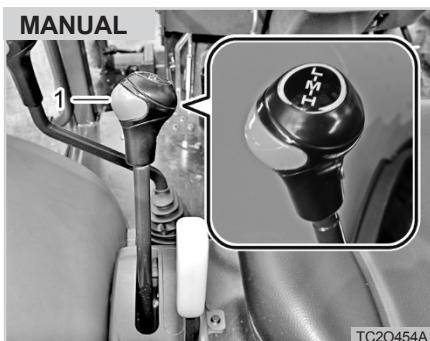


(1) Hovedgearskifte

Der kan vælges fire hastigheder ved at bevæge denne hovedskiftearm i en "H"-formet bane. Da gearene er af synkroniseret type, er det muligt at skifte gear med koblingspedalen trykket ned under kørsel.

I alt tilbydes der 12 fremadgående gear og 12 bakgear ved hjælp af en kombination af hovedgearspaken (4 gear), omløbsgearspaken (3 gear) og shuttle-gearspaken.

## GEARVÆLGER



(1) Områdehåndtag

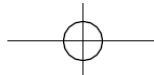
Høj, mellem og lav hastighed kan vælges med gearvælgeren. Sørg for at skifte gear, når traktoren er standset helt ved at træde på koblingspedalen.

Hvis gearstangen ikke kan bevæges frit eller afgiver unormale lyde, skal du sætte gearstangen i neutral, koble til og fra, og derefter prøve at skifte gear.



### FORSIGTIG

- Inden du bevæger skiftearmen, skal køretøjet standse fuldstændigt. Ellers kan en pludselig retningsændring forårsage personskade og forkorte gearkassens levetid.



## SHUTTLE-SKIFTEHÅNDTAG



(1) Gearstang

F: Kørsel fremad

R: Bakning N:

Neutral

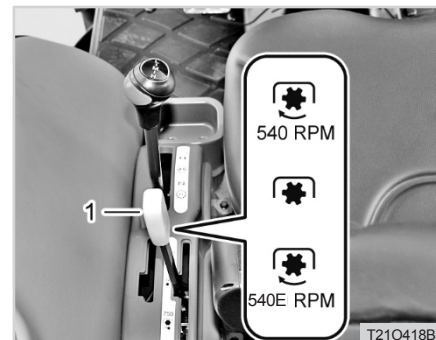
Denne gearstang bruges til at vælge kørselsretning fremad og bagud. Da gearet er af synkroniseret type, er det muligt at skifte gear med koblingspedalen nede. Sæt gearstangen i neutral, når traktoren ikke kører.

På modeller med hydraulisk shuttle (H-Shuttle) kan der skiftes gear, mens koblingspedalen er slippet, når der køres med lav hastighed. Undgå at skifte gear, når der køres med høj hastighed.

### ! FORSIGTIG

- Sørg for kun at betjene kun, når køretøjet står stille. Ellers kan køretøjet dreje pludseligt, hvilket kan medføre personskaade og beskadigelse af gearkassen.

## PTO-SKIFTEHÅNDTAG



(1) PTO-skiftehåndtag

☒: FRA

☒: ON

Skift af PTO kræver betjening af koblingen. Tryk koblingspedalen helt ned for at standse traktorens bevægelse og enhver bevægelse af PTO-drevet udstyr, inden PTO-gearstangen skiftes.

### PTO-omdrejningstal

1.	540
2.	540E

### ⚠ FORSIGTIG

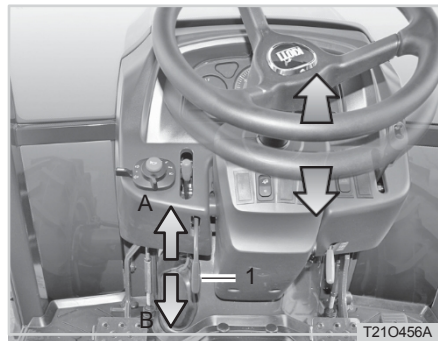
For at undgå personskader:

- Når du tilslutter, frakobler eller rengør udstyr, der drives af kraftudtaget, skal du standse alle roterende dele, slukke for motoren og frakoble kraftudtaget.

### ⊕ VIGTIGT

- Læg aldrig foden på koblingspedalen under kørsel. Koblingskiven kan blive hurtigt slidt.
- Træd koblingspedalen helt i bund under gearskift. Ellers kan gearkassens levetid blive forkortet. **BEMÆRK**
- Der er en markering for 540 o/min på speedometeret.

## JUSTERING AF RATTET



(1) Håndtagsarm til justering af rat  
(A) Lås op (B) Lås

Rattets vinkel kan justeres for at sikre førerens komfort.

Træk vippearmen op, juster rattet, og tryk vippearmen ned for at fastgøre rattet.

## KOBLINGS- SPEDAL



(1) Koblingspedal

Sørg for at træde koblingspedalen helt i bund. For at komme jævnt i gang skal du sætte hoved- og gearvælgeren i de rigtige positioner og slippe koblingspedalen langsomt.



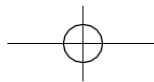
## FORSIGTIG

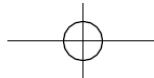
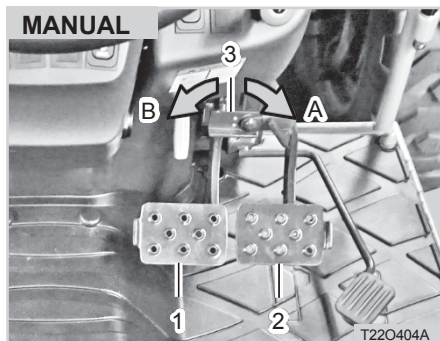
- **Juster ikke rattets hældning under kørslen. Der kan uventet opstå en ulykke.**



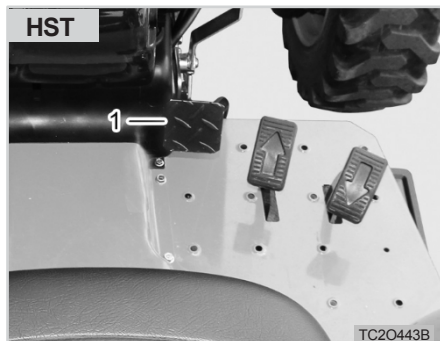
## VIGTIGT

- **Sæt aldrig foden på koblingspedalen under kørslen.**
- **Sørg for at træde koblingspedalen helt i bund, når du skifter gear. Ellers kan gearstangen gå i stykker.**



**BREMSE- OG SPEDAL**

- (1) *Bremsepedal (venstre)* (2) *Bremsepedal (højre)*  
 (3) *Pedalens låseanordning*  
 (A) *Aktiver* (B) *Frakobling*

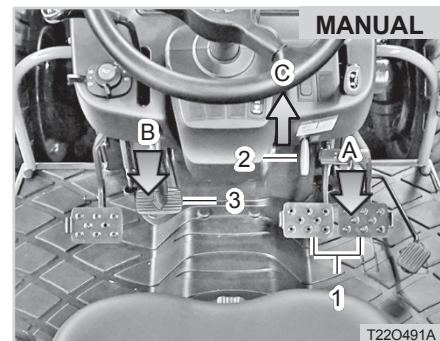


- (1) *Bremsepedal*

1. Sørg for at låse venstre og højre bremsepedal som vist på figuren, når du kører på vej. Traktoren kan vælte, hvis du kun træder på den ene bremsepedal ved høj hastighed.
2. For at foretage en skarp sving på en mark skal du frigøre venstre og højre bremsepedal for at bruge en af bremsepedalerne separat. Lås bremselåsen op, og drej derefter rattet, mens du træder på bremsepedalen på den side, du svinger mod.

**⚠ ADVARSEL**

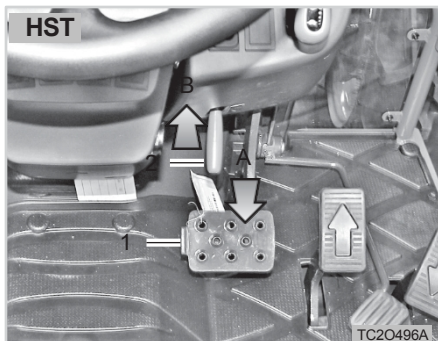
- **Forbind venstre og højre bremsepedaler for at undgå at traktoren vælter eller kører ind i noget, når du kører eller kører ind på eller ud af en mark.**
- **Undgå skarpe sving og bremssning ved høj hastighed, selv på arbejdsmarken. Ellers kan traktoren vælte.**

**PARKERINGS SBREMSE**

- (1) *Bremsepedal* (2) *Håndbremsearm*  
 (3) *Håndbremsepedal*  
 (A) *Tryk ned* (B) *Tryk ned*  
 (C) *Træk*

Når du trykker på parkeringsbremsearmen med venstre fod, mens du trykker bremsepedalen helt ned med højre fod, aktiveres parkeringsbremsen.

For at løsne parkeringsbremsen skal du trykke på parkeringsbremsepedalen og trække parkeringsbremsearmen opad.



(1) Bremsepedal (2) Håndbremsearm  
(A) Tryk ned (B) Træk

Når du trykker på håndbremsearmen, mens du trykker bremsepedalen helt ned med højre fod, aktiveres håndbremsen.

Tryk bremsepedalen helt ned for at løsne bremsen.

### FORSIGTIG

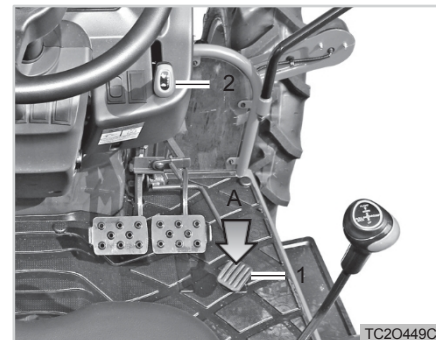
- Hvis køretøjet køres med håndbremsen delvist eller helt aktiveret, kan det medføre for tidligt slid på bremseeskiven.

### ADVARSEL

*For at undgå mulig personskade, død eller materiel skade som følge af, at maskinen kører løbsk:*

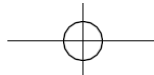
- Når motoren er slukket, kan traktoren bevæge sig uventet uanset gearstangens position. Sørg for at trække håndbremsen, før du forlader traktoren, for at forhindre, at maskinen løber løbsk.

## GAS SPEDAL



(1) Gaspedal  
(2) Håndgashåndtag  
(A) Tryk ned

Gaspedalen bruges hovedsageligt under kørsel på vejen, mens håndgashåndtaget hovedsageligt bruges i arbejdsområdet.



## HÅNGASSPAK



(1) Håndgashåndtag



: Langsom



: Hurtig

Håndgashåndtaget bruges til at styre motorens omdrejningstal.

Motoren accelererer til fuld hastighed ved at skubbe håndgashåndtaget (hurtig position) helt ud, mens træk i håndtaget (langsom position) bremses motoren.

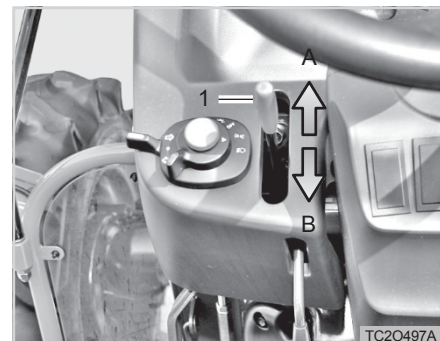
Håndgashåndtaget bruges hovedsageligt under arbejde på marken.



## FORSIGTIG

- Brug ikke håndgashåndtaget under kørsel på offentlig vej. Det kan ellers føre til en ulykke, da det bliver svært at bremse traktoren hurtigt.
- Hvis motoren går i stå med Hastighedsregulatoren er aktiveret; sænk og løft håndtaget igen for at sikre korrekt funktion.

## FORBUNDET PEDALARM



(1) Synkroniseringshåndtag

(A) ON

(B) OFF

Når synkroniseringshåndtaget sættes i positionen "ON", synkroniseres motorens omdrejningstal med HST-kørepæden.

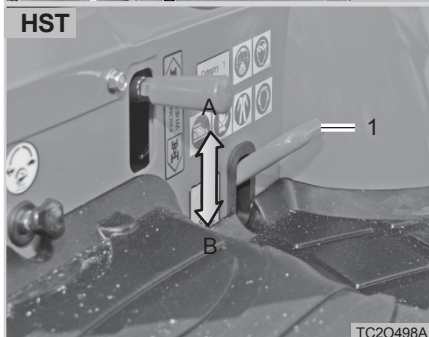
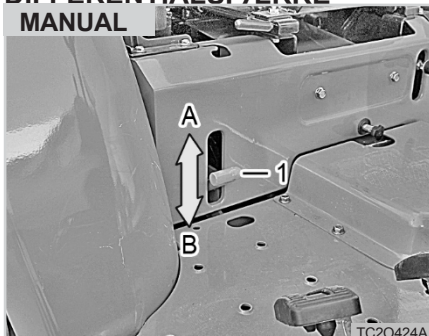
- 1) Tryk på HST-kørepæden til fremad/bak: Øg motorens omdrejningstal.
- 2) Slip af HST-kørepæden (frem/bak): Sænk motorens omdrejningstal.

**! FORSIGTIG**

Hvis der opstår unormale kørselsforhold, såsom hurtig acceleration eller deceleration, som skyldes betjening af HST-pedalen og ikke andre funktioner såsom belastningstilpasning, hastighedssynkronisering og fartpilot, skal du straks følge nedenstående trin.

- 1) Slip kørepedalen.
  - 2) Tryk bremsepedalen helt ned.
  - 3) Drej tændingsnøglen til positionen "OFF".
- Stop traktoren ved at udføre ovenstående trin.

### DIFFERENTIALSPÆRRE-MANUAL



Differentialespærren skal sikre differentialsystemet og holde hjulrotationen på begge sider ens for at forbedre bagakslens trækraft.

Når du træder på pedalen, aktiveres differentialespærren, mens differentialespærren deaktiveres, når du slipper pedalen. Brug dette system under følgende forhold:

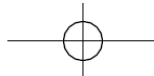
1. Når et hjul skrider, og traktoren ikke bevæger sig på marken.
2. Når det er svært at komme ud af en blød eller mudret mark.

(REF: Denne D/L-pedal er placeret på venstre side på trinbrættet på HST-modeller.)

(1) Differentialespærrepedal

(A) Slip for at frakoble

(B) Lås

**⚠ FORSIGTIG**

- **Differentialespærren skal kun aktiveres, mens drivkoblingen er aktiveret. Hvis differentialespærrepedalen ikke bevæger sig, når du trykker den ned, skal du prøve at trykke den ned igen, efter at du har sluppet den.**
- **Når du aktiverer differentialespærren, skal motorhastigheden reduceres. Efter aktivering skal traktoren accelereres.**
- **Sørg for at indstille styringen. Hjulet skal være i ligeud-position, mens differentialespærren er aktiveret. Ellers kan differentialsystemet blive beskadiget.**

**JUSTERING AF SÆDE  
SÆDETS SKYDNING**

(1) Sædejusteringshåndtag  
(A) Træk

For at justere sædets position skal du trække håndtaget (1) til højre under sædets forside, skubbe sædet til den ønskede position og derefter slippe håndtaget.

Sørg for, at sædet sidder fast, ved at bevæge det forsigtigt efter justeringen.

**⚠ FORSIGTIG**

- **Stik ikke hånden ind mellem sædet og glideskinne, når du justerer sædets position. Du kan komme til skade uventet.**

**📖 BEMÆRK**

- **Når du forlader sædet, lyder summeren i 10 sekunder (gentagen lyd), hvis parkeringsbremsen ikke er aktiveret.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Forlad aldrig førersædet, mens motoren kører.**
- **Før du forlader sædet, skal du sørge for at slukke for alt udstyr, der er udstyret med roterende knive, såsom fræser, rotorklipper, midt-/bagklipper, sneblæser osv., og sluk for motoren.**

### JUSTERING AF PUDENS HÅRDHED



D21O418B

(1) Håndtag til justering af pude

Sædehynden kan indstilles efter førerens vægt.

Hvis du drejer justeringshåndtaget mod uret til 50 kg-positionen, bliver sædet lettere, og hvis du drejer håndtaget med uret til 120 kg-positionen, bliver sædet tungere.

### JUSTERING AF LUFTFJEDRING (HVIS UDRUSTET)

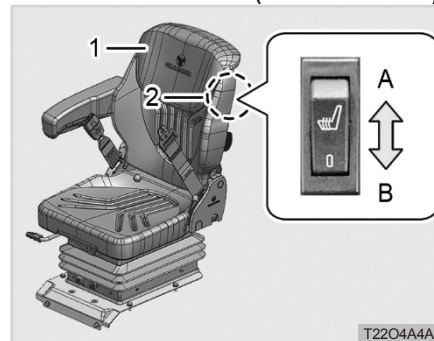


T22O4A2A

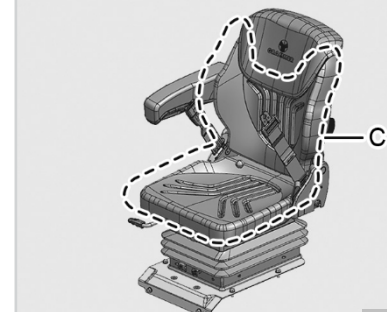
(1) Justeringshåndtag til luftaffjedring

Sædehynden kan justeres i henhold til førerens vægt. Flyt hyndejusteringshåndtaget foran på sædet opad for at gøre hynden blødere, og flyt det nedad for at gøre hynden hårdere.

### SÆDEVARMESYSTEM (HVIS UDSTYRET)

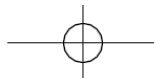


T22O4A4A



T22O4A3A

- (1) Sæde  
 (A) TIL  
 (B) FRA  
 (2) Varmeafbryder  
 (C) Opvarmningsområde



Sædet er udstyret med et varmesystem. Tryk varmeknappen på venstre side af ryglænet ned for at tænde for varmen, og tryk den op for at slukke for den.

### SIKKERHEDSSELE



- (1) Sikkerhedssele  
(2) Frigørelsesknap  
(A) Frigørelse

Sikkerhedssele er af den selvoprullende type. Sørg for at spænde sikkerhedssele fast, inden du kører.

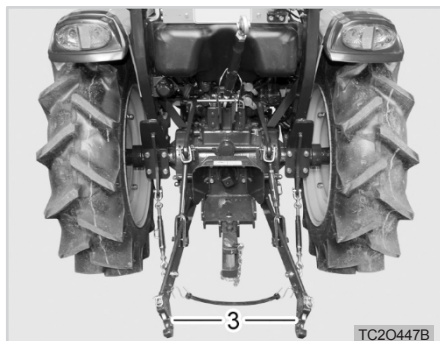
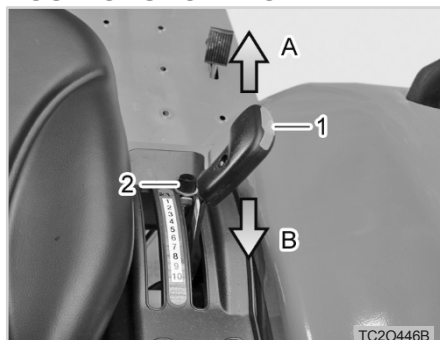
### ⚠ ADVARSEL

- **Spænd altid sikkerhedssele**  
Når traktoren er udstyret med et korrekt monteret ROPS-system. I alle andre tilfælde må sikkerhedssele aldrig benyttes.

### ⚠ ADVARSEL

- **Sørg for, at sikkerhedssele ikke er snoet.** Den kan ikke fungere korrekt, hvilket kan føre til en farlig situation.
- **Sikkerhedssele skal gå rundt om**  
din krop så lavt som muligt, ikke om taljen eller maven. Ellers kan sikkerhedssele ikke beskytte dig korrekt.

## HÅNDTAG TIL POSITIONSKONTROL



- (1) Håndtag til positionsregulering  
(2) Låsebolt  
(3) Nedre led  
(A) Sænkning  
(B) Løft

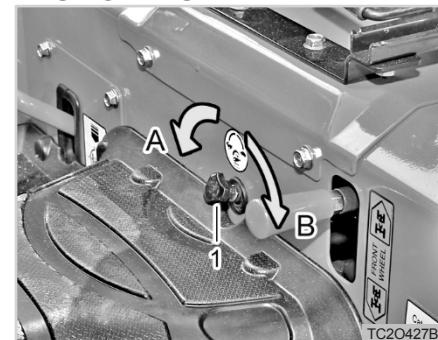
Positionskontrolhåndtaget bruges til at justere højden på redskaber på 3-punktsophængets ender.

Redskabet, der er monteret på løftearmen, kan sænkes ved at skubbe håndtaget, mens redskabet hæves ved at trække i håndtaget.

For at begrænse redskabets sænkehøjde skal du bruge låsebolten (2) til at begrænse håndtagets bevægelsesområde.

Se afsnittet "Kørsel" i kapitel 5 for yderligere oplysninger.

## HÆVEARM (UNDERLÆNK) HASTIGHEDSKNAP

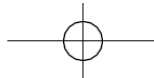


- (1) Knappen til regulering af sænkehastighed  
(A) Høj hastighed  
(B) Lav hastighed

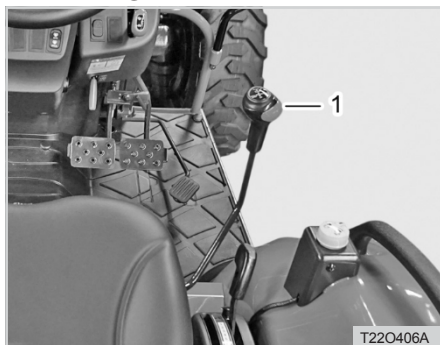
Drejer man knappen mod uret, øges sænkehastigheden, mens man ved at dreje den med uret sænker sænkehastigheden. Desuden kan man ved at dreje den med uret til endepositionen fastlåse redskabet i en bestemt position.

### BEMÆRK

Denne knap styrer ikke løftearmens løftehastighed.



## JOYSTICK - HÅNDSKAP



(1) Joystick-håndtag

Denne joystick-arm bruges hovedsageligt til at betjene frontlæsseren, når den er monteret på traktoren.

Se afsnittet "Betjening af læsseren" i kapitel 6 for yderligere oplysninger.

## DOBBELTVIRKENDE -HÅNDSKAP

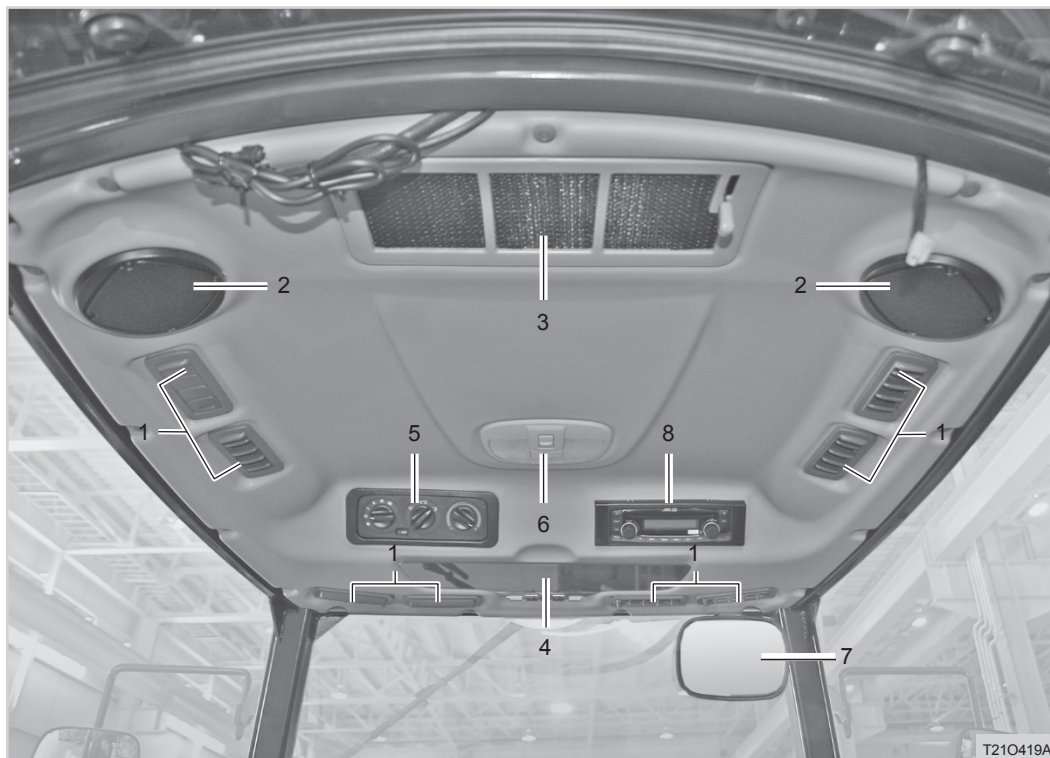


(1) Dobbeltvirkende håndtag

Denne håndtag bruges til at styre et ekstra hydraulisk redskab, der er monteret bagpå.

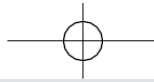
Se kapitel 5, "Sådan køres", for detaljer.

## KABINE SSYSTEM INDVENDIGE SANORDNINGER

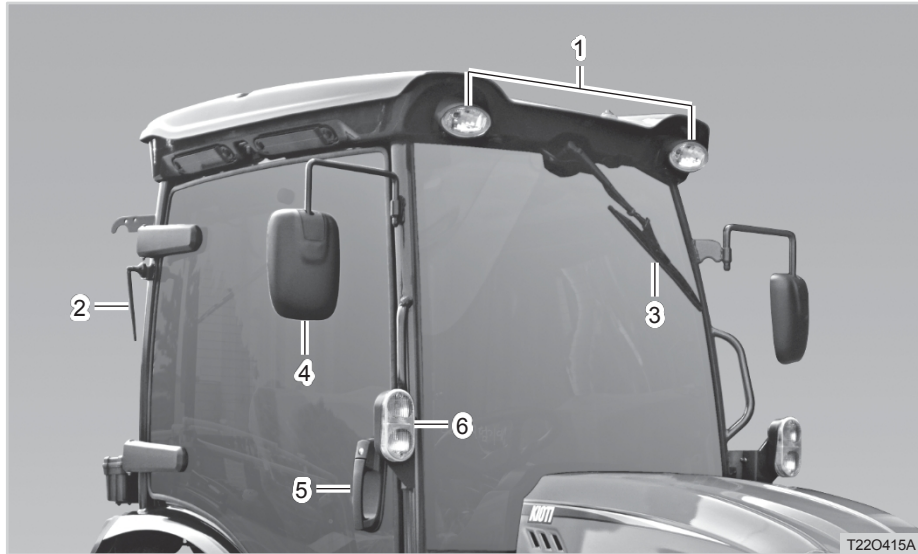


- (1) Luftudtag
- (2) Højtaler
- (3) Luftindtag
- (4) Solskærm
- (5) Kontakten til varme/klimaanlæg
- (6) Lyslampe
- (7) Indvendigt bakspejl
- (8) CD-afspiller/radio

T21O419A



## UDVENDIGE SANORDNINGER



(1) Arbejdslys  
(2) Antenne  
(3) Vinduesvisker

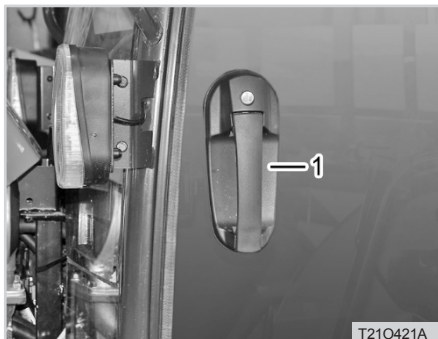
(4) Udvendigt bakspejl  
(5) Dørhåndtag  
(6) Blinklys

1. Kabinen er designet med fokus på førerens komfort og bekvemmelighed.
2. Denne traktor har brede vinduer samt udvendige bakspejle på begge sider for at give et klart og bredt udsyn bagud.

3. Kabinen kan holdes behagelig og hyggelig ved at bruge klima anlægget og varmeapparatet.
4. Kabinekonstruktionen er sikker, hvilket er verificeret ved ROPS-testen (Roll Over Protection Structure). Sørg dog for at spænde sikkerhedsselen for at opnå den bedste beskyttelse.

4

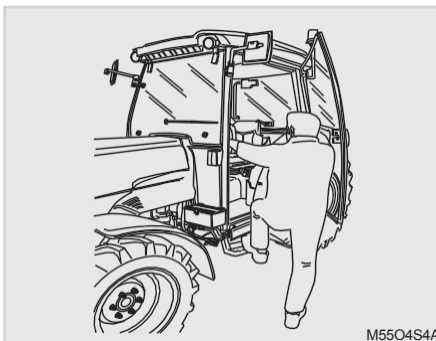
## INDGANG



(1) Dørhåndtag

Træk håndtaget fremad for at åbne døren.

Døren kan låses udefra med tændingsnøglen.



Stig ind i eller ud af traktoren gennem døren til venstre.

### ⚠ ADVARSEL

- **Spring ikke op på eller ned fra traktoren. Det kan forårsage personskader. Vend altid ansigtet mod traktoren, brug hånd håndlisterne og trinene, og stig langsomt på eller af. Sørg for mindst tre kontaktpunkter for at undgå at falde. (Begge hænder på håndlisterne og en fod på trinnet, eller en hånd på håndlisten og begge fødder på trinene)**

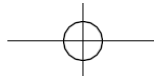
## NØDHAMMER (KUN EU-MODEL)



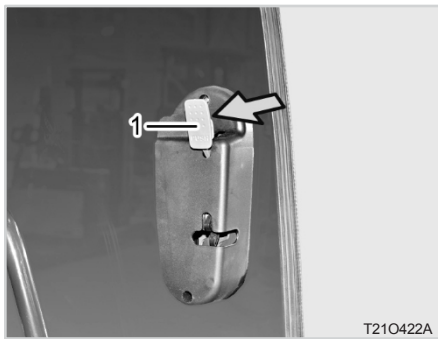
(1) Nødhammer

Nødhammeren er monteret til nødsituationer, f.eks. ved væltning.

Brug denne hammer til at slå ruderne i stykker for at komme ud af køretøjet.



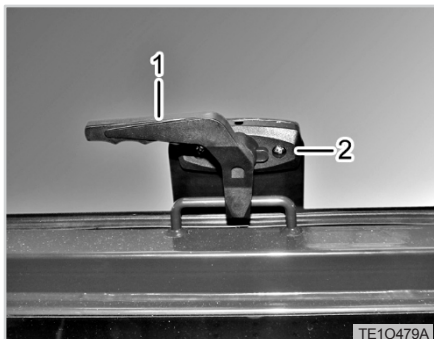
## OPLÅSNING AF DØREN TIL



(1) Dørhåndtag

For at åbne døren i kabinen skal du skubbe håndtaget udad.

## BAG VINDUE



(1) Håndtag til bagrude  
(2) Låsemekanisme

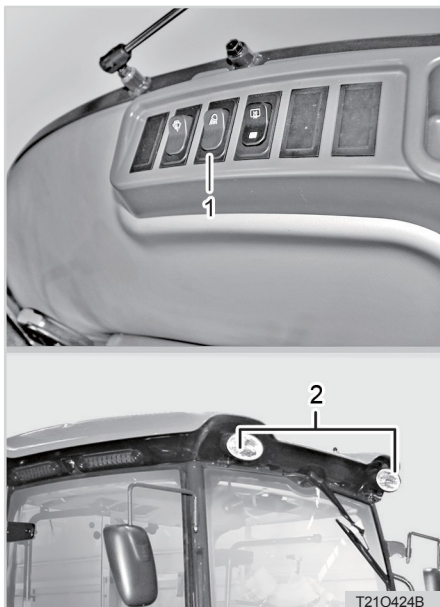
Tryk let på låsemekanismen på bagrudens håndtag for at åbne bagruden i kabinen.

For at lukke det skal du holde fast i håndtaget og trække det forsigtigt.

### ADVARSEL

- Bagvinduet må ikke åbnes på grund af et redskab. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads til at åbne vinduet for at undgå skader og brud forårsaget af et redskab.
- Kør aldrig traktoren med åben dør. Der kan opstå en ulykke.

## ARBEJDSLYS



- (1) Kontakten til arbejdslygter (foran)  
 (2) Arbejdslys (foran)

Arbejdslygterne er monteret på tagets forreste og bageste del, og betjeningsknappen er monteret på højre panel i kabinen.

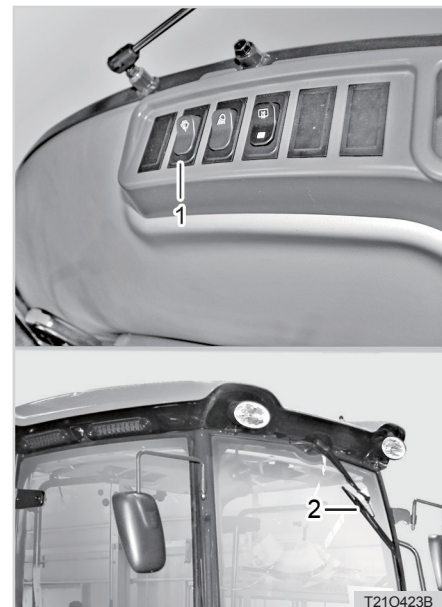
For at tænde skal kontakten mærket (front) sættes i positionen "ON".

Nøglekontakten skal nu være i positionen "ON".

### ADVARSEL

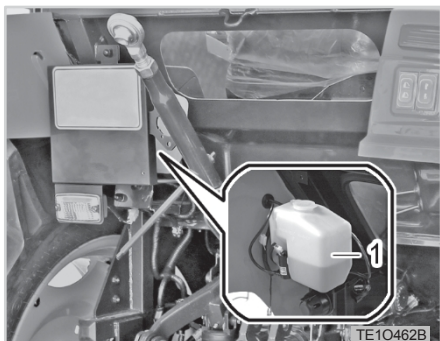
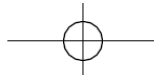
- *Kør ikke traktoren på en vej med arbejdslyset tændt om natten.*
- *Det nærliggende eller bagvedkørende køretøj, hvilket er meget farligt for begge chauffører. Brug i dette tilfælde advarselsblinkene.*

## VINDUESVISKER



- (1) Kontakten til forrudeviskeren  
 (2) Viskere (foran)

1. For at tænde skal kontakten mærket (visker) sættes i positionen "ON".



(1) Vaskervæsketank

2. Vaskervæsken sprøjtes ud gennem vinduesviskerens dyse ved at trykke på kontakten igen, mens tændingsnøglen er i positionen "ACC" eller "ON".
3. Vaskervæsken til forruden er monteret bagtil til venstre uden for kabinen.

### ⊕ VIGTIGT

- Der kan bruges almindeligt vand som Vaskervæsken, men det anbefales at bruge vaskervæske, der er specielt fremstillet til biler. Sørg især for at bruge sæsonbestemt vaskervæske om vinteren.
- Vaskervæskemotoren kan blive beskadiget, hvis du forsøger at sprøjte sprinklervæske, når tanken er tom. Sørg derfor for at kontrollere væskestanden, før du kører.
- Sprøjt tilstrækkelig mængde sprinklervæske, og betjen vinduesviskeren, hvis der er snavs på ruden. Hvis du betjener vinduesviskeren, mens den er frosset fast til ruden, kan sikringen springe. I dette tilfælde skal du betjene vinduesviskeren, efter at du har hævet kabinetemperaturen nok til at afise vinduesviskeren.
- Viskerbladet kan blive beskadiget hvis den betjenes på et vindue, der er tiliset.

### CD-AFSPILLER/RADIO (TILVALG)



(1) CD-afspiller / Radio (2) Tænd/sluk-knap

Når der indsættes en kassette, starter kassetteafspilleren automatisk. Tryk én gang på PWR-knappen for at tænde, og tryk på PWR-knappen én gang til for at slukke.

Se brugervejledningen til lydsystemet for yderligere oplysninger.

**⚠ FORSIGTIG**

- Arbejde med volumenet af Hvis lydanlægget er indstillet for højt, kan det påvirke førerens koncentration og dermed medføre risiko for ulykker.

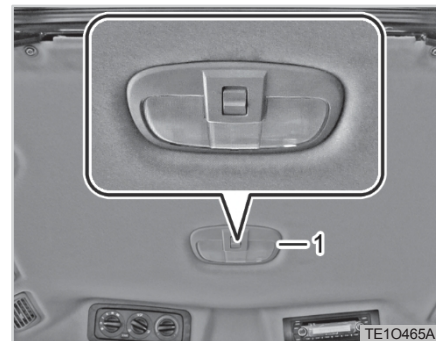
## ANTENNE



(1) Antenne

Kontroller antennens kontakt og vinkel, hvis signalmodtagelsen er dårlig.

## INDENDØRS SLAMPE

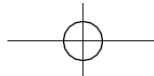


(1) Indendørs lampe

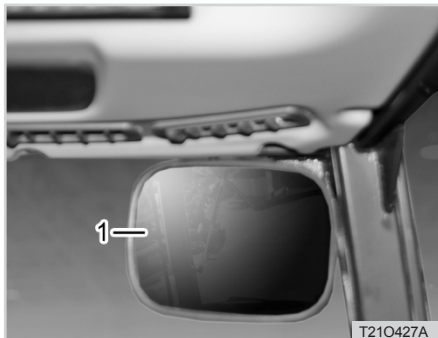
Hvis du trykker på linsen, tændes indendørslampen. Hvis du trykker på den igen, slukkes den.

**⚠ FORSIGTIG**

- Rumlampen kan betjenes betjenes uden, at nøglen er sat i. Hvis den tændes i længere tid, kan det dog aflade batteriet.



## TILBEHØR (HVIS UDRUSTET MED ) INDVENDIGT BAKSPEJL

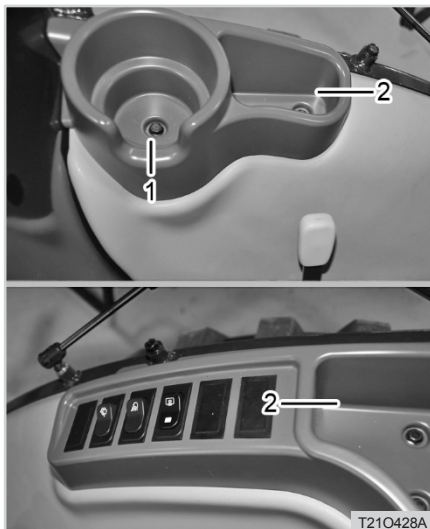


(1) Indvendigt bakspejl

Kabinen er udstyret med et indvendigt bakspejl for at gøre det lettere for føreren.

Juster spejlets vinkel inden kørsel for at sikre et klart udsyn bagud.

## KOPPHOLDER OG OPBEVARING



(1) Kopholder

(2) Opbevaringsrum

Der er to opbevaringsrum og fem kopholdere over venstre og højre gearstangsføringer i kabinen.

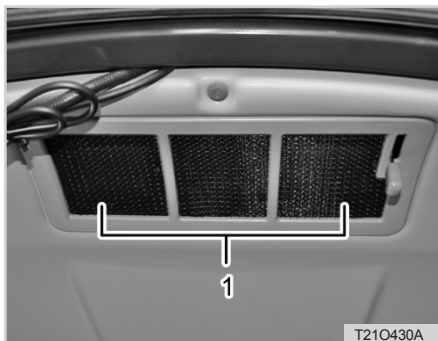
## SOL -VISIR



(1) Solskærm

Træk den ned for at blokere sollyset forfra. Hold den foldet sammen, medmindre det er nødvendigt.

## Luftcirkulation og friskluft -tilstand



(1) Indvendigt luftindtag

Det er muligt at recirkulere den indendørs luft eller trække frisk luft ind ved at betjene klimaanlægget.

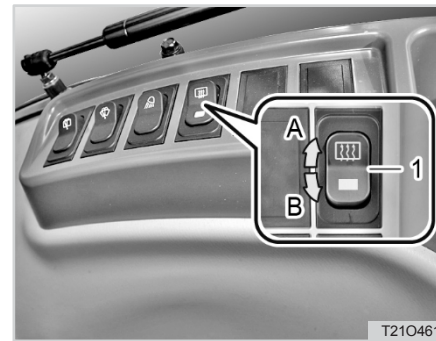
Det er ikke muligt at forhindre udeluft i at trænge ind, selv i recirkulationsmodus.

I friskluft-tilstand består luften, der cirkulerer i kabinen, af 100 % frisk luft.

### ⚠ ADVARSEL

- Denne kabine er ikke beregnet til sprøjtning af kemikalier og kan ikke forhindre forurenede udeluft i at trænge ind.

## DEFOGGER-KONTAKT (HVIS UDRUSTET MED )



(1) Defogger-kontakt

(A) TIL

(B) FRA

- Brug denne funktion, når udsynet bagud ikke kan sikres på grund af rim eller isdannelse på bagruden om vinteren.
- Start motoren, og tryk på den øverste del af kontakten til bagrudevarmeren. Derefter aktiveres bagrudevarmeren for at afise ruden og give et klart udsyn bagud. (Kontaktens "ON"-indikator lyser)
- Når der er opnået et klart udsyn bagud gennem bagruden, skal du trykke på den nederste del af



Tryk på kontakten for at slukke for bagrudevarmeren. (For at undgå, at batteriet aflades)

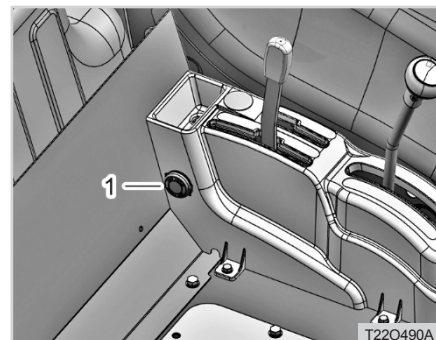
### BEMÆRK

- Når bagrudens afdugningsanlæg er aktiveret, deaktiveres det automatisk efter ca. 15 minutters drift.
- Hvis afdugningsanlægget skal aktiveres yderligere for at give et klarere udsyn bagud, skal du trykke på kontakten igen.

### ⚠ FORSIGTIG

- Undgå at bruge skarpe redskaber eller slibende rengøringsmidler på bagruden.
- Når du rengør eller arbejder på bagruden, skal du passe på ikke at ridse eller beskadige de opvarmede ledninger på ruden.
- Aktivering af bagrudevarmeren, mens motoren er slukket, kan det aflade batteriet. Sørg for at starte og køre motoren, før du aktiverer afdugningsanlægget.
- Sluk for ruderenseren, når afdugning og afrimning er afsluttet. Hvis afdugningsanlægget holdes aktiveret i længere tid, kan det medføre overbelastning af det elektriske system, hvilket kan føre til beskadigelse af de tilhørende dele.

## STIKSTIK



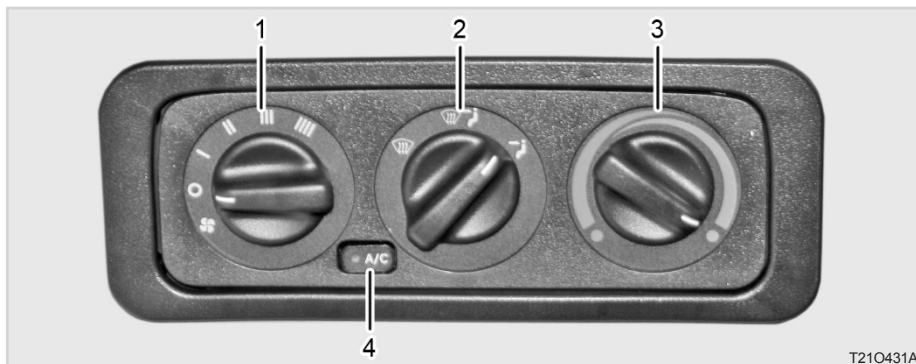
(1) 12V-stik

Stikkontakten kan bruges som strømkilde. Den kan kun bruges, når tændingskontakten er i positionen "ON".

### ⚠ FORSIGTIG

- Hold altid dækslet lukket, når enheden ikke er i brug. Hvis der trænger fugt ind, er der risiko for elektrisk stød eller beskadigelse af enheden.

## VARME- OG LUFT KONDITIONER



(1) Regulator til blæserhastighed  
(2) Regulator til ventilationsfunktion

(3) Temperaturregulator  
(4) Kontakt til klimaanlæg

T210431A

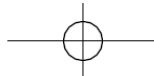
Klimaanlægget skal betjenes, mens motoren kører.

### ! ADVARSEL

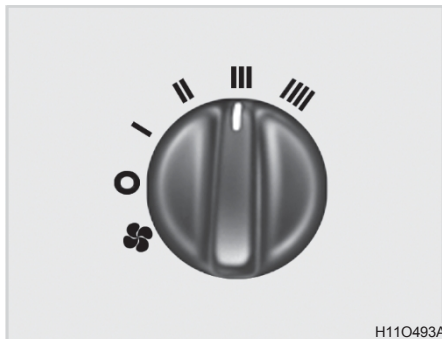
- **Lad ikke et barn være alene i kabinen. Det kan udgøre en sundhedsrisiko, da temperaturen i kabinen stiger hurtigt i varmt vejr eller på en solskinsdag.**

### ! ADVARSEL

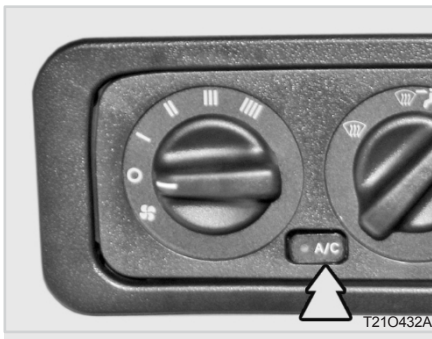
- **Brug friskluftfunktionen under normale normale forhold, og brug kun recirkulationsfunktionen, hvis det er nødvendigt. Vedvarende brug af recirkulationsfunktionen kan gøre det indelukket i kabinen, hvilket kan forårsage hovedpine, dødsghed eller rim på ruderne. Brug ikke recirkulationsfunktionen i længere tid.**



### REGULATOR TIL VENTILATORHASTIGHED VENTILATIONSTILSTAND



Ventilatorhastigheden for varmeapparatet og klimaanlægget kan indstilles i fire trin.

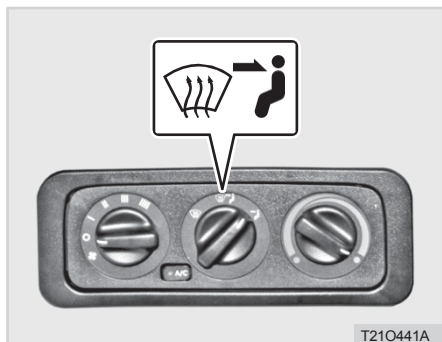


Tryk på den for at aktivere klimaanlægget, og tryk på den igen for at deaktivere klimaanlægget. Varmeapparatet kan betjenes ved hjælp af temperaturregulatoren og ventilatorhastighedsregulatoren.

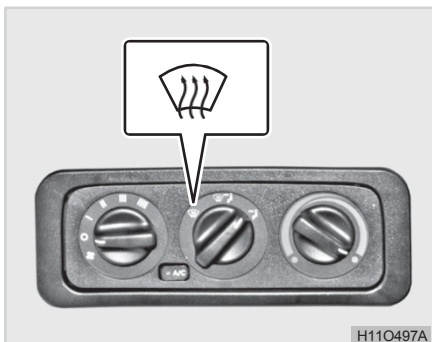
### KONTAKT TIL KLIMAANLÆG REGULATOR TIL



Der strømmer luft ud fra fire ventilationsåbninger til venstre og højre mod føreren, når ventilationsmodusknappen drejes til positionen (↷).

**BI-LEVEL**

Luft strømmer ud fra fire ventilationsåbninger foran og fire til venstre og højre, når ventilationsknappen drejes til Bi-level positionen (🌀👤).

**AFISNING**

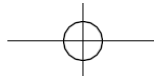
Når ventilationsvælgeren drejes til stillingen (🌀), strømmer luften ud fra de fire ventilationsåbninger foran og mod forruden.

**TEMPERATURREGULATOR**

Den ønskede temperatur kan indstilles ved at justere denne drejeknap. Varm luft strømmer ud, når den drejes med uret (rød), og kold luft strømmer ud, når den drejes mod uret. (Blå)

Temperaturregulatoren styrer kun mængden af luft, der strømmer gennem varmeapparatet og klimaanlægget.

Derfor kan der påføres unødvendig belastning på klimaanlægget, hvis denne drejeknap indstilles til høj temperatur, mens klimaanlægget er i drift.

**⚠ ADVARSEL**

- *Hvis du sover, mens klimaanlægget i gang, kan du blive kvalt ihjel.*
- *Hvis du lader klimaanlægget køre i længere tid Efter en længere periode kan luften i kabinen blive forurennet. Sørg derfor for at trække frisk luft ind og udluft kabinen regelmæssigt.*

**⚠ FORSIGTIG**

- **Hold vinduerne lukkede, mens klimaanlægget er i drift for at sikre effektiv drift.**
- **Sluk for klimaanlægget for at opnå bedre motorkraft, når arbejdsbelastningen stiger hurtigt.**
- **Når traktoren står stille og bruges til arbejde med høj belastning, skal du reducere klimaanlæggets driftstid, da motoren kan blive overophedet.**
- **Sørg for at betjene Køleanlægget bør tændes en eller to gange om måneden i vinterhalvåret for at forhindre kølemiddellækage og sikre smøring af kompressoren, hvilket forlænger levetiden for køleanlæggets komponenter.**
- **Hvis traktoren har stået i stærkt sollys i længere tid, skal du åbne vinduerne for at ventilere kabinen, før du tænder for klimaanlægget.**

**VEDLIGEHOLDELSE AF KLIMAAANLÆGGET**

Sørg for at følge nedenstående instruktioner for at holde klimaanlægget i den bedste stand:

**1. Drift i vinterhalvåret:**

Om vinteren skal du køre klimaanlægget en eller to gange om måneden for at forhindre kølemiddellækage og korrosion i klimaanlægget og for at lette oliecirculationen i kompressoren for at forhindre funktionsfejl.

Klimaanlægget fungerer ikke, når lufttemperaturen er under 2 °C. Opvarm derfor luften inde i kabinen ved at tænde for varmeapparatet, så klimaanlægget kan fungere.

**2. Vedligeholdelse af klimaanlæggets kondensator:**

Hvis der er fremmedlegemer i klimaanlæggets kondensator og motorens køler, kan deres køleevne blive forringet. Hold dem derfor altid rene for at sikre optimal køleevne. Når du rengør kondensatorens kerne, skal du bruge

en blød børste og vand, og pas på ikke at bøje den.

### 3. Brug i sommersæsonen:

Sørg for at kontrollere spændingen på A/C-remmen, før du bruger A/C hyppigt.

#### FORSIGTIG

- **Klimaanlægget er fyldt med nyt kølemiddel, der ikke ødelægger ozonlaget. Vær forsigtig, når du udfører service på klimaanlægget.**
- **Brug ikke ukendt køle- eller kompressorolie, da dette kan medføre alvorlige skader på klimaanlægget.**
- **Klimaanlæggets ydeevne bliver dårlig, når der ikke er kølemiddel nok. Men hvis der fyldes for meget kølemiddel på klimaanlægget, påvirker det ydeevnen negativt. Få derfor systemet tjekket af en KIOTI-forhandler, hvis der opstår fejl.**

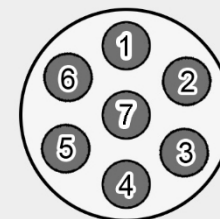
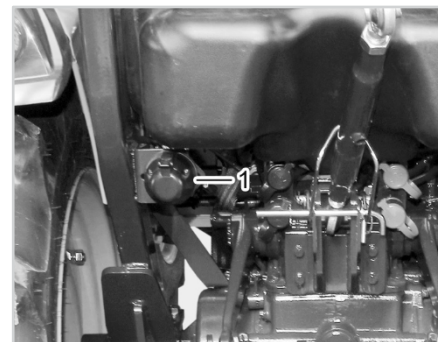
#### SPECIFIKATIONER FOR A/C KØLEMIDDEL OG SMØREMIDDEL

Punkt	Nyt kølemiddel	Kompressor olie
Type	R-134a	PAG-olie
Påfyldnin gsmæng de	0,55 kg (1,21 lbs)	125 cc

#### ADVARSEL

- **Lad klimaanlægget servicere af et kvalificeret servicepersonale. Hvis det serviceres af en ukvalificeret person, kan vedkommende komme til skade af kølemidlet under højt tryk.**

#### 7-PIN-STIK (TILVALG)

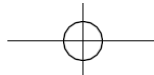


TC2O448B

(1) Strømstik

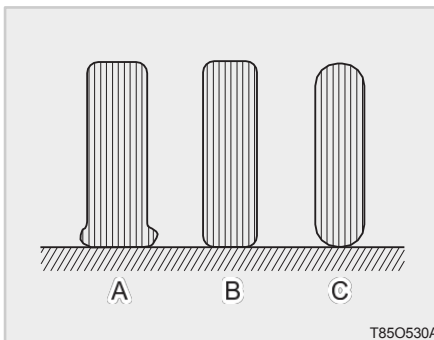
Det 7-polede stik er monteret bagtil på venstre side af traktoren.

Dette forsyner bremselygterne, blinklysene og positionslygterne på traileren med strøm.



## DÆK, FÆLGE OG -VÆGT

NE	KREDSLØB	LEDNINGEN S LEDNING
1	Blinklys (venstre)	Gul
2	Reserve	Blå
3	Jord	Hvid
4	Blinklys (højre)	Grøn
5	Belysning (højre)	Brun
6	Stoplys	Rød
7	Belysning (venstre)	Sort



(A) Utilstrækkelig  
(C) For høj

(B) Standard

Selvom dæktrykket er indstillet fra fabrikken til det korrekte niveau, falder det naturligt langsomt med tiden. Kontroller det derfor hver dag, og pump dækkene op efter behov.

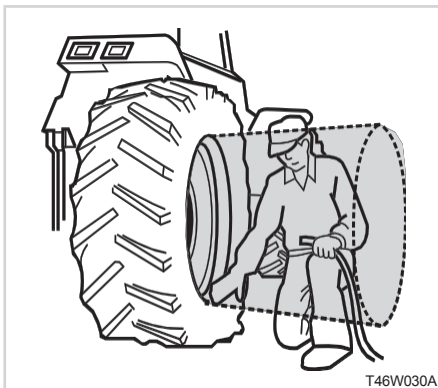
### ⚠ ADVARSEL

- *Brug ikke dæk, der er større eller mindre end angivet.*
- *Dækket må ikke skilles ad eller samles. Hvis det er nødvendigt at afmontere/montere dækket, skal arbejdet udføres af en kvalificeret servicetekniker.*

### ⚠ ADVARSEL

- *Når du kører på en vej med et redskab, der har udvendige lygter, såsom en påhængsvogn, skal du sørge for at tænde disse lygter ved at tilslutte dem til det 7-polede stik for at forhindre en ulykke.*
- *Sørg for at kontrollere, at Funktionen virker muligvis ikke, når det 7-polede stik er tilsluttet til anhængerens. Det afhænger af anhængerens specifikationer. Kontakt din lokale KIOTI-forhandler for at få hjælp til dette problem.*

## DÆKTRYK



### ⚠ ADVARSEL

- *Fælgene kan falde ud af dæk. Dette kan medføre, at dækkanten sprænger. Hold dig derfor væk fra dem, når du kontrollerer eller pumper dæk.*

### ⊕ VIGTIGT

- **Brug industri- eller græsdæk til tunge opgaver, såsom arbejde med frontlæsseren.**

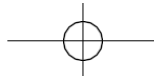
Sørg altid for, at dæktrykket er korrekt. Sørg for, at dæktrykket ikke overstiger det anbefalede tryk i manualen.

Vare		CK2630 / CK3530 / CK4030 / CK4530 / CK5030		Bemærkninger
		Dækstørrelse	Dæktryk	
Landbrug	Forhjul	7-16 / 6PR	2,2 kg/cm <sup>2</sup> , 215 kPa, 31 psi	
	Baghjul	11,2-24 / 4PR	1,6 kg/cm <sup>2</sup> , 152 kPa, 22 psi	
Græs	Forhjul	27 x 8,5-15	-	
	Baghjul	41 x 14-20	-	
Industri	Forhjul	27 x 8,5-14	-	
	Baghjul	15-19,5	-	

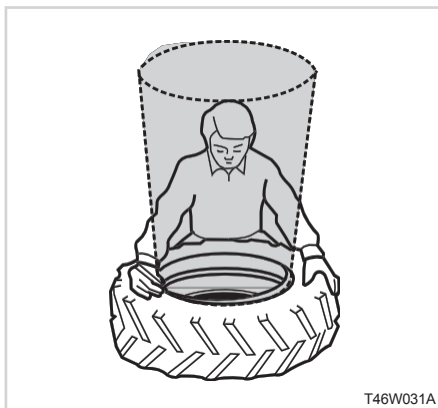
### ⚠ BEMÆRK

Sørg for, at dæktrykket på forhjulet er maksimalt, når du bruger frontlæsseren eller vægklodserne foran.

Hvis der monteres dæk med en anden størrelse end dem, der er angivet i tabellen ovenfor, skal du kontakte din KIOTI-forhandler for at få oplyst hastighedsforholdet mellem for- og baghjulene. Et forkert hastighedsforhold mellem for- og baghjulene kan medføre unormalt slid på dækkene.



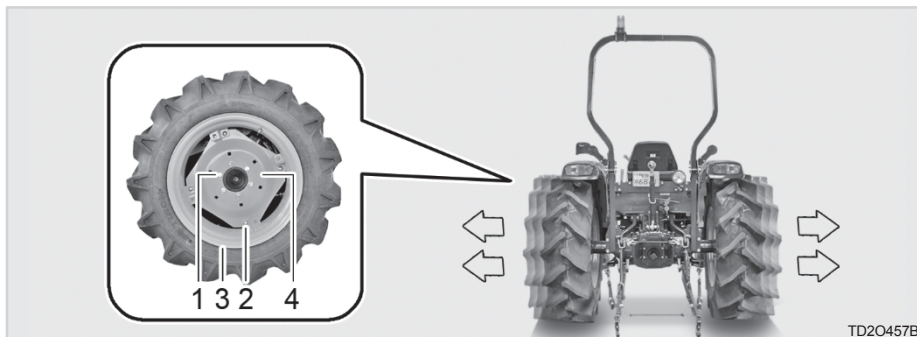
## SLIDBANE



T46W031A

**⚠ ADVARSEL**

- *Svejs eller påføre varme på dækfælgen eller skiven. Dækket kan eksplodere på grund af det hurtigt stigende tryk i dækket.*
- *Kontroller dæk for korrekt dæktryk, skader, deformation og overdreven slid på dækfladen samt skader på fælg og skive. Kontroller også, om hjulbolte, fælgbolte og møtrikker sidder løst.*



(1) Bolt

(2) Fælgbolt

(3) Fælg

(4) Skive

TD20457B

4

Når der arbejdes på en mark, hvor afgrøderne er opstillet i rækker, skal sporvidden justeres, så dækkene ikke kører hen over afgrøderne. Det er også nødvendigt at øge sporvidden for at forhindre ulykker, når der arbejdes på en skråning eller i opadgående terræn.

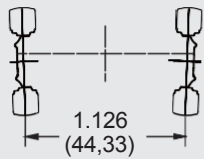
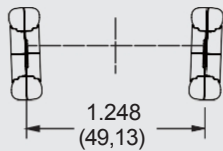
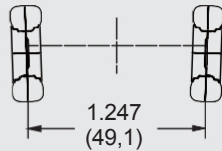
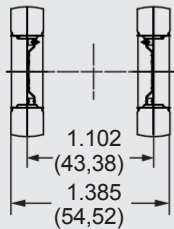
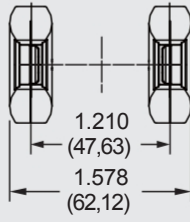
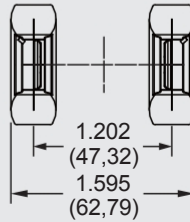
**⚠ ADVARSEL**

*Traktoren må aldrig benyttes med en løs fælg, et løst hjul eller en løs aksel.*

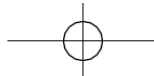
- *Spænd altid møtrikker eller bolte til det angivne moment.*
- *Sørg for at udføre inspektion dagligt.*

**STANDARD SLIDBANE-DIMENSION**

mm (tommer)

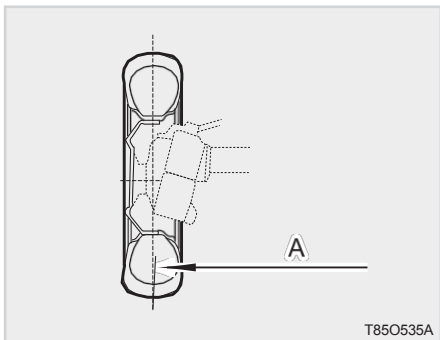
WHL	Landbrug	Græstørv	Industri
FORSID E	 <p>1.126 (44,33)</p>	 <p>1.248 (49,13)</p>	 <p>1.247 (49,1)</p>
BAGSID E	 <p>1.102 (43,38) 1.385 (54,52)</p>	 <p>1.210 (47,63) 1.578 (62,12)</p>	 <p>1.202 (47,32) 1.595 (62,79)</p>

TC20454B



## HJULMOMENT OG MONTERINGSMØNSTER FORHJUL

## RETNING FOR



(A) Slidbane

Det forreste løbebånd kan ikke justeres. Hvis det er nødvendigt at justere det, skal du kontakte din lokale KIOTI-forhandler.

Hvis det beskadiges som følge af uautoriseret modifikation, dækkes det ikke af garantien.

## SPECIFIKATIONER FOR FORHJUL OG TILSPÆNDINGSMOMENT FOR HJULBOLTE/MØTRIKKER

### DÆKSTØRRELSE

Landbrug

7-16 / 6PR

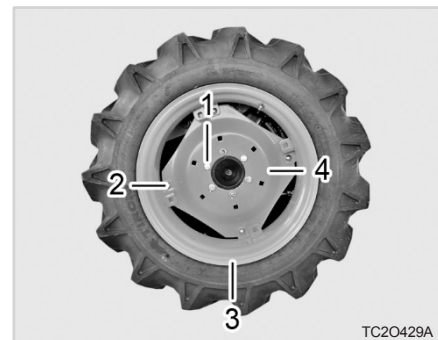
### Tilspændingsmoment for hjulbolte (møtrikker)

7,9~9,2 kgf·m  
57~67 lbf.ft 77~90  
N.m

### ⚠ ADVARSEL

- **Brug kun dæk, der er godkendt af KIOTI**
  -
- **Monter dækket som vist på figuren.**
- **Kontakt din lokale KIOTI-forhandler hvis det er nødvendigt at ændre dækspecifikationerne eller monteringsmetoden.**

## MONTERINGSMØNSTER FOR BAGHJUL



(1) Hjulbolt  
(3) Fælg

(2) Fælgbolt  
(4) Skive

4

## MONTERINGSRETNING FOR HJUL

For landbrugsdæk skal du sikre dig, at de monteres med pilemarkeringerne på siden vendt i kørselsretningen.

Dækket er monteret korrekt, hvis mønsteret "V" på jorden vises korrekt, ikke på hovedet, mens traktoren kører fremad.

**SPECIFIKATIONER FOR BAGDÆK OG HJUL**      **EKSTRA VÆGT (VALGFRIT)**  
**TILSPÆNDINGSMOMENT FOR SKRUER/MØTRIKKER**      **EKSTRA VÆGT FORAN**

<b>DÆKSTØRRELSE</b>	
Landbrug	
11,4-24 / 4PR	

<b>TILSPÆNDINGSMOMENT</b>	
Hjulbolt (møtrik)	20~23 kgf·m 144~166 lbf·ft
Fælgbolt	196~226 N.m

**⚠ ADVARSEL**

- **Brug kun dæk, der er godkendt af KIOTI**
- **Monter dækket som vist på figuren.**
- **Kontakt din lokale KIOTI-forhandler, hvis det er nødvendigt at ændre dækspecifikationen eller monteringsmetoden.**



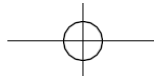
(1) Ekstra vægt foran

Hvis læsseren ikke er monteret, skal der af sikkerhedsmæssige årsager fastgøres en vægt til traktorens forreste ramme.

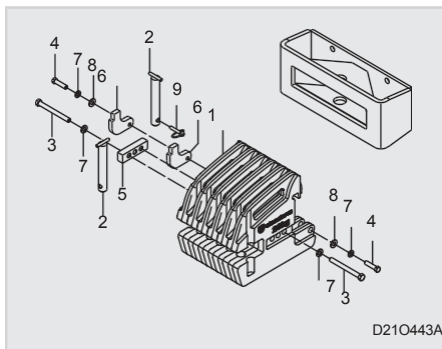
Hvis der er monteret et tungt redskab bagpå, eller hvis der trækkes en tung anhænger, kan forhjulene løftes. Tilføj tilstrækkelig vægt for at bevare styrbarheden og forhindre, at traktoren vælter.

Hvis der er tilstrækkelig vægt, f.eks. en frontlæsser, på forhjulene, skal den ekstra vægt foran fjernes.

Hvis forhjulene er overbelastede, bliver det svært at styre traktoren, dækkene kan slides hurtigere, og forakslens holdbarhed kan forringes.



## KOMPONENTER TIL EKSTRA FORVÆGT



- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| (1) Forsidevægt   | (6) Beslag           |
| (2) Stift         | (7) Fjederskive      |
| (3) Frontvægtbolt | (8) Almindelig skive |
| (4) Sekskantskrue | (9) Klipsbolt        |
| (5) Plade         |                      |

Når du monterer eller fjerner en vægt, skal du altid kontrollere dæktrykket og justere det efter behov.

De forreste vægte kan købes hos din lokale KIOTI-forhandler. Kontakt din lokale KIOTI-forhandler for at få oplyst det nødvendige antal vægte.

## MAX. BELASTNING

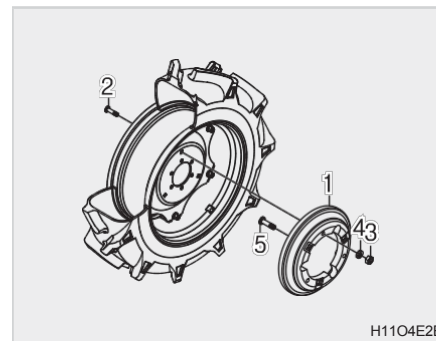
26 kg × 6 stk. (343 lbs.)

## ⚠ FORSIGTIG

- Der kan være behov for ekstra vægt nødvendigt ved transport af tunge redskaber.
- Sænk hastigheden uanset ekstra vægt, når du kører på en ujævn eller ru vej med redskabet løftet. Traktoren kan vælte.

## ⊕ VIGTIGT

- Monter kun den nødvendige mængde
- Det kan forringe holdbarheden af akslen og dækkene.



- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| (1) Bageste vægt | (2) Vægtbolt    |
| (3) Møtrik       | (4) Fjederskive |
| (5) Bolt         |                 |

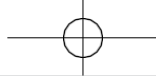
Kontakt din lokale KIOTI-forhandler for detaljerede oplysninger om montering.

## MAX. BELASTNING

25 kg × 4 stk. (220 lbs.)

**⊕ VIGTIGT**

- **Fastgør kun den nødvendige mængde**  
.
- **Unødvendig vægt kan resultere i dårlig bremseevne, hurtigt slid på bremsekiverne, forkortet levetid for akslen og øget brændstofforbrug.**



## KØREVEJLEDNING

<b>TJEK FØR KØRSEL .....</b>	<b>5-2</b>
<b>FØRSTE DRIFT .....</b>	<b>5-2</b>
<b>BETJENING AF MOTOREN .....</b>	<b>5-3</b>
START AF MOTOREN .....	5-3
STOP AF MOTOREN .....	5-6
OPVARMNING .....	5-7
START MED STARTKABLER .....	5-8
<b>BETJENING AF TRAKTOREN .....</b>	<b>5-9</b>
KØRSEL .....	5-9
SÅDAN FOLDES ROPS .....	5-13
SÅDAN LØFTES ROPS TIL OPREJST POSITION .....	5-14
PARKERING .....	5-16
VENDING .....	5-17
KØRSEL I HÆLDNING .....	5-17
FORHOLDSREGLER VED IND- OG UDKØRSEL FRA ARBEJDSOMRÅDET 5-18 FORHOLDSREGLER VED KØRSEL PÅ VEJEN .....	5-18
LASTNING OG AFLASTNING AF LASTBILEN .....	5-20
FORHOLDSREGLER VED BRUG AF SERVOSTYRING .....	5-20
3-STYRING AF PUNKTKOBLING STYRING AF POSITION .....	5-22
FJERNBETJENT HYDRAULIK .....	5-26

# 5



## KONTROL FØR DRIFT

Det er en god idé at kende traktorens tilstand, før du starter den. Du bør foretage en rutinekontrol før hver brug.

### FORSIGTIG

- **Parker traktoren på et plant underlag, sluk for motoren, og trække håndbremsen, før du foretager kontrol eller reparationer.**
- **Se afsnittet "Daglige kontrolpunkter" i kapitlet "Vedligeholdelse" for oplysninger om brændstofpåfyldning.**
- **Sørg for at læse og forstå oplysningerne med overskrifterne "FARE", "ADVARSEL" og Læs afsnittet »FORSIGTIG« grundigt for at sikre sikker betjening.**

### TJEKLISTE

- Gå en runde og inspicer køretøjet.
- Motoroliestand.
- Transmissionsoliestand.
- Kølevæskenniveau.
- Rengør kølgergrillen og kølgeritteret.
- Luffilterelement.
- Frispil på bremsepedalen.
- Alle instrumenter og indikatorer på instrumentbrættet.
- Forlygter, baglygter og arbejdslygter.
- Kontroller ledningsnettet for eventuelle skader.
- Sikkerhedssele, ROPS og kabine for skader.
- Brændstofniveau.
- Alle "FARE" og "ADVARSEL" mærkater.
- Dæktryk og hjulboltenes tilspænding.

For detaljerede oplysninger henvises til "Vedligeholdelsesskema" i kapitel 7.

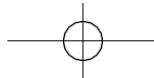
## FØRSTE DRIFT

Kørsel med en ny traktor ved høj hastighed eller under stor belastning kan påvirke dens holdbarhed.

Sørg for at køre traktoren med den korrekte arbejdsbelastning og hastighed i de første 10 til 20 driftstimer.

### TIPS TIL INDKØRSEL

1. Start motoren, og lad den køre i tomgang ved lav hastighed i 3 til 4 minutter på forhånd.
2. Forlæng tomgangstiden ved koldt vejr.
3. Kørsel ikke traktoren med maksimal hastighed på vejen.
4. Påfør aldrig for stor belastning under arbejdet.
5. Lad motoren køre i tomgang ved lavt omdrejningstal i 2 til 3 minutter, før du slukker den.



## BETJENING AF -MOTOREN START AF -MOTOREN

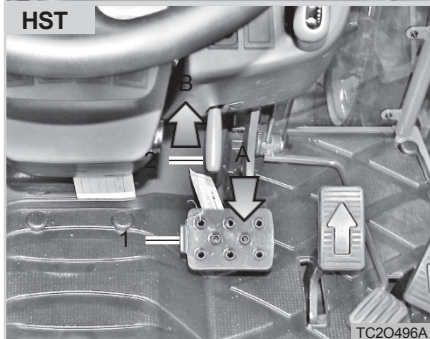
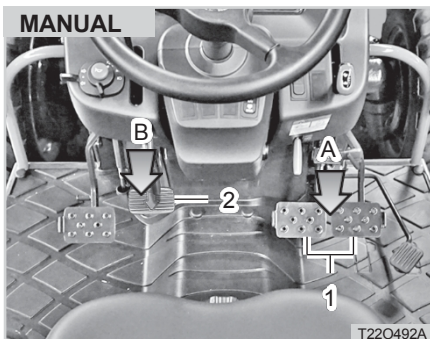
### ⚠ ADVARSEL

For at undgå ulykker:

- Sørg for at læse og forstå advarsels- og forsigtigheds på traktoren grundigt.
- Kør kun motoren i et godt ventileret område, ellers kan du blive kvalt af udstødningsgassen.
- Start aldrig motoren, medmindre du sidder på førersædet. Traktoren kan pludselig køre i gang, hvilket kan medføre personskade eller ulykke.

### ⊕ VIGTIGT

- Brug af et tilsætningsstof, der gør det lettere at starte motoren, kan beskadige motoren. Og det dækkes ikke af garantien.
- Forsøg aldrig at starte motoren i mere end 10 sekunder i træk for at beskytte startmotoren og batteriet mod skader.



(1) Bremsepedal  
(A) Træk

(2) Håndbremsearm  
(B) Tryk

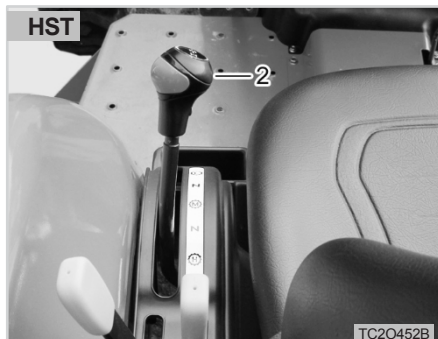
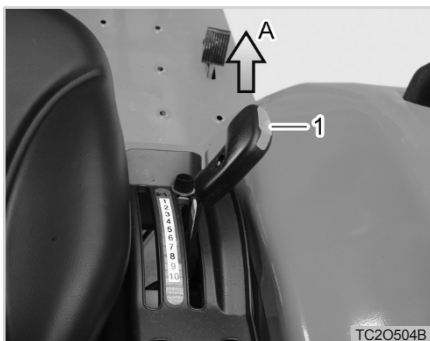
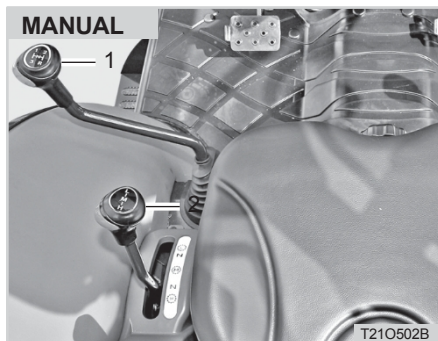
1. Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer omkring traktoren.
2. Træk i håndbremsen, og tryk på bremsepedalen.

### ⊕ VIGTIGT

- Sørg for, at bremsepedalerne er trykket helt ned, før trækker i håndbremsearmen.

### 📖 BEMÆRK

- Når parkeringsbremsen er aktiveret, lyser parkeringsbremselampen på instrumentbrættet. Når den slippes, slukkes parkeringsbremselampen.



(1) Positionskontrolhåndtag  
(A) Ned

(1) Koblingspedal

4. Sænk redskabet ved at skubbe positionskontrolhåndtaget fremad.

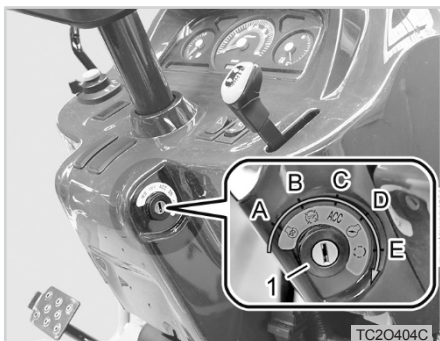
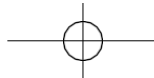
5. Tryk koblingspedalen ned. (Motoren starter ikke, medmindre koblingspedalen er trykket ned.)

**⚠ ADVARSEL**

- **Sørg for, at der ikke er nogen i nærheden af redskabet eller bag traktoren.**

(1) Hovedgearspaken (2) Områdehåndtag

3. Sæt hoved-, rækkevidde- og shuttle-skiftehandtagene i neutral position.



- (1) Nøglekontakt  
(A) Forvarmning (B) OFF  
(C) ACC (D) TIL (E) START

6. Sæt nøglen i nøglecylinderen, drej den til positionen "ON", og vent, indtil forvarmningsindikatoren slukkes (ca. 8 sekunder).

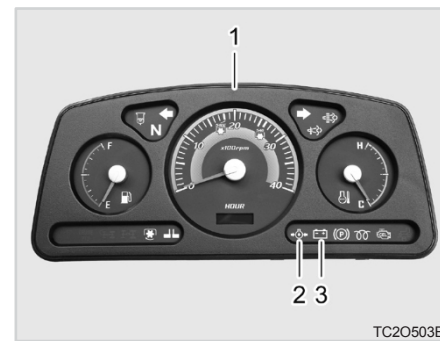
Hvis den automatiske forvarmning ikke er tilstrækkelig, skal du dreje og holde nøglen i position "A" (manuel forvarmning) i et par sekunder for at starte manuel forvarmning. Når den manuelle forvarmning er startet, lyser forvarmningsindikatoren på instrumentbrættet.

Det er normalt, at opladningsadvarselslampe og motorolietryksadvarselslampe lyser, når nøglen er i positionen "ON", før motoren starter.

### ⚠ ADVARSEL

- **Startmotoren må aldrig køre i mere end 10 sekunder i træk sekunder, da det bruger for meget batteristrøm. Hvis motoren ikke kan startes inden for 10 sekunder, skal du vente 30 sekunder og prøve igen.**
- **Når du forsøger at starte motoren igen, skal du vente, indtil svinghjulet er standset helt.**

7. Når motoren er startet, skal du slippe nøglen. Derefter drejes nøglen automatisk tilbage til positionen "ON".
8. Når motoren er startet, skal du lade motoren varme op i 3 til 4 minutter (10 minutter om vinteren), efter at du har sluppet koblingspedalen.



- (1) Instrumentbræt  
(2) Advarsel lampe for motorolietryk  
(3) Ladningsadvarselslampe

9. Kontroller, at alle advarsel lamper på instrumentpanelet er slukkede.

Hvis en lampe forbliver tændt, skal du straks standse motoren og finde årsagen.

### KONTROL AF ADVARSELSLAMPER

1. Hvis advarselslampen for olietryk (2) ikke slukker inden for 4 til 5 sekunder efter, at motoren er startet korrekt, skal du straks standse motoren og kontrollere motoroliestanden. Hvis motoroliestanden er korrekt, skal du kontakte din lokale KIOTI-forhandler.

#### ADVARSEL

- *Motoren kan blive alvorligt beskadiget, hvis den kører med advarselslampen for olietryk tændt.*

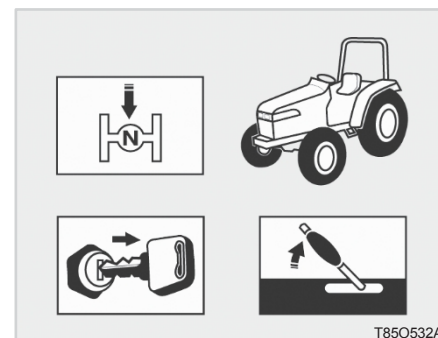
2. Hvis advarselslampen for opladning (3) ikke slukkes inden for 4 til 5 sekunder efter, at motoren er startet korrekt, betyder det, at batteriet ikke oplades. Få opladningssystemet, f.eks. batteriet og generatoren, efterset.

3. Se afsnit 4, "Instrumentbræt", for detaljerede oplysninger om andre indikatorer og lamper.

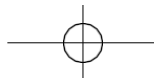
#### ADVARSEL

- *Hvis traktoren køres i længere tid med Hvis advarselslampen for opladning lyser, kan batteriet blive afladet, og traktorens elektriske system kan blive beskadiget.*

### STOPPING AF -MOTOREN



1. Sørg for at reducere motorens omdrejningstal, før du slukker for motoren.
2. Tryk koblingspedalen ned, og sæt alle gearstænger i neutral.
3. Lad motoren køre i tomgang i ca. 2 til 3 minutter, og drej derefter tændingsnøglen til positionen „OFF“ for at standse motoren.
4. Tag nøglen ud.

**⚠ ADVARSEL**

- *Rør aldrig ved lyddæmperen eller varme dæksler, før de er kølet efter kørsel med motoren eller traktoren.*

**⊕ VIGTIGT**

- Sluk for alle elektriske enheder, og tag tændingsnøglen ud, før du forlader traktoren.
- Lad ikke traktoren stå uden opsyn udendørs. Den kan blive stjålet, da nøglen til alle KIOTI-traktorer har samme design.
- Hornet, blinklysene og advarselsblinkene kan betjenes uden at nøglen er sat i. Brug af disse komponenter uden at motoren er startet kan derfor aflade batteriet.

**OPVARMNINGS**

Det anbefales altid at varme motoren op før kørsel for at opretholde motorens holdbarhed. Før opvarmning af motoren skal du sikre dig, at alle dele i motoren er korrekt smurt, og at alle hydrauliske dele er i perfekt stand for at forhindre funktionsfejl i både motoren og det hydrauliske system.

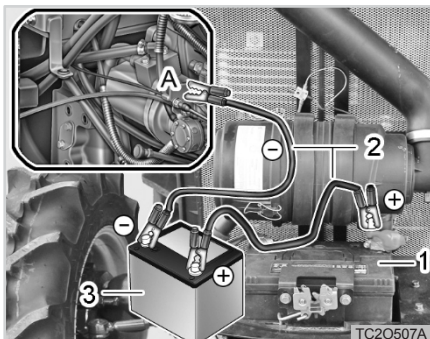
**SÅDAN VARMES MOTOREN OP**

1. Start motoren, og lad den køre ved lavt omdrejningstal og uden belastning i ca. 3 til 4 minutter.
2. Ved koldt vejr skal opvarmningstiden forlænges til 10 minutter.
3. Hvis det er meget koldt, skal motoren varmes op i ca. 15 minutter.
4. Gasspjældet kan åbnes 50 % for at forkorte opvarmningstiden.
5. Motoren er tilstrækkeligt opvarmet, når termometeret på instrumentbrættet viser 1/4 af det normale temperaturområde, uanset opvarmningstiden.
6. Øg ikke arbejdsbelastningen hurtigt efter arbejdsstart.
7. Lad motoren køre uden belastning i ca. 2 til 3 minutter, før du slukker for motoren efter arbejdet.

### ⚠ ADVARSEL

- **Overopvarmning af motoren øger brændstofforbruget og påvirker traktorens holdbarhed negativt.**
- **Varm aldrig motoren op og lad traktoren stå i længere tid . Det kan forårsage brand og ulykker.**
- **Lad aldrig traktoren stå uden opsyn, mens den varmes op.**
- **Sørg for at trække håndbremsen, mens motoren varmes op.**
- **Hvis opvarmningen springes over eller udelades, kan traktoren pludseligt i gang og forårsage en dødelig ulykke.**

## START MED STARTKABLER



(1) Tomt batteri

(2) Startkabler

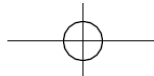
(3) Hjælpebatteri

(A) Jord (gearkasse)

Hvis batteriet er afladet, og motoren ikke kan startes, er det muligt at starte motoren ved at forbinde det afladene batteri til et batteri fra en anden traktor eller et andet ekstra batteri.

1. Kontroller, at det afladene batteris nominelle spænding er den samme som spændingen på den anden traktor eller det andet køretøj, der skal bruges til starthjælp. (Specifikation for denne traktor: 12 V)

2. Kontroller længden af startkablet, og placer den anden traktor tæt på traktoren med det afladene batteri. Sæt derefter alle gearstængerne i neutral, træk håndbremsen, og sluk for motoren.
3. Brug beskyttelsesbriller og handsker, og åbn motorhjelmen på begge traktorer. Fjern batteripolens afdækning, hvis det er nødvendigt.
4. Tilslut krokodilleklemmerne i begge ender af det røde pluskabel til pluspolerne på begge batterier.
5. Tilslut den ene klemme på det sorte negative kabel til den negative pol på det normale batteri og den anden klemme til traktorens karrosseri ved det afladene batteri. Sørg for at tilslutte klemmen til den del af karrosseriet, der ikke er malet.
6. Start motoren på traktoren med det normale batteri.



## BETJENING AF TRACTOREN MED SÅDAN KØRES EN

7. Start motoren på den traktor, der har det afladede batteri.
8. Frakobl det sorte kabel fra begge traktors negative batteripoler.
9. Frakobl det røde kabel.
10. Lad motoren køre i mindst 30 minutter for at oplade det afladede batteri.
11. Hvis batteriet er afladet igen, skal du udskifte det eller kontrollere opladningssystemet, f.eks. generatoren.



(1) Sædejusteringshåndtag  
(A) Træk



(1) Sikkerhedssele

1. Juster sædet, og spænd sikkerhedssele.

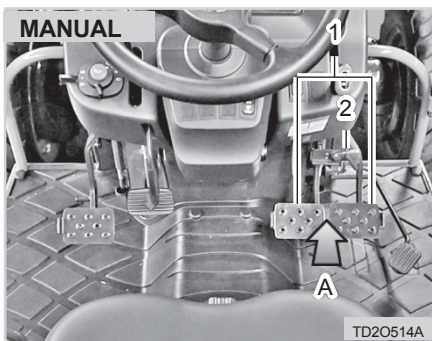
2. Brug sikkerhedssele.

### ADVARSEL

- **Kontroller, om sædet er låst korrekt, efter at det er blevet justeret.**
- **Juster ikke sædet under kørsel. Sædet kan bevæge sig pludseligt, hvilket kan medføre tab af kontrollen over traktoren.**

### ⚠ ADVARSEL

- **Sørg for at spænde sikkerhedsselen, hvis traktoren er udstyret med ROPS eller kabine.**
- **Sikkerhedsselen skal sidde rundt om bækkenet eller så lavt som muligt, ikke om taljen eller maven. Ellers kan sikkerhedsselen ikke beskytte dig ordentligt.**
- **Brug ikke sikkerhedsselen, hvis ROPS-beskyttelsen ikke er monteret eller er klappet ned.**

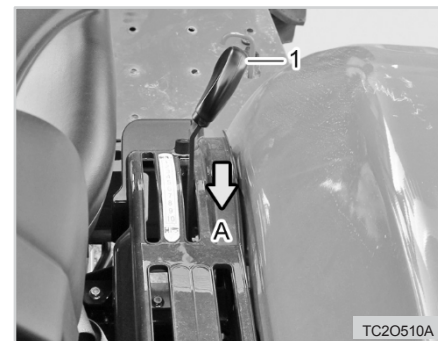


- (1) Bremsepedaler (venstre/højre)  
 (2) Låseanordning til bremsepedal  
 (A) Tryk ned

3. Sørg for, at begge bremsepedaler er låst sammen.

### ⚠ ADVARSEL

- **Hvis kun den ene bremsepedal trædes ned ved høj hastighed, kan traktoren miste balancen og vælte.**

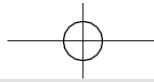


- (1) Placer betjeningsarmen  
 (A) Løft

4. Træk positionskontrolhåndtaget bagud for at hæve redskabet på 3-punktsophængt.


### 📖 BEMÆRK

- Hvis redskabet ikke kan løftes, skal du trykke på one-touch-kontakten (løft/sænk /sænk). Ellers skal du sænke positionskontrolhåndtaget helt ned og løfte det igen.

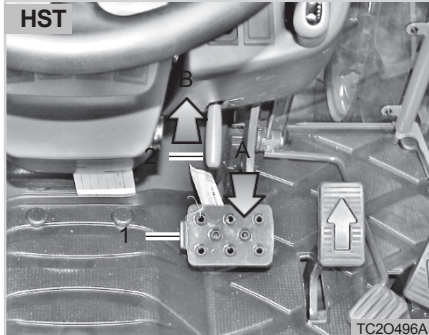
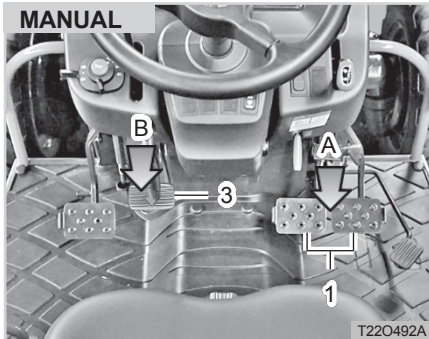


(1) Håndgashåndtag

 : Langsom

 : Hurtig

5. Øg motorens omdrejningstal langsomt fra tomgang til mellemhastighed.



(1) Brems pedal

(2) Håndbremsearm

(3) Håndbremsepedal

(A) Træk

(B) Tryk ned

6. Tryk på bremsepedalen for at løsne parkeringsbremsen. (HST)

Tryk på udløserarmen for at løsne bremsen.



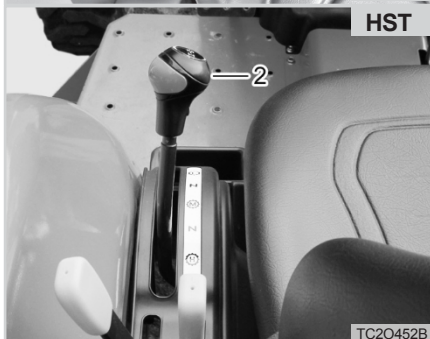
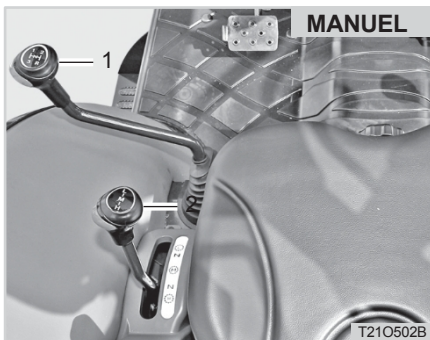
(1) Koblingspedal  
(A) Tryk

7. Træd koblingspedalen helt ned.

**! FORSIGTIG**

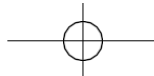
**For at undgå ulykker:**

- Slip ikke koblingspedalen pludseligt. Traktoren kan starte pludseligt, hvilket kan medføre, at den vælter.



(1) Hovedgearskift  
(2) Gearvælger

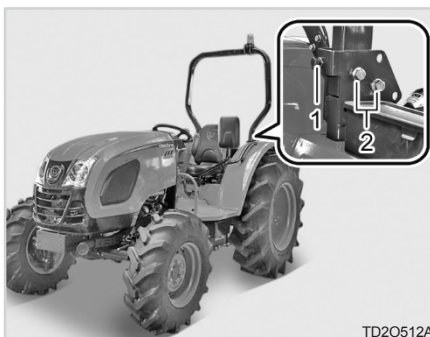
8. Flyt hoved- og gearvælgeren til de ønskede positioner. (For HST-modellen skal gearvælgeren flyttes til den ønskede position.)
9. Traktoren begynder at køre, hvis du slipper koblingspedalen langsomt. (For HST-modellen begynder traktoren at køre, når du trykker langsomt på HST-pedalen til fremadkørsel.)



## SÅDAN FOLDES ROPS-

### FORSIGTIG

- Sæt aldrig foden på koblingspedalen under kørsel. Koblingskiven kan blive hurtigt slidt.
- Sørg for at betjene koblingen hurtigt, når du kobler ud og sæt den langsomt i gear.
- For at køre sikkert må du ikke ændre traktorens hastighed pludseligt.
- Når du kører på en skråning eller læsser eller aflæs på et transportkøretøj, skal du sænke hastigheden i god tid, så du ikke behøver at skifte gear midt på skråningen. Du må heller ikke lægge hånden på gearstangen, mens du kører på en skråning. Traktoren kan rulle ned ad skråningen, fordi gearet er udkoblet, hvilket er meget farligt.



TD20512A

(1) Fastgørelsesbolt

(2) Monteringsbolt

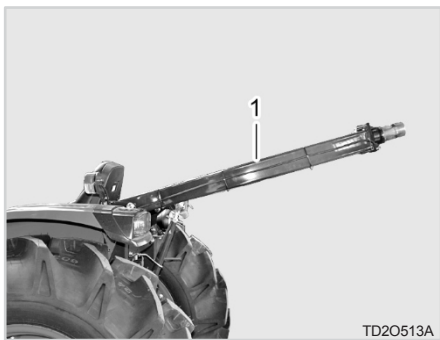
1. Skru fastgørelsesboltene ud. Løsn derefter monteringsboltene.

### FORSIGTIG

- Du skal altid slukke for motoren, tage nøglen ud og trække parkeringsbremsen, før ROPS-bøjlen løftes eller klappes op.
- Udfør altid sådanne opgaver fra en sikker og stabil position bag på traktoren.

### FORSIGTIG

- Det er meget farligt at køre med ROPS-beskyttelsen klappet ned. ROPS kun, når der absolut ikke er nogen risiko for at vælte. Hvis situationen ændrer sig, skal ROPS straks rejses op.



(1) ROPS

2. Fold ROPS sammen.

**! FORSIGTIG**

For at undgå ulykker:

- Hold ROPS fast med begge hænder, og fold ROPS langsomt og forsigtigt sammen.

3. Juster bolthullerne, og sæt monteringsbolten i dem.

**! FORSIGTIG**

For at undgå ulykker:

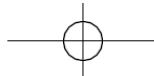
- Spænd monteringsboltene fast, og fastgør rammen med låsebolten.

## SÅDAN LØFTES ROPS TIL OPREJST POSITION



(1) Monteringsbolt

1. Skru monteringsboltene ud.
2. Sæt ROPS i opretstående position.
3. Juster bolthullerne, og sæt monteringsboltene i dem.
4. Spænd låsebolten, og fastgør den med møtrikken.



## SÅDAN FOLDES MID ROPS

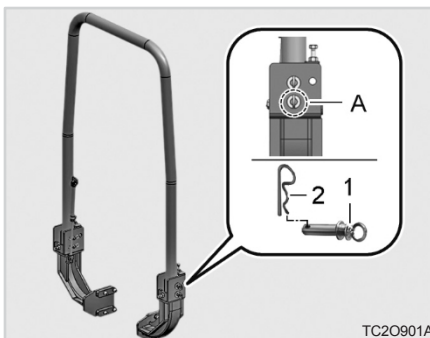
### FORSIGTIG

For at undgå ulykker:

- Sørg for at stille ROPS oprejst og spænde sikkerhedsselen under arbejdet. Hvis det er nødvendigt at arbejde med ROPS-beskyttelsen foldet sammen, må sikkerhedsselen ikke spændes fast. Det kan være farligt at spænde sikkerhedsselen fast, når ROPS-beskyttelsen er foldet sammen, hvis traktoren vælter.

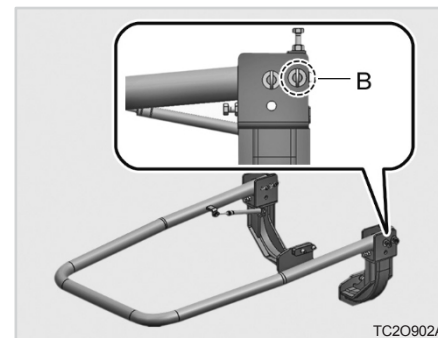
### VIGTIGT

- ROPS (Roll Over Protective Structure), solsejl eller kabine er ikke en FOPS (beskyttelsesstruktur mod faldende genstande). Den kan aldrig beskytte føreren mod faldende genstande. Undgå at køre køretøjet ind i et farligt område, såsom et område med faldende sten. Ellers kan det føre til alvorlig personskade.



(1) Sæt stift

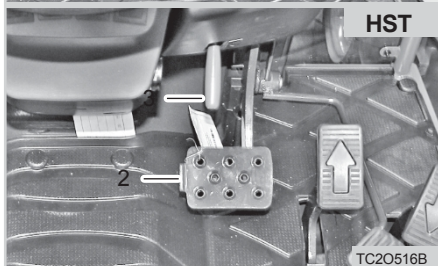
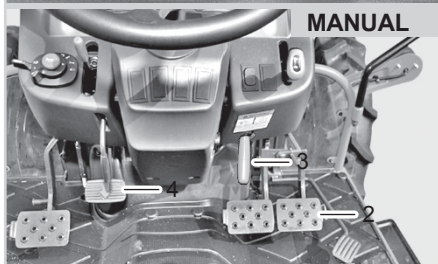
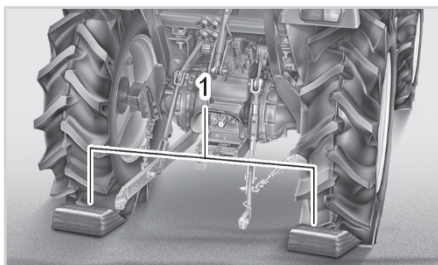
(2) Fastgør stift



1. Fjern stifterne i position A til venstre og højre for MID ROPS.

2. Fold MID ROPS sammen.
3. Juster hullet, og sæt stiften i position B.

## PARKERING



(1) Blok

(2) Bremsepedal

(3) Håndbremsearm

(4) Håndbremsepedal

1. Træk håndbremsearmen (3) nedad, mens bremsepedalerne trykkes fremad, for at koble pedalerne til låsen. Hvis bremsekræften er utilstrækkelig, skal pedalerne trykkes hårdere ned.
2. Inden du forlader traktoren efter at have parkeret den, skal du sørge for at slukke for kraftudtaget, sænke redskabet ned på jorden og slukke for motoren.
3. Hvis det er nødvendigt at efterlade traktoren med motoren i gang, skal alle gearstænger sættes i neutral, og parkeringsbremsen skal trækkes godt til.
4. Når traktoren parkeres på en skråning, skal motoren slukkes med parkeringsbremsen trukket og alle gear i lavt gear.
5. Hvis det er nødvendigt at parkere traktoren på en skråning med motoren i gang, skal du trække håndbremsen og sætte hjulklodser under alle fire hjul.
6. For at løsne parkeringsbremsen skal du trykke hårdt på bremsepedalerne endnu en gang.

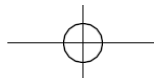
### ⚠ ADVARSEL

- *Bremseklodseme kan blive hurtigt slidt, hvis du kører med parkeringsbremsen aktiveret.*
- *Parker aldrig traktoren på en stejl skråning under nogen omstændigheder. Der kan opstå en alvorlig ulykke.*

### ⚠ ADVARSEL

*For at undgå mulig personskade, død eller materiel skade som følge af, at maskinen ruller væk:*

- *Når motoren er slukket, kan traktoren bevæge sig uventet, uanset gearstangens position. Sørg for at trække håndbremsen, før du forlader traktoren, for at forhindre, at maskinen ruller væk.*
- ※ *Kun H-shuttle-modeller.*



### VIGTIGT

- Stig af traktoren, efter at du har kontrolleret, at traktoren er helt er standset, og at parkeringsbremsen er trukket ordentligt.
- Traktoren må ikke parkeres på højt græs eller hø. Hvis græsset eller høet kommer i kontakt med lyddæmperen, kan det antændes.

### SVING

Du bør dreje langsomt ved at sænke køretøjets hastighed.

#### ADVARSEL

*For at forhindre ulykker som følge af tab af styrekontrol:*

- *Hvis du drejer ved høj hastighed, kan traktoren vælte.*
- *Brug aldrig differentialespærren, når du drejer ved høj og lav hastighed. Der kan opstå en alvorlig ulykke.*

### KØRSEL PÅ EN SKRÅN

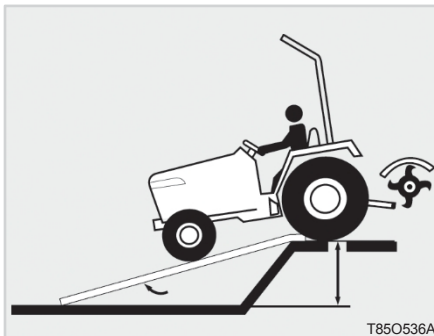
1. Kør i overensstemmelse med forholdene på skråningen med en sikker hastighed, så motoren om muligt ikke udsættes for stor belastning.
2. Sørg for at skifte til et lavere gear for at forhindre, at motoren går i stå på en opadgående strækning.
3. Kør med lavt gear på nedadgående veje for at udnytte motorbremsen.

#### ADVARSEL

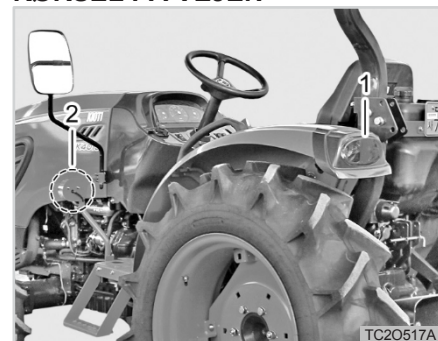
- *Sørg for, at bremsepedalerne er låst sammen, og at differentialespærrepedalen er slippet.*
- *Frakobl ikke koblingen, og sæt ikke gearstangen i neutral på en stejl skråning. Ellers kan traktoren blive ubrugelig.*
- *Inden du kører op ad en stejl skråning, skal du flytte gearstangen ned i et passende gear, og forsøg aldrig at flytte gearstangen på en skråning. Der kan opstå en alvorlig ulykke.*

**+ VIGTIGT**

- Ved arbejde med tunge laster, f.eks. ved brug af frontlæsser, skal lav hastighed på gearskiftehåndtaget.

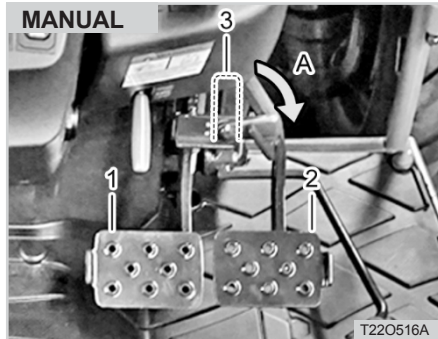
**FORHOLDSREGLER VED KØRSEL IND OG UD AF ARBEJDSOMRÅDET**

1. Sørg for, at venstre og højre pedal er låst sammen.
2. Kørsel ind og ud af marken ved at køre traktoren vinkelret på skråningen.
3. Det anbefales at bruge firehjulstræk og køre baglæns, når du kører op på en skråning.

**FORHOLDSREGLER VED KØRSEL PÅ VEJEN**

- (1) Blinklys (RR)  
(2) Blinklys (FRT)

1. Når du skifter kørselsretning på en vej, skal du gøre andre køretøjer opmærksomme på din retning ved hjælp af blinklysene.
2. Brug ikke fjernlyset, når et andet køretøj nærmer sig fra den modsatte retning, så du ikke forstyrrer den anden førers udsyn.
3. Hold altid venstre og højre bremsepedal sammen, når du kører på offentlig vej. (Manuel)



(1) Bremsepedal (venstre) (2) Bremsepedal (højre)  
(3) Pedal-låseanordning  
(A) Når du kører på vejen

### ⚠ ADVARSEL

- Sørg for at forbinde venstre og højre bremsepedaler fast, før inden kørsel på en vej. Hvis de ikke er låst sammen, kan traktoren blive trukket til siden, hvilket kan føre til, at den vælter eller kolliderer.
- Når du kører på en vej, skal du overholde alle lokale trafik- og sikkerhedsbestemmelser.  
. Kun føreren må køre med på traktoren.

### ⚠ ADVARSEL

- Hvis traktoren bryder sammen under kørsel på en vej, skal den flyttes til et sikkert sted med blinklysene tændt. Hvis ikke, kan det medføre personskaade.

## LASTNING I OG AFLASTNING AF TRUCKEN FRA



YYYO186A

### ⚠ ADVARSEL

- Når traktoren transporteres på en lastbil, skal den fastgøres sikkert på lastbilen, og vær opmærksom på højden af den lastede traktor for at undgå at ramme loftet i en tunnel eller undersiden af en bro. Sørg for at følge denne instruktion, da sådanne ulykker sker hyppigt.

1. Når du skal køre traktoren op ad en skråning, skal du gøre det ved at bakke.
2. Hvis motoren går i stå halvvejs, skal du straks træde på bremsepedalen og derefter slippe pedalen langsomt for at nå frem til vejen. Start derefter motoren for at prøve at køre op igen.

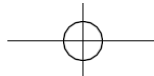
## FORHOLDSREGLER VED BRUG AF SERVOSTYRING



TC2O519B

(1) Servostyring

1. Servostyringen fungerer kun, mens motoren kører. Rattet kan betjenes, men bliver meget tungt, når motoren er slukket. Rattet bliver dog lidt tungere, når motoren kører ved lav hastighed.



2. Hvis du betjener rattet, mens traktoren er lastet, bruger redskabet eller læsseren, kan betjeningen af rattet være lidt tung. Betjen i så fald rattet, mens du kører traktoren ved lav hastighed.

3. Når der monteres en læsser, skal lufttrykket i forhjulene indstilles til det maksimale, der er angivet i specifikationerne, der skal monteres en vægt eller et redskab på traktorens 3-punktsophæng, og frontvægten skal fjernes for at gøre balancen mellem for og bag mere stabil og dermed sikre et sikkert arbejde.

4. Når rattet drejes til endeposition, kan man høre sikkerhedsventilens (aflastningsventilens) driftslyd. Traktoren må ikke betjenes, hvis ventillyden høres kontinuerligt. (OK i en kort periode).

Hydraulikvæskens temperatur kan stige, hvilket kan forårsage funktionsfejl.

### BEMÆRK

Servostyringen på denne traktor er af den fuldt hydrauliske type med belastningsreaktion.

- Det fuldt hydrauliske system betyder, at den kraft, der er nødvendig til overføres udelukkende via hydraulikvæske, og derfor er der ikke monteret mekaniske enheder, såsom tandstænger og tandhjul, på traktoren. Derfor har den en enklere konstruktion. Vinklerne på rattet og forhjulene er dog ikke bundet til hinanden, så de kan undertiden være forskellige. Derfor kan vinklen på KIOTI-emblemet i midten af rattet af og til variere, hvilket er normalt.

### BEMÆRK

Servostyringssystemet i denne traktor er af typen belastningsreaktion, fuldt hydraulisk.

- Lastreaktions-typen betyder, at reaktionskraften eller stød, der påføres forakslen, overføres til rattet. Derfor kan rattet vendes tilbage til sin lige position fra svingpositionen.

Derfor er det let at styre rattet under kørslen. (Det har en automatisk returfunktion, men reaktionsfølsomheden er ikke særlig høj.)

### ADVARSEL

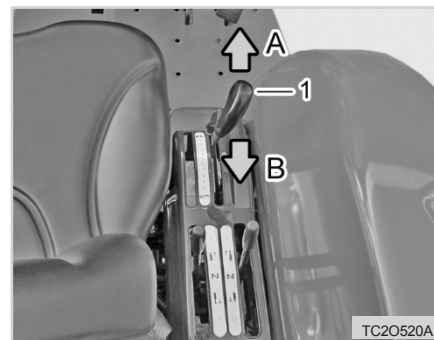
- *Når du kører på en vej med et redskab monteret bagpå på traktoren, bliver forhjulenes vejgreb dårligt, hvilket resulterer i dårlig styrbarhed. I dette tilfælde skal der monteres en passende frontvægt, og der skal køres med lav hastighed.*

**⚠ ADVARSEL**

- Hvis der opstår en fejl under kørsel på en vej, skal traktoren standses på et sikkert sted og udfør service på den. Hvis det ikke er muligt at flytte traktoren, skal du tænde for advarselsblinkene og placere en advarselstrekant bag traktoren. Ellers kan der opstå en påkørsel bagfra.
- Traktorens tyngdepunkt er højere sammenlignet med andre almindelige køretøjer, så risikoen for at traktoren vælter er meget stor. Vær ekstra forsigtig, når du kører på tværhældninger, ujævne veje, veje med vandpytter og smalle veje. Sørg for at indstille ROPS til sin oprindelige position (lodret op) og spænd sikkerhedsselen.

**⚠ ADVARSEL**

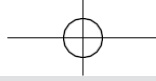
- Hvis motoren standses under kørsel, kan styreegenskaberne forringes på grund af tab af hydraulisk kraft, hvilket kan føre til en alvorlig ulykke. Stop aldrig motoren under kørsel.
- Hold hænderne på rattet efter at have drejet for at vende rattet tilbage til ligeud-positionen. Dette rat er ikke af den selvtilbagevendende type. Hvis du tager hænderne af rattet under kørslen, kan det føre til en alvorlig ulykke.

**3-STYRING AF POINT-KOBLING STYRING AF****POSITION**

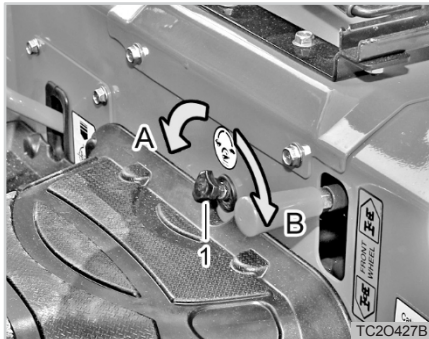
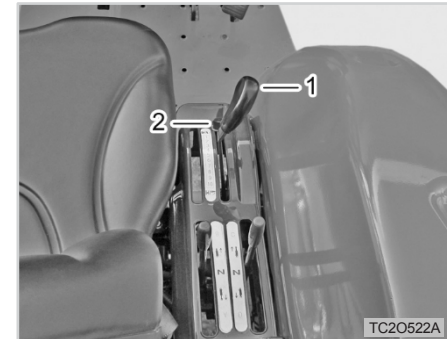
- (1) Placering af betjeningshåndtag  
 (A) Sænkning (B) Hævning

3-punktsophænget kan styres med positionskontrolhåndtaget.

1. Positionskontrolhåndtaget bruges til at hæve eller sænke løftearmen (underledet) på 3-punktsophænget.
2. Når man skubber håndtaget fremad, sænkes underledet, mens man løfter det bagud, hæves underledet.
3. Højden på den nedre ledstang styres præcist i forhold til håndtagets position.



(1) Nedre led

(1) Håndtag til regulering af sænkehastighed  
(A) Høj hastighed (B) Lav hastighed

(1) Håndtag til positionsregulering (2) Låsebolt

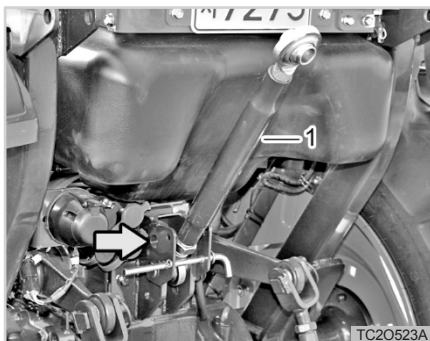
- Den nedre løftearm løftes af traktorens hydrauliske energi, mens den sænkes af sin egen vægts potentielle energi. Derfor kan redskabet ikke sænkes ved hjælp af det hydrauliske tryk.
- Derfor kan redskabet, der er fastgjort til den nedre led, løftes af forhøjninger i jorden, når det sænkes ned mod jorden. Dette kaldes "flydning".

- Sænkehastigheden for den nedre led er proportional med den påførte vægt, men kan styres ved at justere dræningskanalen for hydraulikvæsken. (Se "Sænkehastighedsreguleringsventil for løftearmen" på side 4-37)

- Redskabets nedre højdegrænse kan indstilles ved at begrænse betjeningsarmens bevægelse med låsebollen.

### ⚠ ADVARSEL

- Hvis man forsøger at løfte et objekt med for stor vægt ved hjælp af 3-punkts , mens traktoren ikke er udstyret med passende vægte foran, kan forhjulene i stedet løftes, hvilket kan føre til, at traktoren vælter. Sørg for at følge specifikationerne for brug.

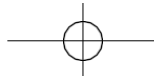


(1) Topstang

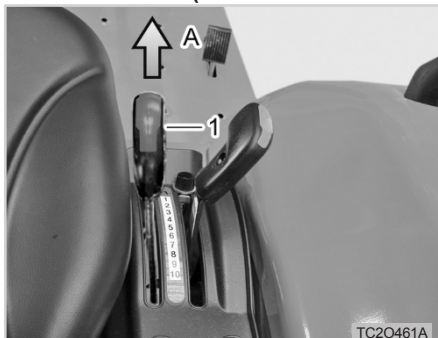
Se betjeningsvejledningen til 3-punktsophængen (side 6-2) for montering af redskaber på 3-punktsophængen.

### ⚠ FORSIGTIG

- Hvis løftearmen betjenes korrekt, men der stadig høres unormal støj , kan der være en fejl i det hydrauliske system. I dette tilfælde skal du lade motoren køre i tomgang i yderligere 10 til 15 minutter og derefter prøve at starte motoren igen. Hvis problemet stadig er der, skal du kontakte din lokale KIOTI-forhandler.
- Hvis traktoren har stået stille i længere tid, eller hvis gearolien netop er skiftet, kan der forekomme unormale lyde, og den hydrauliske løftearm kan være midlertidigt ude af drift. Lad i så fald motoren køre i tomgang i 3 til 4 minutter.



## TRÆKSTYRING (CK2630D/CK3530D/CK4030D)



(1) Trækkraftreguleringshåndtag  
(A) Sænkning

1. Trækkraftreguleringsfunktionen bruges til at forhindre, at hjulene drejer tomt, og at motoren går i stå på grund af for stor trækkraftbelastning, når traktoren bruges til arbejde, der kræver stor trækkraft, såsom pløjning.



(1) Øverste led

2. Trækkraftsfunktionen aktiveres, når det øverste eller midterste hul på topstangen på 3-punktsophænget bruges. Det øverste hul er til følsom trækkraftsregulering.
3. For at holde pløjedybden lav skal trækstyringshåndtaget sættes i den bageste (lav) position. Pløjedybden har en tendens til at blive dybere naturligt på grund af ydre forhold. Når belastningen øges ved

Hvis pløjedybden øges, mens trækstyringsarmen er indstillet til positionen "Shallow", holdes pløjedybden lav, fordi reaktionskraften overføres til det interne system via topstangen, og løftearmen løftes automatisk.

4. For at holde pløjedybden dyb skal trækstyringsarmen sættes i den forreste (Deep) position.

5. Trækkraftregulatorens position bør tilpasses jordforholdene for at holde pløjedybden konstant. Når der arbejdes på en ny mark, anbefales det at indstille trækkraftregulatoren til den korrekte position for den ønskede pløjedybde og låse den med låsebolten.
6. Når der anvendes et redskab, der ikke kræver trækfunktion, såsom en roterende fræser og en slåmaskine, skal det nederste hul på topstangen anvendes, og trækreguleringsarmen kan sættes i en vilkårlig position.

7. Hvis trækreguleringshåndtaget skubbes fremad til endepositionen, kan løftearmens laveste position sænkes en smule. Hvis håndtaget derimod trækkes tilbage til endepositionen, kan løftearmens højeste position hæves en smule.

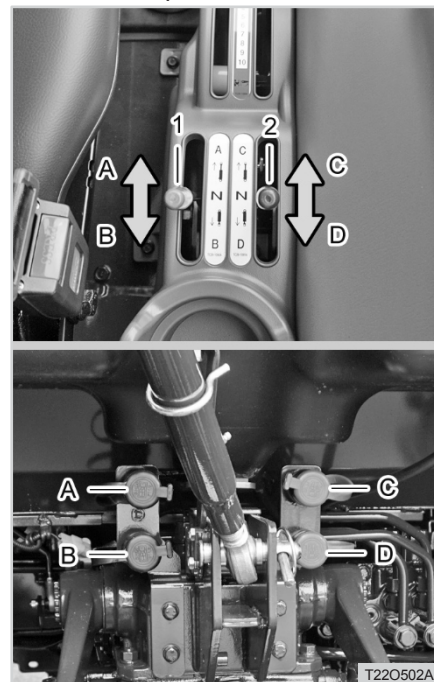
**! FORSIGTIG**

- Hvis løftearmen betjenes korrekt, men der stadig høres unormal støj, kan der være en fejl i det hydrauliske system. I dette tilfælde skal du lade motoren køre i tomgang i yderligere 10 til 15 minutter og derefter forsøge at starte motoren igen. Hvis problemet stadig er til stede, skal du kontakte din lokale KIOTI-forhandler.

**! FORSIGTIG**

- Redskabet kan ryste op og ned, da træksensoren udsættes for stød, når traktoren kører over ujævnt underlag med det midterste eller nederste øverste løftehulsvalg. I dette tilfælde skal trækstyringsarmen sættes i positionen "Deep" for at mindske trækfunktionens følsomhed, eller det højeste øverste løftehul skal vælges.
- Hvis traktoren har stået stille i længere tid, eller transmissionsvæsken netop er skiftet, kan der høres unormal støj, og den hydrauliske løftearm kan være midlertidigt ude af drift. I dette tilfælde skal motoren køre i tomgang i 3 til 4 minutter.

## FJERNBETJENING AF HYDRAULIK DOBBELTVIRKENDE HÅNDTAG (HVIS UDRUSTET)



- (1) Dobbeltvirkende ventil 1, håndtag 1  
 (2) Dobbeltvirkende ventil 2, håndtag 2  
 (A) Port A (C) Port C  
 (B) Port B (D) Port D

Tryk  $\Rightarrow$  Retur  $\leftarrow$ 

Håndtag 1		Tryk	Træk
Ventil 1 Port	A	Ud $\Rightarrow$	Ind $\leftarrow$
	B	Ind $\leftarrow$	Ud $\Rightarrow$
Håndtag 2		Tryk	Træk
Ventil 2 Port	C	Ud $\Rightarrow$	Ind $\leftarrow$
	D	Ind $\leftarrow$	Ud $\Rightarrow$
Port A, B, C, D		PT 1 / 2	

Dette produkt er udstyret med to dobbeltvirkende ventiler (selvretur-type) til at levere hydraulisk kraft til det eksterne udstyr. Brug dem korrekt i henhold til redskabets specifikationer.

- For den selvreturerende dobbeltvirkende håndtag vender den tilbage til sin neutrale position for at blokere hydraulikvæsken, når den skubbes/trækkes og derefter slippes. Derfor bør denne type dobbeltvirkende ventilhåndtag

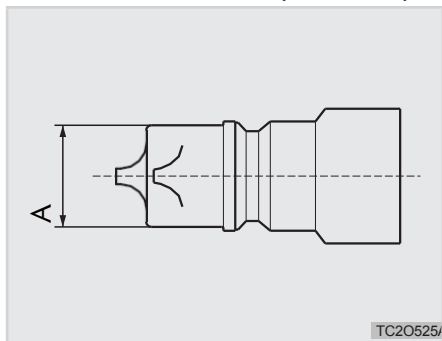
trækkes eller skubbes kontinuerligt for drift, hvilket er egnet til et redskab med kort driftstid, såsom en hydraulisk cylinder.

### **+** VIGTIGT

- Sæt betjeningshåndtaget til låseventilen i neutral position, når det hydrauliske redskab ikke er i brug. Hvis låseventilen holdes i betjeningspositionen i længere tid, holdes aflastningsventilen åben, og temperaturen på hydraulikvæsken stiger, hvilket kan føre til beskadigelse af forskellige hydrauliske dele, såsom olieretninger og O-ringe.
- Når låseventilen er i drift, påføres der unødvendig belastning påført motoren. Derfor falder motoreffekten betydeligt, og støj og vibrationer øges ved åbning af overtryksventilen.

### **+** VIGTIGT

- Det er svært at starte motoren, mens tilbageslagsventilen er i drift. Dette gælder især om vinteren, og udstødningsgassen øges, selv efter at motoren er startet.
- Låseventilen kan monteres som ekstraudstyr.

**PT1/2 KOPLINGSBOKS (REDSKAB)**

(A) Diameter

De anvendte slangekoblinger skal overholde ISO-standarder.

Dimension (A) skal være mellem 20,48 og 20,56 mm (0,806 og 0,809 tommer).

**TILSLUTNING OG AFBRYDELSE  
AF REDSKABET  
TILSLUTNING**

1. Sørg for at standse motoren, før tilslutning.
2. Bevæg den dobbeltvirkende ventilhåndtag frem og tilbage 4 til 5 gange for at frigøre trykket i traktorens hydraulikledning. Ellers er det svært at tilslutte koblingerne, og hydraulikvæske kan sprøjte ud af ledningen og komme ind i dine øjne, mens du tilslutter dem.
3. Fjern eventuelle fremmedlegemer omkring han- og hunkoblingerne. Hvis der trænger fremmedlegemer ind i de hydrauliske komponenter, kan det føre til funktionsfejl i systemet.
4. Åbn det støvtætte dæksel på traktorens hunkobling, og sæt redskabets hankobling i. Der høres et klik, når koblingerne går i indgreb.

5. Træk i redskabets hydraulikslange for at kontrollere, at koblingerne er korrekt tilsluttet.
6. Start motoren, og kontroller driftsstatus og lækager.

**AFKOBLING**

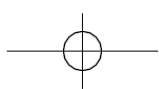
1. Sørg for at standse motoren, før du frakobler den.
2. Frigør eventuelt resterende tryk i redskabets og traktorens hydraulikslanger ved at betjene den dobbeltvirkende ventil 4–5 gange.
3. Fjern eventuelle fremmedlegemer omkring koblingerne.
4. Sænk redskabet ned på jorden, eller fjern eventuel ekstern belastning på redskabet. Det er meget vanskeligt og farligt at frakoble slangerne, mens der er ekstern belastning på redskabet, på grund af den trykfylde væske i slangen.



5. Fjern han-koblingen ved at skubbe hun-koblingens boss bagud.
6. Luk det støvtætte dæksel på hunkoblingen. Pak redskabets hankobling ind i en plastikpose for at forhindre forurening.

**⚠ ADVARSEL**

- *Tilslut eller frakobl aldrig redskabets hydraulikslanger, mens trykket i systemet ikke er aflastet, eller mens motoren kører. Det er vanskeligt at tilslutte og frakoble slangen, og der kan sprøjte hydraulikvæske ud af slangen, som kan komme i kontakt med øjnene eller huden.*
- *Sluk motoren, og tag beskyttelsesbriller og handsker på, inden du påbegynder arbejdet.*



NOTAT





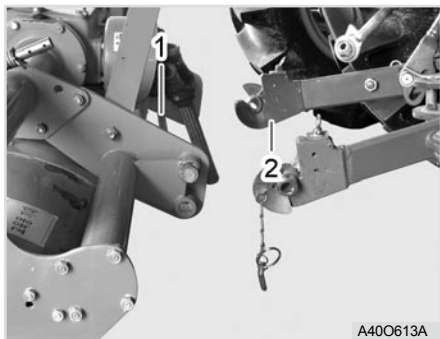
## BRUG AF 3-PUNKTSOPHÆNG OG LÆSSER

<b>AFMONTERING OG MONTERING AF 3-PUNKTS- OPHÆNGET REDSKAB (INKLUSIVE TILSLUTNING AF UNIVERSALLED).....</b>	<b>6-2</b>
<b>BETJENING AF MONTERINGSKOMPONENTER TIL 3- PUNKTSOPHÆNG .....</b>	<b>6-4</b>
JUSTERING AF LØFTESTANGEN.....	6-4
JUSTERING AF TOPLINK.....	6-5
JUSTERING AF KONTROLLED .....	6-5
AFMONTERING AF REDSKABET .....	6-5
TRÆKSTANG OG ANHÆNGER .....	6-6
KRAFTTAGEN OG KRAFTTAGSBESKYTTELSESAFSKÆRMNING .....	6-7
FORHOLDSREGLER VED BRUG AF PTO .....	6-8
MONTERING AF PTO-AKSEL .....	6-8
<b>HÅNDTERING AF LÆSSEREN.....</b>	<b>6-11</b>
FASTGØRELSESPUNKTER TIL FRONTLÆSSER .....	6-12
KØRSEL I HÆLDNING .....	6-13
JOYSTICK-HÅNDTAG .....	6-14
JOYSTICK-VENTIL .....	6-17

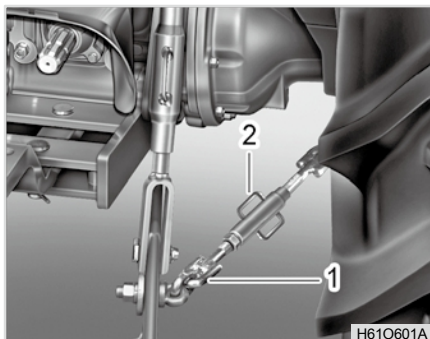
# 6

6

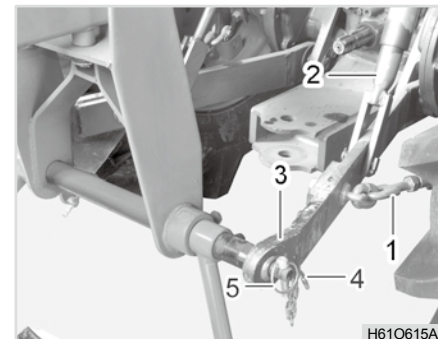
## AFMONTERING OG MONTERING AF 3-PUNKTS HÆNGSEL (INKLUSIVE TILSLUTNING AF UNIVERSALLEDET)



(1) Redskabsstøtte (2) Nedre led



(1) Kontroller leddet (2) Spændeskruen

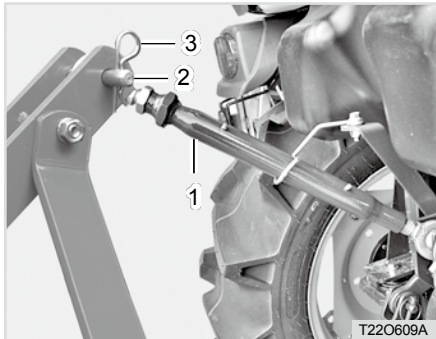
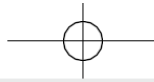


(1) Spændeskruen (2) Løftestang (højre)  
(3) Nedre led (4) Redskabsbolt  
(5) Sikkerhedsstift

1. Placer redskabet på et plant underlag.
2. Kør traktoren baglæns, så den kommer så tæt på redskabet som muligt (ca. 5 cm). Juster derefter højden på den nedre led, så den er parallel med redskabets bolte.
3. Sæt gearstangen i frigear, sluk motoren og træk håndbremsen.

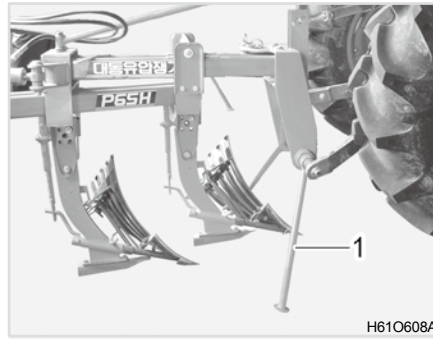
4. Forlæng kæden ved at dreje spændeskruen på kontrolleddet.

5. Monter først det venstre nedre led på redskabsbolten, sæt låsebolten i hullet, og drej ringen for at fastgøre redskabsbolten sikkert.
6. Monter det højre nedre led på redskabsbolten, sæt låsebolten i hullet, og drej ringen for at fastgøre redskabsbolten sikkert.



(1) Top-link  
(2) Låsebolt  
(3) Låsebolt

7. Monter topstangen i topstangshullet på redskabet. Løsn låsemøtrikkerne på topstangen, og drej topstangshåndtaget for at justere længden efter behov. Juster stifthullet til topstangen med topstangshullet på redskabet for at indsætte fastgørelsesstiften. Indsæt låsestiften sikkert i fastgørelsesstiftens hul for at holde fastgørelsesstiften på plads.



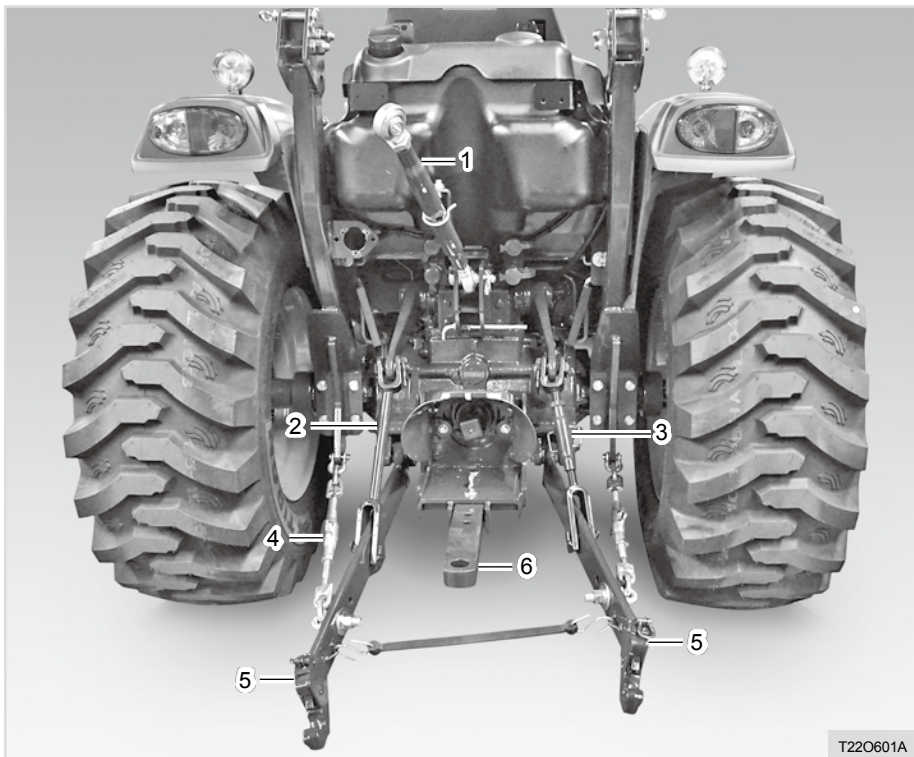
(1) Redskabsstøtte

8. Løft redskabet op med traktorens positionskontrolhåndtag. Fjern redskabsstøtten efter behov. Juster redskabet ved at justere længden på kontrolkæderne på begge sider. Spænd låsemøtrikkerne på kontrolkæden fast.

9. Juster redskabets spidsvinkel ved at justere længden på den øverste ledarm. Spænd låsemøtrikkerne på den øverste ledarm fast.

10. Juster redskabets balance ved at justere længden på løftestangen (RH). Stram derefter spændeskruens låsemøtrik på løftestangen (RH) godt fast.

## BETJENING AF 3-PUNKTSOPHÆNG TIL MONTERING AF REDSKABER

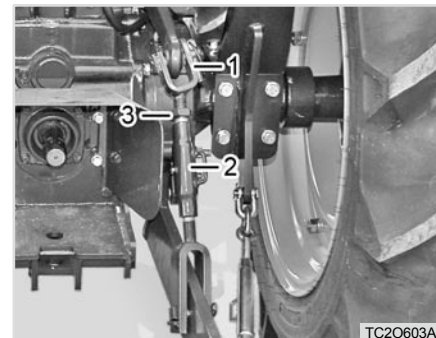


(1) Topstang  
(2) Løftestang  
(V)

(3) Løftestang  
(R)  
(4) Kontrolkæde

(5) Nedre led  
(6) Trækstang

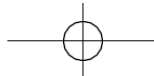
## JUSTERING AF LØFTESTANGEN



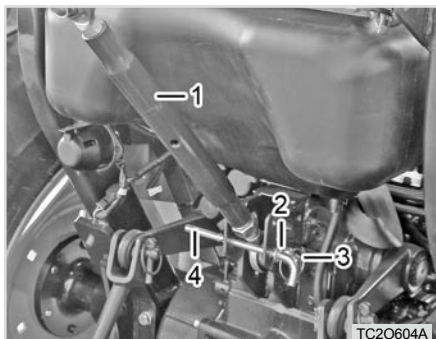
(1) Løftestang  
(3) Låsemøtrik

(2) Spændeskruen

1. Juster redskabets balance ved at dreje spændeskruen.
2. Efter justering skal den fastgøres med låsemøtrikken.



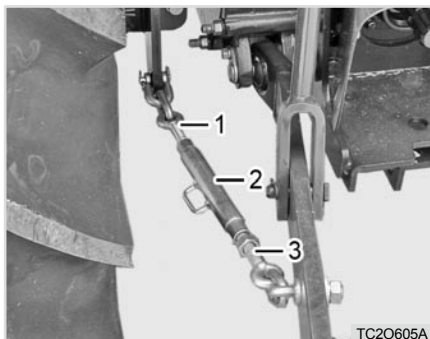
## JUSTERING AF ØVERSTE LED



(1) Toplink  
(2) Fastgørelsesstift  
(3) Sikkerhedsstift  
(4) Topstangsgreb

1. Monter topstangen i det ønskede hul, og sæt fastgørelsesstiften og lynchstiften fast.
2. Spænd låsemøtrikken på topstangen fast, efter at topstangens længde er justeret.

## JUSTERING AF KONTROLLED



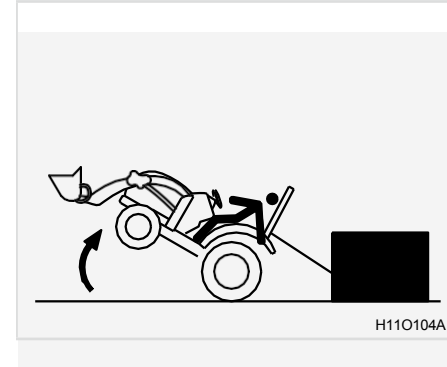
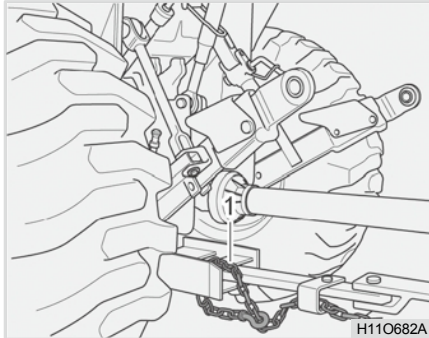
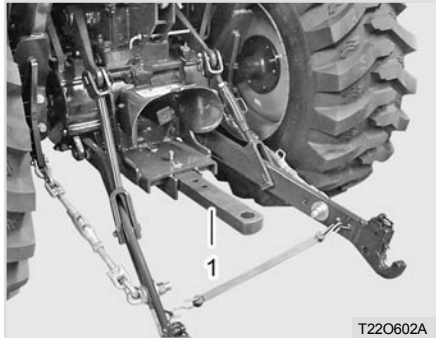
(1) Kontroller kæden  
(2) Spændebånd  
(3) Låsemøtrik

1. Juster kontrolkæden for at kontrollere redskabets vandrette svingninger. Den bruges også til at placere redskabet centralt bag på traktoren.
2. Løsn låsemøtrikken. For at justere kontrolkæden skal du trække spændeskruen ud og justere den, indtil den ønskede tværgående bevægelsesafstand er opnået.

## AFMONTERING AF REDSKABET

1. Parker traktoren med redskabet på et plant underlag, og sænk redskabet helt ned. Monter redskabsstøtten efter behov.
2. Frakobl top- og underleddene fra redskabet ved at fjerne tappene.
3. Sørg for at sætte fastgørelsesboltene, lynchboltene og låseboltene sikkert tilbage på redskabet for at opbevare dem sikkert.
4. Sluk motoren, og bevæg den eksterne hydrauliske betjeningsarm frem og tilbage for at aflaste det hydrauliske tryk i systemet, inden de hydrauliske koblinger frakobles.
5. Sæt den øverste arm tilbage på sin krog. Hold begge nedre arme sammen med en elastik. Ellers kan de nedre arme komme i kontakt med baghjulene og forårsage skader på de nedre arme og dækkene under kørsel.

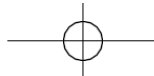
## TRÆKSTANG OG TRAILER



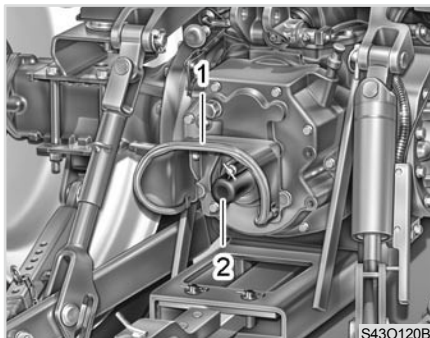
### (1) Trækstang

Trækstangen bruges til at trække et redskab, f.eks. en trailer. Sørg for at kontrollere trailerens maksimale trækvægt og den maksimale lodrette belastning, der kan påføres trækstangen.

Type (i henhold til tillæg 1 til bilag XXXIV til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/208)		Traktor Trækstang	
Fabrikant		Daedong eller Kioti	
Producentens typebetegnelse		T2611	
(EU) typegodkendelsesmærke eller -nummer		Se bilag B	
Maksimal vandret belastning/D-værdi:		Ikke relevant	
Trækvægt (T):		3,3 ton (7.275 lb.)	
Maksimal tilladt lodret belastning på koblingspunktet (S)		750 kg (1.653 lb.)	
Koblingspunktets placering	Højde over jorden	min	255 mm (10,0 tommer)
		maks	422 mm (16,6 tommer)
	Afstand fra det lodrette plan, der går gennem bagakslens akse	min	626 mm (24,6 tommer)
		maks	626 mm

**⚠ ADVARSEL**

- *Brug aldrig andre dele til at trække med end trækstangen. Trækning med topstang, ROPS og osv. vil medføre en dødsulykke.*
- *Sørg for at montere den ekstra sikkerhedskæde, når der monteres en trailer.*
- *Forkert brug af trækstangen, selvom den er korrekt placeret, kan forårsage, at maskinen vælter bagover.*
- *Overbelast ikke redskaber eller påhængskøretøjer. Brug passende modvægte for at opretholde traktorens stabilitet. Tiltræk kun tunge laster til trækstangen.*
- *Sørg for, at der ikke er personer eller genstande mellem traktoren og traileren.*



(1) Dæksel til kraftudtagsaksel  
(2) Koblingsakselhætte

Før du monterer et redskab, skal du fjerne PTO-akselhætten (2) og montere redskabets kardanled.

Fold om nødvendigt PTO-afskærmningen (1) op.

**SPECIFIKATION**

PTO-type	Nominel diameter	Antal og type af splines	Nominel PTO-rotationsfrekvens	Anbefalet PTO-effekt ved nominel motorhastighed (kW)
1	35	6 lige splines	540	Op til 25

PTO-afskærmning	Kategori	Regulering
	T1	Overholdelse af ISO 500-1

## FORHOLDSREGLER VED BRUG AF PTO

Brug i rismarker: Når traktoren bruges i rismarker, hvor vandstanden kan stige over PTO-akslens højde, skal du bede din forhandler om vejledning i alle nødvendige vandtætnings- og tætningsforanstaltninger. Hvis sådanne foranstaltninger ikke træffes, kan garantien blive ugyldig.

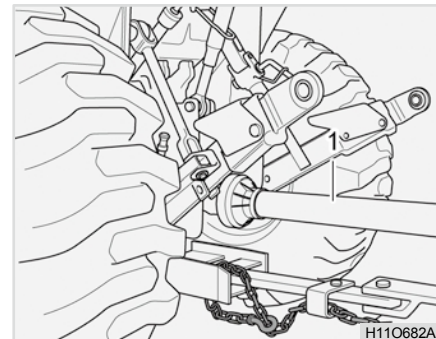
### ⚠ ADVARSEL

- Når du bruger kraftudtaget med en stationær traktor, skal du **ALTID sikre dig, at gearene er i frigå, og at parkeringsbremsen er aktiveret.**
- **Inden du starter et PTO-drevet redskab, der er koblet til trepunktsophængen, skal du løfte redskabet til fuld højde, og kontroller, at mindst 1/4 af den samlede længde af drivakslens teleskopiske sektion er indkoblet.**

### ⚠ ADVARSEL

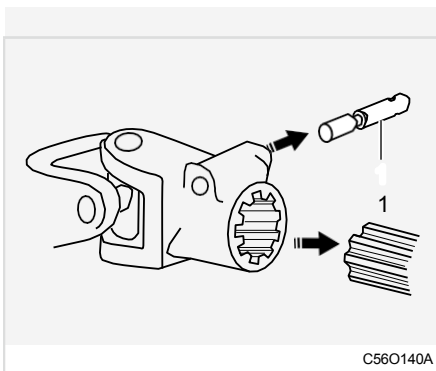
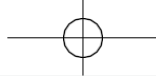
- **For at undgå ulykker skal du altid sikre dig, at alle PTO-afskærmninger er på plads og holder sig godt fra drivlinjen, når du bruger PTO'en.**
- **Frakobl altid PTO'en og stop motoren, før du tilslutter, frakobler eller justerer redskaber, der er tilsluttet den.**
- **Før du kører et redskab gennem kraftudtaget, skal du ALTID sikre dig, at alle tilstedeværende holder sig i god afstand fra traktoren.**

## MONTERING AF PTO-AKSEL

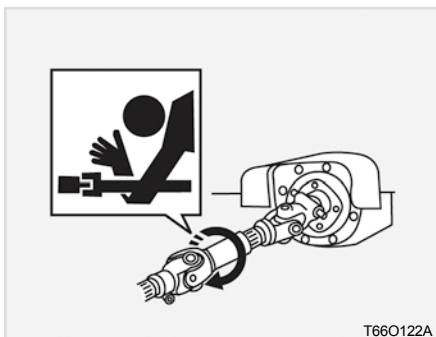


(1) Kardanled

1. Kontakt din lokale KIOTI-forhandler for valg af kardanled.
2. Når du vælger et kardanled, skal du sikre dig, at det ikke er for kort til at kunne trækkes af henholdsvis den indvendige og den udvendige aksel i den højeste position, eller for langt til at støde mod henholdsvis den indvendige og den udvendige aksel i den laveste position.
3. Bevæg leddet frem og tilbage for at kontrollere, at låsestiften sidder korrekt i rillen på PTO-akslen.



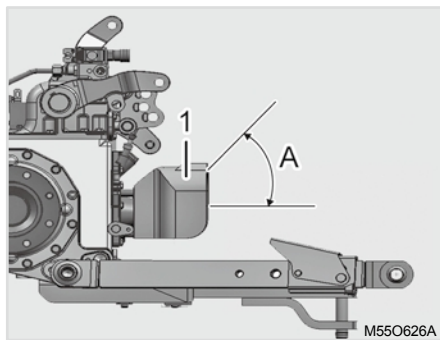
(1) Låsebolt

**⚠ ADVARSEL**

- **Sørg for, at PTO-sikkerhedsdækslet er på plads, før du kører med PTO-akslen.**
- **Hold dig altid væk fra den roterende PTO- eller kardanaksel. Der kan opstå alvorlige ulykker.**
- **Før du driver et redskab via kraftudtaget, skal du altid sikre dig, at alle tilstedeværende er holder sig i god afstand fra traktoren.**
- **Når du bruger PTO-drevet med en stillestående traktor, skal du altid at gearene er i frigear, og at parkeringsbremsen er aktiveret.**
- **Traktorens PTO og kardanaksel må ikke forstyrres af omgivende dele.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Inden du starter et PTO-drevet redskab, der er koblet til trepunktsophængen, skal du løfte redskabet til fuld højde, og kontrollere, at mindst 1/4 af den samlede længde af drivakslens teleskopiske sektion er indkoblet.**



(1) PTO-dæksel

(A) Tilladt vinkel på kardanled: 50°

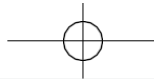
Se skemaet nedenfor for montering af et kardanled.

**TYPE AF PTO-AKSEL**

SAE 1-3/8" 6 splines

**Tilladt vinkel på kardanled**

50°



## HÅNDBTERINGSLÆSSER



TD2O631A

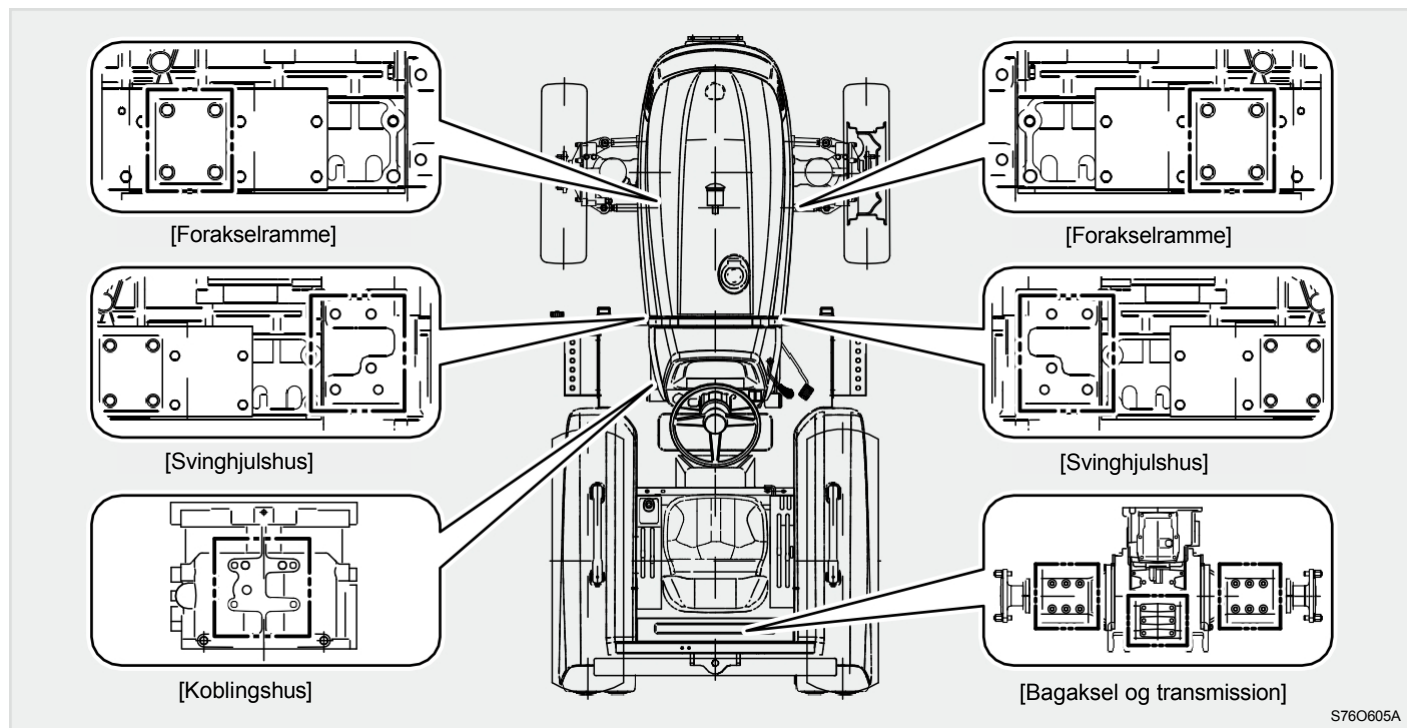
- (1) Monteringsbeslag til læsser
- (2) Balancecylinder
- (3) Læsserarm
- (4) Bom
- (5) Gitterbeskyttelse
- (6) Vippecylinder
- (7) Skovl

Se den separate manual til frontlæsseren for detaljerede oplysninger om montering og brug af frontlæsseren.

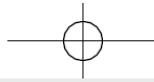
65

### **+** VIGTIGT

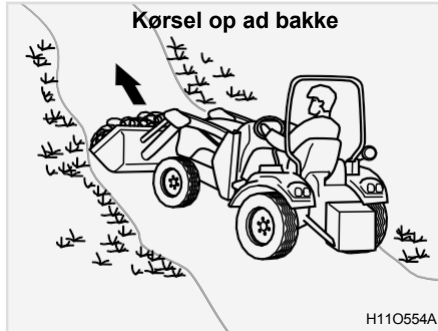
- **Kontroller niveauet af gearkasseolie, og påfyld olie efter behov efter montering af et redskab relateret til hydraulikvæsken, såsom en læsser eller baggraver, og kørsel af traktoren til en test.**

**FASTGØRELSESPUNKTER TIL FRONTLÆSSER****⚠ ADVARSEL**

- Når du monterer frontlæsseren, skal du sørge for at fastgøre bolten til monteringsbeslaget på de angivne steder.



## KØRSEL PÅ SKRÅNING NÅR SKOVLEN ER FYLDT, OG BAGVÆGTEN ER MONTERET



## NÅR SKOVLEN ER TOM, OG BAGVÆGTEN ER MONTERET

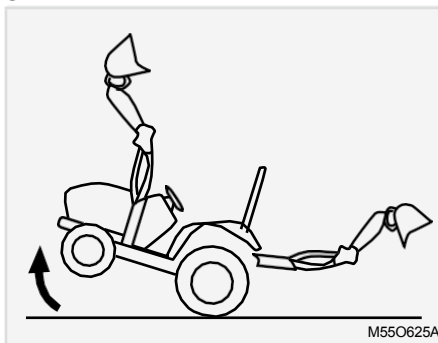


Når du kører ned ad bakke med tom skovl og bageste ballast monteret, skal du holde den bageste ballast vendt mod det højeste punkt på terrænet. Med andre ord skal du køre baglæns op ad bakke og fremad ned ad bakke.

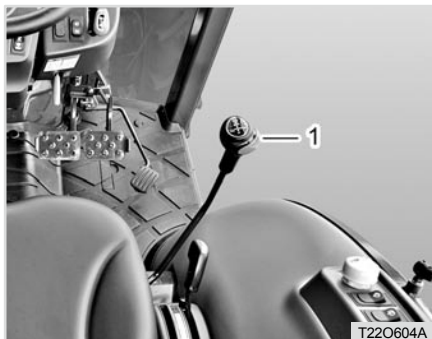
Brug 4WD til at øge vejgrebet, når du kører på en skråning med fyldt skovl og bageste ballast monteret.

På en ujævn vej skal du løfte skovlen og redskabet højt, så de ikke rammer nogen forhindringer.

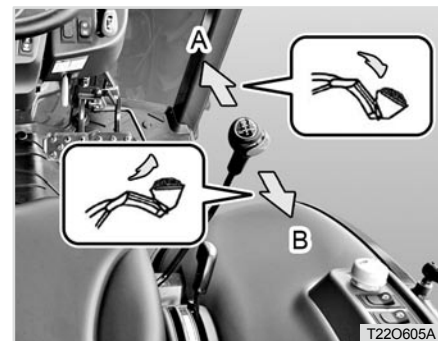
## PARKERING MED LÆSSER I - STÅENDE



## JOYSTICK-HÅNDTAG



(1) Joystick-håndtag

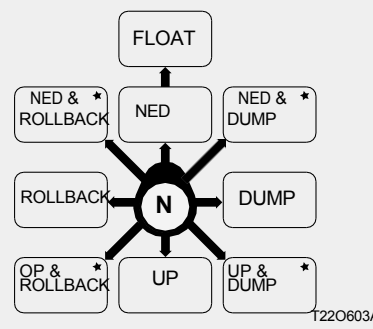


(A) Bom ned

(B) Bom op

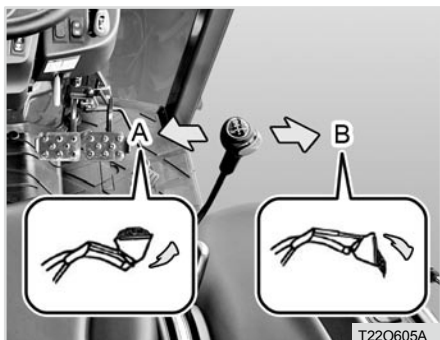
### ⚠ FORSIGTIG

- Når du parkerer traktoren, der er udstyret med en læssekran eller baggraver, skal du sikre dig at læssekranens eller baggraverens bom er sænket ned på jorden. Ellers kan traktoren blive ustabil, hvilket kan føre til en uventet ulykke, såsom at traktoren vælter.



### 1. Bom op og ned

Trækker man joysticket tilbage (B), løftes læssekranens bom, mens man sænker den ved at skubbe den fremad (A).



(A) Skovl tilbagetrækning (B) Skovludtømning

## 2. Tilbagetrækning og tømning

"Tilbagetrækning" betyder, at skovlen skovles op. For at betjene denne funktion skal joystick-håndtaget bevæges til venstre (A). "Tømning" betyder, at skovlen tømmer. For at betjene denne funktion skal joystick-håndtaget bevæges til højre (B).

## 3. Flyde

Flyde-funktionen aktiveres, når joystick-armen skubbes

en position længere frem fra nedadgående position. Når håndtaget er i denne position, bevæger bommen sig frit op og ned langs jordoverfladen, da hydraulikledningen åbnes fra ventilen til bomcylindren. Denne funktion er nyttig, når der fjernes bløde genstande på hård jord (for eksempel når der fjernes sne eller sand på en asfalteret vej).

## 4. Ned & rulle tilbage

Bommen kan sænkes, og skovlen kan løftes ved at bevæge joysticket til den forreste venstre position (kl. 10-positionen). Betjeningstiden forkortes dog muligvis ikke ret meget, da bommen først sænkes, og skovlen derefter vipres tilbage på grund af ubalance i det hydrauliske tryk i kredsløbet.

## 5. Ned & tip

Bommen kan sænkes, og skovlen kan tippe ved at betjene joysticket til den forreste højre position

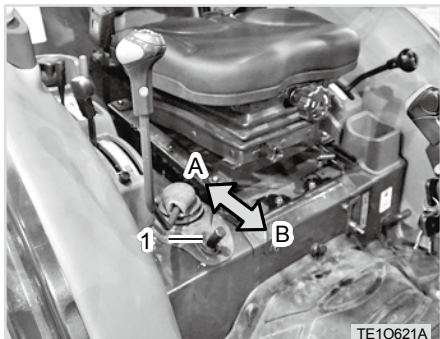
(kl. 2-positionen). Disse to handlinger kan dog ikke udføres samtidigt på grund af ubalanceret hydraulisk tryk i det hydrauliske kredsløb.

## 6. Op & rulle tilbage

Bommen kan løftes, og skovlen kan skovle op ved at betjene joystick-håndtaget til den bageste venstre position (7-uret-positionen). Disse to operationer kan dog ikke udføres samtidigt på grund af ubalanceret hydraulisk tryk i det hydrauliske kredsløb.

## 7. Op & tip

Bommen kan løftes, og skovlen kan tømmes ved at bevæge joysticket til den bageste højre position (kl. 5-positionen). Driftstiden forkortes dog muligvis ikke ret meget, da skovlen først tømmes, og bommen først derefter løftes på grund af det ubalancerede hydrauliske tryk i kredsløbet.



(1) Joystick-låsearm

(A) Lås

(B) Låse op

### 8. Låsning/oplåsning af joysticket

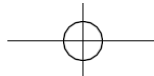
Trækker man joystick-låsearmen ind, låses joysticket, mens man låser det op ved at skubbe det udad, som vist på figuren.

### ⚠ ADVARSEL

- **Sørg for at låse joystick-håndtaget under kørsel. Ellers kan vibrationer forårsage sikkerhedsproblemer, f.eks. at redskabet falder af.**
- **Traktoren må under ingen omstændigheder efterlades med bommen løftet fra jorden. Hvis det er nødvendigt, skal joysticket låses.**
- **Når joysticket ikke er i brug, skal det låses, da redskabet kan redskabet falde ned, hvis håndtaget betjenes ved et uheld.**

### ⊕ VIGTIGT

- **Hvis bommen eller skovlen ikke fungerer korrekt, skal skovlen sænkes ned på jorden, motoren og reducer alt hydraulisk tryk. Kontroller derefter alle de hydrauliske tilslutninger og tilslut dem igen.**
- **Før du tilslutter eller frakobler den hydrauliske slangekobling til læsseren, skal du sænke bommen ned på jorden, stop motoren, og bevæg joystick-håndtaget frem og tilbage, til venstre og højre flere gange for at fjerne resttryk i den hydrauliske slange.**

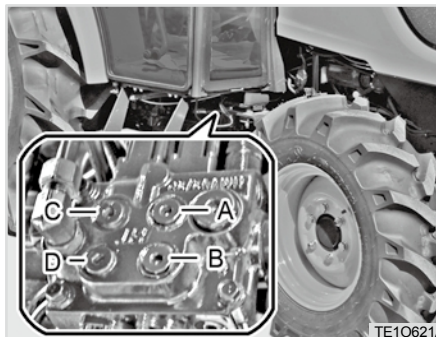


## JOYSTICKVENTIL

**⚠ ADVARSEL**

For at undgå ulykker:

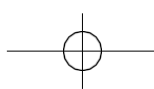
- **Dieselbrændstof eller hydraulikvæske under tryk kan sprøjte på din hud eller i dine øjne, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller endda død.**
- **Brug en plade, og bær beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller for at kontrollere for lækager.**
- **Hvis dine øjne kommer i kontakt med hydraulikvæsken, skal du straks kontakte din læge.**
- **Forsøg aldrig at afmontere slangen og hurtigkoblingen, mens traktoren og redskabet er under drift. Udluft trykket ved at betjene håndtaget, når motoren er standset.**



- (A) A2: Skovl op (rul tilbage)
- (B) B2: Skovl ned (tømning)
- (C) A1: Bom op
- (D) B1: Bom ned

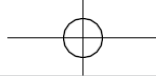
**📖 BEMÆRK**

- Slangerne og koblingerne til montering leveres sammen med redskaberne (f.eks. frontlæsseren).



NOTAT





## VEDLIGEHOELDELSE

### VEDLIGEHOELDELSESCHECKLISTE .....7-3

DAGLIGE KONTROLPUNKTER .....7-3

VEDLIGEHOELDELSEPLAN .....7-4

### SMØREMIDLER .....7-8

### VEDLIGEHOELDELSESKODE .....7-9

SÅDAN AFMONTERES KAPPEN (A) .....7-9

KONTROL OG PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF (C)  
.....7-9

KONTROL AF GEARVÆSKENIVEAU  
(D) .....7-10

KONTROL AF MOTOROLIE (E) .....7-11

KONTROL AF KØLEVÆSKENIVEAU (F) .....7-12

RENGØRING AF KØLERGRILL OG  
SKÆRM (G) .....7-13

KONTROL AF BREMSE- OG KOBLINGSPEDALER  
(H) .....7-14

KONTROL AF MÅLERE, INSTRUMENTER OG  
INDIKATORER (I) .....7-14

KONTROL AF FORLYGTER, HAVARILYS MV. (J)7-  
14

KONTROL AF SIKKERHEDSSELE OG ROPS (K) 7-14

SKIFT AF MOTOROLIE OG UDSKIFTNING  
FILTER (V) .....7-14

UDSKIFTNING AF GEAROLIE OG  
FILTER (M) .....7-17

SKIFT AF OLIE I FORAKSELHUSET (N) .....7-18

JUSTERING AF BREMSEPEDAL (O) .....7-19

SMØRING AF SMØRNIPPEL (P) .....7-21

KONTROL AF HJULBOLTENS/MØTRIKKENS  
TILSPÆNDING (Q)7-22 JUSTERING AF

KOBLINGSPEDALEN (R) .....7-22

BRÆNDSTOFFILTER (S) .....7-23

RENGØRING OG UDSKIFTNING AF LUFTFILTER  
(T) .....7-24

KONTROL AF BRÆNDSTOFSLANGER (U) .....7-25

JUSTERING AF VENTILATORREMSSPÆNDING (V)

BATTERI (W) .....7-26

KONTROL AF INDLUFTSLEDNING (X) .....7-29

JUSTERING AF SPORING (Y) .....7-29

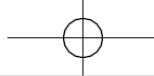
KONTROL AF KØLERSLANGE OG KLEMME  
(Z) .....7-29

# 7

7

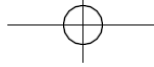
7-26

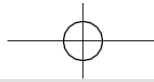




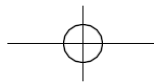
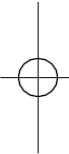
## VEDLIGEHOELDELSE

SERVOSTYRINGSLEDNING (AA).....	7-30
JUSTERING AF FORAKSELS-DREJEPIN (AD)	7-30
JUSTERING AF MOTORVENTILSPIL (AE) .....	7-31
UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (AF) .	7-31
UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (AI).....	7-32
KONTROL OG RENGØRING AF LUFTINDTAGSFILTER I KABINEN TER .....	7-33
SKYL KØLESYSTEMET OG SKIFT KØLEVÆSKE (AJ) .....	7-35
FROSTVÆSKE .....	7-37
UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET (AK)	7-37
TØMNING AF VAND FRA KOBLING HUSET (AL).....	7-39
KONTROL OG UDSKIFTNING AF VINDUESVISKER (AM) 7-39	KAROSSERISIKRING
(AN).....	7-41
HOVEDSIKRING (AP) .....	7-44
UDSKIFTNING AF PÆRE (AQ).....	7-45





# VEDLIGEHOEDESESCHECKLISTE DAGLIGE KONTROLPUNKTER



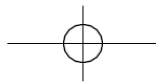
SERVICEPLAN		Vedligeholdelse skoder
Punkt	SERVICE PÅKRÆVET	
Motorolie	Kontroller olieniveauet og påfyld efter behov. Overfyld ikke.	E
Hydraulikolie (gearkasse/foraksel)	Kontroller niveauet og påfyld efter behov.	D
Luffilter og dets filter	Kontroller, om filteret er utæt eller beskadiget. Rengør filterelementet.	T
Motorens kølesystem	Rengør køleren, skærmen og gitteret. Kontroller kølevæskniveauet, og fyld frostvæske på, hvis det er nødvendigt.	F, G, AC
Sikkerhedssele	Kontroller sikkerhedsseleens og monteringsbeslagets tilstand. Reparér eller udskift efter behov.	
Dæk	Kontroller for slitage og beskadigede dæk, og sørg for, at dækkene har den rigtige størrelse og det korrekte lufttryk.	
Håndbremse	Kontroller, om håndbremsen roterer automatisk, og få den justeret hos din forhandler, hvis det er nødvendigt.	
Rengør pedalerne	Rengør bremsepedaler, fartreguleringspedal, koblingspedal og fodstøtteområdet.	H
Generelle punkter	Kontroller for løse eller ødelagte dele, beskadigede kabinekomponenter, instrumenternes funktion, løse hjulmøtrikker / bolte, olielækager og beskadigede eller manglende skilte (mærkater) samt gulvmåtter. Udskift dem efter behov.	Q, AG, AH, AM
PTO	Kontroller spline-tilstanden. Udskift PTO-dækslet, hvis det er beskadiget eller mangler.	
Trepunktsophæng	Kontroller funktion og tilstand af bolte, led og stænger.	
Læsser (hvis monteret)	Kontroller monteringsbeslagene for løse eller ødelagte dele.	

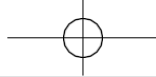
※ Se afsnittet "Vedligeholdelseskode" for detaljerede oplysninger om vedligeholdelseskode.

## VEDLIGEHOLDELSESPLAN

NEJ	Punkt	Vedligeholdelse Interval		Driftstimer										Driftsalder		Bemærkninger	Vedligeholdelseskode	
				10	50	100	200	250	400	600	800	1500	3000	1 år	2 år			
1	Motorolie og filter	Skift	DI / IDI			☉			○							○		L
			CRDI	Tier 2 eller 3	☉			○							○			
		Niveau 4						○						○				
		Tjek				○											E	
2	Transmissionsoliefilter	Udskift			☉		○										M	
3	HST-oliefilter	Udskift			☉		○											
4	Transmissionsvæske	Skift						○									M	
	Transmissionsvæskenuiveau	Kontrol			☉												D	
5	Olieniveau på forakslen	Skift						○									N	
	Olie i foraksel	Kontrol			☉													
6	Forakselens drejepunkt	Juster							○									
7	Motorstartsystem	Tjek				○												
8	Smøring	Påfør				○											P	
9	Tilspænding af hjulbolte	Kontroller				○											Q	
10	Batteriets tilstand	Kontroller				○										*3	W	

☉ Tier 2 eller 3 – uden DPF, Tier 4 – med DPF





NR.	Punkt	Vedligeholdelse Interval	Driftstimer									Driftsalder		Bemærkn inger	Vedlige holdel seskod er			
			10	50	100	200	250	400	600	800	1500	3000	1 år			2 år		
11	Luftfilterelement	Kontrol	◉															
		Rengør			○											*1	#	T, AF
		Udskift				○							○		*2			
12	Brændstoffilterelement	Udskift				○										#	S	
13	Kølerrem, klimaanelægsrem	Juster			○											*3	V, AB	
14	Koblingspedalens frispil	Juster		◉	○												O	
15	Bremsepedalens slør	Juster		◉	○												R	
16	Radiatorslange og klemme	Kontroller				○												G
		Udskift												○				
17	Kølergrill	Rengør	◉														Z	
18	Servostyringslange og olieledning	Kontroller				○												AA
		Udskift												○				
19	Brændstofslange	Kontroller			○												#	U
		Udskift												○				
20	Indsugningsluftledning	Kontroller				○												X
		Erstat											○		*3			

NR.	Vedligeholdelse Interval		Driftstimer										Driftsalder		Bemærkn inger	Vedlige holdel seskod er		
			10	50	100	200	250	400	600	800	1500	3000	1 år	2 år				
21	Indsporing	Juster				○												Y
22	Motorventilsplillerum	Juster								○								AE
23	Indsprøjtningstryk i brændstofindsprøjtning sdysen	Kontroller								○							#	
24	Indsprøjtningpumpe	Kontroller									○						#	
25	Kølesystem	Rengør													○			AJ
26	Kølevæske	Udskift													○			AJ
	Kølevæskenniveau	Kontroller	◉															F
27	Klimaanlægsfilter	Udskift												○				AI
28	Brændstofsysteem	Kontroller															*3	C
29	Sikring	Udskift															*3	AN, AQ, AP
30	Pære	Udskift															*3	AQ
31	Sikkerhedssele	Kontroller	○															
32	Dæktryk og skader	Kontroller	○															
33	Håndbremse	Kontroller	○															
34	PTO-afdækning	Kontroller	○															



NEJ	Punkt	Vedligeholdelse Interval	Driftstimer										Driftsalder		Bemærkn inger	Vedlige holdel seskod er	
			10	50	100	200	250	400	600	800	1500	3000	1 år	2 år			
35	3-punktsophæng og trækstang	Tjek	○														
36	Stiftfastgørelse	Tjek	○														

**VIGTIGT**

- ○ skal udføres efter de første 10 eller 50 driftstimer.
  - \*1 Luftfilteret skal rengøres oftere under støvede forhold end under normale forhold.
  - \*2 Hvert år eller hver 6. rengøring.
  - \*3 Udskift kun, hvis det er nødvendigt.
- Ovenstående punkter (markeret med #) er registreret som emissionsrelaterede kritiske dele af KIOTI i henhold til den amerikanske EPA-standard for udstødningsemissioner for ikke-vejpgående køretøjer. Som motorens ejer er du ansvarlig for at udføre det krævede vedligehold i henhold til ovenstående instruktioner.

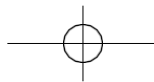
## SMØREMDLER

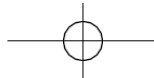
For at undgå alvorlige skader på udstyret må der kun anvendes originale **KIOTI**-væsker, -olier og -fedt eller tilsvarende produkter.

Nr.	Vare	[L (US gal.)]	Smøremidler
1	Brændstof	34,0 (8,98)	Diesel med ultralavt svovlindhold (svovlindhold: 15 ppm eller mindre) HVO (hydrogeneret vegetabilsk olie) 100 % eller derunder
2	Kølevæske (kun motor)	3,4 (0,89)	Frostvæske: Ethylenglycol + rent vand (50:50)
3	Motorolie	6,0 (1,6)	Motorolie: Tier 2 eller 3 – API CH-klasse og derover Tier 4 – API CJ-klasse og derover Olieviskositet: SAE 10W30, 10W40, 15W40
4	Transmissionsvæske	22,0 (5,8)	DAEDONG: UTF55 eller Shell: Donax-TD, ExxonMobil: Mobilfluid 424 Exxon Hydraul 560 B P: Tractran UTH Om vinteren: DURATRANTM XL Synthetic Blend
5	Olien til forakslen	6,0 (1,6)	SAE 90 gearolie eller bedre, eller samme som transmissionolien
6	Smørefedt - Støtte til foraksel - Bremsepedal - Bremsearm - Holder til øverste led - Betjeningsarm	Lidt	SAE-smøremiddel til mange formål

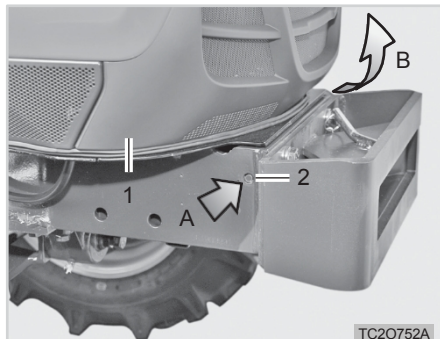
 **ADVARSEL**

- **Kontroller olieniveauet regelmæssigt. Juster olieniveauet, hvis nødvendigt, inden brug.**
- **Kontroller og påfyld altid olie, mens traktoren står på et fladt, vandret underlag.**





## VEDLIGEHODELSESKODE SÅDAN AFMONTERES MOTORHJELMEN (A)



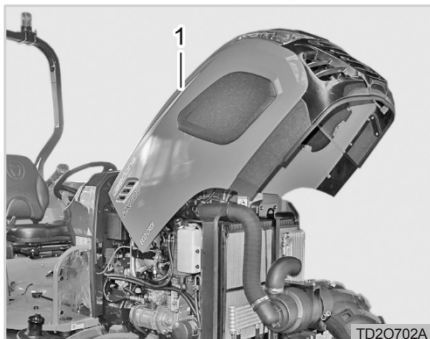
(1) Hætte  
(A) Tryk

(2) Åbningsknap  
(B) Åben

1. Motorhjelmsåbneren er en stang, der er placeret i rammehullet for at sikre sikkerheden.

For at åbne motorhjelmen skal du trykke åbningsknappen ind med tændingsnøglen eller et egnet værktøj.

2. Motorhjelmen holdes åben af en luftcylinder. For at lukke den skal du blot trykke den ned uden besvær.

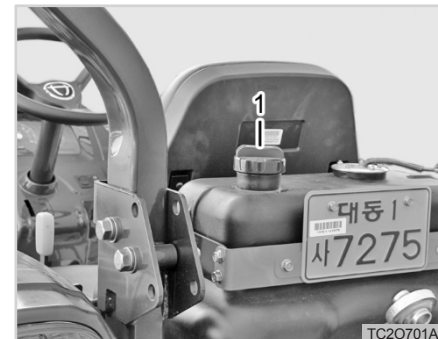


(1) Motorhjelme

**! FORSIGTIG**

- Åbn aldrig motorhjelmen, mens motoren kører.

## KONTROL OG PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF (C)



(1) Brændstoftankdæksel

Brændstoftanken er monteret midt på traktorens karrosseri. Sørg for at bruge ren diesel af høj kvalitet.

**BRÆNDSTOFBEHOLDERENS  
KAPACITET**

34 L (8,98 US gal.)

7

1. Drej tændingsnøglen til "ON", og kontroller brændstofmængden ved hjælp af brændstofmåleren.
2. Hvis nålen på brændstofmåleren er tæt på "E", eller brændstofniveauet er lavt, skal du åbne tankdækslet og fylde brændstof på.
3. Når du har fyldt brændstof på, skal du lukke tankdækslet.

### FORSIGTIG

For at undgå personskade:

- Ryg ikke under påfyldning af brændstof.
- Påfyld brændstof i et godt ventileret område.
- Sørg for at standse motoren, før der tankes.
- Da snavs eller sand i brændstoffet kan forårsage funktionsfejl i brændstofindsprøjtningsspumpen, skal du bruge filteret, når du tankes.

### VIGTIGT

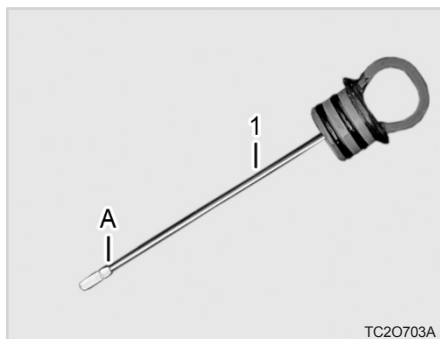
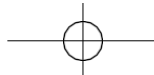
- Pas på, at brændstoffranken ikke bliver tom. Ellers vil der trænge luft ind i brændstofsysteet, hvilket kræver udluftning før næste motorstart.
- Pas på ikke at spilde under påfyldning. Hvis der spildes, skal du det straks, da det ellers kan forårsage brand.
- Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du sikre dig, at brændstofviskositeten er egnet til koldt vejr.

## KONTROL AF TRANSMISSIONSVÆSKENIVEAU (D)



(1) Oliepeilstok og påfyldningsåbning

1. Parker traktoren på et plant underlag, og sænk redskabet.
2. Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret.
3. Sæt alle gearstænger i neutral position.
4. Sluk for motoren.



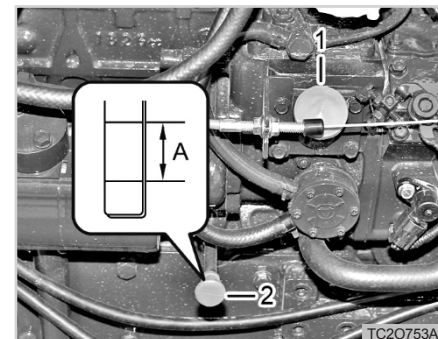
(1) Oliemålepind  
(A) Øvre grænse

- Træk oliepipinden ud, rengør den, og sæt den derefter tilbage i sin oprindelige position. Træk den derefter ud igen, og kontroller, om olieniveauet ligger inden for det angivne interval.
- Hvis olieniveauet er for lavt, skal der fyldes ny olie på, så niveauet ligger inden for det tilladte interval.

### ⊕ VIGTIGT

- Hvis niveauet er lavt, må motoren ikke køre.
- Fyld aldrig olie op over den øvre grænse.
- Sørg for at kontrollere oliestanden efter montering af et hydraulisk redskab. Efterfyld væske efter behov.
- Kontroller olieniveauet, når redskabets cylindre er **Kontroller, og gentag kontrollen med cylindrene trukket ind. Fyld olie på for at bringe olieniveauet inden for det angivne interval. (Øvre eller nedre)**

## KONTROL AF MOTOROLIE-NIVEAU (E)



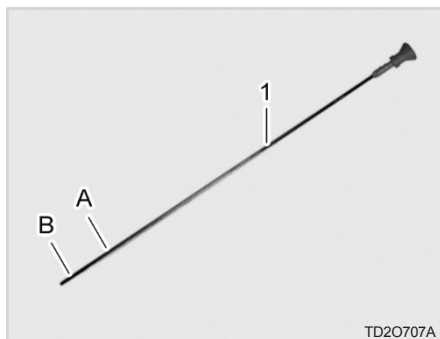
(1) Oliepåfyldningsstuds (2) Oliemålepind  
(A) Olie niveauet er acceptabelt inden for dette interval

- Kontroller motorolien dagligt.
- Parker traktoren på et plant underlag, og sænk redskabet.
- Hvis motoren lige har kørt, skal du vente ca. 5 minutter, før du kontrollerer oliestanden.

### ⚠ FORSIGTIG

For at undgå personskade:

- Sørg for at standse motoren, før du kontrollerer olieniveauet.



(1) Oliemålepind

(A) Øvre grænse

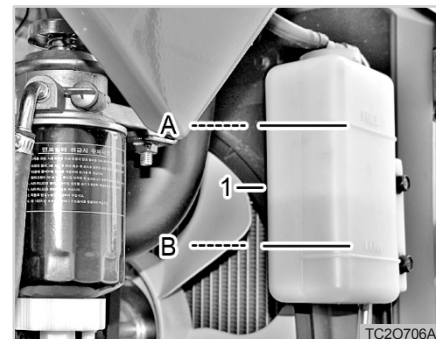
(B) Nedre grænse

4. Træk oliepinde ud, rengør den, og sæt den derefter tilbage i sin oprindelige position. Træk den derefter ud igen, og kontroller, om olieniveauet ligger inden for det angivne interval.
5. Hvis olieniveauet er for lavt, skal der tilsættes ny olie, så niveauet ligger inden for det tilladte interval.

### ⊕ VIGTIGT

- Når der anvendes olie fra en anden producent eller med en anden viskositet end tidligere, skal al den gamle olie tømmes ud. Bland aldrig to forskellige typer olie.
- Start ikke motoren, hvis oliestanden er under den nedre grænse.
- Tør oliepinde af med en ren klud eller et stykke papir. Hvis der stoffer trænger ind i oliesumpen, kan det føre til funktionsfejl i motoren.
- Fyld aldrig olie op over den øverste grænse.

## KONTROL AF KØLEVÆSKENIVEAU (F)

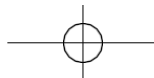


(1) Reservoir

(A) FULL

(B) LAV

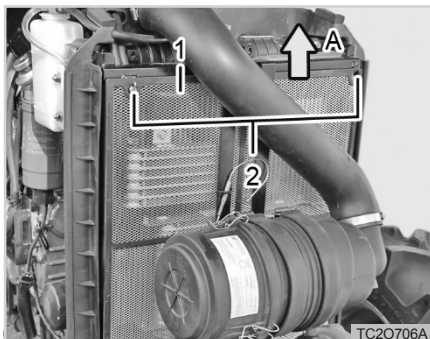
1. Kontroller, at kølevæskniveauet ligger mellem mærkerne "FULL" og "LOW" på beholderen.
2. Når kølevæskniveauet falder på grund af fordamning, skal der kun tilsættes vand op til "FULL"-mærket. I tilfælde af lækage skal der tilsættes frostvæske og vand i det angivne blandingsforhold op til "FULL"-mærket. (Se vejledningen til rengøring af kølesystemet og udskiftning af kølevæske



## RENGØRING AF KØLERGRILL OG -SKÆRM (G)

(Se afsnittet Vedligeholdelse for hvert andet år.)

3. Traktoren leveres fra fabrikken med en blanding af frostvæske (ethylenglycol) og vand i forholdet 50:50, som kan bruges i alle årstider.



(A) Afmonter

1. Kontroller, at kølegitteret og skærmen er fri for fremmedlegemer.
2. Hvis der sidder fremmedlegemer fast i filteret, skal du skrue møtrikken af, tage filteret ud af sin holder og fjerne alle fremmedlegemer fra det.



### FORSIGTIG

For at undgå ulykker:

- Sørg for at standse motoren, før skærmen fjernes.



### VIGTIGT

- Motorhjelmsgitteret og skærmen skal være fri for snavs for at forhindre, at motoren overophedes, og for at sikre et godt luftindtag til luftfilteret.

## KONTROL AF BREMSE- OG KOBLINGSPEDALER (H)

1. Bremse- og koblingspedalerne skal kontrolleres for frit spil og jævn funktion.
2. Du skal justere disse pedaler, hvis der konstateres en forkert måling. (Se instruktionerne til justering af koblings- og bremsepedaler i kapitlet Vedligeholdelse.)

### BEMÆRK

- Når bremsepedalerne trykkes ned separat, skal begge bremsepedaler skal trykkes ned til samme dybde.

## KONTROL AF MÅLERE, MÅLERE OG INDIKATORER (I)

1. Kontroller instrumentbrættet for ødelagte målere, måleinstrumenter og indikatorer.
2. Udskift dem, hvis de er ødelagte.

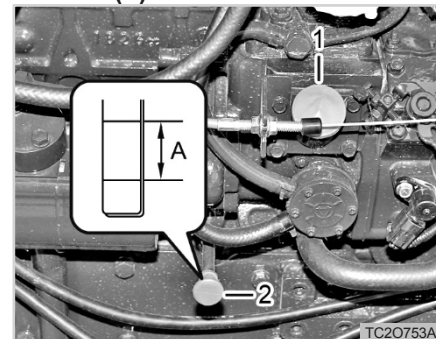
## KONTROL AF FORLYGTER, HAZARD-LYS MV. (J)

1. Kontroller lygterne for ødelagte pærer og linser.
2. Udskift dem, hvis de er ødelagte.

## KONTROL AF SIKKERHEDSSELE OG ROPS (K)

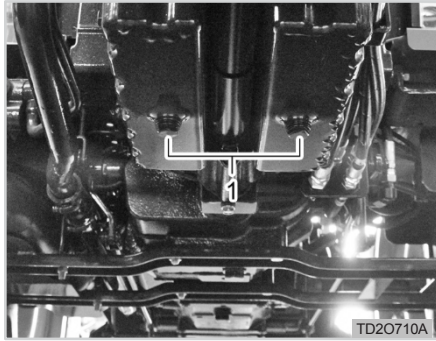
1. Kontroller altid sikkerhedsselens og ROPS' tilstand, før traktoren tages i brug.
2. Udskift dem, hvis de er beskadigede.

## SKIFT AF MOTOROLIE OG UDSKIFTNING AF FILTER (L)



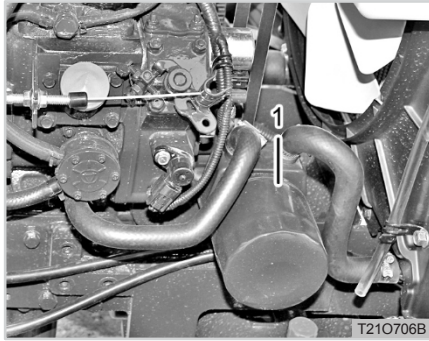
(1) Oliepåfyldningshul (2) Oliepeilstok  
(A) Olie niveauet er acceptabelt inden for dette interval

1. Parker traktoren på et plant underlag, og start motoren for at varme den op.



(1) Afløbsprop

2. Sluk motoren, træk håndbremsen, og fjern drænproppen.
3. Vent, indtil olien er kølet af.
4. Placer oliesumpen under motoren, og skru drænproppen mod uret for at tømme olien helt. Al brugt olie kan let tømmes ud, mens motoren stadig er varm.



(1) Motoroliefilter

5. Fjern oliefilteret fra bunden af brændstoffilteret på højre side af motoren.
6. Påfør et tyndt lag olie på O-ringen på et nyt filter, og stram det nye filter fast med hånden.
7. Fyld motorolie op til det angivne niveau, og stram oliefilteret til det angivne moment.

### OLIEKAPACITET

6,0 l (1,6 US gal.)

8. Kør startmotoren i ca. 10 sekunder for at fordele olien til alle dele af motoren.
9. Lad motoren køre i ca. 5 minutter, og kontroller, at alt fungerer korrekt ved at holde øje med motorolielampen. Sluk derefter for motoren. (Det er normalt, at motorolielampen er slukket, mens motoren kører)
10. Kontroller motoroliestanden igen med oliepinden. Hvis niveauet er lavt, skal der fyldes mere olie på.

### BEMÆRK

- Motoroliefilteret skal udskiftes, når motorolien skiftes.

 **ADVARSEL**

- *Motorolien er meget varm, mens motoren kører eller lige efter, at motoren er standset. Pas på ikke at brænde dig.*
- *Undgå kontakt med olie, når du skifter eller påfylder motorolie, og brug øjenbeskyttelse for at undgå kontakt med øjnene.*
- *Langvarig og gentagen kontakt med motorolien kan forårsage hudsygdomme og hudkræft. Ved hudkontakt skal huden vaskes grundigt med sæbe eller håndrens så hurtigt som muligt.*
- *Opbevar den brugte olie utilgængeligt for børn.*

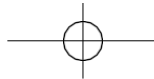
 **FORSIGTIG**

For at undgå personskade:

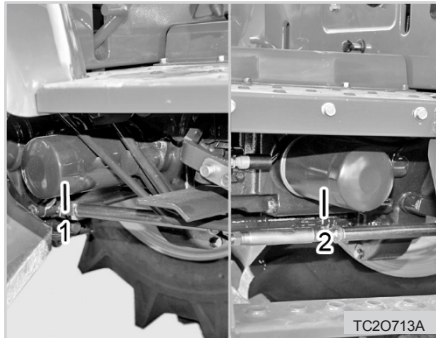
- Sørg for at standse motoren, før væsken skiftes, eller filteret udskiftes.
- Kontroller motoroliestanden før hver brug af traktoren. Hvis der ikke er tilstrækkelig motorolie, kan motoren blive beskadiget, og dette er ikke dækket af garantien. Sørg for at påfylde motorolie, når niveauet er under den nedre grænse på oliepinden.
- Brugt olie og oliefilter må ikke bortskaffes i afløbet og andre steder, der ikke er angivet i lovgivningen. Overhold gældende regler ved bortskaffelse af brugt olie og filtre.

 **VIGTIGT**

- Brug kun den angivne motorolie og originale KIOTI-filtre for at sikre problemfri drift og holdbarhed af motoren.

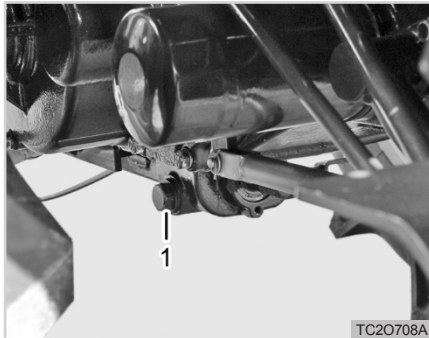


## UDSKIFTNING AF GEAROLIE OG FILTER (M)

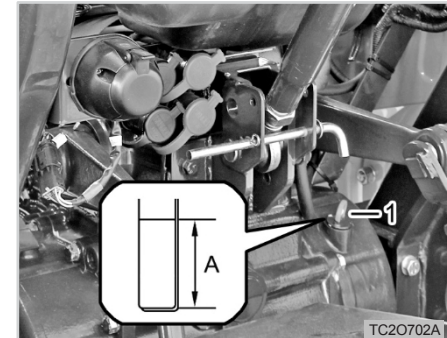


(1) Hydraulisk filter

(2) HST-filter



(1) Aftapningsprop



(1) Oliemålepind og påfyldningsport

(A) Olie niveauet er acceptabelt inden for dette interval

Hvis gearkassen er forurenset, eller hvis den er blevet repareret, skal gearkassen skiftes. Sørg også for at udskifte filteret. Udskift desuden oliefilteret for hver 200 driftstimer.

1. Parker traktoren på et plant underlag, og start motoren for at varme den op.
2. Sluk for motoren, træk håndbremsen, og fjern bundproppen.

3. For at tømme den brugte væske skal du placere en olietank under gearkassen og fjerne drænproppen for at tømme den brugte væske.

Hvis væsken ikke løber frit ud, skal du skrue udluftningsproppen af på siden af hydraulikcylinderen til venstre for topstangsbeslaget for at lette dræningen. Sæt derefter drænpropperne sikkert på plads igen.

4. Skru væskefilteret af bagtil til højre på traktoren ved hjælp af en filterskruenøgle.

5. Påfør et tyndt lag ren olie på O-ringen på et nyt filter.

6. Spænd filteret, indtil det rører ved monteringsfladen. Spænd derefter filteret en halv omgang mere med hånden.

7. Efter montering af et nyt filter skal du lade motoren køre i et par minutter og derefter slukke den.

8. Kontroller olieniveauet igen, og fyld mere olie på, indtil det når det angivne niveau.

**OLIEKAPACITET**

22 L (5,8 US gal.)

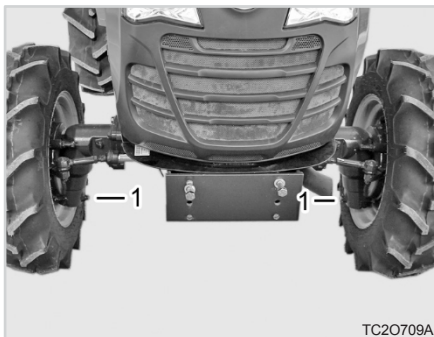
**⚠ FORSIGTIG**

For at undgå personskade:

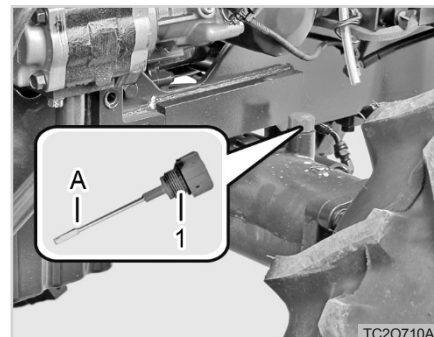
- Sørg for at standse motoren, før du skifter væske eller udskifter filteret.
- Lad væsken køle tilstrækkeligt af. Du kan blive forbrændt af varm væske.

**⊕ VIGTIGT**

- For at undgå alvorlige skader på det hydrauliske system må der kun anvendes et originalt KIOTI-filter.
- Traktoren må ikke tages i brug umiddelbart efter udskiftning gearkasseolie. Lad motoren køre ved middel hastighed i et par minutter for at undgå skader på det hydrauliske system.

**SKIFT AF OLIE I FORAKSELHUSET (N)**

(1) Aftapningsprop

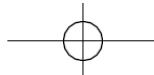
(1) Oliepeilstok  
(A) Øvre grænse

1. Fjern drænpropperne fra forakslens hus (venstre/højre) og forakslens understøtning for at tømme olien.
2. Efter tømning skal drænpropperne monteres korrekt igen.
3. Fjern udluftningsproppen fra forakslens hus, og påfyld olie gennem påfyldningshullet.

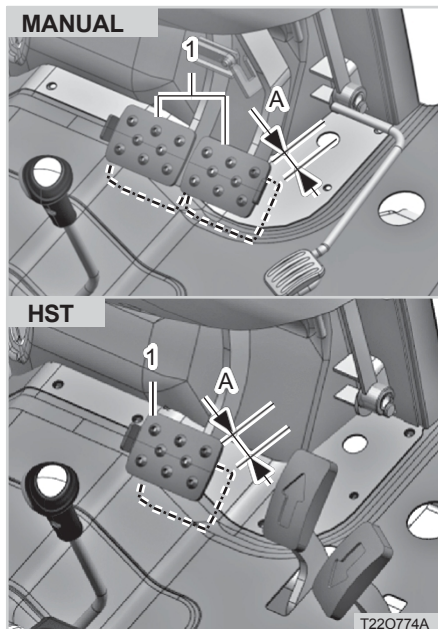
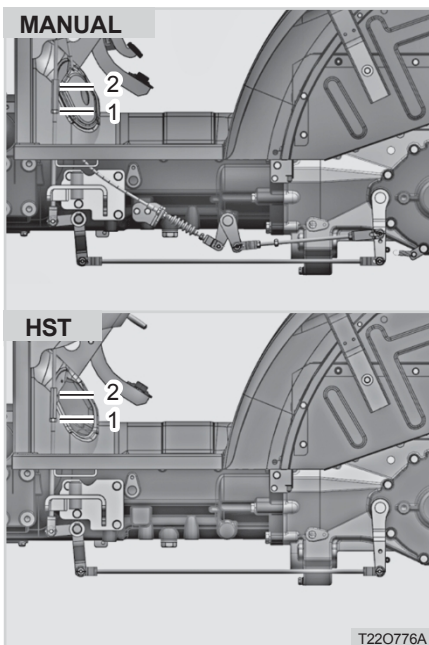
4. Påfyld olie, mens du kontrollerer olieniveauet med målepinden, der er fastgjort til påfyldningsproppen. (Se instruktionerne for smøresystemet i kapitlet Vedligeholdelse.)
5. Efter påfyldning af olie skal påfyldningsproppen monteres igen.
6. Vent i 15 minutter, og kontroller olieniveauet igen. Hvis mængden er utilstrækkelig, skal der fyldes mere olie på.

**OLIEKAPACITET**

6,0 l (1,6 US gal.)



## JUSTERING AF BREMSEPEDALEN (O)

(1) *Bremsepedal*(A) *Slør*(1) *Låsemøtrik*(2) *Spændeskruen*

Langvarig brug af bremsepedalen øger dens slør. Dette slør forringer bremseevnen og kan medføre problemer med bremsesystemet.

Bremsepedalen kan justeres på følgende måde:

1. Frigør håndbremsen.
2. Tryk let på højre bremsepedal, indtil der mærkes en vis modstand. Mål derefter frispillet fra pedalens øverste punkt.

3. Når der er behov for justering, skal låsemøtrikken løsnes, og spændeskruen drejes, indtil stanglængden er på det ønskede og acceptable niveau.

4. Efter justering skal låsemøtrikken strammes fast.

5. Gentag samme procedure for venstre bremsepedal, og mål dens frie vanding.

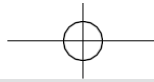
6. Lås bremsepedalerne sammen efter kontrol eller justering.

**KORREKT BREMSEPEDAL FRI  
(A)**

20 - 30 mm (0,8 ~ 1,2 tommer)

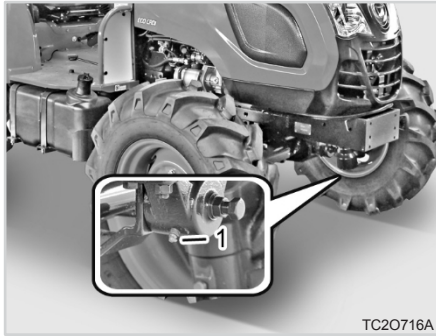
**! FORSIGTIG**

- Sluk for motoren, og sæt hjulklodser på, før du kontrollerer bremsepedalen.
- Sørg for, at der er lige meget slør i højre og venstre bremsepedal.

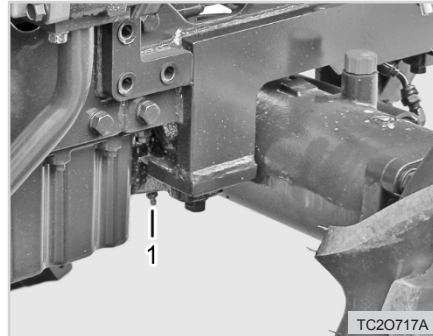


## SMØREFETTNIPEL (P)

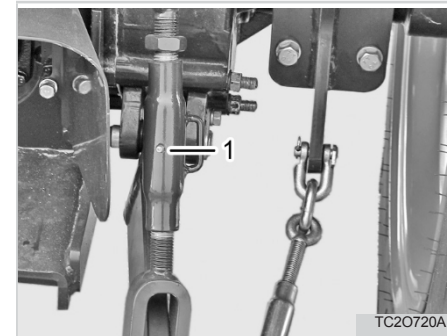
Påfør kvalitets-multifunktionsfedt på de steder, der er angivet i nedenstående figur, for hver 50 driftstimer eller når det er nødvendigt. Notér desuden driftstimerne ved hver påføring.



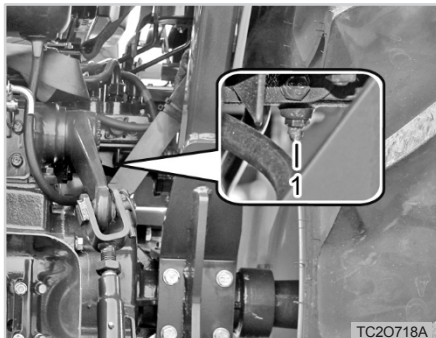
(1) Forreste beslag (akselpivot)



(1) Bageste beslag (akselpivot)

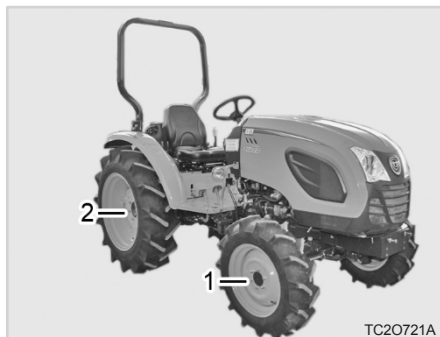


(1) Løftestang



(1) Hus til positionskontrolhåndtagets akse

## KONTROL AF MOMENTET PÅ HJULBOLTE/MØTRIKKER (Q)



- (1) Forhjulsbolt/møtrik  
(2) Baghjulsbolt/møtrik

Kontroller hjulbolte og -møtrikker regelmæssigt, især når de er nye. Hvis de er løse, skal du stramme dem som følger.

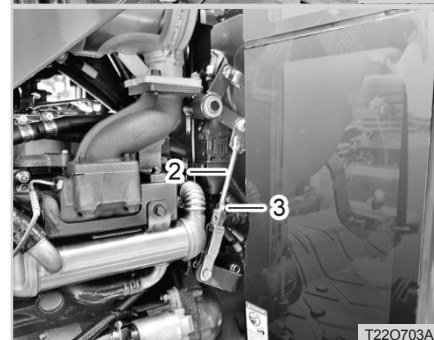
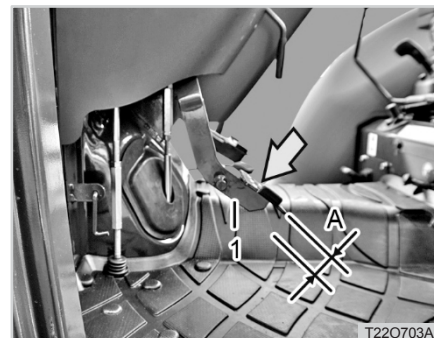
Punkt		Tilspændingsmoment
Forhjul	Bolte	7,9–9,2 kgf·m 57–67 lbf·ft 77–90 N·m
	Møtrik	
Baghjul	Bolt	20–23 kgf·m 144–166 lbf·ft 196–226 N·m
	Møtrik	

### ⚠ FORSIGTIG

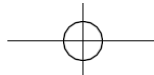
For at undgå personskade:

- Traktoren må aldrig betjenes med en løs fælg, et løst hjul eller en løs aksel.
- Når bolte og møtrikker løsnes, skal de strammes til det angivne moment.
- Kontroller alle bolte og møtrikker jævnlgt, og sørg for, at de er strammet.

## JUSTERING AF KOBLINGSPEDAL (HØJRE)



- (1) Brems pedal  
(2) Koblingsstang  
(3) Låsemøtrik  
(A) Frispil



## BRÆNDSTOFFILTER(E)

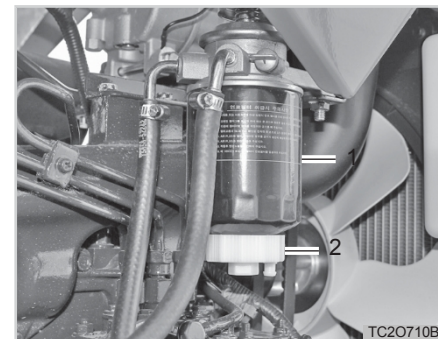
1. Hvis koblingen ikke fungerer korrekt på grund af for stort slør, skal du jævnlige justere slørret.
2. For at justere slørret skal du skrue låsemøtrikken af og justere koblingsstangen.
3. Når slørret er indstillet korrekt, skal låsemøtrikken strammes godt.

### Korrekt frispil på koblingspedalen (A)

20 - 30 mm (0,8 ~ 1,2 tommer)

### FJERNELSE AF VAND FRA BRÆNDSTOFFILTER

1. Vand og støv i brændstoffet samles i filteret. Fjern proppen fra bunden af brændstoffilteret for at tømme eventuelle urenheder.
2. Efter tømning skal proppen strammes med hånden. (Brug ikke værktøj.)
3. Start motoren, og kontroller for brændstofflækage.



(1) Brændstoffilter

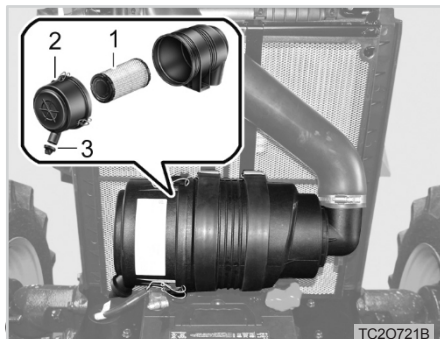
(2) Aftappingsprop

### UDSKIFTNING AF BRÆNDSTOFFILTER

1. Tør overfladen af brændstoffilteret af.
2. Skru proppen af i bunden af brændstoffilteret for at tømme brændstoffet.
3. Fjern brændstoffilteret.
4. Fjern fremmedlegemer, såsom snavs, grundigt, og udskift brændstoffilteret med et nyt.

7

## RENGØRING OG UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (T)



(3) Udluftningsventil

1. Luftfilteret bruger et tørt element. Påfør aldrig olie.
2. Sørg for, at der ikke samler sig støv over halvdelen af støvhætten. Fjern støvhætten, tør støv af, og rengør filteret hver uge. Hvis traktoren bruges under ekstremt støvede forhold, er daglig inspektion påkrævet.
3. Udfør ikke service på filteret, medmindre det skal rengøres.

4. Ved udskiftning af filter henvises til vejledningen for udskiftning af luftfilter hvert år.

Brug kun ren, tør trykluft på indersiden af filteret til rengøring. Lufttrykket ved dysen må ikke overstige 2 kgf/cm<sup>2</sup> (29 psi). Hold en rimelig afstand mellem dysen og filteret.

### + VIGTIGT

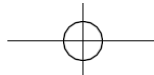
- Luftfilteret fungerer kun korrekt, hvis det er korrekt og regelmæssigt vedligeholdt. Et dårligt vedligeholdt luftfilter medfører tab af effekt, for højt brændstofforbrug og en forkortelse af motorens levetid.
- Køb ikke motoren med filterelementet fjernet.

### + VIGTIGT

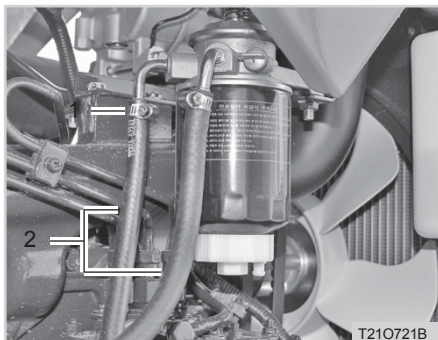
- Sørg for at montere dækslet med pilen ↑ (på bagsiden af (dæksel) skal sidde korrekt. Hvis dækslet ikke sidder korrekt, fungerer udluftningsventilen ikke, og der vil samle sig støv på filterelementet. (Se vejledningen i udskiftning af luftfilteret hvert år i kapitlet »Vedligeholdelse«.)

### UDLUFTNINGSVENTIL

Åbn udluftningsventilens spalte med fingrene en gang om ugen under normale forhold eller dagligt ved brug i støvede omgivelser for at fjerne store partikler af støv og snavs.



## KONTROL BRÆNDSTOFSLANGER (U) AF



(1) Brændstofslange (2)  
Brændstofslangeklemme

Selvom det anbefales at kontrollere brændstofrørets tilslutning hver 100. driftstime, bør det gøres hver 6. måned, hvis driften ikke overstiger 100 timer på 6 måneder.

1. Hvis slangeklemmerne er løse, skal der påføres et tyndt lag smøremiddel på gevindet, og de skal strammes godt.
2. Brændstofslangen er lavet af gummi og ældes uanset driftsperiode. Udskift brændstofslangen sammen

med slangeklemmerne hvert andet år, og stram dem godt.

3. Hvis brændstofslangerne og slangeklemmerne viser tegn på beskadigelse eller forringelse inden for to år, skal de udskiftes straks.
4. Når brændstofslangen og slangeklemmerne er udskiftet, skal brændstofsyste­met udluftes.

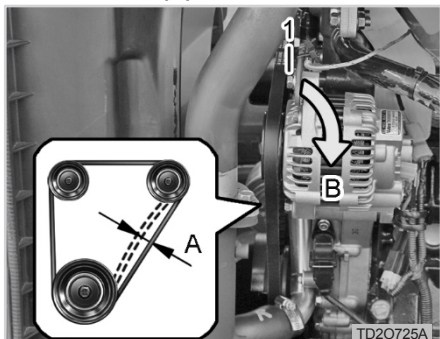
### ⚠ ADVARSEL

- **Sluk motoren, når du kontrollerer ovenstående punkter.**
- **Kontroller brændstofslangen regelmæssigt. Brændstofslangerne er udsat for slid og ældning. Manglende udførelse af regelmæssige eftersyn kan føre til brændstofflækage. Brændstof, der lækker på en varm motor, kan forårsage brand.**

### + VIGTIGT

- **Når brændstofslangen afmonteres med henblik på udskiftning, skal Tildæk begge ender med klud eller papir for at forhindre, at der trænger støv eller fremmedlegemer ind. Ellers kan brændstofindsprøjt­ningspumpen blive beskadiget. Vær særlig opmærksom på brændstofpumpen for at forhindre, at der trænger støv ind.**
- **Det er svært at starte motoren igen med en tom brændstoftank. I dette tilfælde skal systemet udluftes og pumpes ved hjælp af udluftningsbolten på toppen af brændstoffilteret, før motoren startes.**

## JUSTERING AF VENTILATORREMS SPÆNDING (V)



- (1) Justeringsbolt  
 (A) Justering af remspænding  
 (B) Træk

For at forlænge ventilatorremmens levetid skal remspændingen justeres korrekt, hvis den glider. Remspændingen skal kontrolleres regelmæssigt i henhold til følgende procedure:

1. Sluk motoren, og træk håndbremsen.
2. Åbn motorhjelmen.
3. For at måle remspændingen skal du trykke kraftigt med tommelfingeren på remmens "A"-punkt.

### Remafbøjning for korrekt spænding af ventilatorremmen

(A)

En afbøjning på mellem 7 ~ 9 mm (0,28 ~ 0,35 tommer), når remmen trykkes ned midt på længden.

4. Hvis spændingen er forkert, skal generatorens monteringsbolt løsnes, og ved hjælp af en løftestang placeret mellem generatoren og motorblokken trækkes generatoren ud, indtil remmens afbøjning ligger inden for acceptable grænser.
5. Sørg for at stramme generatorens monteringsbolt og hængselbolten godt til efter justering af remspændingen.
6. Udskift ventilatorremmen, hvis den er beskadiget, revnet eller slidt.

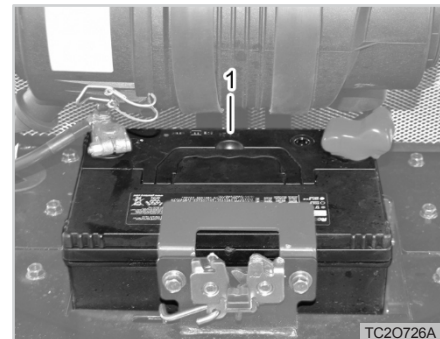


**FORSIGTIG**

**For at undgå personskade:**

- Sørg for at standse motoren, før remspændingen kontrolleres.

## BATTERI (W) FORHOLDSREGLER VED HÅNDTERING



- (1) Batteri

Sigtglas	Batteriets tilstand
Blå	Batteriet er normalt opladet
Sort	Batteriet er afladet, skal oplades straks
Hvid	Udskift batteriet



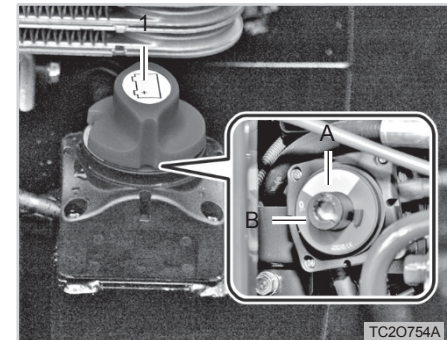
Forkert håndtering af batteriet forkorter levetiden og øger vedligeholdelsesomkostningerne. Hvis batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet, kan forlygterne blive svagere, og motoren kan være svær at starte. Det er vigtigt at kontrollere batteriet med jævne mellemrum.

1. Batterikablet skal altid være rent og siddet fast. Når du monterer et nyt eller brugt batteri, skal du rengøre polerne.
2. Kontroller, at batteriet og kablet ikke er beskadiget eller korroderet.
3. Smør polerne og kabelenden med fedt for at forhindre korrosion.

### ⚠ ADVARSEL

- **Batterigassen kan eksplodere. Udsæt ikke batteriet for åben ild eller gnister. Det kan forårsage brand.**
- **Batterivæsken indeholder svovlsyre, som kan forårsage forbrændinger. Batterivæsken må ikke komme i kontakt med øjne, hud eller maledede overflader. Hvis du ved et uheld får væsken i øjnene eller på huden, skal du skylle med vand og kontakte din læge.**
- **Sørg for at bære øjenbeskyttelse, mens du arbejder på batteriet. Batterivæsken kan skade dine øjne.**
- **Brug kun batteriet med den angivne spænding. Ellers kan det forårsage brand.**

## BATTERIKONTAKT



(1) Batterikontakt

(A) FRA

(B) TIL

Når batterikontakten er indstillet i positionen "OFF", er strømmen afbrudt. Når den er i positionen "ON", tilføres der strøm. Indstil kontakten i positionen "OFF" ved langvarig opbevaring.

**OPLADNING**

1. For at oplade batteriet langsomt skal du forbinde batteriets positive pol med opladerens positive pol og den negative pol med den negative pol og derefter oplade på standardvis.
2. Boost-opladning er kun til nødsituationer. Det vil delvist oplade batteriet med høj strømstyrke og på kort tid. Undlader du dette, vil det forkorte batteriets levetid.
3. Når batteriet er afladet og skal udskiftes, skal det udskiftes med et nyt med samme specifikationer og kapacitet.

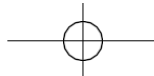
BATTERITYPE	VOLT (V)
GB 80R (80 AH)	12


**FORSIGTIG**

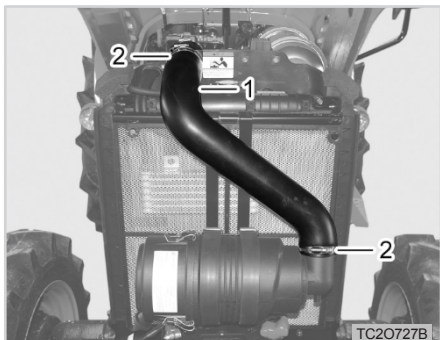
- **Opladningsadvarselampen lyser, hvis opladningssystemet er defekt. Hvis den lyser under kørsel, skal systemet kontrolleres eller repareres af din lokale KIOTI-forhandler.**
- **Hold batteriet fuldt opladet. Hvis batterivæskekoncentrationen er for lav i vinterhalvåret, kan batteriet fryse til.**
- **Start ikke motoren, når batteriet er frosset. Forsøg først at varme det op.**
- **Hvis batteriet ikke er monteret korrekt, kan batterikassen og kan blive beskadiget af vibrationer. For at forhindre, at batterisyren kommer i kontakt med polerne, skal du smøre fedt omkring batteripolerne og tilslutningerne.**
- **Kontroller aldrig batteriets opladningstilstand ved at placere et metalgenstand genstand over polerne. Brug et voltmeter eller et hydrometer.**

**ANVISNINGER TIL OPBEVARING**

1. Når traktoren skal opbevares i længere tid, skal batteriet tages ud af traktoren og opbevares på et tørt sted uden for direkte sollys.
2. Batteriet aflades af sig selv, mens det opbevares. Genoplad det en gang hver tredje måned i varme sæsoner og en gang hver sjette måned i kolde sæsoner.

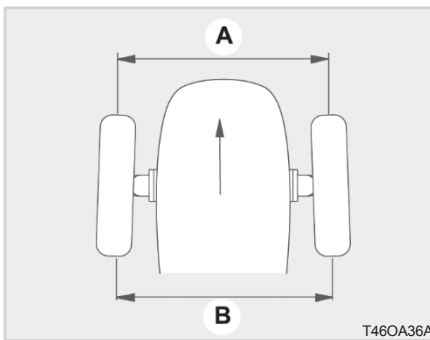


## KONTROL AF INDLUFTSLEDNING (X) JUSTERING AF SPORING (Y) JUSTERINGSPROCEDURE



(1) Luftslange

(2) Klemme



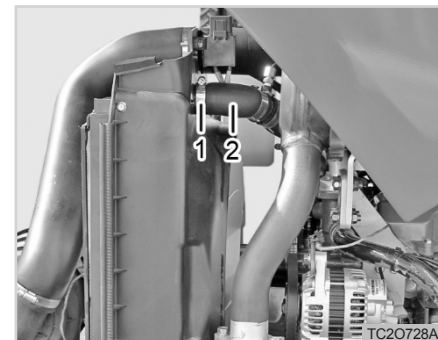
(A) Hjul-til-hjul-afstand foran

(B) Hjul-til-hjul-afstand bagpå

1. Hvis slangeklemmerne sidder løst, skal de strammes ordentligt.
2. Hvis slangerne og klemmerne er beskadigede, skal du udskifte dem med det samme. Manglende udskiftning kan medføre motorskader.

1. Parker traktoren på et plant underlag.
2. Drej rattet, så forhjulene peger lige frem.
3. Sænk redskabet, træk håndbremsen, og sluk for motoren.
4. Mål afstanden mellem dækkanterne (midten) foran på dækket og navhøjden.
5. Mål afstanden mellem dækkanterne bag på dækket og navhøjden.
6. Afstanden foran skal være 2–8 mm (0,079–0,315 tommer) mindre end afstanden bagtil. Hvis ikke, skal længden på sporbjælkens led justeres.

## KONTROL AF KØLERSLANGE OG KLEMME (Z)



(1) Klemme

(2) Radiatorslange

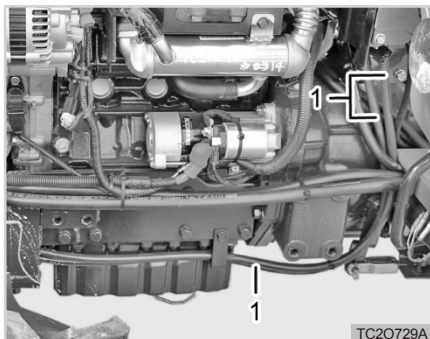
Kontroller, at kølervandsslangerne er fri for skader og er strammet korrekt hver 200. time eller hver 6. måned, alt efter hvad der kommer først.

1. Hvis slangeklemmerne er løse, eller der lækker vand fra slangen, skal klemmerne strammes ordentligt.
2. Hvis kølervandsslangen er opsvulmet, hærdet, revnet eller beskadiget, skal den udskiftes straks. Den bør desuden udskiftes hvert andet år.

Udfør følgende handlinger, hvis kølevæsketemperaturen når kogepunktet, hvilket kaldes »overophedning«.

1. Stop maskinen på et sikkert sted, og lad motoren køre i tomgang uden belastning.
2. Efter 5 minutters tomgang uden belastning skal du slukke for motoren.
3. Hold dig væk fra traktoren i yderligere 10 minutter, eller indtil der ikke længere kommer damp ud af motoren.
4. Sørg for, at der ikke er nogen fare, og udbedr årsagen til overophedningen i henhold til vejledningens anvisninger. (Se anvisningerne i kapitlet Fejlfinding, inden du starter motoren.)

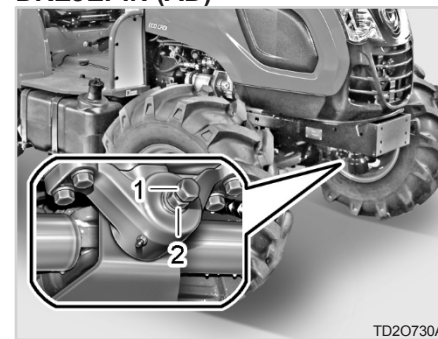
### SERVOSTYRINGSLEDNING (AA)



(1) Servostyringsolieslange

1. Kontroller, at alle hydraulikledninger og slangetilslutninger sidder fast og er ubeskadigede.
2. Hvis der konstateres skader, skal slangen eller klemmen udskiftes straks.

### JUSTERING AF FORAKSELS-DREJEPIN (AD)



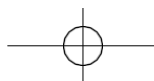
(1) Justeringsskrue

(2) Låsemøtrik

Hvis justeringen af forakslens drejetap ikke er korrekt, kan der opstå vibrationer i forhjulet.

### JUSTERINGSPROCEDURE

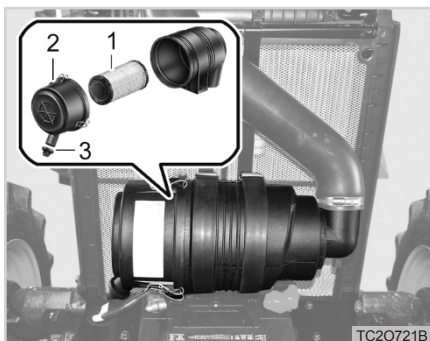
Løsn kontramøtrikken, stram justeringsskruen helt, og løs derefter skruen 1/6 omgang. Stram kontramøtrikken igen.



## JUSTERING AF MOTORVENTILSPIL (AE)

Denne service kan have stor indflydelse på motoren. Kontakt derfor din lokale **KIOTI**-forhandler for at få udført denne service.

## UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (AF)



(1) Filter  
(3) Udluftningsventil

(2) Støvhætte

Hvis luftfilteret ikke er i god stand, kan motorens levetid forkortes, der kan dannes for meget sod, og motorkraften kan forringes. Derfor bør filteret efterses hyppigt. Udskiftningsintervallet kan ændres afhængigt af kørselsforholdene. Udskift filteret i henhold til følgende fremgangsmåde:

1. Løft motorhjelmen, og kontroller, om sugeslangen og luftfilterhuset er beskadiget.
2. Skru luftfilterklemmen af, og fjern dækslet.
3. Rengør indersiden af luftfilterhuset grundigt.
4. Udskift filteret, og kontroller, om huset er beskadiget.
5. Monter dækslet og fastgør det med klips.

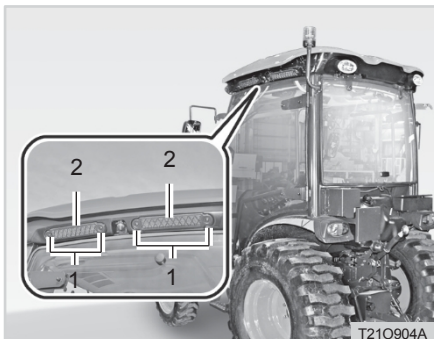
### BEMÆRK

- Når dækslet monteres, skal du sikre dig, at støvopsamlingsventilen vender nedad.

## UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (AI)

**⚠ FORSIGTIG**

- Brug kun et originalt KIOTI-filter. Hvis du bruger et andet produkt end det originale, kan det beskadige motorens indre dele og sensoren.
- Sørg for, at der ikke trænger støv ind i systemet ved at montere dækslet korrekt.
- Når du fjerner filteret, skal du passe på, at der ikke trænger fremmedlegemer ind i luftindtaget.



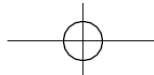
(1) Bolt

(2) Filter

1. Løsn boltene på venstre og højre side af kabinetaget, og tag filteret af.

**⚠ ADVARSEL**

- Traktorer med førerhus har ingen beskyttelse mod farlige stoffer, men er udstyret med støvbeskyttelse (kategori 2). Hvis traktoren anvendes til sprøjtning af plantebeskyttelsesmidler eller kemikalier, der generelt betragtes som sundhedsfarlige, skal føreren bære personligt beskyttelsesudstyr (maske), der er tilpasset det anvendte produkts skadelighed.



## KONTROLLER OG RENGØR KABINENS LUFTINDTAGSFILTER

Kontroller og rengør luftindsugningsfilteret hver 100. time eller oftere, hvis det er nødvendigt. Hold luftfilteret rent for at sikre effektiv drift af varme- og kølesystemet. Udskift med originale reservedele, hvis det er beskadiget, eller hvis filteret ikke kan rengøres.

### ADVARSEL

- **Kabinefiltre fjerner støv fra luften, men kan ikke til at fjerne kemikalier, der bruges til sprøjtning af afgrøder eller til ukrudtsbekæmpelse. Mange kemikalier, der bruges til disse formål, er giftige, hvis de bruges forkert, og kan være farlige for operatører og andre i området.**
- **Følg instruktionerne fra producenterne af både udstyr og kemikalierne vedrørende forbud mod indånding af støv eller sprøjtemidler, personlig hygiejne og andre forholdsregler, som producenterne har angivet.**

### VIGTIGT

**Bær altid beskyttelsesbeklædning, f.eks. overalls, beskyttelsesbriller, handsker og ansigtsmaske, når du klargør udstyr til sprøjtearbejde med kemikalier, og følg ALTID kemikalieproducentens anvisninger.**

Luftindsugningsfiltrene bør kontrolleres ugentligt eller dagligt, hvis de anvendes under ekstreme forhold. Standardpapirfilteret har følgende effektivitet med en maksimal stigning i differenstryk på 2 mbar. SAE-gaze med en maskestørrelse på 99,5 %.

### BEMÆRK

- Dette element yder ingen beskyttelse mod kemiske sprøjt.

### FORSIGTIG

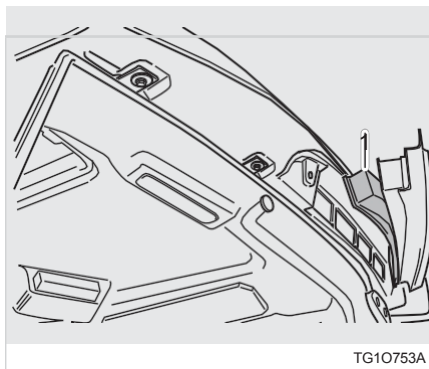
- **Producenten påtager sig intet ansvar, hverken direkte eller indirekte, for anvendelse af specielle filtre og/eller ændringer af kabinens luftindsugningssystem.**
- **Enhver ændring af kabinens indsugningssystem kan udgøre en sundheds for operatøren og ændre klimaanlæggets ydeevne betydeligt. Under alle omstændigheder garanteres det ikke, at førerhuset er fuldstændig støvtæt.**
- **Brug altid personligt beskyttelsesudstyr, når du arbejder i særligt støvede omgivelser.**

### BEMÆRK

- Udskift kun filtre med originale reservedele.

**+** VIGTIGT

- **Bortskaf filtre korrekt i overensstemmelse med lokale regler**  
• **Tag ansvar for miljøet.**



TG10753A

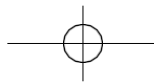
(1) Filter

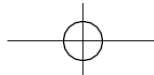
**!** ADVARSEL

- **Tag filteret af, før du vasker førerhuset. Hvis førerhuset vaskes, og filteret ikke er afmonteret, skal du passe på, at vandstrålen ikke sprøjter på beskyttelsesgitteret. Ellers vil filteret i din kabine blive uopretteligt beskadiget.**

**!** ADVARSEL

- *Husk, at førerhusfilteret ikke er egnet til kemikalier i generelt. Absolut beskyttelse mod disse produkter kan derfor kun opnås ved at træffe de forholdsregler, der kræves af skadelighedsgraden af de faktiske produkter, der anvendes.*
- *Denne sidste forholdsregel skal overholdes nøje for filtre af enhver type.*

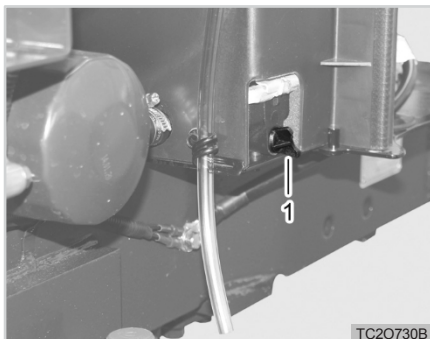


**⚠ FORSIGTIG**

- Monter kun kulfiltre, der leveres forseglede:  
Følg brugsanvisningen på beholderen og den, der følger med i filterpakken.
- Følg nøje brugsanvisningen på filterpakker eller etiketter. Udskift filtrene med de intervaller, der er angivet af filterproducenten.
- Kontakt din forhandler, hvis der skal anvendes specielle filtre mod kemikalier.

**⚠ ADVARSEL**

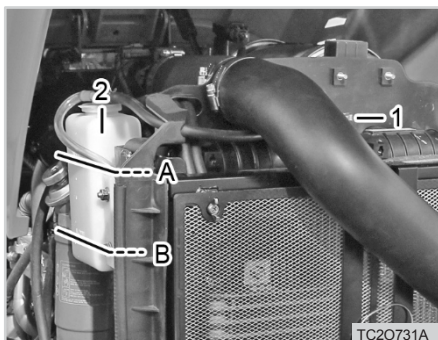
- *Brug altid det rette personlige beskyttelsesudstyr for at beskytte dig mod de skadelige produkter, der anvendes.*

**SKYLNING AF KØLESYSTEMET OG SKIFT AF KØLEVÆSKE (AJ)**

(1) Aftapningsprop

1. Parker traktoren på et plant underlag, sluk for motoren, og lad den køle af.
2. For at tømme kølevæsken skal du fjerne drænproppen fra radiatoren og dreje radiatorhætten til det første hak for at udlufte trykket i radiatoren. Fjern derefter hætten helt.
3. Når al kølevæske er tømt ud, skal du sætte bundproppen på plads.

4. Brug rent, frisk vand og frostvæske til at fylde beholderen.
5. Følg rengøringsmiddelproducentens anvisninger.



(1) Radiatorhætte  
(A) FULL

(2) Udvidelsestank  
(B) LAV

6. Monter kølerdækslet korrekt.
7. Start motoren, og lad den køre i tomgang i et par minutter.
8. Sluk motoren, og lad den køle af.
9. Tøm vandet og kølesystemrensere, og luk drænhænderne. Fyld derefter med en blanding af frostvæske og vand, og luk radiatorhætten ordentligt.
10. Kør traktoren i tomgang, indtil den når driftstemperatur.

11. Kontroller kølevæskeniiveauet i reservoiret. Hvis niveauet er lavt, skal der fyldes kølevæske på.

#### KØLEVÆSKEKAPACITET (kun motor)

3,4 l (0,89 US gal.)

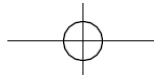
#### ⚠ FORSIGTIG

For at undgå ulykker:

- Fjern ikke kølerdækslet, mens kølevæskeniiveauet er varmt. Damp eller skoldhede væsker, der frigives fra det varme kølesystem, kan forårsage alvorlige forbrændinger. Lad først motoren køle af.
- Selvom kølevæskeniiveauet er afkølet, skal du dreje proppen, så den første anslag, og vent derefter, indtil trykket er faldet, før proppen fjernes helt.

#### ⊕ VIGTIGT

- Start ikke motoren uden kølevæske.
- Brug rent, frisk vand og frostvæske til at fylde radiatoren og reservoiret.
- Når frostvæskeniiveauet blandes med vand, skal blandingsforholdet være mindst 50 % vand og 50 % frostvæske.
- Spænd radiatorhætten godt fast. Hvis hætten er løs eller ikke er monteret korrekt, kan der sive vand ud, og motoren kan blive overophedet.
- Hvis radiatorhætten skal fjernes, skal du følge advarslen ovenfor, og stram proppen godt til igen.
- Brug rent, frisk vand og frostvæske til at fylde reservoiret.
- Hvis kølevæskeniiveauet lækker, skal du kontakte din lokale KIOTI-forhandler.



## FROSTVÆSKE

Denne traktor er fra fabrikken fyldt med 50 % ethylenglycol.

Hvis frostvæsken senere er blevet erstattet af vand fra hanen, kan kølevæsken fryse, hvilket kan medføre skader på cylinderen og køleren, når omgivelsestemperaturen er under nul (32 °F).

Sørg derfor for at skifte vandet ud med frostvæske, inden vinteren sætter ind.

Når frostvæsken udskiftes med en anden type, skal kølesystemet skylles igennem flere gange, og der skal kontaktes en fagmand for at få oplyst blandingsforholdet.

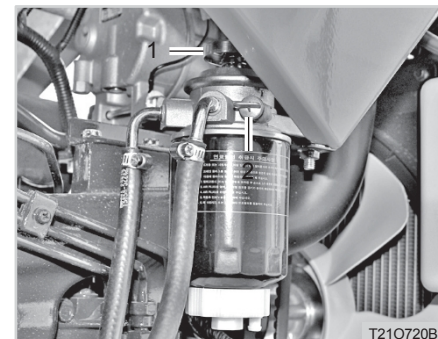
Frostvæske % (ethylenglycol)	Frysepunkt Kogepunkt		Kogepunkt	
	°F	°C	°F	°C
40	-12	-24	222	106
50	-34	-37	226	108

\* Ved et tryk på 760 mmHg (atmosfærisk). Et højere kogepunkt opnås ved brug af en radiatorhætte.

### BEMÆRK

- De temperaturer, der er angivet til venstre, er industristandarder, der kræver  
Angiv et minimumsindhold af glykol i det koncentrerede frostvæske.
- Når kølevæskeniiveauet falder på grund af fordampning, skal der kun tilsættes vand. I tilfælde der opstår lækage, skal der tilsættes frostvæske og vand i det angivne blandingsforhold.
- Frostvæske absorberer fugt. Opbevar ubrugt frostvæske i en tæt lukket beholder.
- Brug ikke radiatorrensemidler, når der er tilsat frostvæske til kølevandet. (Frostvæske indeholder et korrosionshæmmende middel, som vil reagere med radiatorrensemidlet og danne slam, der kan skade motordelene)

## UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET (AK)



(1) Drivpumpe

(2) Luftprop

1. Sørg for, at der er tilstrækkelig mængde brændstof i brændstoftanken.
2. Hvis der trænger luft ind i brændstoffilteret, skal udluftningsbolten skrues ud (2) vist i figuren ovenfor, og drej tændingsnøglen for at starte startmotoren. Derefter udluftes luften i brændstoffilteret gennem udluftningsbolten som vist i figuren ovenfor.

7

**BEMÆRK**

- Udluftning er ikke nødvendig, hvis brændstofporten monteres efter påfyldning af brændstof.

3. Når der kan ses brændstof gennem udluftningsbolten, skal bolten strammes, og motoren skal startes.

**⊕ VIGTIGT**

For at beskytte katalysatorfilteret skal du overholde følgende:

- Sørg for kun at bruge originalt brændstof.
- Overhold skemaet for motorolieskift.
- Kontroller motoroliestanden jævnlgt for at holde den på det angivne niveau.
- Undgå unødvendig tomgangskørsel.
- Sluk aldrig for motoren under kørsel.
- Sæt aldrig gearstangen i neutral, når du kører ned ad bakke.
- Brug ikke motorolie- eller brændstofadditiver.
- Undgå at køre, når en advarselsslampe lyser.
- Undgå, at brændbare materialer, såsom tørt græs og papir, komme i nærheden af katalysatorfilteret, mens bilen holder parkeret.

**⚠ FORSIGTIG**

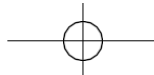
- Udluft aldrig brændstofsyste-  
met, mens motoren er varm.

**⊕ VIGTIGT**

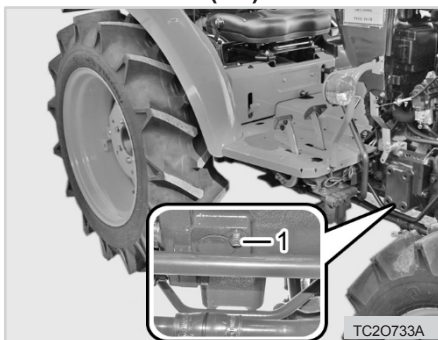
- Efter udluftning filtreres brændstof uden luftbobler gennem brændstoffilteret og ledes videre til brændstofindsprøjtning-  
spumpen. Sørg for, at der er tilstrækkelig brændstof i tanken, inden den bliver tom. Hvis al brændstof er forbrugt i en dieselmotor, skal der fyldes brændstof på, hvorefter brændstofsyste-  
met skal udluftes.

**BEMÆRK**

- Hvis motoren ikke kan startes, selv efter udluftning af brændstofsyste-  
met, skal du kontakte din lokale forhandler.



## TØMNING AF VAND FRA KOBLINGSHUS (AL)



(1) Propp

1. Der er en prop under koblingshuset.
2. Tøm vandet helt ud, og monter proppen. Tøm vandet i en beholder, og bortskaf det på en miljømæssigt forsvarlig måde.

## KONTROL OG UDSKIFTNING AF VINDUESVISKER (AM) INSPEKTION

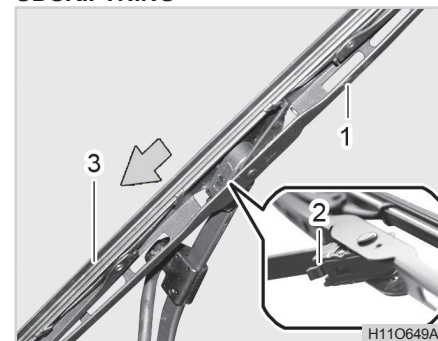


(1) Viskere

Kontroller jævnligt, at vinduesviskerne fungerer korrekt, og at de ikke er slidte. For at udskifte en vinduesvisker skal du trykke på vinduesviskerens fastgørelseshåndtag for at løsne den og derefter trække den ud.

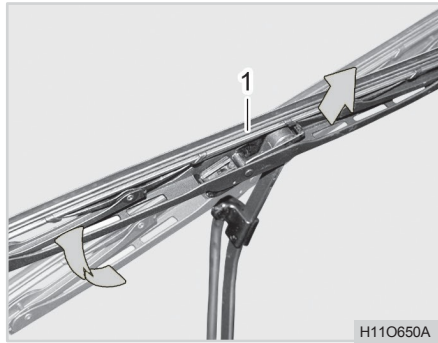
For at fjerne viskerarmen skal du løfte hættten på viskerarmen, fjerne møtrikken og stille viskerarmen oprejst. Hold derefter fast i armhovedet og ryst det til venstre og højre for at fjerne viskerarmen fra drivakslen. Frakobl sprinklervæskeslangen, og monter derefter en ny viskerarm på sin plads ved at justere den til den korrekte vinkel.

## UDSKIFTNING



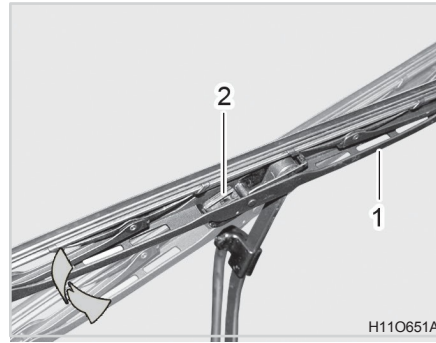
(1) Viskerarm  
(2) Viskergreb  
(3) Viskerblad

1. Sæt vinduesviskeren lodret for at udskifte viskerbladet.
2. Hold bladet med den ene hånd, og tryk på bladets fastgørelsesarm med den anden hånd for at løsne bladet fra fastgørelsesdelen.



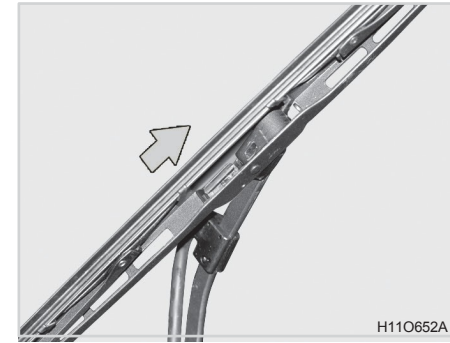
(1) Viskerblad

3. Sænk bladet, og træk det ud ved at bevæge det i en "U"-form. (Pilens retning på figuren)



(1) Viskerarm (2) Fastgørelsesarm

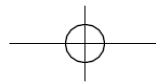
4. Placer det nye vinduesviskerblad vandret, så fastgørelsesarmen vender nedad. Sæt vinduesviskerarmen på plads i fastgørelsesarmens spalte, og sænk bladet.

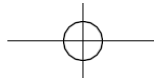


5. Løft vinduesviskerbladet helt op, og monter det, så fastgørelsesarmen går i indgreb med viskerarmen. (Der høres et klik)

**⚠ FORSIGTIG**

- Når viskerbladet er adskilt, må viskerarmen ikke komme i kontakt med forruden eller bagruden. Ruden kan blive beskadiget.

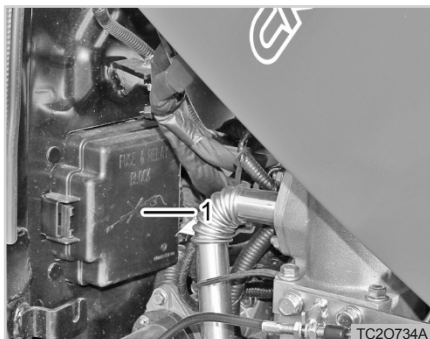




## KAROSSERISIKRING (AN)

### FORSIGTIG

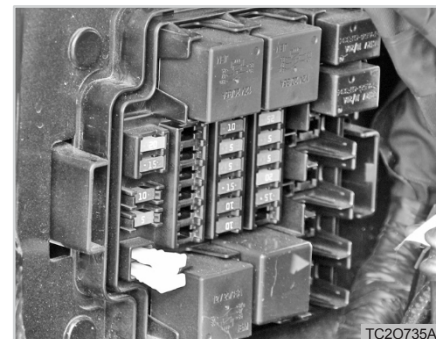
- Når du tørrer forruden af, skal du stille viskerbladet oprejst, sprøjt vand på ruden med en slange, og tør ruden af med en ren klud.
- Hvis viskerbladet er frosset fast til ruden i koldt vejr, eller der ikke er sprinklervæske, må du aldrig betjene vinduesviskeren.
- For at undgå beskadigelse af viskerbladet må du aldrig bruge syntetisk rengøringsmiddel, fortynder eller opløsningsmiddel på forruden.



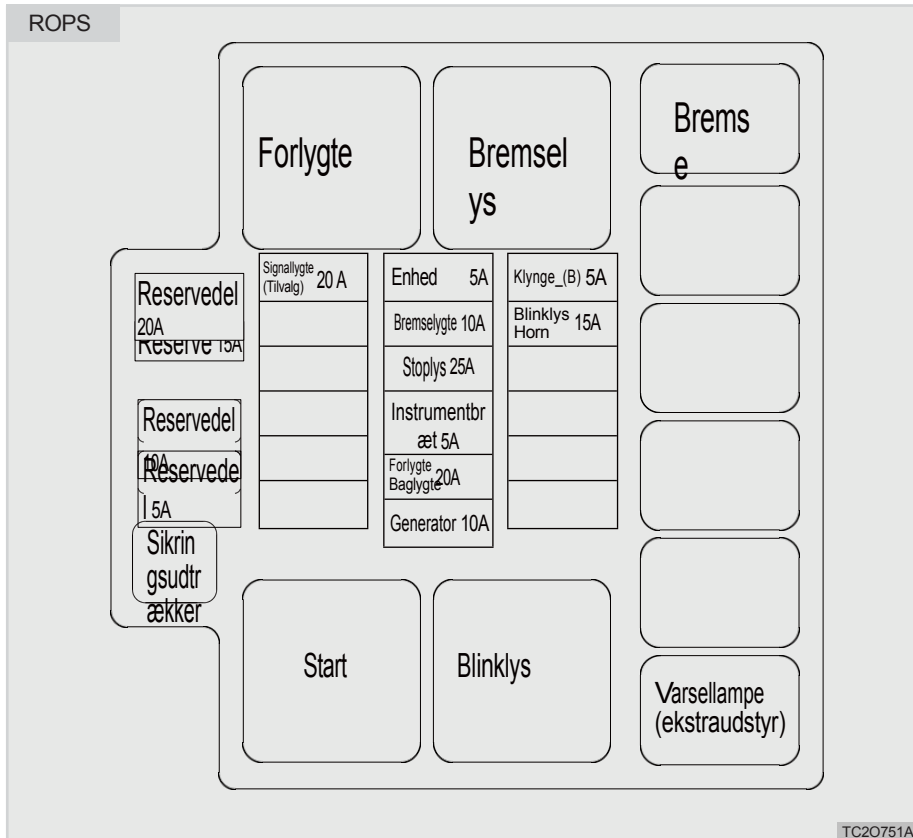
(1) Sikringsboks

Sikringer beskytter traktorens elektriske system mod potentielle skader.

En sprunget sikring indikerer, at der er en overbelastning eller en kortslutning et eller andet sted i det elektriske system.

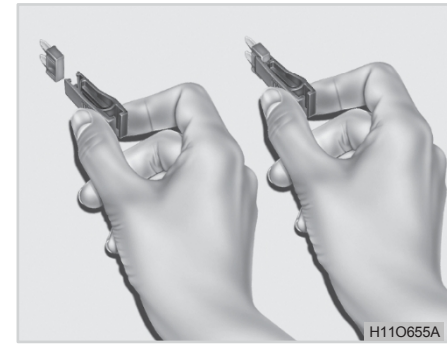
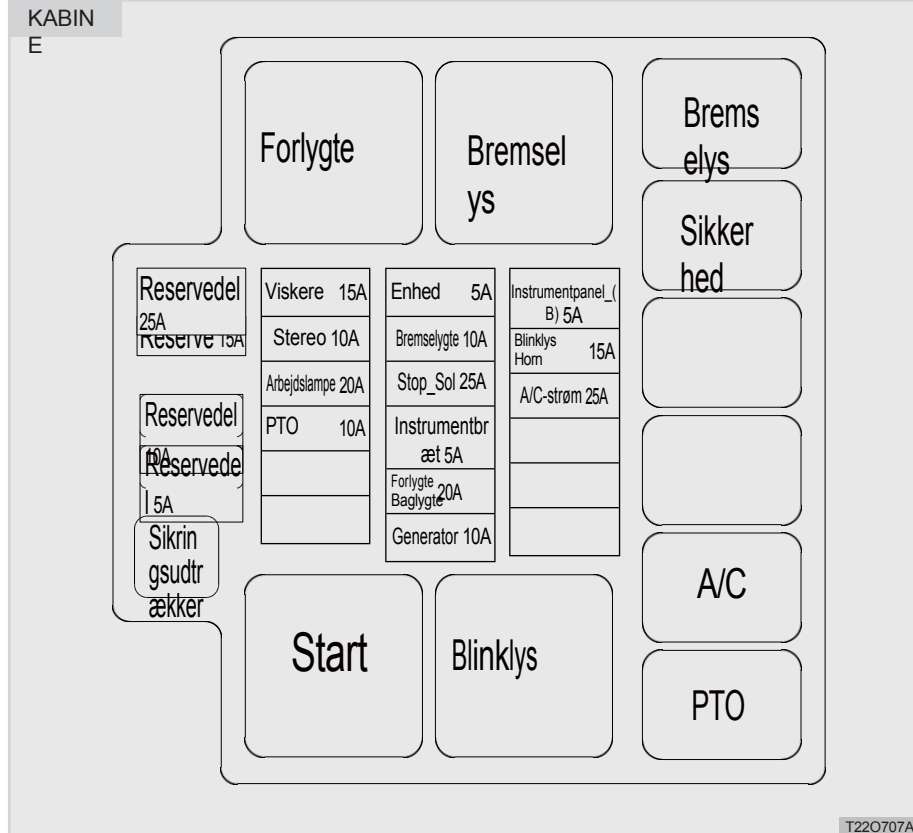


Sikringspanelet er placeret i den højre del af motorrummet.



Der er mærker for sikringens kapacitet og placering på dækslet til sikringspanelet. Udskift sikringen i henhold til følgende fremgangsmåde:

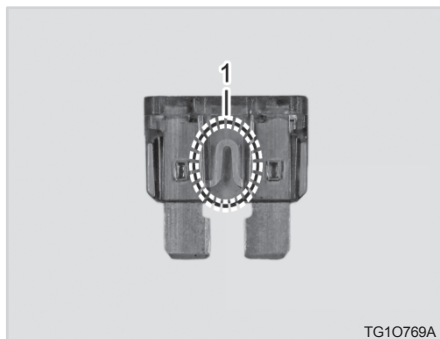
1. Drej nøglekontakten til positionen "OFF", og sluk for alle elektriske enheder.
2. Åbn sikringsboksens dæksel, og kontroller den pågældende sikring ved hjælp af en sikringstang.



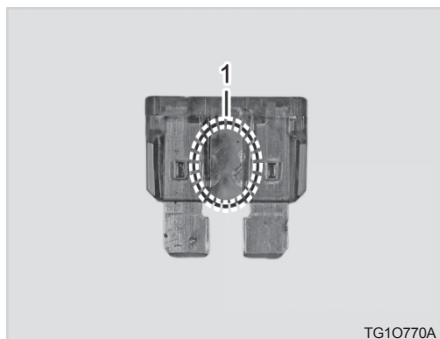
3. Hvis sikringen er sprunget, skal den udskiftes med en ny sikring med samme kapacitet. Sørg for, at den er monteret korrekt.

4. Monter sikringsboksens dæksel.

7



(1) Normal sikring



(1) Sprunget sikring

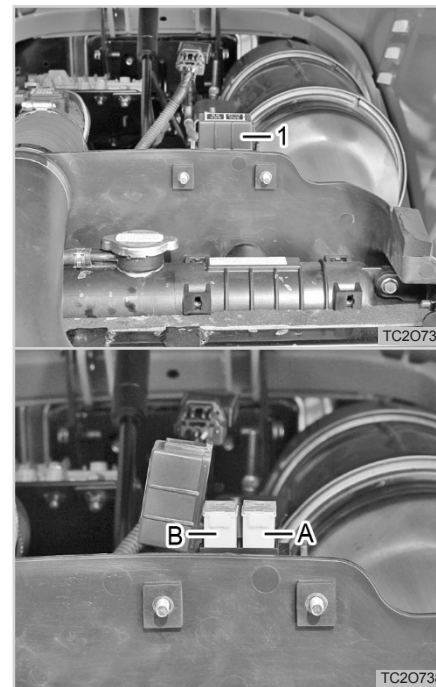
### ⚠ ADVARSEL

- *Brug aldrig en sikring med en kapacitet, der er højere end angivet på sikringsboksens dæksel.*
- *Hvis der bruges en defekt sikring, ståltråd eller folie, kan det elektriske apparat blive beskadiget eller endda antændes.*

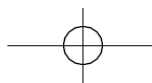
### 📖 BEMÆRK

- Hvis den udskiftede sikring snart springer, er det sandsynligt, at ledningsnettet er defekt. Kontakt i så fald din lokale KIOTI-forhandler.
- Hvis sikringen, relæet eller andre elektriske komponenter er defekte, skal du kontakte din lokale KIOTI-forhandler.

## HOVEDSIKRING (AP)



- (1) Hovedafbryder  
 (A) Sikring til opladning  
 (B) Sikring til forvarmning



Hovedafbryderen beskytter elektriske enheder og ledninger. Hvis tændingen, forvarmningen, opladningen eller hovedfunktionen er defekt, skal du finde og fjerne årsagen og udskifte afbryderen med en ny.

### ⊕ VIGTIGT

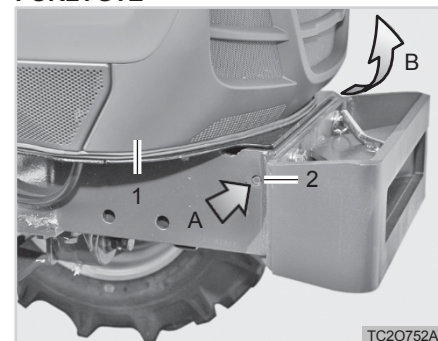
- Brug af en ikke-godkendt langsom-smeltende sikring kan beskadige systemerne i traktoren alvorligt.
- Se kapitlet "Fejlfinding" i denne manual eller kontakt din lokale KIOTI-forhandler for specifikke oplysninger om elektriske problemer.

## UDSKIFTNING AF PÆRE (AQ)

Pærerne og deres kapacitet, der anvendes i denne traktor, er angivet i nedenstående tabel. Dette afsnit beskriver kun procedurer, som brugerne selv kan udføre.

SE-SEKVENNS	PÆRE	KAPACITET
1	Forlygte	55W/55W
2	Positionslygte (foran)	5 W
3	Bremselygte/positionslygte (bag)	21 W/5 W
4	Blinklys	21W
5	Arbejdslampe	21 W
6	Arbejdslampe bag	21 W

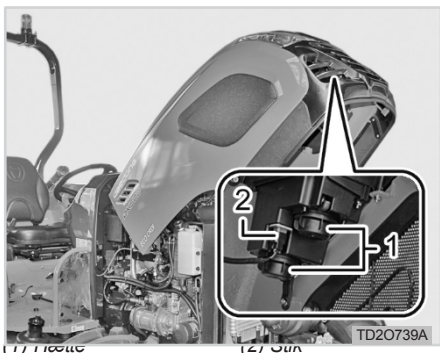
## FORLYGTE



(1) Hætte  
(A) Tryk

(2) Åbningsknop  
(B) Åbn

1. Drej nøglekontakten til positionen "OFF", og åbn motorhjelmen.



2. Fjern hættten.
3. Tryk på fatningen, og drej den mod uret for at fjerne pæren. Hvis pæren er sprunget, skal den udskiftes med en ny pære med samme effekt.

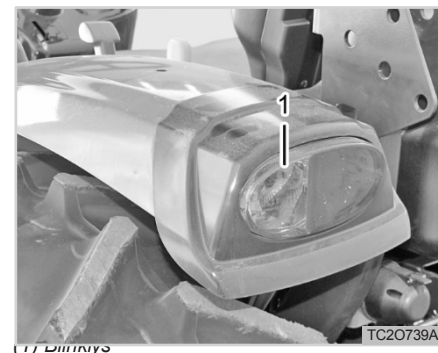
### ⚠ ADVARSEL

- Hvis der anvendes en anden pære end den angivne, kan lampen blive beskadiget, og traktoren kan endda bryde i brand.
- Sørg for at bruge pærer med den angivne effekt.

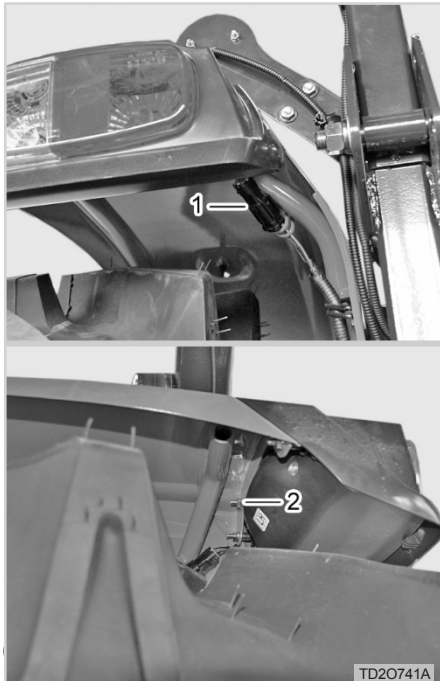
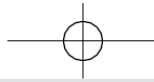
### ⚠ FORSIGTIG

- Sørg for at bruge en original KIOTI-pære. Brug af en ikke-anbefalet pære kan forårsage brand.
- Forlygterne kan midlertidigt blive dugget til på grund af regn eller bilvask. Dette skyldes temperaturforskellen mellem lampens inderside og yderside, hvilket er normalt.

## BAGLYS OG POSITIONSLYS



1. De bageste blinklys er monteret på bagskærmen.

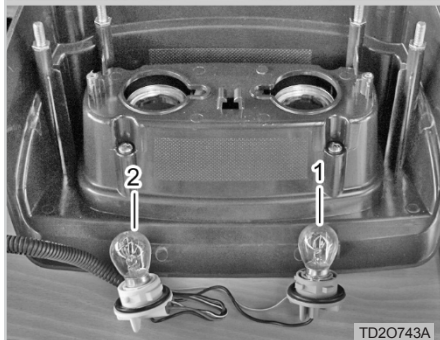
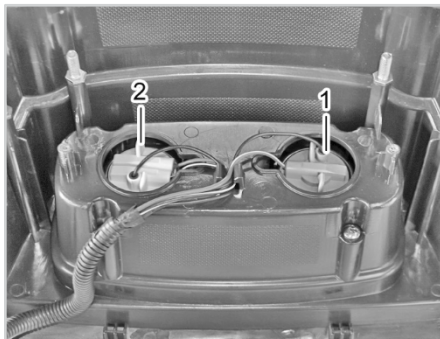


2. Frakobl stikket, og løs møtrikken nederst på skærmen for at fjerne blinklys-enheden.

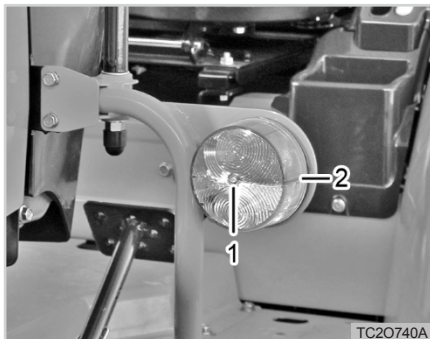


3. Løsn skruen for at fjerne dækslet.

## FORRE BLINKLYS OG POSITIONSLYS

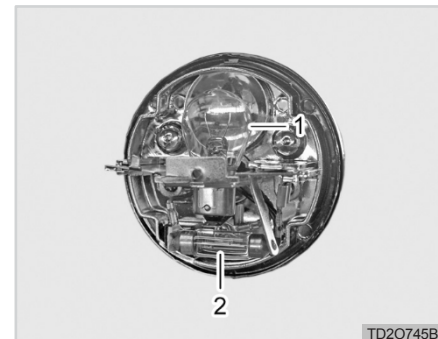


(1) Blinklys (2) Posisjonslampe



(1) Skruen (2) Linse

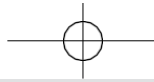
1. De forreste blinklys er monteret på ROPS-rammen.
2. Løsn skruen for at fjerne linse.



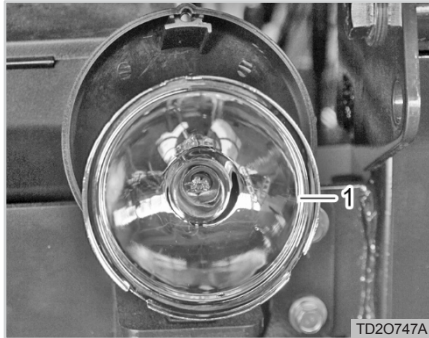
(1) Blinklyspære  
(2) Posisjonslampe

3. Fjern pæren ved at dreje fatningen mod uret. Sæt en ny pære i.

4. Drej fatningen mod uret for at fjerne pæren og udskift den med en ny.

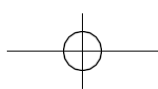
**BAGLYGTE**

1. Løsn skruen for at fjerne linsen.



(1) Pæresokkel

2. Fjern pæren ved at dreje fatningen mod uret. Sæt en ny pære i.



NOTAT





## *OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE*

<b>OPBEVARING AF TRAKTOR .....</b>	<b>8-2</b>
DAGLIG OPBEVARING .....	8-2
LANGVARIG OPBEVARING .....	8-2
BRUG AF TRAKTOREN EFTER LANGVARIG OPBEVARING .....	8-4
<b>BRUG OG BORTSKAFFELSE .....</b>	<b>8-4</b>

# 8



## OPBEVARING AF TRAKTOR DAGLIG OPBEVARING

1. Hold traktoren ren, når den står i opbevaring. Sørg for at vaske den efter arbejdet.
2. Opbevar den indendørs, hvis det er muligt. Hvis den skal opbevares udendørs, skal den dækkes til.

### ADVARSEL

- *Når traktoren bruges i et lukket rum, skal rummet udluftes, så udstødningsgassen kan slippe ud . Udstødningsgassen er farveløs og usynlig, men er skadelig.*

3. Fjern batteriet fra traktoren om vinteren, og opbevar det indendørs.
4. Tilsæt frostvæske til traktoren om vinteren for at forhindre, at køleren fryser til.
5. Tag tændingsnøglen ud, og opbevar den separat.

## LANGTIDSOPBEVARING

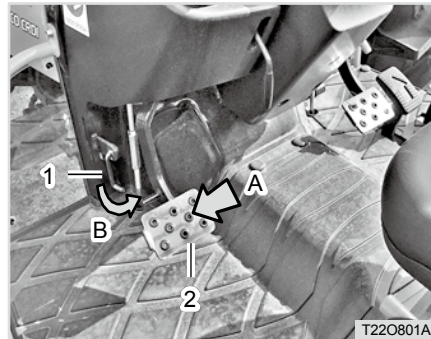
Hvis traktoren skal stå ubenyttet i op til 1 år, skal du følge nedenstående anvisninger. Dette er for at kunne tage traktoren i brug igen med et minimum af forberedelse efter langvarig opbevaring. Når du har udført nedenstående anvisninger, skal du gentage dem for den forlængede periode.

### VIGTIGT

- **Hvis traktoren ikke bruges i en længere periode, skal du følge nedenstående instruktioner for at forhindre korrosion og forringelse af traktorens ydeevne, mens den er opbevaret.**
1. Kontroller, om bolte og møtrikker sidder løst, og stram dem om nødvendigt.
  2. Påfør fedt på de områder af traktoren, hvor blottet metal vil ruste, samt på drejeledene.
  3. Fjern vægtene fra traktorens karrosseri.
  4. Pump dækkene op til et tryk, der er lidt højere end normalt.

5. Skift motorolien, og lad motoren køre i ca. 5 minutter, så olien cirkulerer gennem alle motordele.
6. Brug koblingslåsepinden til at holde koblingen udkoblet. Hvis koblingen er koblet ind i længere tid, kan koblingsdækslet ruste, hvilket gør det umuligt at udkoble koblingen ved næste brug.
7. Når alt redskab er sænket ned på jorden, skal alle udsatte områder, såsom hydraulikcylinderstempellerne, smøres med fedt.
8. Fjern batteriet fra traktoren. Opbevar batteriet i henhold til procedurerne for opbevaring af batterier. (Se afsnittet "Batteri" i kapitlet Vedligeholdelse.)
9. Opbevar traktoren på et tørt sted, hvor den er beskyttet mod regn. Dæk traktoren til.
10. Rengør motorkomponenterne samt traktoren.

11. Påfør fedt på alle smørenipler.
12. Skyl kølesystemet og tøm det for vand. Tilsæt desuden frostvæske samt vand.
13. Sæt kiler under rammen for at fjerne vægten fra dækkene.
14. Monter afdækningen på udstødningsrøret.
15. Sæt en mærkat på traktoren for at angive traktorens opbevaringsbetingelser.
16. Hvis traktoren er udstyret med et klimaanlæg, skal du starte motoren og aktivere klimaanlægget en gang om måneden.



(1) Låse  
(A) Tryk

(2) Koblingspedal  
(B) Træk fremad for at fastgøre

17. Lås bremsepedalerne sammen, og træk håndbremsen. Tryk koblingspedalen helt ned, og flyt låsen. Når koblingspedalen slippes, er låsekrogen koblet til koblingen.

### ⚠ FORSIGTIG

For at undgå personskade:

- Rengør aldrig traktorens karrosseri, mens motoren kører.
- Kør aldrig motoren i et lukket rum uden et ordentligt ventilationssystem for at forhindre forgiftning med udstødningsgasser.
- Når traktoren opbevares, skal nøglen tages ud af tændingen og opbevares separat for at forhindre, at en uautoriseret person betjener traktoren og kommer til skade.
- Dæk traktoren til, når lyddæmperen og motoren er kølet af.
- Hvis batteriet ikke skal fjernes, skal du i det mindste frakoble den negative pol. Ledningerne kan blive gnavet af gnavere, hvilket kan føre til brand.



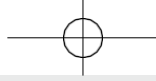
## BRUG AF TRAKTOREN EFTER LÆNGERE TID I OPBEVARING

1. Kontroller dæktrykket, og pump dækkene op, hvis trykket er for lavt.
2. Sæt batteriet i. Kontroller, at batteriet er fuldt opladet, før du sætter det i.
3. Kontroller spændingen på ventilatorremmen.
4. Kontroller alle væskenniveauer. (Motorolie, gearkasse-/hydraulikolie og kølevæske)
5. Fjern fedt fra den synlige stempelstang.
6. Påfør fedt på smørepunkterne.
7. Tryk koblingspedalen ned, og løsne låsekrogen.
8. Sæt dig ind i traktoren og start motoren.
9. Kontroller, om instrumentbrættet og alle dele fungerer korrekt, mens motoren kører i et par minutter.
10. Kør traktoren ud og kontroller, om den fungerer korrekt. Parker traktoren udenfor og lad motoren køre i tomgang i mindst 5 minutter. Stop motoren og foretag en visuel inspektion af traktoren. Kontroller, om der er lækager.
11. Start motoren, løs parkeringsbremsen og tryk på bremsepedalen for at kontrollere, at den fungerer korrekt. Juster bremsepedalens slør, hvis det er nødvendigt.
12. Stop motoren, og kontroller for lækager. Reparér eventuelle dele efter behov.

## BRUG OG BORTSKAFFELSE

For at beskytte miljøet skal du bruge og bortskaffe traktoren under hensyntagen til følgende:

1. Når du selv skifter olie eller kølevæske, skal du passe på ikke at spilde det, og bortskaf brugt olie og kølevæske korrekt i henhold til de gældende regler.
2. Efterlad eller bortskaf aldrig den udtjente traktor eller det udtjente redskab, men kontakt din lokale KIOTI-forhandler for at få det bortskaffet i henhold til reglerne.
3. Undgå at arbejde under høj belastning, da det kan medføre for store mængder udstødningsgasser, hvilket er skadeligt for miljøet.



## *FEJLFINDING*

<b>FEJLFINDING PÅ MOTOREN.....</b>	<b>9-2</b>
<b>FEJLFINDING PÅ TRAKTOREN.....</b>	<b>9-4</b>

# 9



Dette fejlfindingskema opsummerer enkle servicepunkter for brugere, der er fortrolige med mekaniske systemer. For mere detaljerede servicepunkter, kontakt din lokale KIOTI-forhandler.

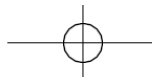
## FEJLFINDING PÅ MOTOREN

Årsag	Afhjælpning		
1. Når motoren er svær at starte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brændstoffet er tyktflydende og løber ikke.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller brændstoftanken og brændstoffilteret.</li> <li>• Fjern vand, snavs og andre urenheder.</li> <li>• Da alt brændstof filtreres gennem brændstoffilteret, skal filteret udskiftes, hvis der er vand eller andre fremmedlegemer på det.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er luft eller vand i brændstofsystemet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis der er luft i brændstoffilteret eller indsprøjtningsledningerne, fungerer brændstofpumpen ikke korrekt.</li> <li>• For at opnå korrekt brændstofindsprøjtningstryk skal du skrue brændstofdækslets møtrik af og inspicere systemet.</li> <li>• Løsn udluftningsskruen over brændstoffilteret og brændstofindsprøjtningpumpen for at fjerne al luft i brændstofsystemet.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tykke kulstofaflejringer på indsprøjtningdysens åbning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dette skyldes, at der er vand eller snavs i brændstoffet. Rengør indsprøjtningdysen, og kontroller, om brændstofpåfyldningshullet er beskadiget.</li> <li>• Kontroller, om dysen fungerer korrekt. Hvis ikke, skal du montere en ny dyse.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilspillet er forkert</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorolien bliver tyk i koldt vejr, og motoren starter langsomt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skift olietype i henhold til vejret (temperaturen).</li> </ul>	



Årsag	Afhjælpning
1. Når motoren er svær at starte	• Startmotoren drejer ikke, når tændingsnøglen drejes
	• Tryk på koblingspedalen, hvis den ikke er trykket ned.
	• Sæt PTO-kontakten i position OFF.
	• Hvis afbryderen eller startmotoren er defekt, skal den repareres på et værksted.
2. Når trykket er utilstrækkeligt	• Hvis en af terminalerne sidder løst eller er korroderet, skal den rengøres eller fastgøres ordentligt.
	• Ventilen er ude af justering
	• Kontakt din KIOTI-forhandler.
3. Når udstødningsgassen har en særlig dårlig farve	• Luftfilteret er snavset
	• Rengør eller udskift filterelementet for hver 100 til 200 driftstimer.
3. Når udstødningsgassen har en særlig dårlig farve	• Brændstofindsprøjtningstrykket er forkert
	• Kontakt din KIOTI-forhandler.
	• Brændstoffet er af meget dårlig kvalitet
3. Når udstødningsgassen har en særlig dårlig farve	• Vælg brændstof af god kvalitet. Temp.
	Brændstof ftype Under -10 °C      Nr. 2 diesel Under -10 °C      Nr. 1 diesel
• Dysen er defekt	• Udskift om nødvendigt med en ny dyse.

※ Hvis du har spørgsmål, skal du kontakte din **KIOTI**-forhandler.



## FEJLFINDING PÅ TRAKTOREN

Årsag		Afhjælpende foranstaltninger
1. Når traktoren ikke bevæger sig, mens motoren kører	• Gearstangen er i neutral position	• Kontroller gearstangen.
	• Håndbremsen er aktiveret	• Slip parkeringsbremsen.
2. Koblingen fungerer ikke korrekt	• Koblingen slår igennem (tomgang)	• Kontroller og juster koblingspedalens slør. Kontakt din KIOTI-forhandler.
		• Defekt koblingspedalpositionssensor. Kontakt din KIOTI-forhandler.
		• Slidt hydraulisk kobling. Kontakt din KIOTI-forhandler.
	• Koblingen kan ikke kobles ud	• Forkert kalibrering ved koblingsindkobling. Korrigér indkoblingstidspunktet efter at have konsulteret din KIOTI-forhandler.
• Kontroller og juster koblingspedalens slør. Kontakt din KIOTI-forhandler.		
• Defekt hydraulisk ventil eller hydrauliksystem. Kontakt din KIOTI-forhandler.		
3. Bremsen fungerer ikke korrekt	• Bremsen virker ikke, eller kun den ene bremsepedal virker	• Forkert kalibrering ved koblingsindkobling. Korrigér indkoblingstidspunktet efter at have konsulteret din KIOTI-forhandler.
		• Bremsepedalens slør er for stort. Juster sløret.
	• Bremsepedalen vender ikke tilbage korrekt	• Bremsbelægningen er slidt eller sidder fast. Få den udskiftet på et værksted.
		• Bremsens returfjeder er beskadiget. Udskift den.
		• Der er ikke tilstrækkeligt med fedt på de sammenføjede flader. Fjern rust og påfør fedt.

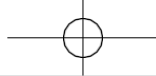


Arsag		Afhjælpning
4. Rattet fungerer ikke korrekt	• Rattet er tungt eller vibrerer	• Indsporing er forkert. Juster den igen.
		• Dæktrykket er forskelligt. Pump venstre og højre dæk op til det angivne tryk.
		• Alle tilslutninger er løse. Stram alle tilslutninger igen, og udskift delen.
	• Der er for meget slør i rattet	• Rattakslen er slidt. Få den repareret på et værksted.
	• Metaldelene er slidte. Få dem repareret på et værksted.	
	• Hver samling har slør. Stram samlingen igen.	
5. Hydrauliksystemet er defekt	• Der lækker olie fra rør eller slange	• Rørklemmen sidder løst. Spænd den fast igen.
		• Røret er revnet. Få det repareret på et værksted.
	• 3-punktsophænget kan ikke sænkes	• Ventilen og cylinderen er beskadiget. Få dem repareret hos din KIOTI-forhandler.
	• 3-punktsophænget kan ikke løftes	• Der er ikke nok transmissionvæske. Fyld op til det angivne niveau.
		• Der er luft i indsugningsrøret. Udluft røret.
		• Oliefilteret er tilstoppet. Rengør eller udskift det.
• Hydraulikfilteret, ventilen og cylinderen fungerer ikke korrekt. Få dem repareret hos din KIOTI-forhandler.		



Årsag		Afhjælpende foranstaltninger
5. Hydrauliksystemet er defekt	• 3-punktsophænget vibrerer af sig selv	• Defekt sensor. Kontakt din KIOTI-forhandler.
		• Vælg det øverste hul i topstangen.
6. Det elektriske system er defekt	• Forlygterne kan ikke tændes eller lyser svagt.	• Sikringen er sprunget. Kontroller ledningsføringen og udskift sikringen.
		• Pæren er sprunget. Udskift den
		• Jord- og terminalforbindelserne har dårlig kontakt. Kontroller og rengør dem.
		• Batteriets væskestand er lav. Oplad batteriet.
	• Batteriet kan ikke oplades	• Kontroller batteriet og generatoren.
	• Hornet lyder ikke	• Hornkontakten er defekt. Udskift den.
		• Ledningsføringen er defekt. Reparér den.
		• Hornet er beskadiget. Reparér eller udskift det.
	• Blinklysene blinker ikke	• Pæren er sprunget. Udskift den.
		• Den blinkende enhed er defekt. Reparér eller udskift den.
• Jord- og terminalforbindelserne har dårlig kontakt. Kontroller og rengør dem.		
• Arbejdslamperne tændes ikke	• Pæren er sprunget. Udskift den.	
	• Jord- og terminalforbindelserne har dårlig kontakt. Kontroller og rengør dem.	

※ Hvis du har spørgsmål, skal du kontakte din **KIOTI**-forhandler.



*INDEKS*

**INDEKS ..... 10-2**

**10**

**10**

**NUMERISK**

3-POINT HITCH-STYRING POSITIONSKONTROL .....	5-22
3-PUNKTSOPHÆNG REDSKAB OG LÆSSERBETJENING .....	6-1

**A**

EKSTRA FRONTVÆGT .....	4-60
JUSTERING AF LUFTFJEDRING (HVIS Udstyret) .....	4-36
JUSTERING AF BREMSEPEDAL (O) .....	7-19
JUSTERING AF KOBLINGSPEDALEN (R) .....	7-22
JUSTERING AF MOTORVENTILSPIL (AE) .....	7-31
JUSTERING AF VENTILATORREMSSPÆNDING (V) .....	7-26
JUSTERING AF FORAKSELS-DREJEPIN (AD) .....	7-30
JUSTERINGSPROCEDURE .....	7-29
JUSTERINGSPROCEDURE .....	7-30
JUSTERING AF TOE-IN (Y) .....	7-29
JUSTERING AF KONTROLLED .....	6-5
JUSTERING AF LØFTESTANGEN .....	6-4
JUSTERING AF TOPLED .....	6-5
KONTAKT TIL KLIMAANLÆG .....	4-51
FROSTVERN .....	7-37

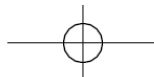
**B**

BATTERI (W) .....	7-26
BATTERIKONTAKT .....	7-27

FØR BRUG .....	2-1
REMME OG GUMMIDELE .....	2-4
TO NIVEAUER .....	4-52
UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEM (AK) .....	7-37
KAROSSEISIKRING (AN) .....	7-41

**C**

FORSIGTIGHEDSREGLER VED VEDLIGEHOLDELSE AF MÆRKATER	1-34
SKIFT AF MOTOROLIE OG UDSKIFTNING AF FILTER (L) .....	7-14
SKIFT AF OLIE I FORAKSELHUSET (N) .....	7-18
OPLADNING .....	7-28
KONTROLLER OG RENGØR LUFTINDTAGSFILTERET I KABINEN	7-33
KONTROL PUNKTER .....	5-2
KONTROL OG PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF (C) .....	7-9
KONTROL OG UDSKIFTNING AF VINDUESVISKER (AM) .....	7-39
KONTROL AF BREMSE- OG KOBLINGSPEDALER (H) .....	7-14
KONTROL AF KØLEVÆSKENIVEAU (F) .....	7-12
KONTROL AF MOTOROLIE-NIVEAU (E) .....	7-11
KONTROL AF BRÆNDSTOFSLANGER (U) .....	7-25
KONTROL AF MÅLERE, MÅLERE OG INDIKATORER (I) .....	7-14
KONTROL AF FORLYGTER, HAVARILYGTER MV. (J) .....	7-14
KONTROL AF INDLUFTSLEDNING (X) .....	7-29
KONTROL AF KØLERSLANGE OG KLEMME (Z) .....	7-29
KONTROL AF SIKKERHEDSSELE OG ROPS (K) .....	7-14



KONTROL AF GEARVÆSKENIVEAU (D).....	7-10
KONTROL AF ADVARSELSTAMPER .....	5-6
KONTROL AF MOMENTET PÅ HJULBOLTE/MØTRIKKER (Q)7-22	
RENGØRING OG UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (T) .....	7-24
RENGØRING AF KØLERGRILL OG -GITTER (G) .....	7-13
RENGØRING AF TRAKTOREN.....	1-26
KOMPONENTER TIL EKSTRA FRONTVÆGT.....	4-61
TILSLUTNING OG AFKOBLING AF REDSKAB .....	5-28
KOPHOLDER OG OPBEVARING .....	4-47
Justering af pudehårdhed .....	4-36

**D**

DAGLIG KONTROL.....	7-3
DAGLIG OPBEVARING .....	8-2
PLACERING AF MÆRKAT .....	1-27
AFISNING .....	4-52
BESKRIVELSE .....	1-31
OPBEVARINGSANVISNINGER.....	7-28
AFMONTERING AF REDSKABET.....	6-5
DOBBELTVIRKENDE HÅNDTAG (HVIS MONTERET).....	5-26
ADVARSELLAMPE FOR DPF-REGENERERING .....	4-19
TRÆKSTYRING (CK2630D/CK3530D/CK4030D/ CK4530D/CK5030D) .....	5-25
TØMNING AF VAND FRA KOBLINGSHUSET (AL).....	7-39

TRÆKSTANG OG ANHÆNGER .....	6-6
KØRSEL I HÆLDNING .....	5-17
KØRSEL I HÆLDNING .....	6-13
KØREHASTIGHEDSTABEL .....	3-25

**E**

MOTORENS SERIENUMMER .....	2-2
FEJLFINDING PÅ MOTOREN .....	9-2
VIGTIGE RESERVEDELE .....	2-3
UDVENDIGE MÅL .....	3-2

**F**

REGULATOR TIL VENTILATORHASTIGHED .....	4-52
FILTRE .....	2-4
FASTGØRELSESPUNKTER TIL FRONTLÆSSER .....	6-12
SKYLLING AF KØLESYSTEMET OG SKIFT AF KØLEVÆSKE (AJ) 7-35 FOR SIKKER DRIFT .....	1-1
SPECIFIKATIONER FOR FORHJUL OG TILSPÆNDINGSMOMENT FOR HJULBOLTE/MØTRIKKER .....	4-59
FORLYGTER OG POSITIONSLYS .....	7-48
MONTERINGSMØNSTER FOR FORHJUL .....	4-59
BRÆNDSTOFFILTER(E).....	7-23

**G**

GENERELLE FORHOLDSREGLER .....	1-2
--------------------------------	-----

**H**

HÅNDBTERINGSLÆSSER .....	6-11
FORLYGTER .....	7-45
FORLYGTEKONTAKT .....	4-8
HORNKONTAKT .....	4-9
SÅDAN AFMONTERES MOTORHJELMEN (A) .....	7-9
SÅDAN KØRES .....	5-1
SÅDAN KØRES .....	5-9
SÅDAN FOLDES ROPS .....	5-13
SÅDAN LØFTES ROPS TIL OPREJST POSITION .....	5-14
SÅDAN VARMES MOTOREN OP .....	5-7

**I**

BEGRÆNSNINGER VED BRUG .....	3-27
REDSKABER OG TILBEHØR .....	1-24
INDEKS .....	10-1
FØRSTE DRIFT .....	5-2
Indvendigt bakspejl .....	4-46
INSPEKTION .....	7-39
MONTERING AF PTO-AKSEL .....	6-8

**J**

JOYSTICK-HÅNDTAG .....	6-14
JOYSTICK-VENTIL .....	6-17

STARTHJÆLP .....	5-8
------------------	-----

**L**

LASTNING OG AFLASTNING AF LASTBILEN .....	5-20
LANGVARIG OPBEVARING .....	8-2
SMØRE MIDLER .....	7-8
SMØREFETTNIPEL (P) .....	7-21

**M**

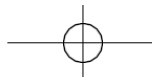
HOVEDSIKRING (AP) .....	7-44
VEDLIGEHODELSE .....	7-1
VEDLIGEHODELSESCHECKLISTE .....	7-3
VEDLIGEHODELSESKODE .....	7-9
VEDLIGEHODELSESPÅN .....	7-4
VIGTIGE SPECIFIKATIONER .....	3-8
MÅLTE CO <sub>2</sub> -EMISSIONER (KULDIOXID) .....	3-8

**N**

STØJNIVEAUER, SOM OPLEVES AF OPERATØREN .....	3-23
---	------

**O**

OLIER OG VÆSKER .....	2-3
DRIFT AF MOTOREN .....	5-3
BETJENING AF TRAKTOREN .....	5-9



BETJENING AF 3-PUNKTSOPHÆNGET TIL MONTERING AF REDSKABER .....	6-4
ANDRE KOMPONENTER .....	2-4

**P**

PARKERING .....	5-16
PARKERING MED MONTERET LÆSSER .....	6-14
SERVOSTYRINGSLEDNING (AA) .....	7-30
FORHOLDSREGLER FØR DRIFT .....	1-2
FORHOLDSREGLER UNDER DRIFT .....	1-9
FORHOLDSREGLER VED HÅNDTERING .....	7-26
FORHOLDSREGLER VED IND- OG UDTRÆDEN AF ARBEJDSOMRÅDET .....	5-18
FORHOLDSREGLER VED BRUG AF SERVOSTYRING .....	5-20
FORHOLDSREGLER VED BRUG AF PTO .....	6-8
FORHOLDSREGLER VED KØRSEL PÅ VEJEN .....	5-18
KONTROL FØR DRIFT .....	5-2
PRODUKTIONSSERIENUMMER .....	2-2
PT1/2-KOPLINGSBOKS (REDSKAB) .....	5-28
PTO & PTO-AFSKÆRMNING .....	6-7

**R**

SPECIFIKATIONER FOR BAGDÆK OG MOMENT FOR HJULBOLTE/MØTRIKKER .....	4-60
BAGLYGTER OG POSITIONSLYS .....	7-46

MONTERINGSMØNSTER FOR BAGHJUL .....	4-59
BAGLYGTE .....	7-49
FJERNBETJENT HYDRAULIK .....	5-26
AFMONTERING OG MONTERING AF 3-PUNKTS-OPHÆNG (INKLUSIVE TILSLUTNING AF UNIVERSALLED) .....	6-2
TØMNING AF BRÆNDSTOFFILTERET .....	7-23
UDSKIFTNING .....	7-39
UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (AI) .....	7-32
UDSKIFTNING AF LUFTFILTER (AF) .....	7-31
UDSKIFTNING AF PÆRE (AQ) .....	7-45
UDSKIFTNING AF BRÆNDSTOFFILTER .....	7-23
UDSKIFTNING AF GEAROLIE OG FILTER (M) 7-17	
RISIKO FOR VELT .....	1-6

**S**

VEDLIGEHODELSE AF SIKKERHEDSMÆRKAT .....	1-27
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER UNDER SERVICE .....	1-17
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED BRUG AF LÆSSEREN .....	1-21
SIKKERHEDSSELE .....	4-37
SÆDEVARMESYSTEM (HVIS UDRUSTET) .....	4-36
SÆDEFORSKYDNING .....	4-35
SPECIFIKATIONER .....	3-1
SPECIFIKATIONER .....	3-2
STANDARDMÅL FOR PLOV .....	3-27

**S**

START AF MOTOR .....	5-3
STOPPING AF MOTOR .....	5-6
OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE .....	8-1

**T**

TEMPERATURREGULATOR .....	4-52
TIPS TIL INDKØRSEL .....	5-2
OPBEVARING AF TRAKTOREN .....	8-2
FEJLFINDING PÅ TRAKTOREN .....	9-4
GEARKASSENUMMER .....	2-2
FEJLFINDING .....	9-1
BLINKLYSKONTAKT .....	4-9
SVING .....	5-17

**U**

BRUG OG BORTSKAFFELSE .....	8-4
BRUG AF TRAKTOR EFTER LANGVARIG OPBEVARING .....	8-4

**V**

KØRETØJETS IDENTIFIKATIONSNUMMER .....	2-2
REGULATOR TIL VENTILATIONSMODUS .....	4-51
TRÆKKERENS VIBRATIONSNIVEAUER VIBRATIONER .....	3-24

W .....	
OPVARMNING .....	5-7
MONTERING AF HJUL .....	4-59
NÅR TRAKTOREN KØRES .....	1-13
NÅR SKOVLEN ER FYLDT, OG BAGVÆGTEN ER MONTERET .....	6-13
NÅR PTO'EN BETJENES .....	1-15
NÅR TRAKTOREN PARKERES .....	1-15
NÅR SKOVLEN ER TOM, OG BAGVÆGTEN ER MONTERET .....	6-13
NÅR 3-PUNKTSOPHÆNGET ANVENDES .....	1-17